

Станислав Дугин

ENGLISH

Самоучитель английского языка

Новая методика обучения,
которая поможет по-настоящему
разобраться в английской грамматике

Издание шестое, исправленное



Сумы
Университетская книга
2015



Ростов-на-Дону
Феникс
2015

Д 80 **Дугин С. П.**
English : самоучитель английского языка / С. П. Дугин. –
Изд. 6-е, испр. – Ростов н/Д : Феникс ; Сумы : Университетская книга,
2015. – 379, [1] с. – (Без репетитора).

ISBN 978-5-222-22722-0

(ООО «Феникс»)

ISBN 978-966-680-641-6

(ООО «ИТД “Университетская книга”»)

В последние годы появилось большое количество пособий и самоучителей, обещающих научить английскому языку за 6–8 недель. Ну что ж, для будущего мойщика посуды в каком-нибудь нью-йоркском ресторане этого, может быть, и достаточно. Но если ваша цель – научиться правильно и грамотно читать, писать и говорить по-английски, вы просто обязаны познакомиться с определенными явлениями английской грамматики, которые мы называли бы основополагающими.

Именно такие и представлены в этом самоучителе.

Для студентов, школьников и тех, кто изучает английский язык самостоятельно.

УДК 811.111(075.4)

ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-222-22722-0

(ООО «Феникс»)

ISBN 978-966-680-641-6

(ООО «ИТД “Универси-
тетская книга”»)

© Дугин С.П., 2014

© Оформление. ООО «Феникс», 2014

© ООО «ИТД “Университетская
книга”, 2014

Если вы переведете эти несложные предложения на английский язык без ошибок, эта книга вам не нужна. Если же ошибки будут, значит, *вам есть чему учиться*. И именно этот самоучитель поможет вам раз и навсегда разобраться с грамматикой английского языка.

1. Это мой друг.
2. Это мои друзья.
3. Он приехал вчера.
4. Он только что приехал.
5. Когда я пришел домой, она готовила ужин.
6. Когда я пришел домой, она уже приготовила ужин.
7. Мне сказали, что он живет в Лондоне.
8. Мне сказали, что он жил в Лондоне.
9. Она любит дарить цветы.
10. Она любит, когда ей дарят цветы.
11. На твоём месте я бы принял её предложение.
12. Кажется, мы заблудились.

Сравните свой перевод с английским текстом на следующей странице.

1. This is my friend. (Или: It is my friend.)
2. These are my friends.
3. He came yesterday. (Или: He arrived yesterday.)
4. He has just come. (Или: He has just arrived.)
5. When I came home, she was cooking supper.
6. When I came home, she had already cooked supper.
7. I was said that he lives in London.
8. I was said that he had lived in London.
9. She likes to give flowers.
10. She likes to be given flowers.
11. If I were you I should accept her invitation.
12. We seem to have lost the way.

Содержание

От автора	8
Как работать с самоучителем	9
Урок 1	10
1. Знакомство с английскими существительными	12
2. Английские личные местоимения	13
3. Глагол to have , его спряжение в настоящем неопределенном времени	14
4. Знакомство с английскими прилагательными	16
Урок 2	20
1. Английские числительные. Счет до десяти	22
2. Местоимения many, few, some	23
3. Образование отрицательных предложений с глаголом to have	24
Урок 3	28
1. Глагол to be и его спряжение в настоящем неопределенном времени	30
2. Личное местоимение it	31
3. Простая форма притяжательных местоимений	31
4. Предлоги on, in, at	33
Урок 4	38
1. Указательные местоимения this – these, that – those	40
2. It как указательное местоимение	42
3. Определенный артикль the	43
4. Отрицательные предложения с глаголом to be	45
Дополнительный грамматический материал	46
Особенности образования формы множественного числа некоторыми английскими существительными	46
Урок 5	52
1. Абсолютная форма притяжательных местоимений	54
2. Предлог of	56
3. Притяжательный падеж английских существительных	57
Дополнительный грамматический материал	59
Степени сравнения английских прилагательных	59
Урок 6	65
1. Вопросительные предложения с глаголами to have и to be	68
2. Конструкция there is – there are	71
Урок 7	82
Present Indefinite Tense. Present Continuous Tense	84
Дополнительный грамматический материал	94
1. Особенности образования формы 3-го лица единственного числа в Present Indefinite некоторыми английскими глаголами	94
2. Особенности образования формы Participle I некоторыми английскими глаголами	94

Урок 8.....	98
1. Английские личные местоимения в косвенном падеже	100
2. Образование вопросительных и отрицательных предложений в Present Indefinite и Present Continuous	101
Дополнительный грамматический материал	108
Английские безличные предложения	108
Урок 9.....	115
Past Indefinite Tense. Past Continuous Tense	117
Дополнительный грамматический материал	131
1. Особенности образования формы Past Indefinite некоторыми английскими глаголами	131
2. Английские наречия	131
Урок 10.....	138
Future Indefinite Tense. Future Continuous Tense	140
Дополнительный грамматический материал	149
Конструкция с глаголом let + личное местоимение в объектном падеже	149
Урок 11.....	154
Модальные глаголы и их эквиваленты	156
Дополнительный грамматический материал	163
1. Местоимения all и both	163
2. Английские предлоги и союзы	164
Урок 12.....	172
Present Perfect Tense	174
Дополнительный грамматический материал	183
Неопределенные местоимения some, any, no, every и их производные	183
Урок 13.....	192
Past Perfect Tense. Future Perfect Tense	194
Дополнительный грамматический материал	200
Относительные местоимения who, whom, which, that	200
Урок 14.....	206
Времена группы Perfect Continuous Tense	209
Дополнительный грамматический материал	217
Типы английских вопросительных предложений	217
Урок 15.....	222
Страдательный залог (Passive Voice)	224
Дополнительный грамматический материал	231
Союзы either и neither	231
Урок 16.....	236
Согласование времен (Sequence of Tenses)	238
Дополнительный грамматический материал	243
Перевод английских предложений из прямой речи в косвенную	243

Урок 17	249
1. Английские причастия	252
2. Самостоятельный причастный оборот	258
Дополнительный грамматический материал	260
Неопределенный и определенный артикли	260
Урок 18	268
1. Отглагольное существительное (the Verbal Noun)	270
2. Герундий (the Gerund)	270
Дополнительный грамматический материал	278
Главные и второстепенные члены предложения	278
Урок 19	284
1. Инфинитив (Infinitive)	286
2. Сочетание инфинитива с модальными глаголами	291
Дополнительный грамматический материал	293
Английские числительные	293
Урок 20	300
Сложное дополнение (Complex Object)	302
Дополнительный грамматический материал	308
Английские глаголы-связки	308
Урок 21	312
1. Сложное подлежащее (Complex Subject)	315
2. Предложный оборот for + существительное (местоимение) + инфинитив	318
Дополнительный грамматический материал	320
Словообразование в английском языке	320
Урок 22	330
Сослагательное наклонение (Subjunctive Mood)	332
Урок 23	338
Условные предложения (Conditional sentences)	341
Диалоги	349
Таблица нестандартных глаголов	372
Сводная таблица грамматических времен английских глаголов	375
Произношение звуков, обозначаемых знаками английской фонетической транскрипции	378

Овладеть иностранным языком в совершенстве можно только живя в стране этого языка. Если такая возможность есть у ребенка 4–5 лет, то уже через несколько месяцев он начинает говорить на недавно чужом для него языке, как на родном. Взрослому человеку это, как правило, не под силу: просто необходима предварительная подготовка, и заключаться она должна не в механическом заучивании слов или расхожих фраз из разговорника. Да, и в русском, и английском языке одни и те же части речи: существительные, отвечающие на вопрос *кто?* или *что?* и обозначающие одушевленные и неодушевленные предметы; прилагательные, которые «прилагаются» к существительным и характеризуют их; глаголы, выражающие действия, и т.д. Но вот законы, по которым эти части речи согласуются между собой в русских и в английских предложениях, разные. В них-то и надо разобраться.

Необходимо понять логику чужого языка, т.е. его грамматику, которую можно назвать сводом законов любого языка.

Предлагаемый самоучитель построен очень просто: основополагающие явления английской грамматики рассматриваются подробно, при постоянном сравнении с подобными явлениями русской грамматики; остальные темы, не требующие специального анализа, а лишь механического заучивания, даются в конце урока в разделе «Дополнительный грамматический материал».

В работе с учениками я разделяю курс обучения на два этапа: первый целиком посвящен изучению английской грамматики, причем на базе не более чем 500 слов. Именно это позволяет ученику сосредоточиться на главном – на английской грамматике.

Слова, словосочетания, устойчивые выражения – этому посвящен второй этап обучения. Все это вплетается в ткань уже изученного грамматического материала. Таким образом, мы еще раз проходим весь курс английской грамматики, только на более высоком уровне.

Я много раз убеждался в том, что на втором этапе обучения ученик готов работать самостоятельно: читать тексты, работать над произношением, пополнять словарный запас – все это будет ложиться на уже подготовленную почву. Идеальным был бы следующий вариант: пройдя первый этап обучения, на несколько месяцев уехать в англоязычную страну.

Предлагаемый самоучитель представляет собой курс уроков, составляющих основу первого этапа обучения.

В начале каждого урока даны контрольные задания, которые необходимо выполнить письменно после того, как вы изучите содержание урока. Свой перевод вы можете сравнить с моим – он помещен в конце урока. Каждую ошибку необходимо не просто исправить, а тщательно проанализировать, найдя соответствующий материал в содержании урока. В этом, на мой взгляд, и состоит момент самообучения: вы являетесь учеником и учителем одновременно.

Я сознательно поместил контрольные задания в начале урока: психологически очень важно, что еще до начала занятия у вас есть возможность выяснить, какие виды английских предложений вы сможете составить, если по-настоящему усвоите содержание урока. Если вы обладаете каким-то объемом знаний, то еще до начала урока у вас есть возможность проверить себя, выполнив контрольные задания. Если ваш перевод совпадет с моим, вы можете переходить к следующему занятию.

Во второй части самоучителя помещены 60 диалогов, правила чтения знаков английской транскрипции, таблица времен английских глаголов и таблица нестандартных глаголов.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.

II. Содержание урока.

1. Знакомство с английскими существительными.

2. Английские личные местоимения.

3. Глагол **to have**, его спряжение в настоящем неопределенном времени.

4. Знакомство с английскими прилагательными.

III. Перевод контрольных заданий.

IV. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I have a pen.	14. They have a dog and a cat.
2. You have a pen.	15. I have a red pen and a black pencil.
3. He has a pen.	16. They have pens and pencils.
4. She has a pen.	17. She has a doll.
5. We have pens.	18. He has a big doll.
6. They have pens.	19. We have dolls.
7. I have a ball.	20. I have an apple.
8. He has a ball.	21. I have a red apple.
9. I have a red ball.	22. I have a big red apple.
10. She has a red ball.	23. We have red apples.
11. I have a big dog.	24. They have big red apples.
12. He has a black dog.	25. She has a big dog and a little cat.
13. We have a red dog.	

■ *Переведите на английский язык*

1. Ручка – ручки – большая ручка – большие ручки – красная ручка – красные ручки.
2. Ручка и карандаш – ручка и карандаши – большая ручка и маленький карандаш – красная ручка и черный карандаш – ручка и красные карандаши.
3. У меня есть карандаш.
4. У меня есть ручка и карандаш.
5. У него есть собака.
6. У нее есть кошка.
7. У нас есть собака и кошка.
8. У них есть черная кошка.
9. У меня есть книга.
10. У него есть ручка и книга.
11. У нее есть книга и карандаш.
12. У нас есть книги.
13. У них есть большая книга.
14. У меня есть большой красный карандаш.
15. У нас есть маленькие красные яблоки.
16. У нее есть маленькая кукла.
17. У него есть красный мяч.
18. У нас есть рыжая кошка.
19. У них есть черная собака и рыжая кошка.
20. У нее есть большая черная собака.

Итак, начинаем наш первый урок, усвоив который вы сможете составлять пока еще очень простые предложения на английском языке. Спокойно, не спеша, прочитайте содержание первого урока; не пытайтесь ничего заучивать, постарайтесь понять, связать воедино весь грамматический материал урока. Потом прочитайте все еще раз и приступайте к выполнению контрольных заданий.

1. Знакомство с английскими существительными

Давайте вспомним, *существительными* называются слова, которые обозначают предметы и отвечают на вопросы *кто это?* или *что это?*

В русском языке есть существительные мужского (*карандаш, брат*), женского (*ручка, сестра*) и среднего (*яблоко, окно*) рода.

Английские существительные не имеют грамматической категории рода.

Это первое, но далеко не последнее проявление простоты английской грамматики.

Откройте англо-русский словарь на любой странице. Вы увидите, что возле каждого английского слова имеются знаки английской транскрипции, заключенные в квадратные скобки. Для чего они? Дело в том, что в английском слове количество букв часто не совпадает с количеством звуков; одна и та же буква может передаваться разными звуками, а несколько букв (буквосочетание) могут передаваться одним звуком. Например, в английском слове **book** четыре буквы, но три звука: [buk], т.к. две буквы <oo> передаются звуком [u]. Существуют правила чтения английских буквосочетаний, но мы не будем тратить время на их заучивание, т.к. эти правила не всегда соблюдаются. Важнее научиться правильно читать знаки английской транскрипции. На с. 378–379 дана таблица правил чтения знаков английской транскрипции. Например, английский звук [b] похож на русский звук [б]; английский звук [u] похож на русский звук [у]; английский звук [k] похож на русский звук [к].

Возьмем несколько английских существительных:

a pen [ə'pen] – *ручка*

a pencil [ə'pensl] – *карандаш*

a book [ə'buk] – *книга*

Английский звук [ə]
похож на русский
краткий звук [э];
[p] похож на [п];
[e] похож на [э]
в слове *это*;
[n] похож на [н];
[l] похож на [л];
[b] похож на [б];
[u] похож на [у];
[k] похож на [к]

Как и в русском, в английском языке существительные делятся на исчисляемые (обозначают предметы или лица, которые можно посчитать: *ручка, мальчик*) и неисчисляемые (*дождь, вода, доброта*). (Подробнее об английских неисчисляемых существительных мы будем говорить в следующем уроке.)

Так вот, перед английскими исчисляемыми существительными, стоящими в единственном числе, ставится *неопределенный артикль a* [ə], если речь идет о неопределенном, каком-то любом предмете.

Неопределенный артикль произошел от числительного *one* [wʌn] – *один*. Поэтому, говоря *a pen*, мы как бы говорим «*одна ручка*».

Множественное число английских существительных образуется, как правило, очень просто: прибавлением окончания *-s* или *-es* к форме единственного числа:

a pen (ручка) – *pens*¹ (ручки)

a pencil (карандаш) – *pencils* (карандаши)

a book (книга) – *books* (книги)

Неопределенный артикль *a*, естественно, не ставится перед английским существительным во множественном числе:

a pens может быть переведено как «*одна ручки*».

Теперь поговорим о личных местоимениях.

Вспомним русские личные местоимения:

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	я	мы
2 л.	ты	вы
3 л.	он она оно	они

Личными эти местоимения называются потому, что указывают на личность, да и само слово «местоимение» можно «расшифровать» как «вместо имени».

Английский звук [w] похож на русский звук [в], произнесенный с вытянутыми вперед губами; [ʌ] похож на краткий [а]; [п] похож на [н]

2. Английские личные местоимения

¹ В дополнительном грамматическом материале к 4-му уроку будет дана полная информация о всех случаях нестандартного образования множественного числа.

Английский звук [a]
похож на русский
звук [а];

[ɪ] похож на краткий [и];
[j] похож на [й];
[ju:] похож на [у];
[h] похож на [х];
[i:] похож на долгий [и]
(двоеточие обозначает
долготу звука);

[ʃ] похож на [ш];
[t] похож на [т];
[w] похож на [в],
произнесенный с
вытянутыми вперед губами;
[ð] похож на [з],
но при его произнесении
язык находится
в положении между зубами

3. Глагол to have, его спряжение в настоящем неопределенном времени

Английский звук [t]
похож на русский
звук [т];
[u] похож на [у];
[h] похож на русский
краткий звук [х];
[æ] похож на [э];
[v] похож на [в]

Английские личные местоимения

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I [aɪ] – я	We [wi:] – мы
2 л.	You [ju:] – ты	You [ju:] – вы
3 л.	He [hi:] – он She [ʃi:] – она It [ɪt] – он, она, оно (для неодушевленных предметов и животных)	They [ðei] – они

В английском языке местоимения *ты*, аналогичного русскому личному местоимению 2 лица ед. числа, как такового нет. Таким образом, если вы употребляете английское местоимение *You* при обращении к человеку хорошо вам знакомому, он воспринимает его как русское *ты*, если вы обращаетесь к человеку незнакомому, местоимение *You* воспринимается как *вы*.

Прочитайте английские личные местоимения несколько раз. Запишите их в своей рабочей тетради. Заучивать эти местоимения не стоит, мы будем пользоваться ими очень часто, и они запомнятся сами по себе.

Вспомним, что *глаголами* называются слова, которые обозначают действие или состояние и отвечают на вопрос *что делать?* или *что сделать?*

Каждый глагол имеет свою начальную, «нулевую» форму, от которой образуются все его остальные временные и личные формы. В русском языке эта форма глагола называется *неопределенной*. Именно неопределенная форма глагола отвечает на вопрос *что делать?* или *что сделать?*

В английском языке эта форма глагола называется *инфинитивом*. Признаком инфинитива является частица *to* [tu], стоящая перед глаголом:

to have [hæv] (что делать?) – *иметь*

Теперь поговорим о спряжении глагола **to have** в настоящем неопределенном времени².

Спряжением можно назвать изменение формы глагола (его окончания) после различных личных местоимений.

Давайте вспомним, как спрягается русский глагол *иметь*.

¹ О местоимении *it* – подробно в третьем уроке.

² Подробно о грамматических временах английских глаголов мы будем говорить, начиная с 7-го урока.

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	<i>я имею</i>	<i>мы имеем</i>
2 л.	<i>ты имеешь</i>	<i>вы имеете</i>
3 л.	<i>он</i> <i>она</i>	<i>они имеют</i>

Как видите, русский глагол *иметь* изменяет свое окончание в каждом лице, т. е. после каждого личного местоимения.

Английский же глагол *to have* в настоящем неопределенном времени спрягается значительно проще. Его окончание изменяется только в 3-м лице единственного числа.

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I have – я имею (у меня есть)	We have – мы имеем (у нас есть)
2 л.	You have – ты имеешь (у тебя есть)	You have – вы имеете (у вас есть)
3 л.	He has [hæz] – он имеет (у него есть)	They have – они имеют (у них есть)
	She has – она имеет (у нее есть)	

Английский звук [z]
похож на русский
краткий звук [з]

А теперь переведем на русский язык следующие предложения:

I have a pen.

Я имею ручку. (У меня есть ручка.)

Как видите, в русском языке есть два варианта перевода подобных английских предложений. Первый (*Я имею ручку*) – это дословный перевод, но второй вариант (*У меня есть ручка*) более привычен и употребим, и в дальнейшем мы будем пользоваться именно им.

Рассмотрим несколько предложений:

I have a pencil.

У меня есть карандаш.

He has a book.

У него есть книга. (Он имеет книгу.)

She has a pen and a pencil.

У нее есть ручка и карандаш.

and [ænd] – и

We have books.

У нас есть книги.

Английский звук [æ]
похож на русский
краткий звук [э];
[п] похож на [н];
[d] похож на [д]

They have pens.

У них есть ручки. (Они имеют ручки.)

Перед английскими существительными в единственном числе мы поставили неопределенный артикль **a**, перед существительным во множественном числе неопределенный артикль не ставится.

4. Знакомство с английскими прилагательными

Английский звук [b]
похож на русский
звук [б];

[ɪ] похож на краткий [и];
[g] похож на [г];
[t] похож на [т];
[l] похож на [л];
[æ] похож на [э];
[k] похож на [к];
[r] похож на [р]
в слове *жребий*;
[e] похож на [э];
[d] похож на [д]

Английский звук [ɔ]
похож на русский
краткий звук [о];
[æ] похож на [э];
[p] похож на [п];
[ə] похож на краткий [э];
[n] похож на [н]

Теперь поговорим о прилагательных.

Прилагательными называются слова, которые обозначают признаки предметов и отвечают на вопрос *какой?* Прилагательное как бы прилагается к существительному и характеризует его:

большая книга

красная ручка

черный карандаш

Возьмем несколько английских прилагательных:

big [bɪɡ] – *большой*

little [lɪtl] – *маленький*

black [blæk] – *черный*

red [red] – *красный, рыжий*

Прочитайте их и несколько раз напишите в своей рабочей тетради.

Прочитайте следующие словосочетания:

a big book – *большая книга*

a red pen – *красная ручка*

a black pencil – *черный карандаш*

Как видите, неопределенный артикль **a** ставится перед прилагательным.

Если существительное определяется несколькими прилагательными, артикль ставится перед ними:

a big red pencil – *большой красный карандаш*

a little black pen – *маленькая черная ручка*

Возьмем еще несколько существительных:

a dog [dɒɡ] – *собака*

a cat [kæt] – *кошка*

an apple [æpl] – *яблоко*

(Перед словом, начинающимся с гласной, для удобства произношения в неопределенном артикле **a** прибавляется буква **n**)

an apple [ən'æpl] – *яблоко*

Но: **a red apple** – *красное яблоко*

Обратите внимание еще на один пример простоты английской грамматики: русские прилагательные изменяются по родам и по числам, то есть они принимают род и число того существительного, которое определяют, английские – нет:

большой карандаш – **a big pencil**

большая ручка – **a big pen**

большое яблоко – **a big apple**

большие яблоки – **big apples**

Внимательно прочитайте следующие предложения:

I have a dog.

У меня есть собака.

You have a big dog.

У тебя есть большая собака.

He has a cat.

У него есть кошка.

She has a black cat.

У нее есть черная кошка.

We have a dog and a cat.

У нас есть собака и кошка.

You have an apple.

У вас есть яблоко.

They have a big red apple.

У них есть большое красное яблоко.

В разговорной речи в настоящем времени в значении *иметь, обладать* часто употребляется оборот

to have got (= to have)

I have a pen. – I have got¹ a pen.

У меня есть ручка. У меня есть ручка.

Урок окончен. Возможно, вам нужно прочитать его не один раз, т.к. информации было довольно много. После этого приступайте к выполнению контрольных заданий. Помните о том, что каждую ошибку вам необходимо тщательно проанализировать, найдя соответствующий материал в содержании урока.

¹ Разговорный вариант: **I've got a pen.**

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. У меня есть ручка.
2. У тебя есть ручка.
3. У него есть ручка.
4. У нее есть ручка.
5. У нас есть ручки.
6. У них есть ручки.
7. У меня есть мяч.
8. У него есть мяч.
9. У меня есть красный мяч.
10. У нее есть красный мяч.
11. У меня есть большая собака.
12. У него есть черная собака.
13. У нас есть рыжая собака.
14. У них есть собака и кошка.
15. У меня есть красная ручка и черный карандаш.
16. У них есть ручки и карандаши.
17. У нее есть кукла.
18. У него есть большая кукла.
19. У нас есть куклы.
20. У меня есть яблоко.
21. У меня есть красное яблоко.
22. У меня есть большое красное яблоко.
23. У нас есть красные яблоки.
24. У них есть большие красные яблоки.
25. У нее есть большая собака и маленькая кошка.

■ Перевод на английский язык

1. A pen – pens – a big pen – big pens – a red pen – red pens.
2. A pen and a pencil – a pen and pencils – a big pen and a little pencil – a red pen and a black pencil – a pen and red pencils.
3. I have a pencil.
4. I have a pen and a pencil.
5. He has a dog.
6. She has a cat.
7. We have a dog and a cat.
8. They have a black cat.
9. I have a book.
10. He has a pen and a book.
11. She has a book and a pencil.
12. We have books.
13. They have a big book.
14. I have a big red pencil.
15. We have little red apples.
16. She has a little doll.
17. He has a red ball.
18. We have a red cat.
19. They have a black dog and a red cat.
20. She has a big black dog.

pen	[pen] ²	ручка
pencil	[pensl]	карандаш
book	[buk]	книга
to have	[hæv]	иметь
and	[ænd]	и
big	[big]	большой
little	[litl]	маленький
black	[blæk]	черный
red	[red]	красный, рыжий
dog	[dɒg]	собака
cat	[kæt]	кот, кошка
apple	[æpl]	яблоко
son	[sʌn]	сын
ball	[bɔ:l]	мяч
doll	[dɒl]	кукла

¹ Слова даются в том порядке, в котором они употребляются в содержании урока, а затем в контрольных заданиях.

² На с. 378–379 приведены правила чтения знаков английской транскрипции.

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - 1. Английские числительные. Счет до десяти.
 - 2. Местоимения **many, few, some**.
 - 3. Образование отрицательных предложений с глаголом **to have**.
- III. Перевод контрольных заданий.
- IV. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I have a friend.	15. He has a table.
2. You have two friends.	16. She has a chair.
3. He has many friends.	17. We have many tables.
4. He has few friends.	18. They have few chairs.
5. We have some friends. (We have friends.)	19. I have no chairs.
6. They have no friends.	20. He has a brother and two sisters.
7. I have four pens and five pencils.	21. She has no brothers.
8. She has a black dog and two red cats.	22. They have a child.
9. We have many books.	23. They have children.
10. They have few books.	24. She has a son and two daughters.
11. He has six cups and seven glasses.	25. He has three daughters.
12. She has not any cups. (She has no cups.)	26. They have no children.
13. She has no glasses.	27. She has a spoon and a fork.
14. I have a cup, two glasses and many plates.	28. We have many spoons and few forks.
	29. They have some spoons.
	30. They have not any forks. (They have no forks.)

■ *Переведите на английский язык*

1. Чашка – две чашки – много чашек – мало чашек – несколько чашек.
2. Тарелка – большая тарелка – маленькая тарелка – много больших тарелок – несколько маленьких тарелок.
3. Ложка и вилка – две ложки и три вилки – много ложек – мало вилок – несколько больших вилок.
4. У меня есть брат.
5. У меня есть две сестры.
6. У меня много друзей.
7. У него есть яблоки.
8. У него нет груш.
9. У нас мало групп.
10. У них нет яблок.
11. У нее много больших яблок.
12. У меня мало слив.
13. У него есть два яблока, три груши и несколько слив.
14. У нас есть сын и дочь.
15. У него нет детей.
16. У нас есть диван и два стола.
17. У них есть два стола и несколько стульев.
18. У нее нет дивана.
19. У меня есть круглый стол и четыре стула.
20. У него есть книги.
21. У него нет книг.
22. У него не много книг.
23. У нее есть красное яблоко и две зеленые груши.
24. У нее много больших зеленых груш.
25. У нее мало красных яблок.
26. У нее нет слив.
27. У нее не много слив.

1. Английские числительные. Счет до десяти

Английский звук [w]
похож на русский звук [в],
произнесенный
с вытянутыми вперед
губами;
[ʌ] похож на краткий [а];
[ɒ] похож на [н];
[t] похож на [т];
[u:] похож на долгий [у];
[θ] похож на [с],
произнесенный с
выдвинутым между зубами
языком;
[ɾ] похож на [р]
в слове *жребий*;
[i:] похож на долгий [и];
[f] похож на [ф];
[ɔ:] похож на долгий [о];
[ɑ] похож на [а];
[v] похож на [в];
[s] похож на [с];
[e] похож на [э]

На этом уроке мы продолжим работать с глаголом **to have** и, чтобы разнообразить предложения с этим глаголом, поучимся считать до десяти¹.

one [wʌn] – один
two [tu:] – два
three [θri:] – три
four [fɔ:] – четыре
five [faɪv] – пять
six [sɪks] – шесть
seven [sevn] – семь
eight [eɪt] – восемь
nine [naɪn] – девять
ten [ten] – десять

Несколько раз прочитайте эти английские числительные, запишите их в своей рабочей тетради.

А теперь внимательно прочитайте следующие примеры:

a book	–	two books
<i>книга</i>		<i>две книги</i>
a brother²	–	three brothers
<i>брат</i>		<i>три брата</i>

I have a brother and two sisters.

У меня есть брат и две сестры.

He has five red apples.

У него есть пять красных яблок.

They have six cups and ten glasses.

У них есть шесть чашек и десять стаканов.

Несколько английских существительных образуют форму множественного числа не по общему правилу.

¹ Подробная информация об английских числительных дана в 19-м уроке.

² Все новые слова – в словаре урока.

Например, существительное **a child** – *ребенок*; оно образует форму множественного числа с помощью суффикса **-ren**¹:

a child [ˈtʃaɪld]

ребенок

She has a child.

У нее есть ребенок.

She has two children.

У нее двое детей.

Обратите внимание! В предыдущем русском предложении отсутствует глагол, что недопустимо для английского предложения. В 5-м уроке мы попытаемся разобратся – почему.

Расширим наш словарный запас, заодно разнообразим предложения с глаголом **to have**.

many [ˈmeni] – *много*

few² [fju:] – *мало*

a cup

чашка

a plate

тарелка

– **children** [ˈtʃɪldrən]

дети

– **many cups**

много чашек

– **few plates**

мало тарелок

I have a friend.

У меня есть друг.

We have many friends.

У нас много друзей.

He has few friends.

У него мало друзей.

И еще одно новое слово:

some [sʌm] – *несколько*

Английский звук [tʃ]

похож на русский

звук [ч];

[aɪ] похож на [ай];

[ɪ] похож на [и];

[d] похож на [д];

[r] похож на [р] в слове жребий;

[ə] похож на краткий [э];

[n] похож на [н]

2. Местоимения

many, few, some

Английский звук [s]

похож на русский

звук [с];

[ʌ] похож на краткий [а];

[m] похож на [м]

¹ Все случаи нестандартного образования формы множественного числа английских существительных даны в дополнительном грамматическом материале 4-го урока.

² Подробно о местоимениях **many, few, some** и других мы будем говорить в 6-м уроке.

Дело в том, что в английских предложениях, соответствующих русским предложениям типа

У меня есть друзья;

У него есть книги, —

перед существительными, стоящими во множественном числе, часто ставится местоимение *some*, при этом на русский язык оно может не переводиться.

I have some friends.

У меня есть друзья.

(Или: *У меня есть несколько друзей.*)

He has some books.

У него есть книги.

(Или: *У него есть несколько книг.*)

Внимательно прочитайте следующие предложения:

I have a plate.

У меня есть тарелка.

You have five plates.

У тебя есть пять тарелок.

She has many plates.

У нее много тарелок.

We have few plates.

У нас мало тарелок.

They have some plates.

У них есть тарелки.

(Или: *У них есть несколько тарелок.*)

3. Образование отрицательных предложений с глаголом *to have*

Отрицательные предложения с глаголом **to have** образуются двумя способами:

1. С помощью отрицательной частицы **not**, которая относится к глаголу и ставится *после* него:

I have not a book.

У меня нет книги.

He has not many books.

У него не много книг.

She has not two English books.

У нее нет двух английских книг.

Местоимение **some**, которое употребляется в утвердительных предложениях перед существительными во множественном числе, в отрицательных предложениях заменяется местоимением **any**, имеющим то же значение:

any ['eni] – несколько

She has some friends. – She has not any friends.

У нее есть подруги. У нее нет подруг.

They have some books. – They have not any books.

У них есть книги. У них нет книг.

Английский звук [e]
похож на русский
звук [э];
[n] похож на [н];
[i] похож на [и]

2. С помощью отрицательного местоимения **no**, причем в этом случае перед существительным не употребляются ни артикль, ни какое-либо другое его определение (**many, few, any** или числительное), т. к. отрицательное местоимение **no** само по себе является определением существительного и должно стоять перед ним:

I have no pencil.

(Или: **I have not a pencil.**)

У меня нет карандаша.

I have no pencils.

(Или: **I have not any pencils.**)

У меня нет карандашей.

He has no sister.

(Или: **He has not a sister.**)

У него нет сестры.

They have no children.

(Или: **They have not any children.**)

У них нет детей.

He has not two English books.

У него нет двух английских книг.

Урок окончен. Внимательно прочитайте его содержание еще раз и переходите к выполнению контрольных заданий.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. У меня есть друг.
2. У тебя есть два друга.
3. У него (есть) много друзей.
4. У него мало друзей.
5. У нас есть друзья.
6. У них нет друзей.
7. У меня есть четыре ручки и пять карандашей.
8. У нее есть черная собака и две рыжие кошки.
9. У нас много книг.
10. У них мало книг.
11. У него есть шесть чашек и семь стаканов.
12. У нее нет чашек.
13. У нее нет стаканов.
14. У меня есть чашка, два стакана и много тарелок.
15. У него есть стол.
16. У нее есть стул.
17. У нас много столов.
18. У них мало стульев.
19. У меня нет стульев.
20. У него есть брат и две сестры.
21. У нее нет братьев.
22. У них есть ребенок.
23. У них есть дети.
24. У нее есть сын и две дочери.
25. У него три дочери.
26. У них нет детей.
27. У нее есть ложка и вилка.
28. У нас много ложек и мало вилок.
29. У них есть ложки. (У них есть несколько ложек.)
30. У них нет вилок.

■ Перевод на английский язык

1. A cup – two cups – many cups – few cups – some cups.
2. A plate – a big plate – a little plate – many big plates – some little plates.
3. A spoon and a fork – two spoons and three forks – many spoons – few forks – some big forks.
4. I have a brother.
5. I have two sisters.
6. I have many friends.
7. He has some apples.
8. He has no pears. (Или: He has not any pears.)
9. We have few pears.
10. They have no apples.
11. She has many big apples.
12. I have few plums.
13. He has two apples, three pears and some plums.
14. We have a son and a daughter.
15. He has no children.
16. We have a sofa and two tables.
17. They have two tables and some chairs.
18. She has no sofa.
19. I have a round table and four chairs.
20. He has some books.
21. He has no books. (Или: He has not any books.)
22. He has not many books.
23. She has a red apple and two green pears.
24. She has many big green pears.
25. She has few red apples.
26. She has no plums. (Или: She has not any plums.)
27. She has not many plums.

book	[buk]	книга
brother	[ˈbrʌðə]	брат
sister	[ˈsɪstə]	сестра
red	[red]	красный, рыжий
cup	[kʌp]	чашка
glass	[glɑ:s]	стакан
child	[tʃaɪld]	ребенок
children	[ˈtʃɪldrən]	дети
many	[ˈmeni]	много
few	[fju:]	мало
plate	[plert]	тарелка
friend	[frend]	друг, подруга
some	[sʌm]	несколько.
English	[ˈɪŋɡlɪʃ]	английский
any	[ˈeni]	несколько
black	[blæk]	черный
table	[teɪbl]	стол
chair	[tʃeə]	стул
son	[sʌn]	сын
daughter	[ˈdɔ:tə]	дочь
spoon	[spu:n]	ложка
fork	[fɔ:k]	вилка
pear	[peə]	груша
plum	[plʌm]	слива
sofa	[ˈsəʊfə]	диван
round	[raʊnd]	круглый
green	[ɡri:n]	зеленый

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 1. Глагол **to be** и его спряжение в настоящем неопределенном времени.
 2. Личное местоимение **it**.
 3. Простая форма притяжательных местоимений.
 4. Предлоги **on, in, at**.
- III. Перевод контрольных заданий.
- IV. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. A pen – pens – my pen – our pens – his pen – her pen – their pens.
2. my book – my books
your friend – your friends
his sister – his sisters
her cup – her cups
our case – our cases
their child – their children
3. On my table – in his desk – at my window – on her book – in our house – at his plate.
4. I have a brother. My brother is a student.
5. You have a car. Your car is red.
6. He has a flat. His flat is large.
7. She has a son. Her son is small.
8. We have a house. Our house is large.
9. They have a garden. Their garden is small.
10. My brother has a friend. He is a doctor.
11. My brother has a house. It is very large.
12. My sister has a friend. She is a student.
13. My sister has a cat. It is red.
14. He has a bag. It is black.
15. She has a dog. It is big.
16. They have two children. They are small.
17. They have two pencils. They are black.
18. I am in my flat.
19. He is in his flat.

20. She is in her flat.
21. We are in our flat.
22. They are in their flat.
23. My bed is at my table.
24. My desk is at his desk.
25. His pen is on my table.

26. Her books are on his desk.
27. Our plates are on our table.
28. Their cups are on their table.
29. My brother is in my room.
30. His sisters are in his room.

■ *Переведите на английский язык*

1. чашка – моя чашка
 стакан – твой стакан
 собака – его собака
 кошка – ее кошка
 дом – наш дом
 сад – их сад
2. мой друг – мои друзья
 твой брат – твои братья
 его сестра – его сестры
 ее чашка – ее чашки
 наша книга – наши книги
 ваш сад – ваши сады
 их сын – их сыновья
3. У меня есть сестра. Моя сестра школьница.
4. У меня есть брат. Мой брат школьник.
5. У него два брата. Его братья школьники.
6. У нее есть подруги. Ее подруги студентки.
7. У нас есть дом. Наш дом большой.
8. У них есть квартира. Их квартира маленькая.
9. У меня есть друг. Он учитель.
10. У меня есть стол. Он коричневый.
11. У него есть сестра. Она школьница.
12. У него есть квартира. Она маленькая.
13. Моя книга лежит на моем столе.
14. Его ручка лежит в его портфеле.
15. Ее карандаш лежит возле моей ручки.
16. Наши чемоданы стоят в моей комнате.
17. Их сумки стоят возле нашего стола.
18. Мой брат в моей комнате.
19. Мой брат в своей комнате.
20. Моя сестра в моем доме.
21. Моя сестра в своем доме.
22. Он в своей машине.
23. Они в своей квартире.
24. Его портфель стоит на моем столе.
25. Ее книги лежат в его портфеле.

1. Глагол to be и его спряжение в настоящем неопределенном времени

Английский звук [æ]
похож на русский
звук [э];
[m] похож на [м];
[ɑ:] похож на долгий [а];
[i] похож на [и];
[z] похож на [з]

На этом уроке мы рассмотрим еще один очень важный английский глагол **to be** [bi:] – *быть, находиться*.

Посмотрите, как в настоящем неопределенном времени спрягается (т.е. изменяется после различных личных местоимений) глагол **to be**.

	Ед. число	Мн. число
1 л.	I am [æm] – <i>я есть (нахожусь)</i>	We are – <i>мы есть (находимся)</i>
2 л.	You are [ɑ:] – <i>ты есть (находишься)</i>	You are – <i>вы есть (находитесь)</i>
3 л.	He is [ɪz] – <i>он есть (находится)</i> She is – <i>она есть (находится)</i> It is – <i>он, она, оно есть (находится)</i>	They are – <i>они есть (находятся)</i>

Как видите, в отличие от глагола **to have**, который при спряжении в настоящем неопределенном времени изменяется только в 3-м лице единственного числа (**has**), личные формы глагола **to be** совершенно не похожи на форму своего инфинитива.

А теперь переведем на английский язык предложение:

Я студент.

В этом русском предложении отсутствует глагол, что совершенно недопустимо для английского предложения, и перевести его на английский язык можно только с глаголом **to be** в соответствующем лице:

I am a student¹.

He is a doctor.

Он врач.

We are students.

Мы студенты.

She is a teacher.

Она учительница.

They are teachers.

Они учителя.

¹ Дословный перевод этого английского предложения: *Я есть студент*. Но в современном русском языке глагол-связка *есть* в настоящем времени не употребляется, хотя и в прошедшем, и в будущем времени глагол-связка в предложении присутствует: *я был студентом; я буду студентом*.

На первом уроке мы уже встречались с личным местоимением **it**, которое переводится как *он, она, оно* и употребляется вместо существительных, обозначающих неодушевленные предметы и животных.

Внимательно прочитайте следующие предложения.

I have a sister. She is a student.

У меня есть сестра. Она студентка.

Но: **I have a pen. It is red.**

У меня есть ручка. Она красная.

I have a brother. He is a doctor.

У меня есть брат. Он врач.

Но: **I have a pencil. It is black.**

У меня есть карандаш. Он черный.

She has a cat. It is very big.

У нее есть кошка. Она очень большая.

При этом личное местоимение 3-го лица множественного числа **they** употребляется как с одушевленными, так и с неодушевленными существительными:

I have two friends. They are students.

У меня есть два друга. Они студенты.

We have five pencils. They are black.

У нас есть пять карандашей. Они черные.

Теперь поговорим о притяжательных местоимениях.

Каждому личному местоимению соответствует свое притяжательное местоимение.

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I – my [maɪ] мой (моя, мое, мои)	We – our [aʊə] наш
2 л.	You – your [jɔ:] твой	You – your [jɔ:] ваш
3 л.	He – his [hɪz] его She – her [hə:] ее It – its [ɪts] его, ее	They – their [ðeə] их

Несколько раз прочитайте по парам личные и притяжательные местоимения, запишите их в своей рабочей тетради. Выполнение контрольных заданий обеспечит вам их запоминание.

¹ На этом уроке мы будем говорить о простой форме личных местоимений. Существует еще абсолютная форма личных местоимений. Об этом – в пятом уроке.

2. Личное местоимение **it**

3. Простая форма притяжательных местоимений

Английский звук [m] похож на русский звук [м];
[j] похож на [й];
[ɔ:] похож на долгий [о];
[h] похож на [х];
[ə] похож на [йо];
[ð] похож на [э], произнесенный с выдвинутым между зубами языком;
[ɜə] похож на [эа]

Притяжательными эти местоимения называются потому, что они как бы «притягивают» следующий за ними предмет, указывая на то, кому он принадлежит:

<i>моя ручка</i>	—	my pen
<i>твоя сестра</i>	—	your sister
<i>его собака</i>	—	his dog
<i>ее книги</i>	—	her books
<i>наш друг</i>	—	our friend
<i>ваши студенты</i>	—	your students
<i>их дети</i>	—	their children

Как видите, сочетание притяжательного местоимения с существительным исключает употребление артикля.

Обратите внимание! Русские притяжательные местоимения изменяются по родам и числам, английские – нет:

<u>мой</u> брат	—	my brother
<u>моя</u> сестра	—	my sister
<u>мое</u> яблоко	—	my apple
<u>мои</u> друзья	—	my friends

Рассмотрим несколько предложений.

1. **He has a son.** — У него есть сын.

2. **My friend has a son.** — У моего друга есть сын.

Во втором предложении, как и в первом, глагол **to have** употреблен в форме 3-го лица единственного числа (**has**), т.к. подлежащее **friend** соответствует личному местоимению 3-го лица ед.ч. – **he**.

1. **She is a schoolgirl¹.** — Она школьница.

2. **His sister is a schoolgirl.** — Его сестра школьница.

Подлежащее второго предложения **sister** можно заменить личным местоимением 3-го лица ед.ч. **she**, поэтому глагол-сказуемое² **to be** также стоит в форме 3-го лица ед. числа – **is**.

¹ Английское существительное **a schoolgirl** – школьница образовано из двух существительных: **a school** [sku:l] – школа и **a girl** [gɜ:l] девочка; то же и с существительными **a schoolboy** – школьник и **schoolchildren** – школьники.

² Информация о главных и второстепенных членах предложения дана в 18-м уроке.

1. **They are musicians**¹. – *Они музыканты.*

2. **My friends are musicians.** – *Мои друзья музыканты.*

Подлежащее **friends** стоит в форме 3-го лица множественного числа (т.е. **they**), поэтому во втором предложении, как и в первом, глагол-сказуемое **to be** стоит в форме **are**.

Притяжательное местоимение **its** (3-е лицо ед. числа) соответствует русским *его, ее*, употребляемым вместо существительных, обозначающих неодушевленные предметы и животных.

Внимательно прочитайте следующие примеры:

1. **My room is light. Its window is big.**

Моя комната светлая. Ее (комнаты) окно большое.

Но: **My sister has a small room. Her room is dark.**

У моей сестры маленькая комната. Ее (сестры) комната темная.

2. **Our town is big. Its streets are long.**

Наш город большой. Его (города) улицы длинные.

Но: **My brother has a car. His car is red.**

У моего брата есть машина. Его (брата) машина красная.

На этом уроке мы выучим три английских предлога.

Предлогами называются служебные слова, которые стоят перед существительными или местоимениями и служат для связи слов в предложении.

4. Предлоги

on, in, at

on [ɒn] – *на*

in [ɪn] – *в*

at [æt] – *у, около, рядом*

on my table – *на моем столе*

in her bag – *в ее сумке*

at his desk – *около его парты*

¹ Все новые английские слова подаются с соответствующей транскрипцией в словаре урока. Правила чтения знаков английской транскрипции – на с. 378–379.

My pen is on my table.

Моя ручка лежит на моем столе.

Our books are in our bookcase.

Наши книги стоят в нашем книжном шкафу.

Her bag is at her desk.

Ее портфель стоит около ее парты.

Обратите внимание! Во всех приведенных выше примерах русские глаголы *лежит, стоит* (т.е. находится) передаются английским глаголом **to be** в соответствующей форме (**is** или **are**).

И еще одно: в английском языке нет местоимений, соответствующих русским возвратно-притяжательным местоимениям *свой, своя, свое, свои*. На английский язык они переводятся притяжательными местоимениями в соответствии с лицом, с которым они соотносятся.

Я в своей комнате. – **I am in my room.**

Ты в своей комнате. – **You are in your room.**

Он в своей комнате. – **He is in his room.**

Она в своей комнате. – **She is in her room.**

Мы в своем доме. – **We are in our house.**

Вы в своем доме. – **You are in your house.**

Они в своем доме. – **They are in their house.**

Еще раз внимательно прочитайте содержание урока и приступайте к выполнению контрольных заданий.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Ручка – ручки – моя ручка – наши ручки – его ручка – ее ручка – их ручки.
2. моя книга – мои книги
твой друг – твои друзья
его сестра – его сестры
ее чашка – ее чашки
наш чемодан – наши чемоданы
их ребенок – их дети
3. На моем столе – в его парте – около моего окна – на ее книге – в нашем доме – возле его тарелки.
4. У меня есть брат. Мой брат студент.
5. У тебя есть машина. Твоя машина красная.
6. У него есть квартира. Его квартира большая.
7. У нее есть сын. Ее сын маленький.
8. У нас есть дом. Наш дом большой.
9. У них есть сад. Их сад маленький.
10. У моего брата есть друг. Он врач.
11. У моего брата есть дом. Он очень большой.
12. У моей сестры есть подруга. Она студентка.
13. У моей сестры есть кошка. Она рыжая.
14. У него есть портфель. Он черный.
15. У нее есть собака. Она большая.
16. У них двое детей. Они маленькие.
17. У них есть два карандаша. Они черные.
18. Я в своей квартире.
19. Он в своей квартире.
20. Она в своей квартире.
21. Мы в своей квартире.
22. Они в своей квартире.
23. Моя кровать стоит возле моего стола.
24. Моя парта стоит возле его парты.
25. Его ручка лежит на моем столе.
26. Ее книги лежат на его парте.
27. Наши тарелки стоят на нашем столе.
28. Их чашки стоят на их столе.
29. Мой брат в моей комнате.
30. Его сестры в его комнате.

■ *Перевод на английский язык*

1. a cup – my cup
a glass – your glass
a dog – his dog
a cat – her cat
a house – our house
a garden – their garden
2. my friend – my friends
your brother – your brothers
his sister – his sisters
her cup – her cups
our book – our books
your garden – your gardens
their son – their sons
3. I have a sister. My sister is a schoolgirl.
4. I have a brother. My brother is a schoolboy.
5. He has two brothers. His brothers are schoolboys.
6. She has some friends. Her friends are students.
7. We have a house. Our house is large.
8. They have a flat. Their flat is small.
9. I have a friend. He is a teacher.
10. I have a table. It is brown.
11. He has a sister. She is a schoolgirl.
12. He has a flat. It is small.
13. My book is on my table.
14. His pen is in his bag.
15. Her pencil is at my pen.
16. Our cases are in my room.
17. Their bags are at our table.
18. My brother is in my room.
19. My brother is in his room.
20. My sister is in my house.
21. My sister is in her house.
22. He is in his car.
23. They are in their flat.
24. His bag is on my table.
25. Her books are in his bag.

student	[ˈstju:dent]	студент
doctor	[ˈdɒktə]	врач
teacher	[ˈti:tʃə]	учитель
very	[ˈveri]	очень
musician	[mju:ˈzɪʃn]	музыкант
light	[laɪt]	светлый
window	[ˈwɪndəʊ]	окно
dark	[dɑ:k]	темный
town	[taʊn]	город
street	[stri:t]	улица
long	[lɒŋ]	длинный
car	[kɑ:]	автомобиль
bag	[bæg]	сумка, портфель
desk	[desk]	парта, письменный стол
bookcase	[ˈbukkeɪs]	книжный шкаф
case	[keɪs]	чемодан
plate	[pleɪt]	тарелка
flat	[flæt]	квартира
large	[lɑ:dʒ]	большой
garden	[ɡɑ:dn]	сад
small	[smɔ:l]	маленький
glass	[glɑ:s]	стакан
brown	[braʊn]	коричневый

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.

II. Содержание урока.

1. Указательные местоимения **this – these,**
that – those

2. It как указательное местоимение.

3. Определенный артикль **the.**

4. Отрицательные предложения с глаголом **to be.**

III. Перевод контрольных заданий.

IV. Дополнительный грамматический материал.

V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. This is a pencil.	17. These shirts are big.
2. These are pencils.	18. Those shirts are small.
3. This is a book.	19. This shoe is black.
4. These are books.	20. That shoe is brown.
5. This is my textbook.	21. These shoes are black.
6. These are my textbooks.	22. Those shoes are brown.
7. This is his shirt.	23. This is my ruler.
8. These are his shirts.	24. That is her ruler.
9. This is her dress.	25. This ruler is long.
10. These are her dresses.	26. That ruler is short.
11. This dress is red.	27. His case is light.
12. That dress is black.	28. Our cases are heavy.
13. These dresses are red.	29. He has a dog. It is black.
14. Those dresses are black.	30. It is his dog. (This is his dog.)
15. This shirt is white.	31. She has a dress. It is white.
16. That shirt is blue.	32. It is her dress. (This is her dress.)

33. My bag is on the table.
34. His books are in the bag.
35. Her pen is at the lamp.
36. Our books are in the bookcase.
37. Her dress is on the bed.
38. My desk is at the window.
39. This is not my room. (It is not my room.)
40. These are not my pencils.
41. This is not his shirt.
42. These are not his shoes.
43. I have a case. The case is heavy.
44. He has two bags. The bags are light.
45. I have a brother. He is a sportsman.

■ *Переведите на английский язык*

1. Рубашка – рубашки – моя рубашка – твоя рубашка – его рубашка – наши рубашки – их рубашки – эта рубашка – та рубашка – эти рубашки – те рубашки – белая рубашка – голубые рубашки.
2. Это карандаш.
3. Это карандаши.
4. Это черный карандаш.
5. Это черные карандаши.
6. Это моя книга.
7. Это мои книги.
8. Это его чемодан.
9. Это его чемоданы.
10. Это мой портфель.
11. То ее портфель.
12. Это мои туфли.
13. То его туфли.
14. Этот мальчик высокий.
15. Тот мальчик низкий.
16. Эти мальчики высокие.
17. Те мальчики низкие.
18. Это платье коричневое.
19. То платье голубое.
20. Эти платья коричневые.
21. Те платья голубые.
22. Мой чемодан стоит возле стола.
23. Его сумка стоит на стуле.
24. Ее учебники в портфеле. Портфель стоит возле парты.
25. У него есть линейка. Она длинная.
26. Это его линейка.
27. У нее есть юбка. Она синяя.
28. Это ее юбка.
29. Это не наш дом.
30. Это не наши друзья.
31. Это не их сад.
32. Это не их дети.
33. Это не его брат.
34. Это не мой учебник.
35. Это не мои учебники.

1. Указательные местоимения

this – these,

that – those

Английский звук [ð]
похож на русский
звук [з], произнесенный
с выдвинутым между
зубами кончиком языка;
[ɪ] похож на [и];
[s] похож на [с];
[i:] похож на долгий [и];
[z] похож на [з]

Это довольно сложный, а следовательно, важный и полезный урок. Впрочем, все 23 урока важны и полезны. А на этом, четвертом, уроке мы продолжим работать с глаголом *to be*. Рассмотрим два русских предложения:

1. *Это ручка.*

2. *Это ручки.*

Во-первых, в обоих русских предложениях отсутствует глагол (что, как мы знаем, недопустимо для английского предложения); во-вторых, как видим, в русском языке есть только одна форма указательного местоимения *это*: и для единственного, и для множественного числа.

В английском же языке существует две формы указательных местоимений:

this [ðɪs] – *это* (для единственного числа)

и **these** [ði:z] – *это* (для множественного числа).

Теперь переведем наши предложения на английский язык:

Это ручка.

– **This is a pen.**

Это ручки.

– **These are pens.**

Смотрите, как интересно! В подобных английских предложениях с вводными указательными местоимениями число существительного, стоящего в конце предложения, влияет и на форму глагола-связки (единственное число – значит *is*, множественное – значит *are*), и на форму указательного местоимения (единственное число – значит *this*, множественное число – *these*).

This is a pencil.

– **These are pencils.**

Это карандаш.

Это карандаши.

This is my brother.

– **These are my brothers.**

Это мой брат.

Это мои братья.

This is his apple.

– **These are his apples.**

Это его яблоко.

Это его яблоки.

This is their house.

Это их дом.

В последнем предложении вас не должно ввести в заблуждение (что часто случается) притяжательное местоимение *their*. В данном случае не важно, их ли это дом, мой или его, главное, что дом один, т.е. английское суще-

существительное **house** стоит в единственном числе, поэтому и глагол-связка (**is**) и указательное местоимение (**this**) стоят в форме единственного числа.

This is their child.

Это их ребенок.

Но: **These are their children.**

Это их дети.

Теперь мы поговорим об английских предложениях, обычно вызывающих затруднения при первом знакомстве с ними. Сначала прочитайте следующие русские предложения:

1. <i>Это карандаш.</i>	2. <i>Этот карандаш красный.</i>
3. <i>Это ручка.</i>	4. <i>Эта ручка черная.</i>

Во втором и в четвертом предложениях русское указательное местоимение *это* является определением¹ существительных *карандаш* и *ручка*; оно принимает род определяемого существительного:

этот карандаш – муж. род;

эта ручка – жен. род.

Мы знаем, что английские существительные категории рода не имеют, вот почему английское указательное местоимение **this**, выполняющее в предложении функцию определения существительного, не изменяется, сохраняя свою начальную форму:

1. <u>This is a pencil.</u>	–	2. <u>This pencil is red.</u>
<i><u>Это</u> карандаш.</i>		<i><u>Этот</u> карандаш красный.</i>
3. <u>This is a pen.</u>	–	4. <u>This pen is black.</u>
<i><u>Это</u> ручка.</i>		<i><u>Эта</u> ручка черная.</i>

Еще несколько примеров:

<u>This is a case.</u>	–	<u>This case is heavy.</u>
<i><u>Это</u> чемодан.</i>		<i><u>Этот</u> чемодан тяжелый.</i>
<u>This is a bag.</u>	–	<u>This bag is light.</u>
<i><u>Это</u> сумка.</i>		<i><u>Эта</u> сумка легкая.</i>
<u>This is a window.</u>	–	<u>This window is big.</u>
<i><u>Это</u> окно.</i>		<i><u>Это</u> окно большое.</i>

¹ Подробно о главных и второстепенных членах предложения читайте в дополнительном грамматическом материале 18-го урока.

То же относится и к английскому указательному местоимению множественного числа **these**: у него также одна форма – и в функции подлежащего, и в функции определения:

These are shoes.	–	These shoes are brown.
<i>Это туфли.</i>		<i>Эти туфли коричневые.</i>
These are boots.	–	These boots are black.
<i>Это ботинки.</i>		<i>Эти ботинки черные.</i>

Указательные местоимения **this – these** используются для указания на ближний предмет или предметы, а вот местоимения

that [ðæt] – *то, тот, та* (для ед. числа),

those [ðəuz] – *то, те* (для множ. числа)

указывают на более отдаленные предметы.

Внимательно прочитайте следующие предложения (все, что мы говорили о местоимениях **this – these** справедливо и для указательных местоимений **that – those**):

This is a cup.	–	That is a glass.
<i>Это чашка.</i>		<i>То стакан.</i>
This cup is big.	–	That cup is small.
<i>Эта чашка большая.</i>		<i>Та чашка маленькая.</i>
This is my plate.	–	That is her plate.
<i>Это моя тарелка.</i>		<i>То ее тарелка.</i>
These are our apples.	–	Those are their apples.
<i>Это наши яблоки.</i>		<i>То их яблоки.</i>
These apples are red.	–	Those apples are green.
<i>Эти яблоки красные.</i>		<i>Те яблоки зеленые.</i>
This is my knife.	–	Those are his knives ¹ .
<i>Это мой нож.</i>		<i>То его ножи.</i>

2. А как указательное местоимение

Мы уже знаем, что личное местоимение 3-го лица единственного числа **it** переводится как *он, она, оно* и употребляется вместо существительных, обозначающих неодушевленные предметы и животных (в ед. числе).

¹ В дополнительном грамматическом материале – читайте информацию об образовании формы множественного числа английскими существительными.

Но у местоимения **it** есть еще одна функция. Оно используется и в качестве указательного местоимения единственного числа, являясь, таким образом, аналогом указательного местоимения **this**:

It is¹ their house. = **This is their house.**

Это их дом.

Прочитайте следующие предложения, обращая внимание на различные функции местоимения **it**:

1. **I have a table. It is brown.**

У меня есть стол. Он коричневый.

2. **It is my table. (= This is my table.)**

Это мой стол.

3. **He has a dog. It is black.**

У него есть собака. Она черная.

4. **It is his dog. (= This is his dog.)**

Это его собака.

А теперь мы будем говорить об определенном артикле. В английском языке существует два вида артиклей – неопределенный артикль и определенный артикль. Вы уже знаете, что если существительное обозначает предмет неопределенный, неизвестный для слушателя или читателя и упоминающийся впервые, то оно употребляется с неопределенным артиклем **a (an)**. Неопределенный артикль может употребляться только с исчисляемым существительным, стоящим в единственном числе. Перед исчисляемым существительным во множественном числе неопределенный артикль не ставится.

Определенный артикль **the**, который читается как [ði] перед гласным звуком (**the apple**) и [ðə] перед согласным звуком (**the cup**), произошел от указательного местоимения **this (that)**.

Если существительное обозначает предмет определенный, известный слушателю или читателю, уже называвшийся ранее, то это существительное стоит с определенным артиклем².

Рассмотрим два предложения:

¹ Разговорный вариант: **It's their house.**

² Информация о всех случаях употребления определенного и неопределенного артикля – в дополнительном грамматическом материале к 17-му уроку.

3. Определенный артикль **the**

This is a pen. The pen is red.

Это ручка. Ручка красная.

Во втором предложении перед существительным **pen** мы поставили определенный артикль **the**, т.к. красной является не любая, а именно та ручка, о которой шла речь в первом предложении, т.е. определенная ручка.

Итак, когда рассказывают о каком-нибудь предмете, то, называя его впервые, перед существительным употребляется неопределенный артикль; при повторном упоминании и описании этого предмета употребляют то же существительное с определенным артиклем:

He has a dog. The dog is very big.

У него есть собака. Собака очень большая.

Определенный артикль (в отличие от неопределенного) ставится перед существительным как в единственном, так и во множественном числе:

She has two cats. The cats are red.

У нее две кошки. Кошки рыжие.

В английском языке есть много застывших словосочетаний, в которых определенный артикль употребляется традиционно.

Рассмотрим следующую ситуацию.

Вас спрашивают: *Где ваша ручка?*¹

Вы отвечаете: *Моя ручка лежит на столе.*

Переведем ваш ответ: **My pen is on the table.**

В этом случае перед существительным **table** традиционно ставится определенный артикль **the**, т.к. «ваша ручка» лежит не на любом, не на каком-то, а на столе определенном, на котором вы ее оставили.

Еще пример.

Где ваши книги? — Они в портфеле.

They are in the bag.

Итак, перед существительным, обозначающим место, где находится какой-либо предмет, мы традиционно ставим определенный артикль².

¹ О вопросительных предложениях с глаголами **to have** и **to be** мы будем говорить в 6-м уроке.

² А вот в следующих предложениях мы традиционно ставим неопределенный артикль перед существительным в единственном числе:

This is a book. This is a pen.

I have a book. He has a pen.

My books are on the shelf.

Мои книги лежат на полке.

Если перед существительным стоит притяжательное местоимение, определенный артикль не употребляется (как и неопределенный артикль):

The books are on the shelf.

Книги лежат на полке.

Our books are on our shelf.

Наши книги лежат на нашей полке.

Последняя тема этого урока несложная. Мы поговорим о том, как образуются отрицательные предложения с глаголом **to be**.

Вы уже знаете, что отрицательные предложения с глаголом **to have** могут строиться с помощью отрицательной частицы **not** и с помощью отрицательного местоимения **no**:

I have not a car. = I have no car.

У меня нет машины.

А вот отрицательные предложения с глаголом **to be** образуются только с отрицательной частицей **not**, которая ставится после глагола:

I am a student. – I am not a student.

Я студент. Я не студент.

He is a doctor. – He is not a doctor.

Он врач. Он не врач.

They are schoolchildren. – They are not schoolchildren.

Они школьники. Они не школьники.

This is a textbook. – This is not a textbook.

Это учебник. Это не учебник.

These are his friends. – These are not his friends.

Это его друзья. Это не его друзья.

Урок окончен. Прочитайте его содержание еще раз и приступайте к выполнению контрольных заданий. Помните, что каждую ошибку необходимо исправлять осознанно, еще раз проработав соответствующий материал урока.

4. Отрицательные предложения с глаголом **to be**

Дополнительный грамматический материал

Особенности образования формы множественного числа некоторыми английскими существительными

Как правило, множественное число имен существительных образуется прибавлением окончания **-s** или **-es** к форме единственного числа.

Некоторые группы существительных имеют свои особенности:

1. Существительные, заканчивающиеся на **-y** с предшествующей согласной, во множественном числе меняют **y** на **i** и принимают окончание **-es** [ɪz]:

family	—	families
<i>семья</i>		<i>семьи</i>
city	—	cities
<i>город</i>		<i>города</i>

Если букве **y** предшествует гласная, то при образовании множественного числа **y** сохраняется:

day	—	days
<i>день</i>		<i>дни</i>

2. Существительные, заканчивающиеся в единственном числе на **-f** или **-fe**, во множественном числе меняют, как правило, **f** на **v** и принимают окончание **-(e)s**, которое произносится как [z]:

wife	—	wives
<i>жена</i>		<i>жены</i>
knife	—	knives
<i>нож</i>		<i>ножи</i>

Исключения:

a roof	—	roofs
<i>крыша</i>		<i>крыши</i>
a chief	—	chiefs
<i>начальник</i>		<i>начальники</i>

Суффикс множественного числа произносится:

а) как [s] после глухих согласных, кроме [s], [ʃ], [t]:

hats [hæts]	—	<i>шляпы</i>
roofs [ru:fs]	—	<i>крыши</i>

б) как [z] после звонких согласных и гласных, кроме [ʒ], [ʒ], [dʒ]:

days [deɪz] – *дни*

dogs [dɒgz] – *собаки*

seas [siːz] – *моря*

в) как [ɪz] после шипящих и свистящих звуков [s], [z], [ʃ], [tʃ], [ʒ], [dʒ]:

classes [klaːsɪz] – *классы*

pages [ˈpeɪdʒɪz] – *страницы*

Несколько существительных образуют множественное число путем изменения корневой гласной и другими способами, их следует запомнить:

a man [mæn]	–	men [men]
<i>человек, мужчина</i>		<i>люди, мужчины</i>
a woman [ˈwʊmən]	–	women [ˈwɪmɪn]
<i>женщина</i>		<i>женщины</i>
a child [tʃaɪld]	–	children [ˈtʃɪldrən]
<i>ребенок</i>		<i>дети</i>
a tooth [tuːθ]	–	teeth [tiːθ]
<i>зуб</i>		<i>зубы</i>
a goose [guːs]	–	geese [giːs]
<i>гусь</i>		<i>гуси</i>
a mouse [maʊs]	–	mice [maɪs]
<i>мышь</i>		<i>мыши</i>
a sheep [ʃiːp]	–	sheep [ʃiːp]
<i>овца</i>		<i>овцы</i>
a deer [diə]	–	deer [diə]
<i>олень</i>		<i>олени</i>
an ox [ɒks]	–	oxen [ˈɒksən]
<i>бык</i>		<i>быки</i>

Обратите внимание на слова **a sheep** и **a deer**, у которых совпадают формы единственного и множественного числа.

Следующие существительные употребляются *только во множественном числе*:

spectacles ['spektəklz] – очки

trousers ['trauzəz] – брюки

scissors ['sizəz] – ножницы

clothes [klaʊðz] – одежда

contents ['kɒntents] – содержание

savings ['seɪvɪŋz] – сбережения

Не имеют множественного числа существительные, обозначающие неисчисляемые предметы, – названия веществ и абстрактные понятия:

water ['wɔ:tə] – вода

tea [ti:] – чай

air [eə] – воздух

love [lʌv] – любовь

strength [streŋθ] – сила

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Это карандаш.
2. Это карандаши.
3. Это книга.
4. Это книги.
5. Это мой учебник.
6. Это мои учебники.
7. Это его рубашка.
8. Это его рубашки.
9. Это ее платье.
10. Это ее платья.
11. Это платье красное.
12. То платье черное.
13. Эти платья красные.
14. Те платья черные.
15. Эта рубашка белая.
16. Та рубашка голубая.
17. Эти рубашки большие.
18. Те рубашки маленькие.
19. Эта туфля черная.
20. Та туфля коричневая.
21. Эти туфли черные.
22. Те туфли коричневые.
23. Это моя линейка.
24. То ее линейка.
25. Эта линейка длинная.
26. Та линейка короткая.
27. Его чемодан легкий.
28. Наши чемоданы тяжелые.
29. У него есть собака. Она черная.
30. Это его собака.
31. У нее есть платье. Оно белое.
32. Это ее платье.
33. Мой портфель стоит на столе.
34. Его книги в портфеле.
35. Ее ручка лежит возле лампы.
36. Наши книги в книжном шкафу.
37. Ее платье лежит на кровати.
38. Моя парта стоит у окна.
39. Это не моя комната.
40. Это не мои карандаши.
41. Это не его рубашка.
42. Это не его туфли.
43. У меня есть чемодан. Чемодан тяжелый.
44. У него две сумки. Сумки легкие.
45. У меня есть брат. Он спортсмен.

■ *Перевод на английский язык*

1. A shirt – shirts – my shirt – your shirt – his shirt – our shirts – their shirts – this shirt – that shirt – these shirts – those shirts – a white shirt – blue shirts.
2. This is a pencil.
3. These are pencils.
4. This is a black pencil.
5. These are black pencils.
6. This is my book.
7. These are my books.
8. This is his case.
9. These are his cases.
10. This is my bag.
11. That is her bag.
12. These are my shoes.
13. Those are his shoes.
14. This boy is tall.
15. That boy is short.
16. These boys are tall.
17. Those boys are short.
18. This dress is brown.
19. That dress is blue.
20. These dresses are brown.
21. Those dresses are blue.
22. My case is at the table.
23. His bag is on the chair.
24. Her textbooks are in the bag. The bag is at the desk.
25. He has a ruler. It is long.
26. It is his ruler. (Или: This is his ruler.)
27. She has a skirt. It is blue.
28. It is her skirt. (Или: This is her skirt.)
29. This is not our house. (Или: It is not our house.)
30. These are not our friends.
31. This is not their garden.
32. These are not their children.
33. This is not his brother.
34. This is not my textbook.
35. These are not my textbooks.

heavy	[ˈhevi]	тяжелый
light	[laɪt]	легкий
shoe	[ʃu:]	туфля
boot	[bu:t]	ботинок
brown	[braʊn]	коричневый
cup	[kʌp]	чашка
knife	[naɪf]	нож
very	[ˈveri]	очень
shelf	[ʃelf]	полка
schoolchildren	[ˈsku:lʃɪldrən]	школьники
textbook	[ˈtekstbʊk]	учебник
shirt	[ʃə:t]	рубашка
dress	[dres]	платье
ruler	[ˈru:lə]	линейка
skirt	[skɜ:t]	юбка
long	[lɒŋ]	длинный
short	[ʃɔ:t]	короткий, низкий
white	[waɪt]	белый
lamp	[læmp]	лампа
bed	[bed]	кровать
room	[ru:m]	комната
sportsman	[ˈspɔ:tsmən]	спортсмен

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - 1. Абсолютная форма притяжательных местоимений.
 - 2. Предлог of.
 - 3. Притяжательный падеж английских существительных.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. My case is big. Yours is small.	13. Pete is a friend of mine.
2. His tie is red. Mine is black.	14. These students are friends of hers.
3. My shoes are brown. Hers are white.	15. This is a friend of my brother.
4. Her coat is long. His is short.	16. These are friends of my brother.
5. Our children are students. Theirs are schoolchildren.	17. These are friends of my brothers.
6. Their sons are little. Ours are big.	18. This is a dress of my sister.
7. My book is on the table. Yours is in the bag.	19. These are dresses of my sister.
8. His name is Peter. Hers is Ann.	20. This is a study of my father.
9. My name is Steve. His is Nick.	21. This is a cup of my mother.
10. He is a brother of mine. (He is my brother.)	22. This is my mother's blouse.
11. He is a teacher of ours. (He is our teacher.)	23. These are my mother's shoes.
12. She is a sister of mine. (She is my sister.)	24. This is our teacher's table.
	25. These are our teacher's books.
	26. This is her son's toy.
	27. These are her son's toys.
	28. These are her sons' toys.

29. This is a poem of Pushkin.
30. These are poems of Pushkin.
31. This is my brother's friend.
32. These are my brother's friends.
33. These are my brothers' friends.
34. This is my brothers' friend.
35. My ruler is longer than yours.
36. My son is smaller than hers.
37. My cases are bigger than theirs.
38. My case is the biggest.
39. This bag is larger than that.
40. This bag is the largest.
41. This book is more interesting than that.

42. This is the most interesting book.
43. It is the longest day of the year.
44. It is the shortest day of the year.
45. This pencil is as long as that.
46. This pencil is not so long as that.
47. This film is as interesting as that.
48. This film is not so interesting as that.
49. My son is as tall as yours.
50. My son is not so tall as yours.
51. His room is not so warm as mine.
52. This is the warmest room of our flat.

■ *Переведите на английский язык*

1. Мой карандаш черный. Твой – красный.
2. Его рубашка голубая. Моя – белая.
3. Наши учебники на столе, их – на полке.
4. Моя кошка черная. Его – рыжая.
5. Меня зовут Ник. Ее – Елена.
6. Его зовут Пол. Меня – Ник.
7. Это рубашка моего брата.
8. Это юбка моей сестры.
9. Это туфли моей матери.
10. Это ботинки моего отца.
11. Это пальто моего друга.
12. Это чашка моей дочери.
13. Это тарелка моего сына.
14. Это друг моего брата.

15. Это братья моих друзей.
16. Наш дом больше, чем их.
17. Его дом самый большой.
18. Их сын такой же высокий, как наш.
19. Этот фильм такой же интересный, как тот.
20. Эта линейка не такая длинная, как та.
21. Эти чемоданы не такие большие, как те.
22. Это самый маленький котенок.
23. Этот щенок такой же маленький, как тот.
24. У меня так же много друзей, как у вас.
25. У меня не так много друзей, как у него.

В третьем уроке вы познакомились с простой формой притяжательных местоимений.

- This is my brother.** – Это мой брат.
This is your case. – Это твой чемодан.
This is his father. – Это его отец.
This is her mother. – Это ее мать.
This is our house. – Это наш дом.
This is their child. – Это их ребенок.

Но у английских притяжательных местоимений, кроме простой, есть еще абсолютная форма.

Личные местоимения	Притяжательные местоимения	
	простая форма	абсолютная форма
I [aɪ] ¹	my (pen) [maɪ]	mine [maɪn]
You [ju:]	your (pen) [jɜ:]	yours [jɜ:z]
He [hi:]	his (pen) [hɪz]	his [hɪz]
She [ʃi:]	her (pen) [hɜ:]	hers [hɜ:z]
It [ɪt]	its [ɪts]	its [ɪts]
We [wi:]	our (pens) [aʊə]	ours [aʊəz]
You [ju:]	your (pens) [jɜ:]	yours [jɜ:z]
They [ðeɪ]	their (pens) [ðeə]	theirs [ðeəz]

В отличие от притяжательных местоимений простой формы, которые стоят перед существительным и выполняют функцию определения, притяжательные местоимения в абсолютной форме употребляются самостоятельно, без определяемого существительного.

My book is on the table. Yours is in the bag.

Моя книга лежит на столе. Твоя в сумке.

Абсолютная форма притяжательных местоимений употребляется, главным образом, тогда, когда из контекста уже известно, о каком предмете идет речь, и нет необходимости повторять только что упоминавшееся существительное.

Our house is big. Theirs is small.

Наш дом большой. Их маленький.

¹ Знаки английской транскрипции и соответствующие им русские звуки см. на с. 378–379.

Во втором предложении (как в русском, так и в английском) нам нет необходимости повторять существительное **house**, а следовательно, употреблять простую форму притяжательного местоимения **their** (**Their house is small.** – *Их дом маленький*), т.к. мы знаем, о чем идет речь (о доме), из предыдущего предложения.

My name is Peter¹. Hers is Ann.

Меня зовут Питер. Ее Анна.

(T.e. Her name is Ann.)

Her name is Ann. Mine is Peter.

Ее зовут Анна. Меня – Питер.

(T.e. My name is Peter.)

Обратите внимание! Простая и абсолютная форма притяжательного местоимения, соответствующие личному местоимению **he**, совпадают:

My sister is a student. His is a schoolgirl.

Моя сестра студентка. Его – школьница.

(T.e. His sister is a schoolgirl.)

Прочитайте следующие пары предложений:

This is my room. – This room is mine.

Это моя комната. Эта комната моя.

(Во втором английском предложении абсолютное притяжательное местоимение выполняет роль именной части сказуемого.)

This is her dress. – This dress is hers.

Это ее платье. Это платье ее.

These are not our books. – These books are not ours.

Это не наши книги. Эти книги не наши.

Мы еще обязательно встретимся с абсолютной формой притяжательных местоимений на наших последующих занятиях.

¹ **Обратите внимание!** Структура английского предложения совсем иная, чем у аналогичного русского предложения. Это обусловлено тем, что, в отличие от русского, в каждом английском предложении должны быть подлежащее и сказуемое. Дословный перевод этого английского предложения на русский язык: **My name is Peter.** – *Мое имя (есть) Питер.* То же и с предложениями типа: *Мне 20 лет.* – **I am twenty;** *Ему 10 лет.* – **He is ten;** *Моей сестре 7 лет.* – **My sister is seven.**

2. Предлог of

Далее мы будем говорить о предлоге **of**.

Для начала вспомним, что русские существительные склоняются, т. е. изменяются по падежам. Именно падежные окончания вместе с предлогами обеспечивают связь слов в русском предложении. В русском языке шесть падежей:

Именительный (кто? что?) *сестра*

Родительный (кого? чего?) *сестры*

Дательный (кому? чему?) *сестре*

Винительный (кого? что?) *сестру*

Творительный (кем? чем?) *сестрой*

Предложный (о ком? о чем?) *(о) сестре*

У английских же существительных всего два падежа (об этом чуть ниже), у них нет падежных окончаний, а значит, вся ответственность за связь слов в предложении возлагается на предлоги¹.

Существует группа английских предлогов, выражающих те значения, которые в русском языке передаются окончаниями косвенных падежей². Мы обязательно познакомимся с ними. А на этом уроке мы будем говорить о предлоге **of**, который соответствует русскому родительному падежу.

Переведем на английский язык словосочетание:

книга моей сестры (существительное «сестра» стоит в родительном падеже, отвечая на вопрос *кого?*)

В отличие от русского окончание английского существительного не изменяется, поэтому только предлог **of**, поставленный перед существительным **sister**, придает ему (а заодно и притяжательному местоимению **my**) значение, соответствующее русскому родительному падежу:

a book of my sister.

Прочитайте еще несколько примеров:

a dog of my friend — собака моего друга

a room of his brother — комната его брата

a cup of milk — чашка молока

the poems of Pushkin — стихи Пушкина

¹ Полная информация об английских предлогах дана в дополнительном грамматическом материале к 11-му уроку.

² Косвенные падежи – все, кроме именительного.

This is a wife of my brother.

Это жена моего брата.

These are books of our teacher.

Это книги нашего учителя.

Теперь, когда мы познакомились с предлогом **of**, можно добавить, что абсолютная форма притяжательных местоимений употребляется и в словосочетаниях типа:

a friend of mine — *мой друг*

He is a friend of mine.

Он мой друг. (Более привычный вариант: **He is my friend.**)

These are friends of hers.

Это ее друзья. (Или: **These are her friends.**)

Я уже упоминал, что у английских существительных всего два падежа — общий и притяжательный. Английские существительные в общем падеже отвечают на вопрос *кто?* или *что?*. Существительные в притяжательном падеже выражают принадлежность и, отвечая на вопрос *кого?*, соответствуют русскому родительному падежу. Таким образом, функция притяжательного падежа соответствует функции предлога **of**.

Притяжательный падеж существительных в единственном числе образуется путем прибавления к существительному окончания 's (т. е. знака апострофа и буквы s).

Обратите внимание! Существительное в притяжательном падеже стоит перед тем словом, которое оно определяет:

my friend's dog (= a dog of my friend)

собака моего друга

the girl's dress (= a dress of the girl)

платье девочки

Peter's friend (= a friend of Peter)

друг Питера

Притяжательный падеж существительных во множественном числе образуется прибавлением одного апострофа:

the boys' book — *книга мальчиков*

my friends' bags — *портфели моих друзей*

his brothers' bikes — *велосипеды его братьев*

3. Притяжательный падеж английских существительных

К существительным, которые во множественном числе заканчиваются не на s, прибавляется 's:

our children's toys – *игрушки наших детей*

Внимательно прочитайте следующие предложения:

This is a table of our teacher.

(= **This is our teacher's table.**)

Это стол нашего учителя.

These are brothers of my friend.

(= **These are my friend's brothers.**)

Это братья моего друга.

This is a pencil of Peter.

(= **This is Peter's pencil.**)

Это карандаш Питера.

These are dolls of my daughters.

(= **These are my daughters' dolls.**)

Это куклы моих дочерей.

This is Nick's ball. It is bigger¹ than my ball.

Это мяч Ника. Он больше, чем мой мяч.

¹ В дополнительном грамматическом материале урока обязательно прочитайте об образовании степеней сравнения английских прилагательных.

Дополнительный грамматический материал

Давайте вспомним, что русские прилагательные имеют три степени сравнения: положительную, сравнительную и превосходную. Например: *красивый – красивее – красивейший*.

Положительная степень обозначает качество предмета без сравнения со степенью этого качества в других предметах, например: *высокий парень, красивая девушка*.

Сравнительная степень обозначает большую или меньшую степень качества в предметах, которые сравниваются, например: *Он выше своего брата. Она красивее своей сестры*.

Превосходная степень обозначает самую высокую или самую низкую степень качества в предметах, которые сравниваются. Например: *Он самый высокий в своем классе. Она самая красивая в нашей школе*.

Английские прилагательные и наречия также имеют три степени сравнения:

- положительную (the positive degree);
- сравнительную (the comparative degree);
- превосходную (the superlative degree).

По способу образования степеней сравнения английские прилагательные и наречия делятся на три группы.

К *первой группе* относятся такие прилагательные и наречия, которые образуют сравнительную степень при помощи окончания *-er* [ə], а превосходную при помощи окончания *-est* [əst], например:

cold	–	colder	–	coldest
<i>холодный</i>		<i>холоднее</i>		<i>самый холодный</i>

Эту группу прилагательных и наречий составляют:

а) все односложные:

short	–	shorter	–	shortest
<i>короткий</i>		<i>короче</i>		<i>самый короткий</i>

б) двусложные, заканчивающиеся на *-y, -er, -le, -ow*:

heavy	–	heavier	–	heaviest
<i>тяжелый</i>		<i>тяжелее</i>		<i>самый тяжелый</i>
clever	–	cleverer	–	cleverest
<i>умный</i>		<i>умнее</i>		<i>самый умный</i>
simple	–	simpler	–	simplest
<i>простой</i>		<i>проще</i>		<i>самый простой</i>

Степени сравнения английских прилагательных

narrow	—	narrower	—	narrowest
<i>узкий</i>		<i>уже</i>		<i>самый узкий</i>
в) двусложные с ударением на втором слоге:				
polite	—	politer	—	politest
<i>вежливый</i>		<i>вежливее</i>		<i>самый вежливый</i>

Вторую группу составляют все многосложные прилагательные, а также двусложные с ударением на первом слоге, кроме тех, которые заканчиваются на -y, -er, -le, -ow.

Прилагательные этой группы образуют сравнительную степень прибавлением к положительной форме слова **more** (*больше*), а превосходную степень прибавлением слова **most** (*наибольший*):

difficult	—	more difficult	—	most difficult
<i>трудный</i>		<i>труднее</i>		<i>самый трудный</i> (<i>наитруднейший</i>)
seldom	—	more seldom	—	most seldom
<i>редко</i>		<i>реже</i>		<i>реже всего</i>

В третью группу входят прилагательные и наречия, образующие степени сравнения от других корней.

Положительная		Сравнительная	Превосходная
прилагательные	наречия		
good — <i>хороший</i>	well — <i>хорошо</i>	better — <i>лучше</i>	best — <i>лучше</i> <i>всего</i>
bad — <i>плохой</i>	badly — <i>плохо</i>	worth — <i>хуже</i>	worst — <i>хуже</i> <i>всего</i>
many — <i>много</i> much — <i>много</i>	much — <i>очень</i>	more — <i>больше</i>	most — <i>больше</i> <i>всего</i>
little — <i>маленький</i>	little — <i>мало</i>	less — <i>меньше</i>	least — <i>меньше</i> <i>всего</i>

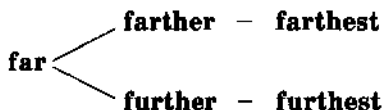
Прилагательное **old** (*старый*) имеет два ряда степеней сравнения:

old	older — oldest
	elder — eldest

Формы **elder** — **eldest** употребляются, когда речь идет о членах одной семьи. Например:

my elder brother	—	<i>мой старший брат</i>
my eldest daughter	—	<i>моя старшая дочь</i>

Наречие и прилагательное **far** (*дальний, далеко*) также имеет два ряда степеней сравнения:



При сравнении степени качества одного предмета со степенью качества другого употребляется союз **than** (*чем*), например:

This boy is taller than that.

Этот мальчик выше, чем тот.

При сравнении двух предметов одинакового качества употребляется союз **as ... as** (*так же ... как, такой же ... как*).

This boy is as tall as that.

Этот мальчик такой же высокий, как и тот.

В отрицательных предложениях употребляется союз **not so ... as** (*не так ... как, не такой ... как*).

This boy is not so tall as that.

Этот мальчик не такой высокий, как тот.

Перед превосходной степенью прилагательного ставится определенный артикль:

This is the smallest room in our house.

Это самая маленькая комната в нашем доме.

Правила правописания форм степеней сравнения некоторых прилагательных первой группы:

1) если прилагательное заканчивается немой **-e**, то перед окончаниями **-er** и **-est** оно опускается:

white	—	whiter	—	whitest
<i>белый</i>		<i>белее</i>		<i>самый белый</i>

2) если односложное прилагательное заканчивается на одну согласную, перед которой стоит краткая гласная, то при прибавлении окончаний **-er** и **-est** конечная согласная удваивается:

big	—	bigger	—	biggest
<i>большой</i>		<i>больше</i>		<i>наибольший</i>
hot	—	hotter	—	hottest
<i>горячий</i>		<i>горячее</i>		<i>самый горячий</i>

3) в прилагательных, заканчивающихся на **-y**, при прибавлении окончаний **-er** и **-est** буква **y** меняется на **i**:

dry	—	drier	—	driest
<i>сухой</i>		<i>суше</i>		<i>самый сухой</i>

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Мой чемодан большой. Ваш маленький.
2. Его галстук красный. Мой черный.
3. Мои туфли коричневые. Ее белые.
4. Ее пальто длинное. Его короткое.
5. Наши дети студенты. Их – школьники.
6. Их сыновья маленькие. Наши большие.
7. Моя книга лежит на столе. Твоя в портфеле.
8. Его зовут Питер. Ее – Анна.
9. Меня зовут Стив. Его – Ник.
10. Он мой брат.
11. Он наш учитель.
12. Она моя сестра.
13. Пит мой друг.
14. Эти студенты ее друзья.
15. Это друг моего брата.
16. Это друзья моего брата.
17. Это друзья моих братьев.
18. Это платье моей сестры.
19. Это платья моей сестры.
20. Это кабинет моего отца.
21. Это чашка моей матери.
22. Это блузка моей матери.
23. Это туфли моей матери.
24. Это стол нашего учителя.
25. Это книги нашего учителя.
26. Это игрушка ее сына.
27. Это игрушки ее сына.
28. Это игрушки ее сыновей.
29. Это стихотворение Пушкина.
30. Это стихи Пушкина.
31. Это друг моего брата.
32. Это друзья моего брата.
33. Это друзья моих братьев.
34. Это друг моих братьев.
35. Моя линейка длиннее, чем твоя.
36. Мой сын меньше, чем ее.
37. Мои чемоданы больше, чем их.
38. Мой чемодан самый большой.
39. Эта сумка больше, чем та.
40. Эта сумка самая большая.
41. Эта книга интереснее, чем та.
42. Это самая интересная книга.
43. Это самый длинный день года.
44. Это самый короткий день года.
45. Этот карандаш такой же длинный, как тот.
46. Этот карандаш не такой длинный, как тот.
47. Этот фильм такой же интересный, как тот.
48. Этот фильм не такой интересный, как тот.
49. Мой сын такой же высокий, как ваш.
50. Мой сын не такой высокий, как ваш.
51. Его комната не такая теплая, как моя.
52. Это самая теплая комната нашей квартиры.

■ *Перевод на английский язык*

1. My pencil is black. Yours is red.
2. His shirt is blue. Mine is white.
3. Our textbooks are on the table, theirs are on the shelf.
4. My cat is black. His is red.
5. My name is Nick. Hers is Helen.
6. His name is Paul. Mine is Nick.
7. This is a shirt of my brother.
(This is my brother's shirt.)
8. This is a skirt of my sister.
(This is my sister's skirt.)
9. These are shoes of my mother.
(These are my mother's shoes.)
10. These are boots of my father.
(These are my father's boots.)
11. This is a coat of my friend.
(This is my friend's coat.)
12. This is a cup of my daughter.
(This is my daughter's cup.)
13. This is a plate of my son.
(This is my son's plate.)
14. This is a friend of my brother.
(This is my brother's friend.)
15. These are brothers of my friends.
(These are my friends' brothers.)
16. Our house is larger than theirs.
17. His house is the biggest.
18. Their son is as tall as ours.
19. This film is as interesting as that.
20. This ruler is not so long as that.
21. These cases are not so big as those.
22. This is the smallest kitten.
23. This puppy is as little as that.
24. I have as many friends as you have.
25. I have not so many friends as he has.

name	[neɪm]	имя
poem	[ˈpəʊɪm]	поэма, стихотворение
wife	[waɪf]	жена
teacher	[ˈti:tʃə]	учитель
bike	[baɪk]	велосипед
bicycle	[ˈbaɪsɪkl]	велосипед
toy	[tɔɪ]	игрушка
doll	[dɒl]	кукла
daughter	[dɔ:tə]	дочь
ball	[bɔ:l]	мяч
tie	[taɪ]	галстук
coat	[kəʊt]	пальто
study	[ˈstʌdɪ]	кабинет
blouse	[blaʊz]	блузка
ruler	[ˈru:lə]	линейка
large	[la:dʒ]	большой
interesting	[ˈɪntrɪstɪŋ]	интересный
more	[mɔ:]	большой, больше
most	[məʊst]	наибольший, наиболее
tall	[tɔ:l]	высокий
warm	[wɜ:m]	теплый
flat	[flæt]	квартира
shirt	[ʃɜ:t]	рубашка
shelf	[ʃelf]	полка
skirt	[skɜ:t]	юбка
boot	[bu:t]	ботинок
house	[haʊs]	дом
kitten	[kɪtn]	котенок
puppy	[ˈpʌpɪ]	щенок

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 1. Вопросительные предложения с глаголами **to have** и **to be**.
 2. Конструкция **there is – there are**.
- III. Перевод контрольных заданий.
- IV. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. Have you a dog? – Yes. I have.
I have a big dog.
2. Have you a cat? – No, I haven't.
3. Has he a brother? – Yes, he has.
His brother is a student.
4. Has she a son? – No, she hasn't.
She has two daughters.
5. Have they children? – Yes, they have.
They have a son and a daughter.
6. Are you a doctor? – No, I am not.
7. Are you a student? – Yes, I am. I am a student.
8. Is he a teacher? – No, he is not. He is a driver.
9. Is she a housewife? – Yes, she is.
10. Are they students? – No, they are not.
They are schoolchildren yet.
11. Is this your friend? – Yes, he is. He is my best friend.
12. Are these your friends? – No, they aren't.
They are my brother's friends.
13. Is this your coat? – Yes, it is.
14. Are these her boots? – Yes, they are.
15. Is this your father's tie? – Yes, it is.
16. Is this your sister's skirt? – No, it isn't.
It's our mother's skirt.
17. Are these your brother's shoes? – No, they aren't.
They are mine.
18. Is this her blouse? – Yes, it is.
19. Are these your gloves? – No, they aren't.
These are my wife's gloves.
20. Where is your case? – It is at the table.

21. Where are your cases? – They are under the table.
22. Where is his house? – It is near the park.
23. Where are her brothers? – They are at home.
24. Is your wife at home? – Yes, she is.
25. Are your children at school? – No, they aren't. They are at home.
26. Where is your brother? – He is at the university.
27. Where are your brothers? – They are at work.
28. Is your father at work? – No, he isn't. He is at home.
29. There is an apple on the table.
30. There are many apples on the table.
31. There are few apples on the table.
32. There are some apples on the table.
33. There is an egg on the plate.
34. These are some eggs on the plate.
35. There is a lemon on the table.
36. These are some lemons on the table.
37. These are many oranges on the table.
38. These are some oranges on the plate.
39. There is some rice in the jar.
40. There is some milk in the bottle.
41. There is some sugar in the jar.
42. There is some oil in the bottle.
43. There is some water in the jug.
44. There is some wine in the bottle.
45. Is there a book on the table? – Yes, there is.
46. Are there any books on the table? – No, there are not any books on the table. (Или: There are no books on the table.)
47. Is there any cheese in the fridge? – Yes, there is.
48. Is there any butter on the plate? – No, there isn't. There isn't any butter on the plate. (There is no butter on the plate.)
49. Are there any eggs in the fridge? – Yes, they are. There are ten eggs there.
50. What is there on the table? – There is an apple and some pears there.
51. What is there in the cup? – There is some milk there.
52. Who is there in the bedroom? – There is my wife there.
53. Who is there in the bathroom? – There are my sons there.
54. What is there in the fridge? – There are some eggs and some butter there.

■ *Переведите на английский язык*

1. У вас есть ручка? – Да. У меня есть две ручки.
2. У него есть сын? – Нет. У него дочь.
3. У нее есть красное платье? – Да. У нее много платьев.
4. У них есть сын? – Нет. У них две дочери.
5. Он врач? – Нет. Он учитель.
6. Она учительница? – Нет. Она домохозяйка.
7. Вы студенты? – Нет. Мы школьники.
8. Это его чемодан? – Да.
9. Это его чемоданы? – Да.
10. Где его чемодан? – Он стоит на стуле.
11. Где его чемоданы? – Они стоят у стены.
12. Где ее брат? – Он дома.
13. Где ваши братья? – Они в университете.
14. Где их отец? – Он на работе.
15. На парте лежит карандаш.
16. На парте лежат карандаши.
17. В пенале много карандашей.
18. На столе мало карандашей.
19. В чашке мало чая.
20. В чашке много чая.
21. В чашке есть чай.
22. В чашке есть чай? – Да.
23. В бутылке есть молоко? – Да.
24. В пенале есть ручки? – Нет. В пенале нет ручек. Там лежат два черных карандаша.
25. Что находится в чашке? – В чашке кофе.
26. Кто в коридоре? – Там несколько студентов и учитель.
27. Что в тарелке? – В тарелке масло.
28. Кто сидит на диване? – На диване сидит мальчик и две девочки.
29. Кто сидит на диване? – На диване сидят две девочки и мальчик.
30. Что лежит на столе учителя? – Там лежат учебники.
31. Это его учебники? – Нет. Это учебники его учеников.

Рассмотрим следующие предложения:

1. He has many friends.

У него много друзей.

2. He is a doctor.

Он врач.

Как видите, в обоих русских предложениях отсутствует глагол, в английском же предложении, как вы знаете, глагол должен быть всегда. Не связано ли это с особенностью построения вопросительных предложений в русском и английском языках? Ведь для того чтобы эти два русские утвердительные предложения сделать вопросительными, достаточно на письме вместо точки поставить вопросительный знак, а при произнесении поменять утвердительную интонацию на вопросительную (нисходящую на восходящую).

При этом порядок слов в русском предложении сохраняется, он остается прямым, т. е. сказуемое следует за подлежащим.

У него много друзей. – *У него много друзей?*

Он врач. – *Он врач?*

Но для английского языка этого недостаточно, т. к. вопросительные предложения с глаголами **to have** и **to be** образуются методом инверсии: глагол-сказуемое ставится перед подлежащим:

He has many friends. – Has¹ he many friends?

He is a doctor. – Is he a doctor?

Внимательно прочитайте следующие предложения.

She has a son. – Has she a son? – Yes, she has.

У нее есть сын. – У нее есть сын? – Да (есть).

Обратите внимание на традиционный короткий утвердительный ответ. После слова **Yes** следует необходимое по смыслу личное местоимение и глагол, участвующий в образовании вопроса.

You have a car. – Have you a car? – Yes, I have.

У тебя есть машина. – У тебя есть машина? – Да (есть).

You are a teacher. – Are you a teacher? – Yes, I am.

Вы учитель. – Вы учитель? – Да.

¹ Вопросительные предложения с глаголом **to have** могут быть образованы и с помощью вспомогательного глагола, но об этом в 8-м уроке.

She is a student. – Is she a student? – Yes, she is.

Она студентка. Она студентка? Да.

They are pupils. – Are they pupils? – Yes, they are.

Они ученики. Они ученики? Да.

На следующие вопросительные предложения будут даны короткие отрицательные ответы:

Have you a note-book? – No, I have not.

У вас есть блокнот? Нет.

Are you a schoolboy? – No, I am not.

Ты школьник? Нет.

Короткий отрицательный ответ, как видите, строится при помощи отрицательного слова **no**, затем – необходимое по смыслу личное местоимение, потом глагол и отрицательная частица **not**¹.

Прочитайте несколько вопросительных предложений, на которые даны полные утвердительные или отрицательные ответы:

Have you a daughter? – Yes, I have a daughter.

У вас есть дочь? Да, у меня есть дочь.

Is your daughter a schoolgirl? – No, she is not a schoolgirl.

Ваша дочь школьница? Нет, она не школьница.

Are your sons students? – Yes, they are students.

Ваши сыновья студенты? Да, они студенты.

И еще два вопросительных предложения:

1. Is this your brother? – Yes, he is.

Это ваш брат? Да (он есть).

2. Is this your case? – Yes, it is.

Это ваш чемодан? Да (он есть).

Обратите внимание! В коротком ответе на первый вопрос мы употребили личное местоимение 3-го лица единственного числа для одушевленных предметов (**he**), т. к. речь о человеке (о брате); во втором коротком ответе употреблено личное местоимение 3-го лица единственного числа для неодушевленных предметов (**it**), т.к. речь идет о чемодане.

¹ В бытовой речи часто ограничиваются более простыми ответами: **Yes** или **No**.

Is this your wife? – No, she isn't. This is my friend's wife.

Это ваша жена? Нет. Это жена моего друга.

Is this your cup? – No, it isn't. This is my son's cup.

Это твоя чашка? Нет. Это чашка моего сына.

Are these your toys? – Yes, they are.

Это твои игрушки? Да.

Все приведенные выше вопросы, на которые можно дать ответ *да* или *нет*, т. е. вопросы ко всему предложению, называются **общими**¹.

А вот вопросительные предложения, в образовании которых участвуют вопросительные слова, называются **специальными**. Познакомьтесь с вопросительным словом:

where [wɛə] – где?

На вопрос, начинающийся с вопросительного слова, нельзя ответить *да* или *нет*. Убедитесь сами:

Where is your pen? – My pen is on the table.

Где твоя ручка? Моя ручка на столе.

Или: It is on the table.

Она на столе.

Where are your pens? – My pens are in the pencil-case.

Где твои ручки? Мои ручки в пенале.

Или: They are in the pencil-case.

Они в пенале.

Where is her desk? – It is at the window.

Где ее парта? Она возле окна.

Where are his friends? – They are in the yard.

Где его друзья? Они во дворе.

Прочитайте следующие устойчивые словосочетания, которые мы будем использовать в наших примерах, а затем и в контрольных заданиях:

¹ В 14-м уроке дана информация о всех типах вопросительных предложений.

to be at the university	– быть в университете
to be at the cinema	– быть в кино (кинотеатре)
to be at the theatre	– быть в театре

Обратите внимание! В следующих устойчивых словосочетаниях артикль не употребляется:

to be at home	– быть дома
to be at school	– быть в школе
to be at work	– быть на работе

Where is your sister? – She is at the university.

Где твоя сестра? Она в университете.

Where are her children? – They are at the cinema.

Где ее дети? Они в кинотеатре.

Where is his brother? – He is at the theatre.

Где его брат? Он в театре.

Where are their parents? – They are at home.

Где их родители? Они дома.

Is your son at school? – Yes, he is.

Ваш сын в школе? Да.

Are your parents at home? – No, they are not.

They are at work.

Твои родители дома? Нет. Они на работе.

Конструкция **there is** [ðeə'ɪz] – **there are** [ðeə'aɪə] обычно указывает на наличие (или отсутствие) чего-либо или кого-либо в определенном месте.

Как видите, эта конструкция состоит из глагола *to be* в единственном (*is*) или во множественном числе (*are*) и слова *there*¹.

There is a book on the table.

На столе лежит книга.

There are two books in the bag.

В портфеле лежат две книги.

2. Конструкция **there is – there are**

¹ Основное значение слова *there* [ðeə] – *там*. Но в конструкции **there is – there are** слово *there* является просто вводным словом, утратившим свое значение.

Английские предложения с конструкцией **there is – there are** соответствуют русским предложениям, которые начинаются с обстоятельства места (т. е. с указания того места, где находится предмет или лицо). Подобные предложения и в русском, и в английском языках используются при описании чего-либо (помещения, пейзажа и т. п.) для констатации факта:

There is a table in the room.

В комнате стоит (есть) стол.

There are many children in the yard.

Во дворе много детей.

Существительное-подлежащее (которое в данной конструкции всегда следует за глаголом-сказуемым), стоящее в единственном числе, всегда употребляется с неопределенным артиклем:

There is a lamp on the table.

На столе стоит лампа.

Обстоятельство места, выраженное существительным с предлогом, обычно употребляется с определенным артиклем (или притяжательным местоимением):

There is a textbook on the shelf.

На полке лежит учебник.

There are many textbooks on my shelf.

На моей полке лежит много учебников.

Внимательно прочитайте следующие предложения:

There is a table and four chairs in the middle of the room.

Посреди комнаты стоит стол и четыре стула.

There are four chairs and a table in the middle of the room.

Посреди комнаты стоят четыре стула и стол.

Как видите, глагол **to be**, входящий в конструкцию **there is – there are**, сочетается в числе с тем существительным, которое стоит непосредственно за ним.

Вы уже знакомы с местоимениями **many** (много) и **few** (мало), которые употребляются только с исчисляемыми существительными:

I have many friends.

У меня много друзей.

He has few pencils.

У него мало карандашей.

А вот местоимения

much [maʃ] – *много*

и **little** [lɪtl] – *мало*

употребляются только с неисчисляемыми существительными:

She has much money.

У нее много денег.

We have little¹ time.

У нас мало времени.

А теперь прочитайте предложения с конструкцией **there is – there are** и с местоимениями:

- для исчисляемых существительных:

many – *много*

few – *мало*

- для неисчисляемых существительных:

much – *много*

little – *мало*

There are many people in the bus.

В автобусе много людей.

There is much milk in the bottle.

В бутылке много молока.

Обратите внимание! Глагол **to be** в конструкции **there is – there are** согласуется с неисчисляемым существительным только в единственном числе:

There are few pencils in the pencil-case.

В пенале мало карандашей.

There is little butter on the plate.

На тарелке мало масла.

С местоимением **some** мы также встречались. **Some** употребляется, как правило, в утвердительных предложениях. В функции определения к исчисляемому существительному во множественном числе **some** имеет значение *несколько* (на русский язык может не переводиться):

¹ В предыдущих уроках мы употребляли это слово в качестве прилагательного: **They have a little dog.** – *У них есть маленькая собака.*

I have some books.

У меня есть книги.

(Или: У меня есть несколько книг.)

There are some chairs in the room.

В комнате стоят (есть) стулья.

(Или: В комнате есть несколько стульев.)

В функции определения к неисчисляемому существительному **some** имеет значение *немного, некоторое количество* и обычно на русский язык не переводится:

There is some tea in the cup.

В чашке есть чай.

(Или: В чашке есть немного чая.)

Прочитайте следующие предложения, обращая внимание на определение к существительному-подлежащему.

There is a book on the table.

На столе лежит книга.

There are two books on the table.

На столе лежит две книги.

There are many books on the table.

На столе лежит много книг.

There are few books on the table.

На столе лежит мало книг.

There are some books on the table.

На столе лежат книги.

(Или: На столе лежит несколько книг.)

There is much milk in the cup.

В чашке много молока.

There is little milk in the cup.

В чашке мало молока.

There is some milk in the cup.

В чашке есть молоко.

(Или: В чашке есть немного молока.)

Отрицательные предложения с конструкцией **there is – there are** образуются:

- при помощи отрицательного местоимения **no**, которое ставится непосредственно перед подлежащим:

There is no shelf on the wall.

На столе нет полки.

- при помощи отрицательной частицы **not**, которая употребляется в том случае, когда перед подлежащим стоит числительное или слова, обозначающие неопределенное количество: **many** [ˈmeni], **much** [mʌtʃ], **enough** [iˈnʌf] (достаточно), **any** [ˈeni] (несколько, немного):

There are not many apples on the table.

На столе лежит немного яблок.

В вопросительных предложениях глагол **to be** (в форме **is** или **are**) ставится перед вводным словом **there**:

Is there a pear on the plate?

На тарелке лежит груша?

Are there many eggs on the table?

На столе много яиц?

Is there much water in your glass?

В вашем стакане много воды?

Обратите внимание! В отрицательных и вопросительных предложениях вместо неопределенного местоимения **some** употребляется неопределенное местоимение **any**, которое также не переводится на русский язык:

any [ˈeni] – 1) *несколько* (для исчисляемых существительных);

2) *немного, некоторое количество* (для неисчисляемых существительных)

There is some milk in the bottle. – **There is not any milk in the bottle.**

(Или: **There is no milk in the bottle.**)

В бутылке есть молоко. В бутылке нет молока.

There are some pencils – **There are not any pencils in the pencil-case.**

(Или: **There are no pencils in the pencil-case.**)

*В пенале лежат
карандаши.*

*В пенале нет
карандашей.*

Is there any milk – **Yes, there is.**
in the bottle?

В бутылке есть молоко? *Да.*

Is there any oil – **No, there is not.**
in the bottle?

*В бутылке есть
подсолнечное масло?* *Нет.*

Are there any eggs – **Yes, there are.**
in the fridge?

*В холодильнике есть
яйца?* *Да.*

Are there any lemons – **No, there are not.**
in the fridge?

*В холодильнике есть
лимоны?* *Нет.*

В вопросительных предложениях с конструкцией **there is – there are** часто употребляются вопросительные слова:

what [wɒt] – *что?*

who [hu:] – *кто?*

What is there in the cup?

Что (находится) в чашке?

Who is there in the room?

Кто (находится) в комнате?

В подобных вопросительных предложениях глагол **to be** сочетается с вопросительными словами **what** и **who** только в единственном числе (**is**).

Необходимо точно различать случаи, когда употребляются предложения с прямым порядком слов¹, а когда предложения с конструкцией **there is – there are**². Например, на вопрос:

Where is your book?

Где ваша книга? –

мы ответим предложением с прямым порядком слов:

My book is on the table.

Моя книга лежит на столе.

А вот на вопрос:

What is there on the table?

Что находится на столе? –

мы ответим предложением с конструкцией **there is – there are**:

There is my book on the table.

На столе лежит (находится) моя книга.

Этим уроком завершается первый раздел самоучителя.

¹ Предложениями с прямым порядком слов называются такие, в которых сказуемое следует за подлежащим.

² В предложениях с конструкцией **there is – there are** обратный порядок слов: сказуемое (**is** или **are**) стоит перед подлежащим.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. У тебя есть собака? – Да. У меня есть большая собака.
2. У тебя есть кошка? – Нет.
3. У него есть брат? – Да. Его брат студент.
4. У нее есть сын? – Нет. У нее две дочери.
5. У них есть дети? – Да. У них сын и дочь.
6. Вы врач? – Нет.
7. Вы студент? – Да. Я студент.
8. Он учитель? – Нет. Он шофер.
9. Она домохозяйка? – Да.
10. Они студенты? – Нет. Они еще школьники.
11. Это твой друг? – Да. Он мой лучший друг.
12. Это твои друзья? – Нет. Они друзья моего брата.
13. Это ваше пальто? – Да.
14. Это ее ботинки? – Да.
15. Это галстук твоего отца? – Да.
16. Это юбка твоей сестры? – Нет. Это юбка нашей матери.
17. Это туфли твоего брата? – Нет. Они мои.
18. Это ее блузка? – Да.
19. Это ваши перчатки? – Нет. Это перчатки моей жены.
20. Где ваш чемодан? – Он стоит возле стола.
21. Где ваши чемоданы? – Они стоят под столом.
22. Где его дом? – Он возле парка.
23. Где ее братья? – Они дома.
24. Ваша жена дома? – Да.
25. Ваши дети в школе? – Нет. Они дома.
26. Где твой брат? – Он в университете.
27. Где твои братья? – Они на работе.
28. Твой отец на работе? – Нет. Он дома.
29. На столе лежит яблоко.
30. На столе лежат много яблок.
31. На столе мало яблок.
32. На столе лежат яблоки.
33. На тарелке лежит яйцо.
34. На тарелке лежат яйца.
35. На столе лежит лимон.
36. На столе лежат лимоны.
37. На столе много апельсинов.
38. На тарелке лежат апельсины.
39. В банке есть рис.
40. В бутылке есть молоко.
41. В банке есть сахар.
42. В бутылке есть подсолнечное масло.
43. В кувшине есть вода.
44. В бутылке есть вино.
45. На столе лежит книга? – Да.
46. На столе лежат книги? – Нет, на столе нет книг.
47. В холодильнике есть сыр? – Да.
48. На тарелке есть масло? – Нет. На тарелке нет масла.

49. В холодильнике есть яйца? – Да.
Там десять яиц.
50. Что находится на столе? – Там
лежит яблоко и несколько груш.
51. Что в чашке? – Там молоко.
52. Кто находится в спальне? – Там
моя жена.
53. Кто в ванной? – Там мои сыновья.
54. Что находится в холодильнике? –
Там лежат яйца и масло.

■ *Перевод на английский язык*

1. Have you a pen? – Yes, I have. I have two pens.
2. Has he a son? – No, he hasn't. He has a daughter.
3. Has she a red dress? – Yes, she has. She has many dresses.
4. Have they a son? – No, they haven't. They have two daughters.
5. Is he a doctor? – No, he isn't. He is a teacher.
6. Is she a teacher? – No, she isn't. She is a housewife.
7. Are you students? – No, we aren't. We are schoolchildren.
8. Is this his case? – Yes, it is.
9. Are these his cases? – Yes, they are.
10. Where is his case? – It is on the chair.
11. Where are his cases? – They are at the wall.
12. Where is her brother? – He is at home.
13. Where are your brothers? – They are at the University.
14. Where is their father? – He is at work.
15. There is a pencil on the desk.
16. There are some pencils on the desk.
17. There are many pencils in the pencil-case.
18. There are few pencils on the table.
19. There is little tea in the cup.
20. There is much tea in the cup.
21. There is some tea in the cup.
22. Is there any tea in the cup? – Yes, there is.
23. Is there any milk in the bottle? – Yes, there is.
24. Are there any pens in the pencil-case? – No, there are not. There are not any pens in the pencil-case. There are two black pencils there.
25. What is there in the cup? – There is some coffee in the cup.
26. Who is there in the corridor? – There are some students and a teacher there.
27. What is there on the plate? – There is some butter on the plate.
28. Who is there on the sofa? – There is a boy and two girls on the sofa.
29. Who is there on the sofa? – There are two girls and a boy on the sofa.
30. What is there on the teacher's table? – There are some textbooks there.
31. Are these his textbooks? – No, they are not. These are textbooks of his pupils.

note-book	[ˈnəʊtbʊk]	блокнот
pencil-case	[ˈpensɪlkeɪs]	пенал
yard	[jɑːd]	двор
university	[juːnɪˈvɜːsɪti]	университет
cinema	[ˈsɪnɪmə]	кино, кинотеатр
theatre	[ˈθiətə]	театр
home	[həʊm]	жилище, дом
work	[wɜːk]	работа
parents	[ˈpeərənts]	родители
there	[ðeə]	1) там 2) вводное слово в конструкции there is – there are
lamp	[læmp]	лампа
chair	[tʃeə]	стул
middle	[mɪdl]	середина
in the middle		в середине, посреди
money	[ˈmʌni]	деньги
time	[taɪm]	время
people	[piːpl]	люди
bus	[bʌs]	автобус
milk	[mɪlk]	молоко
bottle	[bɒtl]	бутылка
butter	[ˈbʌtə]	масло
tea	[tiː]	чай
wall	[wɔːl]	стена
pear	[peə]	груша
egg	[eg]	яйцо
oil	[ɔɪl]	растительное масло
fridge	[frɪdʒ]	холодильник

lemon	['lemən]	лимон
driver	['draɪvə]	шофер
housewife	['haʊswaɪf]	домохозяйка
glove	[glʌv]	перчатка
park	[pɑ:k]	парк
orange	['ɒrɪndʒ]	апельсин
rice	[raɪs]	рис
jar	[dʒɑ:]	банка
sugar	['ʃʊɡə]	сахар
jug	[dʒʌɡ]	кувшин
wine	['waɪn]	вино
cheese	[tʃi:z]	сыр
bedroom	['bedrʊm]	спальня
bath-room	['bɑ:θrʊm]	ванная
dress	[dres]	платье
coffee	['kɒfi]	кофе
corridor	['kɒrɪdɔ:]	коридор
sofa	['səʊfə]	диван
pupil	[pju:pl]	ученик

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
Present Indefinite Tense.
Present Continuous Tense.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ *Переведите на русский язык*

1. Open the door, please.	14. My brother likes to write letters.
2. Read this letter.	15. My brother writes many letters.
3. Show your room, please.	16. My brother is writing a letter.
4. Go to the yard.	17. They always wait for me near my house.
5. I go to school every morning.	18. They are waiting for me in the yard.
6. I am going to school.	19. I want to listen to music.
7. He goes to work every day.	20. I always listen to music after work.
8. He is going to work.	21. I am listening to music.
9. Their children go to the cinema every week.	22. Her son likes to watch TV.
10. They are going to the cinema.	23. Her son watches TV every evening.
11. She likes to read the poems of Pushkin.	24. Look! He is watching TV again.
12. She often reads the poems of Pushkin.	25. We do our homework every day.
13. She is reading a letter.	26. We are doing our homework.

■ *Переведите на английский язык*

1. Мой сын любит читать.
2. Он читает каждый день.
3. Посмотри! Он опять читает.
4. Она любит писать письма.
5. Она пишет много писем.
6. Она пишет письмо (сейчас).
7. Ее брат ходит на работу каждое утро.
8. Он идет на работу (сейчас).
9. Они хотят пойти в театр.
10. Они ходят в театр каждую неделю.
11. Они идут в театр (сейчас).
12. Наши дети любят смотреть телевизор.
13. Наши дети смотрят телевизор каждый вечер.
14. Они смотрят телевизор (сейчас).
15. Моя сестра всегда слушает музыку после работы.
16. Она слушает музыку (сейчас).
17. Я знаю ее мужа.
18. Она знает мою жену.
19. Они знают мой новый адрес.
20. Я люблю читать ее письма. Она пишет письма каждую неделю. Это ее последнее письмо.
21. Я читаю ее письмо (сейчас).
22. Я живу в Москве.
23. Он живет в Лондоне.
24. Они хотят жить в Киеве.
25. Я иду в университет (сейчас).
26. Ты идешь в кино (сейчас).
27. Он идет в театр (сейчас).
28. Она идет домой (сейчас).
29. Мы идем в школу (сейчас).
30. Они идут на работу (сейчас).

На этом уроке мы начнем изучать два грамматических времени:

- **Present¹ Indefinite Tense** (настоящее неопределенное время);
- **Present Continuous Tense** (настоящее продолженное время).

Но прежде рассмотрим, как образуется форма повелительного наклонения английского глагола.

Вернемся к русскому языку и вспомним, что такое наклонение глагола.

Говорящий может по-разному относиться к действиям, о которых сообщает. Свое отношение к действию он выражает при помощи наклонения глагола.

Есть три наклонения глагола: изъявительное, сослагательное и повелительное.

При помощи изъявительного наклонения говорящий указывает, что действие происходило (*читал*), происходит (*читает*) или будет происходить (*будет читать*).

Следовательно, с изъявительным наклонением тесно сочетается значение времени.

Если говорящий считает действие только возможным или желательным, он употребляет форму сослагательного наклонения. (*Мне хотелось бы поехать в Москву.*)

Если говорящий обращается к собеседнику с приказом или просьбой совершить действие, то он употребляет форму повелительного наклонения:

Прочитайте этот текст!

Возьми мою ручку!

Покажи свою тетрадь!

Откройте окно!

Утвердительная форма **повелительного наклонения** английских глаголов образуется очень просто: она совпадает с основой глагола (как и инфинитив), только употребляется без частицы **to**. Глагол в повелительном наклонении всегда стоит в начале предложения.

to read [ri:d] – *читать*

Read this text.

Прочитайте этот текст.

(Или: *Прочти этот текст.*)

¹ Перевод и транскрипцию всех слов вы найдете в словаре урока.

to take [teɪk] – брать

Take my pen.

Возьми мою ручку.

(Или: *Возьмите мою ручку.*)

to show [ʃəʊ] – показывать

Show your notebooks.

Покажи свои тетради.

(Или: *Покажите свои тетради.*)

to open [ˈəʊpən] – открывать

Open the window.

Открой окно.

(Или: *Откройте окно.*)

А теперь переходим к **изъявительному наклонению** английских глаголов, с которым, как было сказано, тесно сочетается значение времени.

Прежде всего посмотрите на сводную таблицу времен английских глаголов на с. 375–377.

Как видите, в английском языке есть четыре группы грамматических времен, и в каждой временной группе имеется настоящее, прошедшее и будущее время, то есть, в отличие от русского языка, глаголы которого имеют только три грамматических времени (настоящее, прошедшее и будущее), у английских глаголов 4 настоящих, 4 прошедших и 4 будущих времени.

Каждое из этих времен выполняет в речи определенную функцию.

Начинаем мы с **Present Indefinite Tense** (настоящее неопределенное время) и **Present Continuous Tense** (настоящее продолженное время).

В первых шести уроках мы работали только с двумя глаголами – **to have** и **to be**. Эти глаголы стоят как бы отдельно от остальных английских глаголов. Во-первых, они употребляются в речи и в качестве самостоятельных глаголов (как было в первых шести уроках), и в качестве вспомогательных при образовании сложных грамматических времен.

Во-вторых, спряжение глаголов **to have** и **to be** в настоящем неопределенном времени (**Present Indefinite Tense**) отличается от спряжения всех остальных английских глаголов.

Давайте вспомним, как спрягаются глаголы **to have** и **to be** в **Present Indefinite**.

**Спряжение английских глаголов to have и to be
в Present Indefinite Tense**

	to have		to be	
	ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
1 л.	I have	We have	I am	We are
2 л.	You have	You have	You are	You are
3 л.	He has She has	They have	He is She is It is	They are

А теперь рассмотрим, что происходит со всеми остальными смысловыми глаголами при спряжении в этом грамматическом времени. Возьмем, например, глагол **to read**.

**Спряжение английских глаголов
в Present Indefinite Tense**

	to read [ri:d] – читать	
	ед. ч.	мн. ч.
1 л.	I read – я чита <u>ю</u>	We read – мы чита <u>ем</u>
2 л.	You read – ты чита <u>ешь</u>	You read – вы чита <u>ете</u>
3 л.	He reads – он чита <u>ет</u> She reads – она чита <u>ет</u>	They read – они чита <u>ют</u>

Посмотрите, русский глагол при спряжении в настоящем времени изменяет свои окончания, английский же глагол изменяется только в 3-м лице единственного числа, принимая окончание -s (reads).

Обратите внимание! Формы 3-го лица ед. числа глаголов **to have** и **to be** также заканчиваются на букву -s (has, is).

Мы уже говорили о том, что каждое грамматическое время выполняет в речи определенную функцию. Английские глаголы употребляются в форме **Present Indefinite** для выражения обычного, повторяющегося действия, а также для констатации факта.

Прочитайте несколько предложений, в которых глаголы

to read [ri:d] – читать

to write [raɪt]¹ – писать

to do [du:] – делать

¹ В буквосочетании **wt** буква **w** не читается.

to live [liv] – *жить*
употреблены в форме **Present Indefinite**:

I read every day.

Я читаю каждый день.

He reads every evening.

Он читает каждый вечер.

We write many letters.

Мы пишем много писем.

My sister writes many letters.

Моя сестра пишет много писем.

I always do my homework after dinner.

Я всегда делаю домашнее задание после обеда.

They always do their homework after dinner.

Они всегда делают домашнее задание после обеда.

I live in Moscow.

Я живу в Москве.

He lives in Kiev.

Он живет в Киеве.

They live in London.

Они живут в Лондоне.

Теперь мы будем говорить о времени **Present Continuous** (настоящее продолженное время), но сперва необходимо вспомнить такую часть речи, как причастие.

Причастие – это особая неспрягаемая форма глагола, имеющая признаки глагола и прилагательного.

В связи со временем **Present Continuous** мы будем говорить о причастии настоящего времени, которое называют *Причастие I* (по-английски – **Participle I**).

Русские причастия настоящего времени (*Причастие I*) образуются в основном прибавлением к основе глагола суффиксов *-ущ* или *-ющ*, например:

читать – читающий

писать – пишущий

делать – делающий

В словосочетании «читающий мальчик» причастие «читающий»; во-первых, указывает на то, что делает мальчик: читает (это признак глагола), а, во-вторых, характеризует существительное «мальчик», отвечая, как и все прилагательные, на вопрос *какой?* (*большой, маленький, читающий*), а это уже признак прилагательного.

Теперь перейдем к английским причастиям настоящего времени (**Participle I**), которые образуются прибавлением к основе глагола суффикса **-ing**:

to read	—	reading [ˈri:diŋ]
<i>читать</i>		<i>читающий</i>
to write		writing ¹ [ˈraɪtɪŋ]
<i>писать</i>		<i>пишущий</i>
to do	—	doing [ˈdu:ɪŋ]
<i>делать</i>		<i>делающий</i>
a reading boy	—	<i>читающий мальчик</i>
a reading girl	—	<i>читающая девочка</i>
reading children	—	<i>читающие дети</i>

Как видите, английские причастия настоящего времени, в отличие от русских, не изменяются ни по родам, ни по числам.

А теперь рассмотрим время **Present Continuous**.

Разгадка этого времени, как и всех других грамматических времен, кроется в его названии.

Прилагательное **continuous** [kənˈtɪnjuəs] (*длительный, продолжительный*) образовано от глагола **to continue** (*продолжать*). Таким образом, английские глаголы употребляются в форме **Present Continuous** для выражения действия, происходящего (продолжающегося) в данный момент, в момент речи.

Форма **Present Continuous** образуется при помощи вспомогательного глагола **to be** (в форме **Present Indefinite**) и причастия настоящего времени смыслового глагола (**Participle I**).

¹ Об особенностях образования **Participle I** некоторыми глаголами читайте в дополнительном грамматическом материале.

**Спряжение английских глаголов
в Present Continuous**

	to read	
	ед. ч.	мн. ч.
1 л.	I am reading ¹ – я читаю	We are reading – мы читаем
2 л.	You are reading – ты читаешь	You are reading – вы читаете
3 л.	He is reading – он читает She is reading – она читает	They are reading – они читают

Как видите, спрягается (т. е. согласуется с личным местоимением) только вспомогательный глагол; форма причастия настоящего времени одинакова для всех лиц и чисел.

Теперь переведем на английский язык следующие предложения:

1. *Я читаю каждый день.*

2. *Я читаю.* (В ответ на вопрос: *Что ты делаешь?*)

Не задумываясь о том, какое действие выражает русский глагол *читать* – повторяющееся (как в первом предложении) или происходящее в данный момент (как во втором), мы употребили его в форме настоящего времени (которая в русском языке одна): *читаю*. Но при переводе этих предложений на английский язык мы должны все это учитывать. Поэтому первое предложение мы переведем так:

1. **I read every day.**

Так как в данном предложении английский глагол **to read** выражает регулярно повторяющееся действие (на что указывает обстоятельство времени (**every day**)), мы и перевели его в форме **Present Indefinite** – **read**.

Во втором предложении глагол выражает действие, происходящее в данный момент, и, следовательно, на английский язык он должен быть переведен в форме **Present Continuous**. То есть на вопрос: *Что ты делаешь?* (сейчас, в данный момент) – по-английски нельзя ответить: **I read**, а только:

2. **I am reading.**

Еще два подобных предложения.

1. *Он читает каждый вечер.*

He reads every evening.

¹ Дословный перевод: *Я есть читающий.*

2. Он читает. (Сейчас, мы видим его читающим)

He is reading.

Давайте подробно разберем еще два предложения, в одном из которых глагол **to go** (*идти, ехать*) стоит в форме **Present Indefinite**, а в другом – в **Present Continuous**.

1. My father goes¹ to work every morning.

Мой отец ходит на работу каждое утро.

Глагол **to go** употреблен в форме **Present Indefinite**, так как он выражает повторяющееся действие (**every morning**), при этом он стоит в форме 3-го лица ед. числа (**goes**), т. к. подлежащее предложения (**father**) также стоит в 3-м лице единственного числа (оно может быть заменено личным местоимением **he**).

2. He is going to work.

Он идет на работу. (Сейчас, мы видим его идущим)

Так как событие происходит в данный момент, на наших глазах, глагол **to go** употреблен в форме **Present Continuous**. Подлежащим предложения является местоимение **he**, поэтому вспомогательный глагол **to be** стоит в форме 3-го лица ед. числа (**is**), а смысловой глагол **to go** принял форму причастия настоящего времени (**going**).

В обоих предыдущих английских предложениях после глагола стоит предлог **to**². Этот предлог указывает направление движения к цели.

Обратите внимание! В следующих трех русских предложениях употреблены разные предлоги, указывающие на движение к цели, но все они при переводе передаются одним английским предлогом **to**:

1. Он ходит в школу каждое утро.

He goes to school every morning.

(Глагол **goes** стоит в форме **Present Indefinite**, т. к. он выражает регулярно повторяющееся действие.)

2. Я иду на работу.

I am going to work.

(Глагол **am going** стоит в форме **Present Continuous**, т. к. он выражает действие, происходящее в данный момент, в момент речи.)

¹ Об особенностях спряжения некоторых английских глаголов в форме **Present Indefinite** читайте в дополнительном грамматическом материале.

² Отличайте предлог **to** и частицу **to**, которая является признаком инфинитива и стоит перед глаголом.

3. Мы ходим к своим друзьям каждое воскресенье.

We go to our friends every Sunday.

(Глагол **go** выражает повторяющееся действие, поэтому стоит в форме **Present Indefinite**.)

А вот предлог **from**¹ указывает направление движения от цели.

They come from work at 6 o'clock.

Они приходят с работы в 6 часов.

My sister comes from school at 2 o'clock.

Моя сестра приходит из школы в 2 часа.

С формой **Present Indefinite** часто употребляются словосочетания: **as a rule** (как правило), **every day** (каждый день), **every morning** (каждое утро), **every week** (каждую неделю) и т. д., а также наречия неопределенного времени: **usually**² (обычно), **always** (всегда), **often** (часто) и т. д.

to do – делать

As a rule she does her homework after dinner.

Как правило, она делает домашнее задание после обеда.

Глагол стоит в форме **Present Indefinite**, т. к. выражает обычное, повторяющееся действие.

She is still doing her homework.

Она все еще делает домашнее задание.

Глагол стоит в форме **Present Continuous**, т. к. выражает действие, происходящее в данный момент.

to write – писать

They write dictations every week. (Present Indefinite)

Они пишут диктанты каждую неделю.

Look! They are writing a dictation. (Present Continuous)

Посмотри! Они пишут диктант.

Форма **Present Continuous** выражает не только действие, происходящее в данный момент, но и действие, продолжающееся в течение более длительного времени, включающего также и момент речи.

¹ Подробная информация об английских предлогах дана в дополнительном грамматическом материале к 11-му уроку.

² Информация об английских наречиях дана в дополнительном грамматическом материале 9-го урока.

В подобных случаях это грамматическое время можно определить выражением «в последнее время». Причем действие не обязательно должно происходить без перерывов. Если, например, несколько месяцев тому назад вы начали изучать английский язык, то рассказывая кому-либо об этом, вы можете сказать:

to learn [lɜ:n] – *учить, изучать*

I am learning English.

Я изучаю английский язык.

Некоторые английские глаголы не употребляются во времени **Continuous**: **to want** (*хотеть*), **to love** (*любить*), **to like** (*нравиться*), **to wish** (*желать*), **to know** (*знать*), **to see** (*видеть*), **to understand** (*понимать*) и некоторые другие.

I know this man. (Present Indefinite)

Я знаю этого человека.

He likes to read.

Он любит читать.

Глагол **likes** стоит в форме **Present Indefinite**; частица **to**, стоящая перед глаголом **read**, указывает на то, что этот глагол стоит в форме инфинитива¹, т. е. отвечает на вопрос *что делать?* или *что сделать?*

I want to go to the cinema.

Я хочу пойти в кино.

Глагол **want** стоит в форме **Present Indefinite** (несмотря на то что «я сейчас хочу пойти в кино», мы не говорим по-английски **I am wanting**, т. к. глагол **to want** относится к группе глаголов, не употребляющихся в форме **Continuous**); перед глаголом **go** стоит частица **to**, указывающая на форму инфинитива этого глагола (он отвечает на вопрос *что сделать?*), а вот после глагола **go** стоит предлог **to**, указывающий на движение к цели.

Прочитайте следующие устойчивые словосочетания:

to go to the university – *идти в университет*

to go to the cinema \ *идти в кино*

to go to the pictures /

to go to the theatre – *идти в театр*

to go to the shop – *идти в магазин*

¹ Подробно о всех формах и функциях инфинитива в речи мы будем говорить в 20-м уроке.

Обратите внимание! В следующих словосочетаниях определенный артикль не употребляется:

to go to school	–	<i>идти в школу</i>
to go to work	–	<i>идти на работу</i>
to go to bed	–	<i>ложиться спать</i>

А вот в следующих устойчивых словосочетаниях не употребляется ни артикль, ни предлог **to**:

to go home	–	<i>идти домой</i>
to come home	–	<i>приходить домой</i>

As a rule I come home very late. (Present Indefinite)

Как правило, я прихожу домой очень поздно.

I think he is going home. (Present Continuous)

Я думаю, он идет домой.

В английском языке существует целая группа глаголов, которые всегда употребляются с определенными предлогами. И в дальнейшем, встречаясь с подобными глаголами, мы будем обращать внимание на предлог, с которым тот или иной глагол употребляется в речи, например:

to listen to – *слушать* (кого-либо, что-либо)

to wait for – *ждать* (кого-либо, чего-либо)

My friend listens to music every day. (Present Indefinite)

Мой друг слушает музыку каждый день.

He is listening to music. (Present Continuous)

Он слушает музыку (сейчас).

Wait!

Подожди(те)!

Wait for me!¹

Подожди(те) меня!

¹ Об этой форме личных местоимений мы будем говорить на следующем уроке.

Дополнительный грамматический материал

1. Особенности образования формы

3-го лица

единственного

числа в

Present Indefinite

некоторыми

английскими

глаголами

Утвердительная форма **Present Indefinite** совпадает с формой инфинитива без частицы **to**. Только в 3-м лице единственного числа добавляется окончание **-s** или **-es** к инфинитиву.

Большинство глаголов принимает окончание **-s**. Окончание **-es** добавляется в следующих случаях:

а) если инфинитив заканчивается на **y**, которой предшествует согласная; в этом случае **y** изменяется на **i** перед **-es**:

to study — he studies

б) если инфинитив заканчивается на **-s, -ss, -ch, -tch, -x**:

to teach — she teaches

в) в глаголах **to do** и **to go**:

to do — he does [dʌz]

to go — she goes [gəʊz]

Окончание **-s (-es)** произносится:

[s] — после глухих согласных;

[z] — после звонких согласных и после гласных;

[ɪz] — после звуков **s, z...**, т. е. после шипящих.

2. Особенности образования формы

Participle I

некоторыми

английскими

глаголами

Причастие I, или причастие настоящего времени, образуется прибавлением окончания **-ing** к основе глагола:

to go — going

to read — reading

Но есть некоторые особенности в образовании **Participle I**:

1. Если глагол заканчивается на немое **-e**, то оно отбрасывается:

to write — writing

to live — living

2. В односложном глаголе с краткой гласной конечная согласная удваивается:

to sit — sitting

to run — running

3. Если основа глагола заканчивается на **-ie**, то **-ie** меняется на **y** перед окончанием **-ing**:

to lie — lying

to tie — tying

Перевод контрольных заданий для сравнения с вашим переводом

■ Перевод на русский язык

1. Откройте дверь, пожалуйста.
2. Прочитай это письмо. (Или: Прочитайте это письмо.)
3. Покажи свою комнату, пожалуйста.
4. Иди во двор.
5. Я хожу в школу каждое утро.
6. Я иду в школу.
7. Он ходит на работу каждый день.
8. Он идет на работу.
9. Их дети ходят в кино каждую неделю.
10. Они идут в кино.
11. Она любит читать стихи Пушкина.
12. Она часто читает стихи Пушкина.
13. Она читает письмо.
14. Мой брат любит писать письма.

15. Мой брат пишет много писем.
16. Мой брат пишет письмо.
17. Они всегда ожидают меня возле моего дома.
18. Они ожидают меня во дворе.
19. Я хочу послушать музыку.
20. Я всегда слушаю музыку после работы.
21. Я слушаю музыку.
22. Ее сын любит смотреть телевизор.
23. Ее сын смотрит телевизор каждый вечер.
24. Посмотри! Он опять смотрит телевизор.
25. Мы делаем домашнее задание каждый день.
26. Мы делаем домашнее задание.

■ Перевод на английский язык

1. My son likes to read.
2. He reads every day.
3. Look! He is reading again.
4. She likes to write letters.
5. She writes many letters.
6. She is writing a letter.
7. Her brother goes to work every morning.
8. He is going to work.
9. They want to go to the theatre.
10. They go to the theatre every week.
11. They are going to the theatre.
12. Our children like to watch TV.
13. Our children watch TV every evening.
14. They are watching TV.
15. My sister always listens to music after work.

16. She is listening to music.
17. I know her husband.
18. She knows my wife.
19. They know my new address.
20. I like to read her letters. She writes letters every week. This is her last letter.
21. I am reading her letter.
22. I live in Moscow.
23. He lives in London.
24. They want to live in Kiev.
25. I am going to the university.
26. You are going to the cinema.
27. He is going to the theatre.
28. She is going home.
29. We are going to school.
30. They are going to work.

present	[preznt]	настоящее время (<i>грам.</i>)
indefinite	[in'definit]	неопределенный
tense	[tens]	время (грамматическое)
text	[tekst]	текст
take	[teik]	брать
every	[ˈevri]	каждый
day	[dei]	день
evening	[ˈi:vnɪŋ]	вечер
letter	[ˈletə]	письмо
always	[ˈɔ:lwəz]	всегда
homework	[ˈhəʊmwɜ:k]	домашняя работа (задание)
after	[ˈɑ:ftə]	после
dinner	[ˈdɪnə]	обед
Moscow	[ˈmɒskəʊ]	Москва
Kiev	[ˈki:jeɪ]	Киев
London	[ˈlʌndən]	Лондон
participle	[ˈpɑ:tɪsɪpl]	причастие
Sunday	[ˈsʌndɪ]	воскресенье
come	[kʌm]	приходить, приезжать
o'clock	[əˈklɒk]	
at two o'clock		в 2 часа
as	[æz]	как
rule	[ru:l]	правило
as a rule		как правило
week	[wi:k]	неделя
usually	[ˈju:ʒuəli]	обычно
often	[ɔ:fn]	часто
still	[stɪl]	все еще
dictation	[dɪk'teɪʃn]	диктант
look	[lʊk]	смотреть
want	[wɒnt]	хотеть

love	[lʌv]	любить
like	[laɪk]	нравиться, любить
wish	[wɪʃ]	желать
know	[nəʊ]	знать
see	[si:]	видеть
understand	[ʌndə'stænd]	понимать
picture	['pɪktʃə]	картина
the pictures	['pɪktʃəz]	кино
theatre	['θiətə]	театр
shop	[ʃɒp]	магазин
home	[həʊm]	дом, жилище
at home		дома
late	[leɪt]	поздно
think	[θɪŋk]	думать
music	['mju:zɪk]	музыка
please	[pli:z]	пожалуйста
yard	[jɑ:d]	двор
poem	['pəʊm]	стихотворение, поэма
me	[mi:]	меня
near	[nɪə]	около, рядом
watch TV	[wɔ:tʃ 'ti:vi:]	смотреть телевизор
again	[ə'geɪn]	опять, снова
translate	[træns'leɪt]	переводить
story	['stɔ:ri]	рассказ
husband	['hʌzbənd]	муж
wife	[waɪf]	жена
new	[nju:]	новый
address	[ə'dres]	адрес
last	[lɑ:st]	последний

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 1. Английские личные местоимения в косвенном падеже.
 2. Образование вопросительных и отрицательных предложений в **Present Indefinite** и **Present Continuous**.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I know him and his wife. I know them.
2. I know her sister. I know her.
3. She knows me and my brother. She knows us.
4. They often go to the pictures.
5. They are going to the pictures.
6. His son goes to school every day.
7. Does his son go to school every day? – No, he doesn't. He doesn't go to school on Sunday.
8. Is he going to school? – No, he isn't. He is going home.
9. As a rule she goes to work at 8 o'clock.
10. It is 8 o'clock. She is going to work.
11. Their children like to play basketball.
12. Their children play basketball every Sunday.
13. Do they like to play basketball? – Yes, they do.
14. Do you like to play football? – No, we don't.
15. What are they doing? – They are playing basketball.
16. Do you like to play the piano? – No, I don't. I like to play the guitar.
17. Does your sister like to play the piano? – Yes, she does. She plays the piano every evening.
18. What is she doing? Is she playing the piano? – No, she isn't. She is writing a letter.

19. Where do you live? – I live in Kiev.
20. Where does he live? – He lives in Moscow.
21. Do you know him? – Yes, I do. He is a teacher.
22. Does she know your brother? – No, she doesn't.
23. Do you have a shower every day? – Yes, I do.
24. Does he have a shower in the morning? – No, he doesn't. He has a shower in the evening.
25. What is he doing? – He is having a shower.
26. Where do you work? – I work at the university.
27. Where does your brother work? – He works at school.
28. Is he working? – No, he isn't. He is having a rest.

■ *Переведите на английский язык*

1. Я люблю ее.
2. Я люблю ее сестру.
3. Она не любит меня.
4. Я знаю вашего брата.
5. Я не знаю вашего брата.
6. Вы знаете мою жену? – Да.
7. Он знает мою сестру? – Нет.
8. Вы любите играть в футбол? – Да.
9. Вы часто играете в футбол? – Я играю в футбол каждое воскресенье.
10. Твой брат часто играет в футбол? – Нет. Он не любит играть в футбол.
11. Где ваш брат? Он дома? – Да, он дома. Он играет на гитаре (сейчас).
12. Что вы делаете (сейчас)? – Я завтракаю.
13. Что они делают? Они завтракают? – Нет. Как правило, они завтракают в 9 часов. Сейчас 10 часов. Они смотрят телевизор.
14. Возьмите эту книгу. Она очень интересная.
15. Не бери эту книгу. Это книга нашего учителя.
16. Ты любишь слушать музыку? – Да.
17. Она любит слушать музыку? – Нет. Она любит читать.
18. Что вы делаете? – Я слушаю музыку.
19. Что она делает? – Она читает.
20. Куда вы идете? – Мы идем на работу.
21. Куда он идет? – Он идет в школу.
22. Куда они идут? – Они идут домой.
23. Его сын ходит в школу? – Да. Ему 8 лет.
24. Ваши дети ходят в школу? – Нет. Они еще маленькие.
25. Не входите в спальню. Дети спят.

На этом уроке вы узнаете, как образуются вопросительные и отрицательные предложения в **Present Indefinite** и **Present Continuous**, но сначала расширим наши знания о личных местоимениях.

**1. Английские
личные
местоимения
в косвенном
падеже**

Давайте вспомним о том, что русские личные местоимения склоняются, т. е. изменяются по шести падежам.

Именительный (кто? что?)	я	он	мы
Родительный (кого? чего?)	меня	его	нас
Дательный (кому? чему?)	мне	ему	нам
Винительный (кого? что?)	меня	его	нас
Творительный (кем? чем?)	мною	им	нами
Предложный (о ком? о чём?)	(обо) мне	(о) нем	(о) нас

Именительный падеж в предложении является независимым и называется **прямым**; все остальные падежи называются **косвенными**, их в русском языке пять.

У английских личных местоимений всего два падежа: именительный (отвечающий на вопрос *кто?*) и косвенный (отвечающий на вопросы *кого? кому?*).

В этой сводной таблице даны личные местоимения в именительном и косвенном падежах, а также простая и абсолютная формы притяжательных местоимений.

	Личные местоимения		Притяжательные местоимения	
	именительный падеж <i>кто?</i>	косвенный падеж <i>кого? кому?</i>	простая форма	абсолютная форма
Ед. ч.				
1 л.	I	me [mi:]	my	mine
2 л.	You	you [ju:]	your	yours
3 л.	He She It	him [him] her [hɜ:] it [ɪt]	his her its	his hers its
Мн. ч.				
1 л.	We	us [ʌs]	our	ours
2 л.	You	you [ju:]	your	yours
3 л.	They	them [ðem]	their	theirs

Рассмотрим несколько предложений.

1. I see his brother.

Я вижу его брата.

2. I see him.

Я вижу его.

В первом предложении употреблена простая форма притяжательного местоимения (**his**), за которым, как и положено, следует существительное; во втором предложении употреблено личное местоимение (**he**) в косвенном падеже, отвечающее на вопрос *кого?* (**him**).

Give me a cup of coffee, please.

Дайте мне чашку кофе, пожалуйста.

me – косвенный падеж личного местоимения I, отвечающего на вопрос *кому?*

Show her her new room.

Покажите ей ее новую комнату.

Первое **her** – это личное местоимение **she** в косвенном падеже (отвечает на вопрос *кому?*); второе **her** – простая форма притяжательного местоимения.

1. I see their house.

Я вижу их дом.

2. I see them.

Я вижу их.

В первом случае «я вижу» не их самих, а только их дом; во втором – «я вижу» их (моих друзей, например).

I know him and his sister.

Я знаю его и его сестру.

I know her and her husband.

Я знаю ее и ее мужа.

Теперь мы будем говорить об образовании вопросительных и отрицательных предложений в **Present Indefinite** и **Present Continuous**.

Вы уже знаете, что глаголы **to have** и **to be** образуют вопросительные предложения путем инверсии: глагол-сказуемое ставится перед подлежащим:

Have you (got) a flat?

У вас есть квартира?

Are you a doctor?

Вы врач?

А вот все остальные английские глаголы¹ во всех грамматических временах образуют вопросительные предложения только с помощью вспомогательного глагола. Именно он и ставится перед подлежащим в вопросительном предложении.

2. Образование вопросительных и отрицательных предложений в Present Indefinite и Present Continuous

¹ Кроме модальных. Об этом – в 11-м уроке.

**Present
Continuous**

Сначала – об образовании вопросительных предложений в **Present Continuous**.

Как вы знаете, это грамматическое время образуется при помощи вспомогательного глагола **to be** и **Причастия I (Participle I)** смыслового глагола. Очевидно, что если у времени **Present Continuous** есть свой собственный вспомогательный глагол, то он и будет участвовать в образовании вопросительных предложений, становясь перед подлежащим:

She is reading. – **Is she reading?** – **Yes, she is.**

Она читает. *Она читает?* *Да.*

They are playing football. – **Are they playing football?** – **Yes, they are.**

Они играют в футбол. *Они играют в футбол?* *Да.*

Are you watching TV? – **Yes, I am.**

Ты смотришь телевизор? *Да.*

Is your sister playing the piano? – **Yes, she is.**

Твоя сестра играет на пианино? *Да.*

Are your friends listening to music? – **Yes, they are.**

Твои друзья слушают музыку? *Да.*

**Спряжение английских глаголов в Present Continuous
(вопросительная форма)**

	to read – читать	
	ед. ч.	мн. ч.
1 л.	Am I reading? – Я читаю?	Are we reading? – Мы читаем?
2 л.	Are you reading? – Ты читаешь?	Are you reading? – Вы читаете?
3 л.	Is he reading? – Он читает?	Are they reading? – Они читают?
	Is she reading? – Она читает?	

Вопросительное слово, как всегда, ставится перед вспомогательным глаголом:

What are you doing? – **I am reading a book.**

Что ты делаешь? *Я читаю книгу.*

What is she writing? – **She is writing a letter.**

Что она пишет? *Она пишет письмо.*

Where¹ are you going? – We are going to school.

Куда вы идёте? Мы идем в школу.

Отрицательные предложения в **Present Continuous** образуются при помощи отрицательной частицы *not*, которая ставится после вспомогательного глагола.

**Спряжение английских глаголов в Present Continuous
(отрицательная форма)**

	to write – писать	
	ед. ч.	мн. ч.
1 л.	I am not writing – Я не пишу	We are not writing – Мы не пишем
2 л.	You are not writing – Ты не пишешь	You are not writing – Вы не пишете
3 л.	He is not writing – Он не пишет She is not writing – Она не пишет	They are not writing – Они не пишут

I am not reading.

Я не читаю.

She is not cooking breakfast.

Она не готовит завтрак.

They are not watching TV.

Они не смотрят телевизор.

А теперь поговорим об образовании вопросительных предложений в **Present Indefinite**.

**Present
Indefinite**

Вы знаете, что утвердительные предложения в этом грамматическом времени образуются без участия какого-либо вспомогательного глагола:

I often work in the library.

Я часто работаю в библиотеке.

He lives in Moscow.

Он живет в Москве.

Так вот, в связи с отсутствием своего собственного вспомогательного глагола вопросительные предложения в **Present Indefinite** образуются при помощи «искусственно введенного» вспомогательного глагола: **do (does)²**.

¹ У вопросительного слова **where** два основных значения:

1) **where? – где?** **Where is your case? – Где твой чемодан?**

2) **where? – куда?** **Where is he going? – Куда он идет?**

² Основное значение этого глагола: **to do – делать**.

Именно этот глагол ставится перед подлежащим в вопросительных предложениях:

They live in London. — Do they live in London? — Yes, they do.

Они живут в Лондоне. — Они живут в Лондоне? Да.

You work at school. — Do you work at school? — Yes, I do.

Вы работаете в школе. — Вы работаете в школе? Да.

Если подлежащее предложения стоит в 3-м лице единственного числа (**he, she, my brother, his sister** и т. д.), то в вопросительном предложении именно вспомогательный глагол **do** согласуется с подлежащим, принимая окончание **-es (does)** вместо смыслового глагола:

He lives in Kiev. — Does he live in Kiev? — Yes, he does. [dʌz]

Он живет в Киеве. — Он живет в Киеве? Да.

My sister goes to school. — Does your sister go to school? — Yes, she does.

Моя сестра ходит в школу. — Твоя сестра ходит в школу? Да.

Спряжение английских глаголов в **Present Indefinite** (вопросительная форма)

	to go — идти, ехать	
	ед. ч.	мн. ч.
1 л.	Do I go? — Я хожу?	Do we go? — Мы ходим?
2 л.	Do you go? — Ты ходишь?	Do you go? — Вы ходите?
3 л.	Does he go? — Он ходит?	Do they go? — Они ходят?
	Does she go? — Она ходит?	

Прочитайте следующие вопросительные предложения с глаголами в форме **Present Indefinite** и **Present Continuous**:

Do you read much? — Yes, I do.

Ты много читаешь? — Да.

Are you reading?	–	No, I am not. I am writing.
<i>Ты читаешь (сейчас)?</i>		<i>Нет. Я пишу.</i>
Does he work at the factory?	–	Yes, he does.
<i>Он работает на фабрике?</i>		<i>Да.</i>
Is he working?	–	Yes, he is. He is writing a report.
<i>Он работает?</i>		<i>Да. Он пишет доклад.</i>
Do they go to school every morning?	–	Yes, they do.
<i>Они ходят в школу каждое утро?</i>		<i>Да.</i>
Are they going to school?	–	Yes, they are.
<i>Они идут в школу?</i>		<i>Да.</i>

Отрицательные предложения в **Present Indefinite** образуются при помощи частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола **do (does)**:

Отрицательные предложения

I do not¹ go to the university every day.

Я не хожу в университет каждый день.

(Или: *Я хожу в университет не каждый день.*)

He does not¹ live in London.

Он не живет в Лондоне.

Спряжение английских глаголов в **Present Indefinite**
(отрицательная форма)

	to work – работать	
	ед. ч.	мн. ч.
1 л.	I do not work – Я не работаю	We do not work – Мы не работаем
2 л.	You do not work – Ты не работаешь	You do not work – Вы не работаете
3 л.	He does not work – Он не работает	They do not work – Они не работают
	She does not work – Она не работает	

¹ Разговорные варианты: **do not = don't** [dəʊnt]
does not = doesn't [dɒznt]

В конце урока несколько слов о глаголе **to have**. На первых уроках мы рассматривали его в качестве самостоятельного глагола со значением «*иметь, обладать*»:

I have a good friend.

У меня есть хороший друг.

My friend has many English books.

У моего друга есть много английских книг.

В этом значении глагол **to have** редко употребляется в форме **Continuous** (нам нет надобности говорить: **I am having a pen**) и способен образовывать вопросительные и отрицательные предложения без вспомогательного глагола¹.

Однако глагол **to have** входит в состав многих выражений, в которых он утрачивает значение «*иметь*»:

to have breakfast	—	<i>завтракать</i>
to have dinner	—	<i>обедать</i>
to have a rest	—	<i>отдыхать</i>
to have a shower	—	<i>принимать душ</i>
to have a bath	—	<i>принимать ванну</i>
to have a look (at)	—	<i>посмотреть на...</i>

и другие.

И в таком случае глагол **have** употребляется в форме **Continuous**, как и другие смысловые глаголы, а в форме **Present Indefinite** в вопросительных и отрицательных предложениях требует вспомогательного глагола **do (does)**:

As a rule they have breakfast at 8 o'clock.

Как правило, они завтракают в 8 часов.

When do they have breakfast? (Present Indefinite)

Когда они завтракают?

They do not have breakfast at 8 o'clock.

Они не завтракают в 8 часов.

¹ Однако вопросительные и отрицательные предложения с глаголом **to have** в значении *иметь* могут строиться и при помощи вспомогательного глагола **do (does)**:

Do you have a dog? — Yes, I do.	<i>У тебя есть собака? — Да.</i>
He doesn't have a car.	<i>У него нет машины.</i>

It is 8 o'clock now¹.

Сейчас 8 часов.

Is he having breakfast? (Present Continuous)

Он завтракает?

He is not having breakfast. He is having a shower.

Он не завтракает. Он принимает душ.

И еще. Прочитайте следующие устойчивые выражения, обращая внимание на то, в каком случае употребляется определенный артикль, а в каком – нет:

to play the piano – *играть на пианино*

to play the guitar – *играть на гитаре*

to play the violin – *играть на скрипке*

to play football – *играть в футбол*

to play tennis – *играть в теннис*

to play basketball – *играть в баскетбол*

Does your sister play the piano? – Yes, she does.

Твоя сестра играет на пианино? – Да.

She plays the piano every day.

Она играет на пианино каждый день.

What is she doing?

Что она делает (сейчас)?

She is playing the piano.

Она играет на пианино.

Their children play football every Sunday.

Их дети играют в футбол каждое воскресенье.

Look! They are playing football again.

Посмотри! Они опять играют в футбол.

¹ В дополнительном грамматическом материале читайте информацию о безличных предложениях.

Дополнительный грамматический материал

Английские безличные предложения

Давайте вспомним, что в русском языке безличными называются предложения с одним сказуемым, при котором нет и не может быть подлежащего.

1. Холодно.
2. Темно.
3. Здесь жарко.

Русским безличным предложениям соответствуют в английском языке безличные предложения:

1. It is cold.
(It – безличное местоимение, являющееся подлежащим;
is cold – составное сказуемое).
2. It is dark.
3. It is hot here.

Русским предложениям: *Идет дождь; Идет снег* соответствуют в английском языке безличные предложения, где подлежащим является безличное местоимение It, а сказуемым – безличный глагол to rain или to snow в соответствующем времени.

It often rains in autumn. (Present Indefinite)

Осенью часто идет дождь.

It is raining. (Present Continuous)

Идет дождь (сейчас).

It snows in winter. (Present Indefinite)

Зимой идет снег.

It is snowing. (Present Continuous)

Идет снег (сейчас).

Так же строятся английские предложения, начинающиеся в русском языке со слов *трудно, важно, невозможно* и т. д.

It is difficult to do it.

Трудно сделать это.

It is important to be attentive at every lesson.

Важно быть внимательным на каждом уроке.

Именно безличные предложения называют, определяют время года и дня, день, месяц, текущее время и т. д.

It is 5 o'clock.

Сейчас 5 часов.

It's the beginning of spring.

Начало весны.

Вопросительные и отрицательные безличные предложения строятся по общим правилам.

It often rains in autumn.

Осенью часто идет дождь.

Does it often rain in autumn? — Yes, it does.

Осенью часто идет дождь? — Да.

It doesn't often rain in summer.

Летом не часто идет дождь.

It is snowing.

Идет снег.

Is it snowing?

Идет снег?

It isn't snowing.

Снег не идет.

В 8-м уроке мы выяснили, как образуется форма повелительного наклонения английских глаголов:

Read this text.

Прочитайте этот текст.

Отрицательная форма повелительного наклонения образуется при помощи вспомогательного глагола **do** и отрицания **not**:

Do not read this text.

Не читай(те) этот текст.

Enter the room.

Войдите в комнату.

Don't enter the room. She is sleeping.

Не входите в комнату. Она спит.

Wait for me!

Подожди(те) меня!

Don't wait for us.

Не жди(те) нас.

В заключение несколько слов о вопросительно-отрицательных предложениях, которые соответствуют русским предложениям,

начинающимся со слов *разве* или *неужели*. Такие вопросительные предложения обычно выражают удивление:

Don't you know her?

Разве вы не знаете ее?

Doesn't he know my sister?

Неужели он не знает мою сестру?

Вопросительно-отрицательное предложение может начинаться с вопросительного слова:

Why don't you like apples?

Почему вы не любите яблоки?

Why aren't you at school today?

Почему ты не в школе сегодня?

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Я знаю его и его жену. Я знаю их.
2. Я знаю ее сестру. Я знаю ее.
3. Она знает меня и моего брата. Она знает нас.
4. Они часто ходят в кино.
5. Они идут в кино.
6. Его сын ходит в школу каждый день.
7. Его сын ходит в школу каждый день? – Нет. Он не ходит в школу в воскресенье.
8. Он идет в школу? – Нет. Он идет домой.
9. Как правило, она ходит на работу в 8 часов.
10. Сейчас 8 часов. Она идет на работу.
11. Их дети любят играть в баскетбол.
12. Их дети играют в баскетбол каждое воскресенье.
13. Они любят играть в баскетбол? – Да.
14. Вы любите играть в футбол? – Нет.
15. Что они делают? – Они играют в баскетбол.
16. Вы любите играть на пианино? – Нет. Я люблю играть на гитаре.
17. Твоя сестра любит играть на пианино? – Да. Она играет на пианино каждый вечер.
18. Что она делает? Она играет на пианино? – Нет. Она пишет письмо.
19. Где вы живете? – Я живу в Киеве.
20. Где он живет? – Он живет в Москве.
21. Ты знаешь его? – Да. Он учитель.
22. Она знает твоего брата? – Нет.
23. Вы принимаете душ каждый день? – Да.
24. Он принимает душ утром? – Нет. Он принимает душ вечером.
25. Что он делает? – Он принимает душ.
26. Где вы работаете? – Я работаю в университете.
27. Где работает твой брат? – Он работает в школе.
28. Он работает? – Нет. Он отдыхает.

■ *Перевод на английский язык*

1. I love her.
2. I love her sister.
3. She doesn't love me.
4. I know your brother.
5. I don't know your brother.
6. Do you know my wife? – Yes, I do.
7. Does he know my sister? – No, he doesn't.
8. Do you like to play football? – Yes, I do.
9. Do you often play football? – I play football every Sunday.
10. Does your brother often play football? – No, he doesn't. He doesn't like to play football.
11. Where is your brother? Is he at home? – Yes, he is at home. He is playing the guitar.
12. What are you doing? – I am having breakfast.
13. What are they doing? Are they having breakfast? – No, they are not. As a rule they have breakfast at 9 o'clock. It is 10 o'clock. They are watching TV.
14. Take this book. It's very interesting.
15. Don't take this book. This is our teacher's book. (Или: This is a book of our teacher).
16. Do you like to listen to music? – Yes, I do.
17. Does she like to listen to music? – No, she doesn't. She likes to read.
18. What are you doing? – I am listening to music.
19. What is she doing? – She is reading.
20. Where are you going to? – We are going to work.
21. Where is he going to? – He is going to school.
22. Where are they going to? – They are going home.
23. Does his son go to school? – Yes, he does. He is eight.
24. Do your children go to school? – No, they don't. They are little yet.
25. Don't enter the bedroom. The children are sleeping.

to watch TV	[wɒtʃ ti: 'vi:]	смотреть телевизор
to cook	[kuk]	готовить (пищу)
breakfast	['brekfəst]	завтрак
have breakfast		завтракать
work	[wə:k]	работать
school	[sku:l]	школа
factory	['fæktəri]	фабрика, завод
dinner	['dinə]	обед
have dinner		обедать
rest	[rest]	отдых, покой
have a rest		отдыхать
shower	['ʃaʊə]	дождь; душ
have a shower		принимать душ
bath	[bɑ:θ]	ванна
have a bath		принимать ванну
piano	['piænəu]	пианино
play the piano		играть на пианино
guitar	[gi' tɑ:]	гитара
play the guitar		играть на гитаре
foot	[fut]	нога
ball	['bɔ:l]	мяч
football	['futbɔ:l]	футбол
tennis	['tenis]	теннис
basket	['bɑ:skɪt]	корзина
basketball	['bɑ:skɪtbɔ:l]	баскетбол
to know	[nəu]	знать
	(в сочетании <i>kn</i> буква <i>k</i> не читается)	
evening	['i:vnɪŋ]	вечер
in the evening		вечером

teach	[ti:tʃ]	учить (кого-л., чему-л.)
teacher	[ˈti:tʃə]	учитель, учительница
morning	[ˈmɔːnɪŋ]	утро
in the morning		утром
dialogue	[ˈdaɪələʒ]	диалог
to be at home		быть дома
yet	[jet]	еще
to enter	[ˈentə]	входить
bedroom	[ˈbedrʊm]	спальня

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 Past Indefinite Tense.
 Past Continuous Tense.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. Do you like to read? – Yes, I do.
2. Do you read much? – Yes, I do.
3. When did you read [rid] this book? – I read [red] it last year.
4. What are you reading? – I'm reading my wife's letter.
5. What were you reading when I entered the room? – I was reading a newspaper.
6. Where does he work? – He works at the university.
7. What is he doing? – He is working.
8. Where did he work last year? – He worked at school.
9. Was he working when you returned home? – Yes, he was. He was writing a report.
10. What were you doing when he came home? – I was cooking dinner.
11. What was he doing when you came home? – He was having dinner.
12. Was he having dinner when you came home? – No, he wasn't. He was washing up.
13. Where does your brother work? – He works at the university.
14. Where did your brother work last year? – He worked at school.
15. What were you doing at 4 o'clock yesterday? – I was watching TV.
16. What was your brother doing at 2 o'clock yesterday? – He was listening to music.
17. She was cooking breakfast when the telephone rang.

18. What was he doing when you saw him? – When I saw him, he was watering the flowers.
19. Do you like his car? – Yes, I do.
20. Did you like his new car? – Yes, I did.

21. What was your wife doing while you were watching TV? – She was pressing my shirt.
22. What were you doing while your wife was talking on the phone? – I was trying to press my trousers.

■ *Переведите на английский язык*

1. Тебе нравится моя квартира? – Да.
2. Тебе понравилась его новая квартира? – Нет.
3. Ты любишь ходить в театр? – Да.
4. Ты часто ходишь в театр? – Я хожу в театр каждый месяц.
5. Ты ходил в театр вчера? – Нет. Вчера я остался дома.
6. Куда ты идешь? – Я иду в магазин.
7. Куда ты шел вчера в 5 часов? – Я шел домой.
8. Откуда он идет? – Я не знаю. Я думаю, он идет из школы.
9. Откуда он шел, когда ты увидел его? – Он шел с работы.
10. Что он обычно делает по воскресеньям? – Он отдыхает.
11. Что он делает (сейчас)? – Он отдыхает.
12. Что он делал в прошлое воскресенье? – Он отдыхал.
13. Что он делал, когда вы вошли в комнату? – Он отдыхал.
14. Где она? – Она дома.
15. Где она живет? – Она живет в Париже.

16. Куда она идет? – Она идет домой.
17. Откуда она идет? – Она идет из библиотеки.
18. Что вы ищите в моей комнате? – Я ищу свои письма.
19. Что делали дети, когда вы вошли в класс? Они слушали учительницу.
20. Ваш брат приезжал в прошлом году? – Нет. Он приезжал 2 года назад.
21. Как часто он приезжает? – Он приезжает несколько раз в год.
22. Что вы делали прошлым летом? – Мы ездили к родственникам.
23. Что вы делали вчера в 5 часов? – Я работал в библиотеке.
24. Осенью часто идет дождь.
25. Идет дождь. Возьми свой зонт.
26. Вчера дождя не было.
27. Вчера целый день шел дождь.
28. Летом мы часто купаемся в реке.
29. Посмотри! Они все еще купаются.
30. Вчера мы купались в реке.
31. Мы купались в реке, когда начался дождь.

На этом уроке мы будем говорить о двух прошедших временах:

- **Past Indefinite Tense** (прошедшее неопределенное время).

- **Past Continuous Tense** (прошедшее продолженное время).

Чтобы как следует разобраться в том, когда нужно использовать форму **Past Indefinite**, а когда **Past Continuous**, необходимо вспомнить о том, что русские глаголы, кроме категории времени, имеют еще категорию вида. Вот почему каждый русский глагол имеет две формы прошедшего времени:

1) форму прошедшего времени совершенного вида, которая выражает уже совершившееся действие и отвечает на вопрос *что сделал?*: *написал, прочитал, покрасил, сделал*;

2) форму прошедшего времени несовершенного вида, которая выражает действие, совершавшееся в какой-то момент или период времени в прошлом, и отвечает на вопрос *что делал?*: *красил, писал, читал, делал*.

Рассмотрим два предложения.

1. Я прочитал эту книгу в прошлом году.

Русский глагол «прочитал» стоит в форме прошедшего времени в совершенном виде, передает уже совершившееся действие и отвечает на вопрос *что сделал?*

2. Я читал книгу, когда отец пришел с работы.

Глагол *читал* стоит в форме прошедшего времени в несовершенном виде, передает не совершенное, а совершавшееся действие и отвечает на вопрос *что делал?*

А вот глагол *пришел* стоит в форме прошедшего времени совершенного вида, передает совершившееся действие и отвечает на вопрос *что сделал?*

Вспомнили? Так вот, русские глаголы в форме прошедшего времени совершенного вида соответствуют форме **Past Indefinite** английских глаголов, а русские глаголы в форме прошедшего времени несовершенного вида соответствуют форме **Past Continuous** или **Past Indefinite** (чаще **Past Continuous**) английских глаголов.

Итак, английские глаголы употребляются в форме **Past Indefinite** для выражения действия, которое произошло в прошлом.

По способу образования формы **Past Indefinite** английские глаголы делятся на стандартные и нестандартные (их еще называют правильные и неправильные).

Past Indefinite

Tense

Past Continuous

Tense

Past Indefinite

Стандартные глаголы образуют форму **Past Indefinite** по стандарту: при помощи суффикса **-ed**:

to work [wə:k] – **worked** [wə:kt]¹

to look [luk] – **looked** [lukt]

to like [laɪk] – **liked** [laɪkt]

I like your house. (Present Indefinite)

Мне нравится ваш дом.

I liked your house. (Past Indefinite)

Мне понравился ваш дом.

Форма **Past Indefinite** одинакова для всех лиц и чисел.

**Спряжение стандартных английских глаголов
в Past Indefinite**

	to work – работать	
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I worked – я работал	We worked – мы работали
2 л.	You worked – ты работал	You worked – вы работали
3 л.	He worked – он работал She worked – она работала	They worked – они работали

Прочитайте следующие предложения:

I work at the factory. (Present Indefinite)

Я работаю на фабрике.

I worked at the factory last year. (Past Indefinite)

Я работал на фабрике в прошлом году.

She always² agrees with me. (Present Indefinite)

Она всегда соглашается со мной.

She agreed with me. (Past Indefinite)

Она согласилась со мной.

Нестандартные глаголы образуют форму **Past Indefinite** не по общему правилу, каждый из них имеет свою особую форму, которую необходимо выучить (таблица нестандартных глаголов дана в конце самоучителя). Число этих глаголов невелико (около

¹ В дополнительном грамматическом материале читайте об особенностях образования формы **Past Indefinite** некоторыми глаголами.

² Информацию об английских наречиях читайте в дополнительном грамматическом материале.

двухсот), но относятся они к группе наиболее употребимых английских глаголов.

Выяснить, является глагол стандартным или нестандартным, просто: если его нет в соответствующей таблице, значит, глагол правильный и образует форму **Past Indefinite** по стандарту, с помощью суффикса **-ed**.

Первыми мы традиционно рассмотрим формы **Past Indefinite** нестандартных глаголов **to have** и **to be**.

Infinitive

to have [hæv] – *иметь*

Past Indefinite

had [hæd] – *имел*

Спряжение глагола to have в Past Indefinite

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I had [hæd] – <i>я имел (у меня был)</i>	We had – <i>мы имели (у нас был)</i>
2 л.	You had – <i>ты имел (у тебя был)</i>	You had – <i>вы имели (у вас был)</i>
3 л.	He had – <i>он имел (у него был)</i>	They had – <i>они имели (у них был)</i>
	She had – <i>она имела (у нее был)</i>	

I have a car. (Present Indefinite)

У меня есть машина.

I had a car. (Past Indefinite)

У меня была машина.

(Или: *Я имел машину.*)

My brother has many friends. (Present Indefinite)

У моего брата много друзей.

My brother had many friends. (Past Indefinite)

У моего брата было много друзей.

Спряжение глагола to be в Past Indefinite¹

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I was [wɒz] – <i>я был</i>	We were – <i>мы были</i>
2 л.	You were [wɜ:] – <i>ты был</i>	You were – <i>вы были</i>
3 л.	He was – <i>он был</i>	They were – <i>они были</i>
	She was – <i>она была</i>	

¹ **Обратите внимание!** Глагол **to be** имеет две формы **Past Indefinite**: для единственного числа (**was**) и для множественного (**were**).

I am a student. (Present Indefinite)

Я студент.

I was a student. (Past Indefinite)

Я был студентом.

They are at home. (Present Indefinite)

Они дома.

They were at home. (Past Indefinite)

Они были дома.

Рассмотрим несколько предложений с нестандартными глаголами.

Infinitive

Past Indefinite

to come [kam] – *приходить*, **came** [keɪm] – *пришел*,

приезжать

приехал

As a rule he comes home very late.

Как правило, он приходит домой очень поздно.

(Глагол **to come** стоит в форме **Present Indefinite**, т. к. выражает обычное, повторяющееся действие).

Yesterday he came home rather late.

Вчера он пришел домой довольно поздно.

(Глагол **to come** стоит в форме **Past Indefinite**, т. к. выражает действие, которое произошло в прошлом).

Infinitive

Past Indefinite

to see [si:] – *видеть*

saw [sɔ:] – *увидел*

I see the children playing football.

Я вижу детей, играющих в футбол.

(Несмотря на то что глагол **to see** выражает действие, происходящее в момент речи, он стоит в форме **Present Indefinite**, т. к. не употребляется в форме **Continuous**).

I saw the children playing football.

Я увидел детей, играющих в футбол.

(Глагол **to see** стоит в форме **Past Indefinite**, т. к. выражает действие, которое произошло в прошлом).

С формой **Past Indefinite** часто употребляются следующие слова и словосочетания: **yesterday** – *вчера*, **the day before yesterday** – *позавчера*, **last week** – *на прошлой неделе*, **last month (year)** – *в прошлом месяце (году)*, **two days ago** – *два дня назад*, **in 1997** – *в 1997 г. и т. д.*

Infinitive

to go [gəu] – *идти,*
ехать

Past Indefinite

went [went] – *пошел,*
поехал

We go to the South every summer. (Present Indefinite)

Мы ездим на юг каждое лето.

We went to the South last summer. (Past Indefinite)

Прошлым летом мы ездили на юг.

Infinitive

to do [du:] – *делать*

Past Indefinite

did [did] – *сделал*

As a rule I do my homework after dinner. (Present Indefinite)

Как правило, я делаю домашнее задание после обеда.

I did my homework the day before yesterday. (Past Indefinite)

Я сделал домашнее задание позавчера.

А теперь рассмотрим время **Past Continuous**.

Past Continuous

В начале урока мы говорили, что русские глаголы в форме прошедшего времени несовершенного вида (*читал, писал, шел*, т.е. *делал*, а не *сделал* что-либо) соответствуют английским глаголам в форме **Past Continuous**. Таким образом, мы можем сказать, что английские глаголы употребляются в форме **Past Continuous** для выражения действия, происходившего в определенный момент или период времени в прошлом.

Форма **Past Continuous** образуется при помощи вспомогательного глагола **to be** (в форме **Past Indefinite** – **was, were**) и *Причастия I* смыслового глагола.

Спряжение глагола to write в Past Continuous

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I was writing – <i>я писал</i> (<i>я был пишущий</i>)	We were writing – <i>мы писали</i>
2 л.	You were writing – <i>ты писал</i>	You were writing – <i>вы писали</i>
3 л.	He was writing – <i>он писал</i> She was writing – <i>она писала</i>	They were writing – <i>они писали</i>

Переведем на английский язык два предложения.

Infinitive

Past Indefinite

to write [raɪt] – *писать* **wrote** [rəʊt] – *написал*

Вчера в 5 часов я писал письмо.

Русский глагол *писал* стоит в форме прошедшего времени несовершенного вида, отвечает на вопрос *что делал?*, а значит, он соответствует английскому глаголу в форме **Past Continuous (was writing)**:

I was writing a letter at 5 o'clock yesterday.

Переведем еще одно предложение:

Вчера я написал письмо своему другу.

Русский глагол *написал* стоит в форме прошедшего времени совершенного вида, отвечает на вопрос *что сделал?* и означает действие уже совершенное. Поэтому, переводя данное предложение на английский язык, мы поставим глагол **to write** в форму **Past Indefinite (wrote)**:

Yesterday I wrote a letter to my friend.

Вот еще два предложения:

Infinitive

Past Indefinite

to work [wə:k] –

worked [wə:kt] –

работать

работал

1. *Вчера я работал в библиотеке.*

2. *Вчера я работал в библиотеке с 2 до 4 часов.*

В обоих русских предложениях глагол *работать* стоит в форме прошедшего времени несовершенного вида (*работал*), но в первом предложении он просто информирует о том, что действие произошло в прошлом, при этом глагол *работал* можно заменить формой совершенного вида *поработал*. Поэтому при переводе первого предложения английский глагол **to work** мы поставим в форму **Past Indefinite**:

1. **Yesterday I worked in the library.**

Во втором предложении указано время, в течение которого совершалось (продолжалось) действие в прошлом, поэтому, исходя из смысла предложения, мы поставим глагол **to work** в форму **Past Continuous**:

2. **I was working in the library from two till four o'clock yesterday.**

В предложении с глаголом, стоящим в форме **Past Continuous**, как правило, указывается момент или отрезок времени, в течение которого совершалось действие: **at 5 o'clock** (в 5 часов), **from 3 till 5 o'clock** (с 3 до 5 часов), **at this time** (в это время), **the whole day** (весь день) и т.д.

Infinitive

to rain [reɪn] –

идти (о дожде)

Past Indefinite

rained [reɪnd] –

шел (о дожде)

It rained¹ yesterday. (Past Indefinite)

Вчера шел дождь.

It was raining the whole day yesterday. (Past Continuous)

Вчера целый день шел дождь.

Infinitive

to play [pleɪ] – *играть*

Past Indefinite

played [pleɪd] – *играл*

Two days ago I played chess with our dean. (Past Indefinite)

Два дня назад я играл (сыграл) в шахматы с нашим деканом.

We were playing chess from 10 till 12 o'clock. (Past Continuous)

Мы играли в шахматы с 10 до 12 часов.

А теперь переведем на английский язык предложение, данное в начале урока:

Я читал книгу, когда отец пришел с работы.

Русский глагол *читал* отвечает на вопрос *что делал?*, т.е. стоит в форме прошедшего времени несовершенного вида, выражая действие, совершавшееся в определенный момент в прошлом (в момент прихода отца с работы). Русский глагол *читал* соответствует форме **Past Continuous** английского глагола (**was reading**). Глагол *пришел* отвечает на вопрос *что сделал?*, т.е. стоит в форме прошедшего времени совершенного вида и соответствует форме **Past Indefinite** английского глагола (**came**):

I was reading a book when my father came from work.

¹ В дополнительном грамматическом материале к восьмому уроку читайте информацию о безличных предложениях.

Таким образом, время совершения действия в прошлом может быть обозначено другим действием, которое обычно выражено формой **Past Indefinite**, если действие краткое (как в предыдущем примере), и формой **Past Continuous**, если параллельное действие имеет длительный характер:

Я читал книгу, в то время как мама готовила обед.

I was reading a book while my mother was cooking dinner.
while [waɪ] (союз) – в то время как; пока

А теперь рассмотрим предложения с глаголом **to do** в четырех изученных нами временах.

Infinitive	Past Indefinite
to do – делать	did – сделал

to do a room – убирать комнату

1. **She does her room every other day.**

Она убирает свою комнату через день.

Глагол **to do** стоит в форме **Present Indefinite**, так как выражает регулярно повторяющееся действие. Подлежащим предложения является личное местоимение 3-го лица ед. числа (**she**), поэтому глагол-сказуемое стоит в соответствующей форме (**does**):

2. **She is doing her room.**

(В ответ на вопрос: **What is she doing?**)

Она убирает свою комнату.

Глагол **to do** употреблен в форме **Present Continuous**, т. к. выражает действие, происходящее в момент речи.

С подлежащим **she** согласуется вспомогательный глагол **to be (is)**:

3. **She did her room yesterday.**

Она убрала свою комнату вчера.

Глагол **to do** стоит в форме **Past Indefinite**, так как выражает действие, совершенное в прошлом. На русский язык мы перевели его глаголом в форме прошедшего времени совершенного вида:

4. **She was doing her room when her mother came home.**

Она убирала свою комнату, когда мама вернулась с работы.

Глагол **to do** употреблен в форме **Past Continuous**, т. к. выражает действие, происходившее в определенный момент времени в прошлом (в момент прихода мамы).

Теперь поговорим об образовании вопросительных и отрицательных предложений.

Начнем с глаголов **to be** и **to have**.

Как и в форме **Present Indefinite**, эти два глагола в **Past Indefinite** не нуждаются во вспомогательном глаголе при образовании вопросительных предложений¹:

He was a student. – **Was he a student?**
Он был студентом. *Он был студентом?*
I was in London last year. – **Were you in London last year?**
В прошлом году я был *Вы были в Лондоне в*
в Лондоне. *прошлом году?*

Спряжение глагола **to be** в **Past Indefinite**
 (вопросительная форма)

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	Was I? – я был?	Were we? – мы были?
2 л.	Were you? – ты был?	Were you? – вы были?
3 л.	Was he? – он был? Was she? – она была?	Were they? – они были?

Глагол **to have** в **Past Indefinite** имеет форму **had**.

He had a dog. – **Had he a dog?**
У него была собака. *У него была собака?*
I had a lot of free time – **Had you free time**
yesterday. *yesterday?*
Вчера у меня было *У тебя вчера было*
много свободного *свободное время?*
времени.

Спряжение глагола **to have** в **Past Indefinite**
 (вопросительная форма)

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	Had I? – У меня был?	Had we? – У нас был?
2 л.	Had you? – У тебя был?	Had you? – У вас был?
3 л.	Had he? – У него был? Had she? – У нее был?	Had they? – У них был?

¹ Есть и другой способ образования вопросительных предложений с глаголом **to have**, но об этом позже.

Отрицательные предложения с глаголами **to be** и **to have** в форме **Past Indefinite** образуются так же, как и в **Present Indefinite**: частица **not** (или **no**) ставится после глагола.

He was not a doctor.

They were not students.

Он не был доктором.

Они не были студентами.

He had not a dog.

I had no time.

У него не было собаки.

У меня не было времени.

Теперь о том, как все остальные глаголы образуют вопросительные и отрицательные предложения в **Past Indefinite**.

Посмотрите на сводную таблицу грамматических времен, данную в конце самоучителя: только в двух грамматических временах из двенадцати утвердительные предложения строятся без вспомогательного глагола: в **Present Indefinite** и **Past Indefinite**.

Usually I come home at 5 o'clock. (Present Indefinite)

Обычно я прихожу домой в 5 часов.

Yesterday I came home at 7 o'clock. (Past Indefinite)

Вчера я пришел домой в 7 часов.

Вот поэтому в этих двух грамматических временах вопросительные и отрицательные предложения образуются при помощи вспомогательного глагола **do**:

- в **Present Indefinite** – **do, does**;

- в **Past Indefinite** – **did**.

1. **Do you often see her? – Yes, I do. (Present Indefinite)**

Ты часто видишь ее? – Да.

Did you see her yesterday? – Yes, I did. (Past Indefinite)

Ты видел ее вчера? – Да.

2. **When does he usually get up? (Present Indefinite)**

Когда он обычно встает?

As a rule he gets up at 8 o'clock.

Как правило, он встает в 8 часов.

When did he get up on Sunday? (Past Indefinite)

Когда он встал в воскресенье?

He got up at half past seven.

Он встал в половине восьмого.

**Спряжение английских глаголов в Past Indefinite
(вопросительная форма)**

to come – приходить, приезжать		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	Did I come? – Я пришел (приехал)?	Did we come? – Мы пришли (приехали)?
2 л.	Did you come? – Ты пришел (приехал)?	Did you come? – Вы пришли (приехали)?
3 л.	Did he come? – Он пришел (приехал)? Did she come? – Она пришла (приехала)?	Did they come? – Они пришли (приехали)?

When did he come? – He came last week¹.

Когда он приехал?

Он приехал на прошлой неделе.

Отрицательные предложения с глаголами в форме **Past Indefinite** образуются при помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола **did**:

I did not meet her yesterday.

Я не встречал ее вчера.

We did not write a dictation on Monday.

Мы не писали диктант в понедельник.

**Спряжение английских глаголов в Past Indefinite
(отрицательная форма)**

to like – нравиться, любить		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I did not² like.	We did not like.
2 л.	You did not like.	You did not like.
3 л.	He did not like. She did not like.	They did not like.

I do not like his new flat. (Present Indefinite)

Мне не нравится его новая квартира.

¹ **Обратите внимание!** Следующие английские словосочетания, в отличие от русских, употребляются без предлогов:

I saw him last week. – Я видел его на прошлой неделе.

I met her last month. – Я встречал ее в прошлом месяце.

They came last year. – Они приехали в прошлом году.

² В разговорной речи: **didn't** [didnt].

I did not like his new flat. (Past Indefinite)

Мне не понравилась его новая квартира.

Вопросительные предложения с глаголами в форме **Past Continuous** образуются при помощи собственного вспомогательного глагола **to be** (в форме **Past Indefinite – was, were**), который ставится перед подлежащим.

to take an examination – сдавать экзамен

1. He was taking his examination at twelve o'clock yesterday.

Вчера в 12 часов он сдавал экзамен.

Was he taking his examination at twelve o'clock yesterday? – Yes, he was.

Сдавал ли он экзамен вчера в 12 часов? – Да.

2. They were sleeping when I came home.

Они спали, когда я пришел домой.

Were they sleeping when you came home? – Yes, they were.

Они спали, когда вы пришли домой? – Да.

What was she doing when you entered¹ the room? – She was sleeping.

Что она делала, когда ты вошел в комнату? – Она спала.

**Спряжение английских глаголов в Past Continuous
(вопросительная форма)**

	to read – читать	
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	Was I reading?	Were we reading?
2 л.	Were you reading?	Were you reading?
3 л.	Was he reading? Was she reading?	Were you reading?

¹ **Обратите внимание!** Стандартный глагол **to enter** (*входить*) употребляется без предлога в отличие от его синонима **to come in**:

He entered the room.

He came in the room.

> Он вошел в комнату.

What were you doing at 5 o'clock yesterday? – I was watching TV.

Что ты делал вчера в 5 часов? – Я смотрел телевизор.

Отрицательные предложения в форме **Past Continuous** образуются при помощи частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола.

**Спряжение английских глаголов в Past Continuous
(отрицательная форма)**

	to write – писать	
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I was not writing.	We were not writing.
2 л.	You were not writing.	You were not writing.
3 л.	He was not writing. She was not writing.	They were not writing.

He was not taking his exam at twelve o'clock yesterday.

Вчера в 12 часов он не сдавал экзамен.

The children were not sleeping when I came home.

Дети не спали, когда я пришел домой.

В конце урока несколько слов о таком явлении английской грамматики, которого нет в грамматике русского языка. Дело в том, что в английском языке существует целая группа глаголов, значение которых изменяется в зависимости от предлога, следующего за тем или иным глаголом, например:

to look at – *смотреть на*

to look for – *искать*

to look after – *присматривать за, заботиться о*

She always looks at me. (Present Indefinite)

Она всегда смотрит на меня.

I am looking for my pen. (Present Continuous)

Я ищу свою ручку.

He often looked after his sister's children. (Past Indefinite)

Он часто присматривал за детьми своей сестры.

Вот почему очень важно не «терять» соответствующий предлог в вопросительном предложении. Обратите внимание на место английского предлога в вопросительном предложении:

What are you looking at?

На что ты смотришь?

What are you looking for?

Что ты ищешь?

to go to – идти куда-либо

to go from – идти откуда-либо

1. Where are you going to?

Куда ты идешь?

2. Where are you going from?

Откуда ты идешь?

3. Where were you going to when the rain began?

Куда ты шел, когда начался дождь?

I was going to work.

Я шел на работу.

4. Where were you going from when the rain began?

Откуда ты шел, когда начался дождь?

I was going from school.

Я шел из школы.

Дополнительный грамматический материал

Стандартные глаголы образуют форму **Past Indefinite** при помощи суффикса **-ed**, который прибавляется к основе глагола. При этом надо учитывать следующее:

1) в односложных глаголах с краткой гласной конечная согласная удваивается:

to stop – stopped

2) у глаголов, основа которых заканчивается на -у с предшествующей согласной, буква у меняется на i + ed:

to study – studied

но **to play – played**

3) немая буква -е в основе глагола отпадает:

to live – lived

Суффикс **-ed** произносится по-разному в зависимости от фонетических условий:

1) [d] после звонких согласных (кроме d) и гласных:

played [pleid]

2) [t] после глухих согласных:

asked [a:skt]

3) [ɪd] после t и d:

wanted [wɒntɪd]

Наречиями называются неизменяемые слова, которые обозначают разные признаки действий и качеств и отвечают на вопросы: *как? куда? когда? зачем?* и т.д., например: бежать (*как?*) быстро, свернуть (*куда?*) вправо, приехать (*когда?*) вчера.

В зависимости от способа образования английские наречия делятся на группы:

1. Наречия, которые не имеют суффиксов, называются **простыми**:

often	–	<i>часто</i>
already	–	<i>уже</i>
seldom	–	<i>редко</i>
never	–	<i>никогда</i>
still	–	<i>все еще</i> и т. д.

2. Наречия, образованные от прилагательных и некоторых существительных прибавлением к основе слова суффикса **-ly**, называются **производными**:

1. Особенности образования формы Past Indefinite некоторыми английскими глаголами

2. Английские наречия

cold	—	coldly
<i>холодный</i>		<i>холодно</i>
slow	—	slowly
<i>медленный</i>		<i>медленно</i>
warm	—	warmly
<i>теплый</i>		<i>тепло</i>
part	—	partly
<i>часть</i>		<i>частично</i>
happy	—	happily (у меняется на i)
<i>счастливый</i>		<i>счастливо</i>

Иногда значение наречия не совпадает со значением прилагательного, от которого оно образовано:

near	—	nearly
<i>близкий</i>		<i>почти</i>
hard	—	hardly
<i>трудный</i>		<i>едва</i>

Некоторые наречия совпадают с прилагательными по форме:

high (прилагательное)	—	high (наречие)
<i>высокий</i>		<i>высоко</i>
low (прилагательное)	—	low (наречие)
<i>низкий</i>		<i>низко</i>

3. Сложные наречия: **sometimes** (*иногда*), **at last** (*наконец*), **from time to time** (*время от времени*), **at least** (*по меньшей мере*); **outside** (*снаружи*), **inside** (*внутри*) и другие.

Наречия относятся к глаголу и выражают место, время или способ действия.

We live far.

Мы живем далеко.

She speaks slowly.

Она говорит медленно.

They are busy now.

Они сейчас заняты.

We shall sit together.

Мы сядем вместе.

В английском языке различают наречия определенного и неопределенного времени:

1. Наречия определенного времени **today** (*сегодня*), **tonight** (*сегодня вечером*), **yesterday** (*вчера*), **the day before yesterday** (*позавчера*) и другие ставятся в конце или в начале предложения.

Today is Ann's birthday.

(= **Ann's birthday is today.**)

Сегодня день рождения Ани.

2. Наречия неопределенного времени **always** (*всегда*), **often** (*часто*), **seldom** (*редко*), **already** (*уже*), **usually** (*обычно*), **ever** (*когда-нибудь*), **never** (*никогда*) обычно ставятся в предложении перед глаголом-сказуемым, но после вспомогательных, модальных глаголов и глагола **to be** в личной форме:

We often go to the cinema.

Мы часто ходим в кино.

She is always late.

Она всегда опаздывает.

Перевод контрольных заданий для сравнения с вашим переводом

■ Перевод на русский язык

1. Ты любишь читать? (Или: Вы любите читать?) – Да.
2. Ты много читаешь? – Да.
3. Когда ты прочитал эту книгу? – Я прочитал ее в прошлом году.
4. Что ты читаешь? – Я читаю письмо моей жены.
5. Что ты читал, когда я вошел в комнату? – Я читал газету.
6. Где он работает? – Он работает в университете.
7. Что он делает? – Он работает.
8. Где он работал в прошлом году? – Он работал в школе.
9. Он работал, когда ты вернулся домой? – Да. Он писал доклад.
10. Что ты делал, когда он пришел домой? – Я готовил обед.
11. Что он делал, когда ты пришел домой? – Он обедал.
12. Он обедал, когда ты пришел домой? – Нет. Он мыл посуду.
13. Где работает ваш брат? – Он работает в университете.
14. Где работал ваш брат в прошлом году? – Он работал в школе.
15. Что вы делали вчера в 4 часа? – Я смотрел телевизор.
16. Что ваш брат делал вчера в 2 часа? – Он слушал музыку.
17. Она готовила завтрак, когда зазвонил телефон.
18. Что он делал, когда ты увидел его? – Когда я увидел его, он поливал цветы.
19. Тебе нравится его машина? – Да.
20. Тебе понравилась его новая машина? – Да.
21. Что делала ваша жена в то время, как вы смотрели телевизор? – Она гладила мою рубашку.
22. Что ты делал в то время, как твоя жена говорила по телефону? – Я пытался гладить свои брюки.

■ *Перевод на английский язык*

1. Do you like my flat? – Yes, I do.
2. Did you like his new flat? – No, I didn't.
3. Do you like to go to the theatre? – Yes, I do.
4. Do you often go to the theatre? – I go to the theatre every month.
5. Did you go to the theatre yesterday? – No, I didn't. I stayed at home yesterday.
6. Where are you going to? – I am going to the shop.
7. Where were you going at 5 o'clock yesterday? – I was going home.
8. Where is he going from? – I don't know. I think he is going from school.
9. Where was he going from when you saw him? – He was going from work.
10. What does he usually do on Sundays? – He has a rest.
11. What is he doing? – He is having a rest.
12. What did he do last Sunday? – He had a rest.
13. What was he doing when you entered the room? – He was having a rest.
14. Where is she? – She is at home.
15. Where does she live? – She lives in Paris.
16. Where is she going to? – She is going home.
17. Where is she going from? – She is going from the library.
18. What are you looking for in my room? – I am looking for my letters.
19. What were the children doing when you entered the classroom? – They were listening to the teacher.
20. Did your brother come last year? – No, he didn't. He came two years ago.
21. How often does he come? – He comes several times a year.
22. What did you do last summer? – We went to our relatives.
23. What were you doing at 5 o'clock yesterday? – I was working in the library.
24. It often rains in autumn.
25. It is raining. Take your umbrella.
26. It didn't rain yesterday.
27. It was raining the whole day yesterday.
28. We often bathe in the river in summer.
29. Look! They are still bathing.
30. Yesterday we bathed in the river.
31. We were bathing in the river when the rain began.

past	[pɑ:st]	(грам.) прошедший
agree (with)	[ə'gri:]	соглашаться (с кем-либо)
late	[leɪt]	поздний, поздно
rather	[ˈrɑ:ðə]	довольно
South	[sauθ]	юг
summer	[ˈsʌmə]	лето
last	[lɑ:st]	прошлый
after	[ˈɑ:ftə]	после
yesterday	[ˈjestədi]	вчера
before	[bɪ'fɔ:]	перед, до
the day before yesterday		позавчера
from two till four...		с двух до четырех
ago	[ə'gəʊ]	тому назад
whole	[həʊl]	весь, целый
chess	[tʃes]	шахматы
play chess		играть в шахматы
dean	[di:n]	декан
other	[ˈʌðə]	другой, иной
every other day		через день
get up	[get 'ʌp]	вставать
half	[hɑ:f]	половина
past	[pɑ:st]	после, за
meet	[mi:t]	встречать
Monday	[ˈmʌndɪ]	понедельник
month	[mʌnθ]	месяц
year	[jə:]	год
examination	[ɪgzæmɪ'neɪʃn]	экзамен
newspaper	[ˈnju:spetpə]	газета
return	[rɪ'tə:n]	возвращаться
report	[rɪ'pɔ:t]	доклад, отчет

wash up	[wɒʃʹʌp]	мыть посуду
cook breakfast		готовить завтрак
telephone	[ˈtelɪfəʊn]	телефон
ring	[rɪŋ]	звонить
rang	[ræŋ]	форма Past Indefinite глагола to ring
water	[ˈwɔ:tə]	поливать
flower	[ˈflaʊə]	цветок
press	[pres]	гладить, нажимать
shirt	[ʃə:t]	рубашка
talk (to, with)	[tɔ:k]	говорить, разговаривать (с)
phone	[fəʊn]	телефон
try	[traɪ]	пытаться
trousers	[ˈtraʊzəz]	брюки
stay	[steɪ]	оставаться
shop	[ʃɒp]	магазин
think	[θɪŋk]	думать
class-room	[ˈkla:srum]	класс, классная комната
several	[ˈsevrəl]	несколько
relative	[ˈrelatɪv]	родственник
umbrella	[ʌmˈbrelə]	зонт
bathe	[beɪð]	купаться
river	[ˈrɪvə]	река
begin	[bɪˈɡɪn]	начинать
began	[bɪˈɡæn]	форма Past Indefinite глагола to begin

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - Future Indefinite Tense.**
 - Future Continuous Tense.**
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ *Переведите на русский язык*

1. I shall write an article next week.
2. I'll be writing an article from two till four tomorrow.
3. He often writes article for our wall newspaper.
4. He is busy. He is writing an article.
5. I wrote this article last week.
6. I was writing an article when somebody knocked at the door.
7. What will you do on Sunday? – On Sunday we shall go to the country.
8. What will you be doing at two o'clock on Sunday? – I think we'll be going to the country at this time.
9. What did you do on Sunday? – We went to the country.
10. What were you doing at two o'clock on Sunday? – We were going from the country at this time.
11. On Sundays she usually gets up at 9 o'clock and on weekdays she gets up at 7.
12. She will get up at 8 o'clock tomorrow.
13. She got up at half past 7 yesterday.
14. I shall wait for you at home.
15. I shall be waiting for you at home at 5 o'clock.
16. They will take their examination in two days.
17. They will be taking their examination at eleven o'clock tomorrow.
18. Shall I read or translate the text?
19. Shall we have breakfast?
20. He is going to buy a car.
21. What are you going to do tomorrow? – I'll stay at home.

22. We are going to Moscow tonight.
23. I am coming in a minute.
24. Let's go to the pictures.
25. I shan't come tomorrow.
26. He won't come tomorrow.
27. We shall have five lessons today.
At our English lesson we shall speak English, we shall read and translate texts, write exercises.
28. After classes the children will go to the school canteen.
29. If I have time after classes, I shall go to the library.
30. I shall call you when I come home.
31. We shall go for a walk if it doesn't rain.
32. Mary will come to the party if you invite her.

■ *Переведите на английский язык*

1. Я приду в три часа.
2. Я приду через час.
3. Он придет на следующей неделе.
4. Он придет через три дня.
5. Ему двадцать лет.
6. Ему будет 20 лет на следующей неделе.
7. Ему исполнилось 20 лет на прошлой неделе.
8. Завтра они будут работать дома.
9. Они будут работать дома весь вечер.
10. Он работает дома через день.
11. Не входи в комнату. Он работает.
12. Вчера он работал дома.
13. Он работал, когда они вернулись домой.
14. Что вы будете делать завтра? – Мы будем писать диктант.
15. Что вы будете делать на уроке английского языка? – Мы будем писать диктант.
16. Вы будете писать диктант на уроке английского языка? – Да.
17. Как часто вы пишете диктанты? – Мы пишем диктанты через неделю.
18. Вы пишете диктанты каждую неделю? – Нет. Мы пишем их через неделю.
19. Что вы делаете? Вы пишете диктант? – Да.
20. Вы писали диктант на прошлой неделе? – Да. Вот почему мы не будем писать диктант на этой неделе.
21. Что вы делали, когда директор школы вошел в класс? – Мы писали диктант.
22. Проветрить комнату?
23. Закрывать дверь?
24. Показать вам мои рисунки?
25. Может, купим эту книгу?
26. Давай купим эту книгу.
27. Давай сходим в парк.
28. Они едут в Киев сегодня вечером.
29. Он собирался покупать новую машину.
30. Ты собираешься писать статью? – Я как раз пишу ее.

**Future Indefinite
Tense
Future Continuous
Tense**

**Future Indefinite.
Утвердительные
предложения**

На этом уроке мы рассмотрим два будущих времени:

- **Future Indefinite** (будущее неопределенное время);

- **Future Continuous** (будущее продолженное время).

Форма **Future Indefinite** служит для выражения действия, которое произойдет в будущем. Она образуется при помощи вспомогательных глаголов **shall** (для I-го лица ед. и множ. числа) и **will** (для остальных лиц и чисел), которые ставятся перед инфинитивом смыслового глагола (без частицы **to**).

Спряжение глагола to be в Future Indefinite

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I shall be ¹ – я буду	We shall be – мы будем
2 л.	You will be – ты будешь	You will be – вы будете
3 л.	He will be – он будет She will be – она будет It will be – (это) будет	They will be – они будут

I am twenty five². (Present Indefinite)

Мне 25 лет.

Last month I was twenty five. (Past Indefinite)

В прошлом месяце мне было 25 лет.

Next month I shall be twenty five. (Future Indefinite)

В будущем месяце мне исполнится 25 лет.

to have – иметь

He has a dog. (Present Indefinite)

У него есть собака.

He had a dog. (Past Indefinite)

У него была собака.

He will have a dog. (Future Indefinite)

У него будет собака.

to go – идти, ехать

Usually she goes to the library on Sundays. (Present Indefinite)

Обычно она ходит в библиотеку по воскресеньям.

¹ Иногда с 1-м лицом единственного и множественного числа употребляется вспомогательный глагол **will**: **I will be (We will be)**.

² Информация об английских числительных – в дополнительном грамматическом материале 19-го урока.

Yesterday she went to the library. (Past Indefinite)

Вчера она ходила в библиотеку.

She will go to the library tomorrow. (Future Indefinite)

Она пойдет в библиотеку завтра.

Если форма **will** употребляется с первым лицом, то в таком случае глагол выражает твердое обещание что-либо сделать.

I shall do it. - I will do it.

Я сделаю это. Я обязательно сделаю это.

В разговорной речи **shall** и **will** сокращаются до 'll:

We shall go to the cinema tomorrow.

(= We'll go to the cinema tomorrow.)

Завтра мы пойдем в кино.

He will come in¹ two days.

(= He'll come in two days.)

Он придет через два дня.

Давайте вспомним о том, что русские глаголы в форме будущего времени имеют категорию вида:

- совершенный вид: *прочитаю, пойду, напишу (что сделаю?).*

- несовершенный вид: *буду читать, буду ходить, буду писать (что буду делать?).*

Английские глаголы в форме **Future Indefinite** могут переводиться на русский язык будущим временем глагола как совершенного, так и несовершенного вида:

I shall read this book next week.

Я прочитаю эту книгу на следующей неделе (совершенный вид).

Я буду читать эту книгу на следующей неделе (несовершенный вид).

Обратите внимание! В следующих английских словосочетаниях предлог не употребляется: **this year** – *в этом году*; **last year** – *в прошлом году*; **next year** – *в будущем году (в следующем году)*; **this month** – *в этом месяце*; **last month** – *в прошлом месяце*; **next month** – *в будущем месяце (в следующем месяце)*; **this week** – *на этой неделе*; **last week** – *на прошлой неделе*; **next week** – *на будущей неделе (на следующей неделе)*.

¹ В дополнительном грамматическом материале 11-го урока дана полная информация о предлогах и союзах.

I saw him last week.

Я видела его на прошлой неделе.

He will come next month.

Он придет в будущем месяце.

Со временем **Future Indefinite** часто употребляются следующие обстоятельства времени: **tomorrow** – *завтра*, **the day after tomorrow** – *послезавтра*, **in two days** – *через два дня*, **in a week (month, year)** – *через неделю (месяц, год)*, **next week (month, year)** – *на следующей неделе (в следующем месяце, году)*, **soon** – *скоро* и др.

**Вопросительные
предложения**

Вопросительные предложения в **Future Indefinite** строятся при помощи собственного вспомогательного глагола, который ставится перед подлежащим:

Will he come?

Он придет?

When will he come?

Когда он придет?

What will you do tomorrow?

Что вы будете делать завтра?

**Спряжение английских глаголов в Future Indefinite
(вопросительная форма)**

	to come – приходить, приезжать	
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	Shall I come?	Shall we come?
2 л.	Will you come?	Will you come?
3 л.	Will he come?	Will they come?
	Will she come?	

Вспомогательный глагол **shall**, употребленный в вопросительном предложении с первым лицом единственного числа, выражает предложение сделать что-либо:

Shall I open the window?

Открыть окно?

Shall I stay here?

Мне остаться здесь?

Употребленный перед местоимением **we**, глагол **shall** означает предложение что-либо сделать вместе:

Shall we go and see this film?

Может, пойдём посмотрим этот фильм?

Выражение **Let's** с инфинитивом является более решительным предложением сделать что-либо вместе:

Let's¹ go and see this film.

Давай пойдём посмотрим этот фильм.

Отрицательные предложения с глаголами в форме **Future Indefinite** образуются при помощи частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола.

**Отрицательные
предложения**

Спряжение английских глаголов в **Future Indefinite**
(отрицательная форма)

	to go – идти, ехать	
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I shall not go	We shall not go
2 л.	You will not go	You will not go
3 л.	He will not go	They will not go
	She will not go	

I shall not go to the cinema tomorrow.

Завтра я не пойду в кино.

В разговорной речи **shall not** сокращается до **shan't** [ʃɑ:nt].

We shan't read this book.

Мы не будем читать эту книгу.

He will not come.

Он не придет.

Will not в разговорной речи сокращается до **won't** [wəʊnt].

They won't return here.

Они не вернутся сюда.

Теперь поговорим о форме **Future Continuous**. Эта форма английского глагола употребляется для выражения действия, которое будет происходить в определенный момент или отрезок времени в будущем.

**Future
Continuous**

¹ Читайте в дополнительном грамматическом материале информацию о конструкции с глаголом **Let**.

Форма **Future Continuous** образуется при помощи вспомогательных глаголов **shall** (для первого лица единственного и множественного числа) и **will** (для остальных лиц и чисел), которые ставятся перед инфинитивом вспомогательного глагола **to be** (без частицы **to**) + причастие настоящего времени смыслового глагола (**Participle I**).

Спряжение английских глаголов в **Future Continuous**

	to work – <i>работать</i>	
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I shall be working – я <i>буду работать</i>	We shall be working – мы <i>будем работать</i>
2 л.	You will be working – ты <i>будешь работать</i>	You will be working – вы <i>будете работать</i>
3 л.	He will be working – он <i>будет работать</i> She will be working – она <i>будет работать</i>	They will be working – они <i>будут работать</i>

Переведем на английский язык два предложения:

1. *Завтра я буду работать (поработаю) в библиотеке.*
2. *Завтра я буду работать в библиотеке с 2 до 6 часов.*

В обоих предложениях русский глагол употреблен в форме будущего времени несовершенного вида (*что буду делать?*).

Но так как первое предложение просто информирует о том, что действие состоится в будущем, глагол-сказуемое этого предложения мы переведем в форме **Future Indefinite**:

1. **Tomorrow I shall work in the library¹.**

¹ Глагол первого русского предложения может быть переведен на английский язык и формой **Future Continuous**, если говорящий хочет подчеркнуть длительность предстоящего действия:

I'll be working in the library.

Получается, что в английском предложении с глаголом в форме **Future Continuous** может отсутствовать обстоятельство времени, если действие, выраженное этой формой глагола, является продолжительным, что обычно понятно из контекста или из ситуации в целом.

Come to see us at 7 o'clock. We'll be waiting for you.

Приходи к нам в 7 часов. Мы будем ожидать тебя.

Глагол-сказуемое второго предложения мы переведем в форме **Future Continuous**, т. к. предложение сообщает о событии, которое будет происходить в будущем в определенный отрезок времени (с 2 до 4 часов).

2. **Tomorrow I shall be working in the library from two till six o'clock.**

Прочитайте еще несколько примеров:

to ski [ski:] – кататься на лыжах

1. **We shall ski on Sunday.** (Future Indefinite)

В воскресенье мы будем кататься (покатаемся) на лыжах.

2. **We shall be skiing the whole day tomorrow.**

(Future Continuous)

Завтра мы будем кататься на лыжах весь день.

to make [meik] – делать

1. **He will make a report on this topic in two days.**

(Future Indefinite)

Он сделает доклад на эту тему через два дня.

2. **He will be making a report from two till three o'clock.** (Future Continuous)

Он будет делать доклад с 2 до 3 часов.

В вопросительных предложениях с глаголом в форме **Future Continuous** вспомогательный глагол **shall** и **will** ставится перед подлежащим (так же, как и в **Future Indefinite**):

Will he be working in the library from 2 till 6 tomorrow?

(Future Continuous)

Он завтра будет работать в библиотеке с 2 до 6?

Will he work in the library tomorrow?

(Future Indefinite)

Он завтра будет работать в библиотеке?

В отрицательных предложениях частица **-not** ставится после вспомогательного глагола **shall** и **will**:

He will not be working in the library from two till six tomorrow. (Future Continuous)

Завтра с 2 до 6 он не будет работать в библиотеке.

**Вопросительные
предложения**

**Отрицательные
предложения**

He will not work in the library tomorrow. (Future Indefinite)

Завтра он не будет работать в библиотеке.

Часто для обозначения ближайшего запланированного действия используется форма **Present Continuous**¹. Здесь совпадение с русским языком: русский глагол в форме настоящего времени также может использоваться для выражения будущего действия.

Рассмотрим следующую ситуацию.

Допустим, что нынешним вечером вы должны ехать, например, в Киев. Билет уже куплен, поездка обязательно состоится. Сообщить об этом своему приятелю вы можете так:

1. *Сегодня вечером я поеду в Киев.* (Глагол стоит в форме будущего времени)

2. *Сегодня вечером я еду в Киев.* (Глагол стоит в форме настоящего времени)

Переводим:

1. **I shall leave for Kiev tonight. (Future Indefinite)**

2. **I am leaving for Kiev tonight. (Present Continuous)**

Еще несколько примеров:

We are going to the cinema tonight.

Сегодня вечером мы идем в кино.

The train is starting in 10 minutes.

Поезд отправляется через 10 минут.

Итак, для выражения будущего действия в нашем распоряжении есть три грамматических времени:

- *Future Indefinite*;

- *Future Continuous*;

Present Continuous (для выражения ближайшего запланированного действия).

Но будущее может передаваться еще и с помощью выражения:

to be going to do smth² – *собираться сделать что-либо*

I am going to write a letter.

Я собираюсь написать письмо.

We are going to visit him.

Мы собираемся навестить его.

¹ Как правило, с глаголами **to go, to come, to start, to leave** и т. п.

² **smth** – **something** (что-то, что-либо)

What are you going to do tonight?

Что вы собираетесь делать сегодня вечером?

I am not going to ring him up.

Я не собираюсь звонить ему.

Обратите внимание на следующие предложения:

I'll come at two o'clock.

Я приду в два часа.

I'll come in two hours.

Я приду через два часа.

I'll see her in 40 minutes.

Я увижу ее через 40 минут.

В конце урока мы поговорим о таком явлении, которого нет в русской грамматике. — о замене будущего времени настоящим в придаточных предложениях времени и условия.

Давайте вспомним, что **сложноподчиненным** называется такое сложное предложение, в котором одно простое предложение присоединяется к другому подчинительным союзом. Предложение с подчинительным союзом называется **придаточным**, а поясняемое им предложение — **главным**.

Придаточное предложение времени отвечает на вопросы *когда?*, *как долго?*

Я позвоню тебе, когда у меня будет время.

Придаточное предложение условия отвечает на вопрос *при каком условии?*

Я пойду в кино, если куплю билет.

Как видите, русские глаголы главного и придаточного предложений стоят в форме будущего времени: *позвоню* — *будет*; *пойду* — *куплю*.

А вот в английских придаточных предложениях времени и условия, относящихся к будущему времени, форма будущего времени заменяется формой настоящего времени.

I shall go to the cinema when I have time.

Я пойду в кино, когда у меня будет время.

We shall go to the park if we finish our work.

Мы пойдем в парк, если закончим работу.

Придаточные предложения времени и условия вводятся союзами:

if – *если*

unless – *если не*

when – *когда*

while – *в то время как*

as soon as – *как только*

after – *после того как*

before – *до того как*

till – *до тех пор пока*

until – *пока не*

Мы еще вернемся к этому явлению английской грамматики в 23-м уроке.

Дополнительный грамматический материал

С помощью конструкции с глаголом **let** + местоимение (в объектном падеже) или существительное + инфинитив (без **to**) выражается побуждение к действию, обращенное к 1-му или 2-му лицу.

Побуждение, обращенное к 1-му лицу множественного числа, является приглашением к совместному действию.

Let us do it!

Давайте сделаем это!

(Let us = Let's)

Let's not do it!

Давайте не делать этого!

Let's go!

Пойдем(те)!

Когда субъектом действия является 1-е лицо единственного числа, то выражается желание говорящего сделать что-то.

Let me do it.

Дайте я это сделаю. (Разрешите мне сделать это.)

Побуждение к 3-му лицу:

Let him do it.

Пусть он сделает это.

Let the boy do it.

Пусть мальчик сделает это.

Несколько примеров:

Let's read this story.

Давайте прочитаем этот рассказ.

Let her play the piano.

Пусть она поиграет на пианино.

Let Peter show his room.

Пусть Питер покажет свою комнату.

**Конструкция
с глаголом
Let + личное
местоимение
в объектном
падеже**

Перевод контрольных заданий для сравнения с вашим переводом

■ Перевод на русский язык

1. Я напишу статью на следующей неделе.
2. Я буду писать статью с двух до четырех завтра.
3. Он часто пишет статьи для нашей стенной газеты.
4. Он занят. Он пишет статью.
5. Я написал эту статью на прошлой неделе.
6. Я писал статью, когда кто-то постучал в дверь.
7. Что вы будете делать в воскресенье? – В воскресенье мы поедем за город.
8. Что вы будете делать в два часа в воскресенье? – Я думаю, мы будем ехать за город в это время.
9. Что вы делали в воскресенье? – Мы съездили за город.
10. Что вы делали в два часа в воскресенье? – Мы ехали из деревни в это время.
11. По воскресеньям она обычно встает в 9 часов, а по будним дням она встает в 7.
12. Завтра она встанет в 8 часов.
13. Вчера она встала в половине восьмого.
14. Я подожду тебя дома.
15. Я буду ждать тебя дома в 5 часов.
16. Они будут сдавать экзамен через два дня.
17. Завтра в 11 часов они будут сдавать экзамен.
18. Мне читать или переводить текст?
19. Может позавтракаем?
20. Он собирается купить машину.
21. Что ты собираешься делать завтра? – Я останусь дома.
22. Мы едем в Москву сегодня вечером.
23. Я приду через минуту.
24. Давай пойдем в кино.
25. Я не приду завтра.
26. Он не придет завтра.
27. Сегодня у нас будет пять уроков. На нашем уроке английского языка мы будем говорить по-английски, мы будем читать и переводить тексты, писать упражнения.
28. После занятий дети пойдут в школьную столовую.
29. Если у меня будет время после уроков, я пойду в библиотеку.
30. Я позвоню тебе, когда приду домой.
31. Мы пойдем на прогулку, если не будет дождя.
32. Мэри придет на вечеринку, если ты пригласишь ее.

■ *Перевод на английский язык*

1. I shall come at three o'clock. (I'll come at three o'clock.)
2. I shall come in an hour. (I'll come in an hour.)
3. He will come next week. (He'll come next week.)
4. He'll come in three days.
5. He is twenty.
6. He will be twenty next week.
7. Ha was twenty last week.
8. They will work at home tomorrow.
9. They will be working at home the whole evening.
10. He works at home every other day.
11. Don't enter the room. He is working.
12. Yesterday he worked at home.
13. He was working when they came back home.
14. What will you do tomorrow? – We shall write a dictation.
15. What will you be doing at your English lesson? – We'll be writing a dictation.
16. Will you be writing a dictation at your English lesson? – Yes, we will.
17. How often do you write dictation? – We write dictations every other week.
18. Do you write dictations every week? – No, we don't. We write them every other week.
19. What are you doing? Are you writing a dictation? – Yes, we are.
20. Did you write a dictation last week? – Yes, we did. That's why we shan't write a dictation this week.
21. What were you doing when the headmaster entered the classroom? – We were writing a dictation.
22. Shall I air the room?
23. Shall I close the door?
24. Shall I show you my drawings?
25. Shall we buy this book?
26. Let's buy this book.
27. Let's go to the park.
28. They are going to Kiev tonight. (Или: They are leaving for Kiev tonight.)
29. He was going to buy a new car.
30. Are you going to write an article? – I'm just writing it.

future	[ˈfju:tʃə]	будущий
future tense		(грам.) будущее время
last	[lɑ:st]	прошлый
next	[nekst]	следующий
tomorrow	[təˈmɒrəʊ]	завтра
stay	[steɪ]	оставаться
return	[rɪˈtə:n]	возвращаться
whole	[həʊl]	весь, целый
report	[rɪˈpɔ:t]	доклад
topic	[ˈtɒpɪk]	тема, предмет
leave	[li:v]	покидать, оставлять
leave (for)		уезжать (куда-либо)
train	[treɪn]	поезд
start	[stɑ:t]	начинать, отправляться
minute	[ˈmɪnɪt]	минута
tonight	[təˈnaɪt]	сегодня вечером
visit	[ˈvɪzɪt]	посещать
ring	[rɪŋ]	звонить
ring up	[rɪŋ ʌp]	звонить (по телефону)
clock	[klɒk]	часы (стенные, настольные, башенные)
What o'clock is it?		Который час?
hour	[aʊə]	час (астрономический)
in an hour		через час
finish	[ˈfɪnɪʃ]	кончать(ся)
work	[wɜ:k]	работа
article	[ˈɑ:tɪkl]	статья
wall	[wɔ:l]	стена
newspaper	[ˈnju:spetpə]	газета
wall newspaper		стенгазета
busy	[ˈbɪzi]	занятой; быть занятым
somebody	[ˈsʌmbədi]	кто-то

knock	[nɒk]	стучать
door	[dɔ:]	дверь
country	[ˈkʌntri]	деревня
do to the country		ехать за город
go (to)		идти, ехать (куда-либо)
go (from)		идти, ехать (откуда-либо)
get up	[getˈʌp]	вставать
week-day	[ˈwi:kdeɪ]	будний день
wait (for)	[weɪt]	ожидать (кого-либо, что-либо)
examination	[ɪgzæmiˈneɪʃn]	экзамен
take an examination		сдавать экзамен
buy	[baɪ]	покупать
lesson	[lesn]	урок
today	[təˈdeɪ]	сегодня
speak	[spi:k]	говорить, разговаривать
speak English	[ˈɪŋɡlɪʃ]	говорить по-английски
exercise	[ˈeksəsaɪz]	упражнение
canteen	[kænˈti:n]	столовая (при учреждении)
walk	[wɔ:k]	ходьба, прогулка
go for a walk		идти гулять
party	[ˈpa:ti]	вечеринка
come back		возвращаться
dictation	[dɪkˈteɪʃn]	диктант
how	[haʊ]	как? каким образом?
often	[ɒfn]	часто
how often		как часто?
head master	[ˈhedˈma:stə]	директор школы
air	[ɛə]	проветривать
close	[klaʊz]	закрывать
drawing	[drɔ:ɪŋ]	рисунки
just	[dʒʌst]	как раз

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
Модальные глаголы и их эквиваленты.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I must do it.	14. Can he speak English well? – No, he cannot.
2. We must do it together.	15. She must speak to the dean about it.
3. He must do it immediately.	16. She has to speak to the dean about it.
4. I can do it.	17. I must go to school today.
5. She can do it.	18. I have to go to school today.
6. You may take my textbook.	19. I had to get up at 6 o'clock yesterday.
7. Must I go to the meeting? – Yes, you must.	20. I'll have to get up very early tomorrow.
8. Must I read this text? – No, you needn't.	21. I am to talk to him.
9. Can you translate this text without a dictionary? – No, I cannot. It is very difficult.	22. He can translate this text.
10. May I take your pen? – Yes, do please.	23. He is able to translate this text.
11. May I come in? – Yes, do please.	24. He was able to read and translate this text.
12. He can speak English well.	25. He'll be able to write an article.
13. He can't speak English well.	26. May I come to the party? – Yes, do please.

27. I was allowed to come to the party.
28. I'll be allowed to come to the party.
29. You should call him tonight.
30. You should do your homework every day.
31. You ought to buy this textbook.
32. Will you give me a bottle of beer?
33. I'll be writing my article the whole day.
34. All of them know about it.
35. All of us were present at the meeting.
36. You needn't go there if you have no time.
37. May I ask you a question? – I am afraid not. I am hurrying to the lecture.
38. Can you name the days of the week? – Yes, I can. They are Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday and Saturday.
39. If one wants to study, one can always find time for it.
40. One can take books from the library.
41. What can one see out of the window of your room?
42. One must work hard at a foreign language if one wants to master it.

■ *Переведите на английский язык*

1. Я должен написать доклад.
2. Он должен перевести этот текст.
3. Я не могу перевести это предложение.
4. Я не смог перевести это предложение.
5. Я смогу перевести этот текст без словаря.
6. Мы должны переводить эту статью? – Да, должны.
7. Ты должен присутствовать на собрании.
8. Я не могу присутствовать на собрании. У меня нет времени. Я должен идти домой.
9. Можно мне взять эту книгу? – Да, пожалуйста.
10. Можно мне войти? – Да, пожалуйста.
11. Можно ему войти? – Нет, нельзя.
12. Вы умеете плавать? – Да.
13. Ваш брат умеет говорить по-английски? – Нет. Он умеет говорить по-французски.
14. Каждый день я должен готовить обед.
15. Мне пришлось готовить обед после работы.
16. Мне придется готовить обед после работы.
17. Я думаю, он сможет это сделать.
18. Я рад, что он смог это сделать.
19. Тебе следует поговорить со своим отцом.
20. Тебе следует читать по-английски каждый день.
21. Это все, что мы знаем.
22. Вся страна любит их.
23. Вся наша семья здесь.
24. Я буду работать весь день.
25. Обе книги интересные.

**Модальные
глаголы и их
эквиваленты**

Глаголы **must, can, may** (и другие, о которых мы будем говорить на этом уроке) называют **модальными** (т.е. недостаточными) глаголами. Эти глаголы не обозначают самого действия, а указывают на отношение к нему говорящего.

Модальные глаголы отличаются от других глаголов следующим:

- 1) не имеют формы инфинитива (т.е. не употребляются с частицей **to**);
- 2) не могут самостоятельно употребляться в предложении;
- 3) инфинитив смыслового глагола, следующий за модальным глаголом, употребляется без частицы **to**¹:

I must go home.

Я должен идти домой.

- 4) не имеют окончания **-s** в 3-м лице единственного числа настоящего времени;

He must do it.

Он должен сделать это.

- 5) образуют вопросительную и отрицательную форму без вспомогательного глагола:

Must he go home?

Он должен идти домой?

She cannot do it.

Она не может это сделать.

Спряжение глагола **must в утвердительной,
отрицательной и вопросительной формах**

Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
I must go. – Я должен идти.	I must not go.	Must I go?
You must go. – Ты должен идти.	You must not go.	Must you go?
He must go. – Он должен идти.	He must not go.	Must he go?
She must go. – Она должна идти.	She must not go.	Must she go?
We must go. – Мы должны идти.	We must not go.	Must we go?
You must go. – Вы должны идти.	You must not go.	Must you go?
They must go. – Они должны идти.	They must not go.	Must they go?

¹ Исключение: модальный глагол **ought**.

Модальный глагол **must** – *должен, нужно* означает долженствование или необходимость (обычно внутренне сознаваемую) произвести действие, выраженное инфинитивом последующего глагола без частицы **to**, например:

He must write a letter.

Он должен написать письмо.

Употребленный с отрицанием глагол **must** выражает запрещение. Для выражения отсутствия необходимости употребляется **needn't** – *не нужно, не надо*:

Must I go home now? – Yes, you must.

Мне надо (должен я) Да (нужно).

идти домой сейчас? No, you mustn't.

Нет (нельзя) (т. е. запрещается уходить домой).

No, you needn't.

Нет, не надо (т. е. если хотите, можете остаться).

Must we read the text? – Yes, you must.

Должны мы читать Да, должны.

текст? No, you needn't.

Нет, не нужно (в этом нет необходимости).

У модального глагола **must** есть эквивалент: **to have (to)**.

Модальное значение глагола **to have (to)** – необходимость, вынужденность выполнения действия (должен, вынужден, приходится), например:

He has to go there.

Он вынужден (ему приходится) идти туда.

Глагол **to have (to)** (в отличие от **must**, у которого нет формы прошедшего и будущего времени) употребляется и в **Past**, и в **Future Indefinite**:

He had to go there.

Он должен был (ему пришлось) пойти туда.

He will have to go there.

Он должен будет (ему придется) пойти туда.

Вопросительные и отрицательные предложения с модальным глаголом **to have (to)** образуются с помощью вспомогательного глагола **to do**.

You don't have to wait for him.

Вам нет необходимости ждать его.

To be (to) – еще один эквивалент модального глагола **must**. В отличие от **must** и **to have (to)** модальный глагол **to be (to)** выражает необходимость совершения действия в связи с договоренностью или планом. На русский язык этот глагол переводится не только словом *должен*, но также и словом *предстоит*, например:

He is to make a report tomorrow.

Завтра ему предстоит делать доклад.

Как видите, форма настоящего времени модального глагола **to be (to)** относит действие к будущему:

I am to meet her at the station.

Я должен встретить ее на вокзале.

Модальный глагол **can (могу, умею)** означает физическую возможность или умение произвести в настоящем или будущем времени действие, выраженное инфинитивом последующего глагола без частицы **to**:

The child can already walk.

Ребенок уже может ходить.

В отрицательной форме отрицание **not** сливается с глаголом **can**: **cannot** ['kænɒt]. Сокращенная форма **can't** [kɑ:nt], например:

He cannot skate.

Он не может кататься на коньках.

Спряжение глагола **can** в утвердительной, отрицательной и вопросительной формах

Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
I can read. – Я умею читать.	I cannot read.	Can I read?
You can read. – Ты умеешь читать.	You cannot read.	Can you read?
He can read. – Он умеет читать.	He cannot read.	Can he read?
She can read. – Она умеет читать.	She cannot read.	Can she read?
We can read. – Мы умеем читать.	We cannot read.	Can we read?
You can read. – Вы умеете читать.	You cannot read.	Can you read?
They can read. – Они умеют читать.	They cannot read.	Can they read?

Глагол **can** часто употребляется для выражения вежливой просьбы:

Возможными краткими ответами могут быть:

Can you help me? – Yes, I think I can.

Вы можете помочь мне? Думаю, что могу.

(Не можете ли вы мне помочь?)

Помогите мне, пожалуйста.)

Certainly I can.

Конечно, могу.

No, I am afraid, I can't.

Боюсь, что нет (не смогу).

I am sorry, I can't.

К сожалению, нет.

Глагол **can** имеет форму прошедшего времени – **could** [kud].

Эквивалентом глагола **can** является **to be able (to)** = *быть в состоянии (мочь)*, который употребляется в настоящем, прошедшем и будущем времени:

I can tie my shoelaces.

(Или: I am able to tie my shoelaces.)

Я могу завязывать шнурки на туфлях. ↗

Are you able to translate this text?

(Или: Can you translate this text?)

Ты можешь перевести этот текст?

Were you able to translate this text?

Ты (с)мог перевести этот текст?

Will you be able to translate this text?

Ты сможешь перевести этот текст?

Модальный глагол **may** выражает разрешение выполнить действие:

May I come in?

Можно мне войти?

Запомните! В английском языке на вопрос такого типа обычно отвечают:

Yes, do please.

**Спряжение глагола *may* в утвердительной,
отрицательной и вопросительной формах**

Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
I may take. – Я могу взять.	I may not take.	May I take?
You may take. – Ты можешь взять.	You may not take.	May you take?
He may take. – Он может взять.	He may not take.	May he take?
She may take. – Она может взять.	She may not take.	May she take?
We may take. – Мы можем взять.	We may not take.	May we take?
You may take. – Вы можете взять.	You may not take.	May you take?
They may take. – Они могут взять.	They may not take.	May they take?

May I take your pen? – No, you mustn't.

Можно взять твою ручку? Нет, нельзя.

Yes, do please.

Да, пожалуйста.

Глагол **may** имеет форму прошедшего времени – **might** [maɪt].

Эквивалентом глагола **may** в значении разрешения является модальный оборот **to be allowed (to)** – иметь разрешение. Обычно он употребляется для выражения разрешения в прошедшем и будущем времени.

He was allowed¹ to come here.

Ему разрешили (он смог) прийти сюда.

He will be allowed to come here.

Ему разрешат (он сможет) прийти сюда.

Модальный глагол **shall** [ʃæl] со вторым и третьим лицом единственного и множественного числа выражает уверенность в необходимости совершения действия.

В русском языке значение глагола **shall** передается словами *должен, обязательно, непременно*.

He shall go with us.

Он должен поехать с нами.

Модальный глагол **should** [ʃud] подобно **must** в сочетании с **Indefinite Infinitive²** выражает необходимость, моральный долг,

¹ О формах пассивного залога английского глагола мы будем подробно говорить в 16-м уроке.

² Обо всех формах инфинитива мы подробно будем говорить в 20-м уроке. **Indefinite Infinitive** – простой (неопределенный) инфинитив.

но и менее категоричной форме и с оттенком совета. В этих значениях глагол **should** употребляется во всех лицах единственного и множественного числа.

You should work more at your sounds.

Вам следует больше работать над звуками.

He should consult a doctor.

Ему следует посоветоваться с врачом.

Модальный глагол **ought (to)** [ɔ:t] в сочетании с **Indefinite Infinitive** выражает необходимость совершения действия в настоящем или будущем и также имеет оттенок совета:

You ought to visit your sick friend.

Вы обязаны (ваш долг) навестить больного друга.

You ought to consult a teacher.

Тебе следует посоветоваться с учителем.

Модальный глагол **need** [ni:d] в сочетании с **Indefinite Infinitive** выражает наличие или отсутствие необходимости совершения действия в настоящем или будущем времени. Обычно употребляется в вопросительной и отрицательной форме:

Need he go there immediately?

Нужно ли ему идти туда немедленно?

He needn't go there immediately.

Ему не нужно (нет необходимости) идти туда немедленно.

Модальный глагол **will** [wɪl] (прошедшее время **would** [wud]) употребляется для выражения желания, согласия, готовности, решимости совершить действие:

I will do it immediately.

Я хочу сделать это немедленно.

В отрицательном предложении глагол **will (would)** означает упорное нежелание, отказ выполнять какое-либо действие:

I asked him to go home, but he wouldn't obey.

Я попросил его идти домой, но он не послушался.

В вопросительном или вопросительно-отрицательном предложении¹ глагол **will (would)** выражает просьбу или вежливое предложение что-то сделать:

¹ Обо всех типах английских вопросительных предложений читайте в дополнительном грамматическом материале к 14-му уроку.

Will you sit down? (= Won't you sit down?)

Садитесь, пожалуйста.

Will you give us all¹ these books?

Дайте нам, пожалуйста, все эти книги.

В завершение урока мы поговорим о сочетании неопределенного местоимения **one** с модальными глаголами. Неопределенное местоимение **one** может употребляться в функции подлежащего для обозначения неопределенного лица. Предложения с подлежащим **one** переводятся на русский язык неопределенно-личными предложениями:

one can	$\diagup$	<i>можно</i>
one may	$\diagdown$	
one must	—	<i>нужно, надо</i>
one must not	—	<i>нельзя, не надо</i>
one needn't	—	<i>не надо</i>

One must know at least one foreign language.

Нужно знать хотя бы один иностранный язык.

One can take these newspapers.

Эти газеты можно брать.

¹ О местоимении **all** читайте в дополнительном грамматическом материале.

Дополнительный грамматический материал

В предыдущем предложении нам встретилось местоимение **all** – *весь, вся, все, все*. Это местоимение может быть в предложении подлежащим, частью составного сказуемого, дополнением и определением.

All is said¹.

Все сказано.

That² is all that² I know.

Это все, что я знаю.

He forgot all about it.

Он все забыл.

All the students passed their exams last week.

Все студенты сдали экзамены на прошлой неделе.

Местоимение **all** обычно не употребляется с исчисляемыми существительными в единственном числе. В этих случаях употребляется сочетание **the whole**, а с именами собственными – **the whole of**:

the whole day – *весь день*

Если необходимо, вместо артикля употребляется притяжательное местоимение:

her whole family – *вся ее семья*

all of означает *все из, все*:

All of them were there.

Все они были там.

Местоимение **both** (*оба, обе*) употребляется как подлежащее, определение и дополнение:

Both articles are interesting.

Обе статьи интересные.

He pointed to both.

Он указал на обоих.

1. Местоимения

all = both

¹ О пассивном залоге – в 16-м уроке.

² Первое **that** является указательным местоимением, второе **that** является союзом (*что*).

2. Английские предлоги и союзы

Предлоги (the prepositions) в английском языке следующие:

1) предлоги места:

on – на, в (где?)	–	The pan is on the desk.
in – в (где?)	–	The pen is in the bag.
at – за, у, в (где?)	–	The boy was at school.
by – около, у (где?)	–	There is a sofa by the window.
above – над (где?)	–	There was a picture above the table.
under – под (где?)	–	There is a ball under my chair.
behind – за, сзади (где?)	–	There are many apple-trees behind our house.
below – внизу (где?)	–	The sentence is written below.
near – около (где?)	–	The car is near the house.
in front of – перед (где?)	–	There is a garden in front of the house.
between – между (где?)	–	There is a sofa between the windows.
to – к, в, на (куда?)	–	He is going to the park.
into – в, внутрь (куда?)	–	Put your book into your bag.
out of – из (откуда?)	–	Take the book out of the bag.
from – от (откуда?)	–	She comes home from school at 2 o'clock.

2) предлоги времени:

at – в	–	He comes home at 5 o'clock.
in – через	–	He will come in two days.
on – с днями, датами	–	He'll come on Sunday.

3) предлоги, выражающие те значения, которые в русском языке передаются окончаниями косвенных падежей:

of – родительный падеж	–	This is a bag of my sister.
to – дательный падеж	–	He gave a pen to my sister.
by, with – творительный падеж	–	The story is written by Dolvatov.
		I write with a pen.

about – *предложный* – **He told me about his family.**
надеж

Сразу несколько английских предлогов передают значение русского предлога *по*:

along (down) the street – *по улице*
down (up) the river – *по реке*
across the sea – *по морю*
about the town – *по городу*
about the room – *по комнате*
along the corridor – *по коридору*
about the country – *по стране*

Английские предлоги, передающие значение русского предлога *через*:

in an hour – *через час*
across the road – *через дорогу*
across the field – *через поле*
through the wood – *через лес*
across the river – *через реку (на лодке, вброд, вплавь)*
over the river – *через реку (по мосту)*
over the fence – *через забор*

Союз (*the conjunction*) – служебное слово, которое служит для связи слов в предложении или для связи простых предложений в сложном. Основные союзы следующие:

and – *и, а* – **Baf and Kate went to school.**
but – *но* – **I shall do it, but not now.**
or – *или* – **Have you got a brother or a sister?**
if – *если* – **If you are ready, let's go.**
when – *когда* – **He was sleeping when I came home.**
after – *после того как* – **After he had dinner he went for a walk.**

- before** – *до того как* – **Before** she entered the university she had worked at our factory.
- while** – *в то время как* – **While** playing football he broke his leg.
- till** – **until** – *до тех пор, пока* – I shall wait till (until) he comes home.
- since** – *с тех пор как* – **We** have been friends since we went to school.
- because** – *потому что* – I like this story because it is funny.
- in order that** – *для того чтобы* – I put on my coat in order that I may be warm.
- though** – *хотя* – He plays football well though he is a little boy yet
- than** – *чем* – This story is more interesting than that one.
- as ... as** – *так же, как* – This boy is as tall as that one.
(*такой же, как*)
- not so ... as** – *не такой ... как* – It is not so cold today
(*не так ... как*) as it was yesterday.
- as if (as though)** – *как будто* – He behaved as if he didn't remember me.
- whether (if)** – *ли* – I don't know whether (if).

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Я должен сделать это.
2. Мы должны сделать это вместе.
3. Он должен сделать это немедленно.
4. Я могу это сделать.
5. Она может это сделать.
6. Ты можешь взять мой учебник.
7. Я должен идти на собрание? – Да, должен.
8. Я должен читать этот текст? – Нет, не нужно.
9. Ты можешь перевести этот текст без словаря? – Нет. Он очень трудный.
10. Можно (могу я) взять твою ручку? – Да, пожалуйста. (Да, можно.)
11. Можно войти? (Могу я войти?) – Да, пожалуйста.
12. Он умеет хорошо говорить по-английски.
13. Он не может (не умеет) хорошо говорить по-английски.
14. Он может хорошо говорить по-английски? – Нет.
15. Она должна поговорить об этом с деканом.
16. Она должна поговорить об этом с деканом.
17. Я должна (должен) идти сегодня в школу.
18. Я должна (должен) идти сегодня в школу.
19. Вчера мне пришлось встать в 6 часов.
20. Завтра мне придется встать очень рано.
21. Мне предстоит поговорить с ним.
22. Он может перевести этот текст.
23. Он может перевести этот текст.
24. Он смог прочитать и перевести этот текст.
25. Он сможет написать статью.
26. Можно мне прийти на вечеринку? – Да, пожалуйста. (Да, можно)
27. Мне разрешили прийти на вечеринку.
28. Мне разрешат прийти на вечеринку.
29. Тебе следует позвонить ему сегодня вечером.
30. Тебе следует делать домашнее задание каждый день.
31. Тебе следует купить этот учебник.
32. Дайте мне, пожалуйста, бутылку пива.
33. Я буду писать статью весь день.
34. Все они знают об этом.
35. Мы все присутствовали на собрании.
36. Тебе не нужно идти туда, если у тебя нет времени.
37. Могу я задать вопрос? – Боюсь, что нет. Я спешу на лекцию.

38. Ты можешь назвать дни недели? – Да. Вот они: воскресенье, понедельник, вторник, среда, четверг, пятница и суббота¹.
39. Если хочешь учиться, всегда можно найти время для этого.
40. В библиотеке можно брать книги.
41. Что можно видеть из окна твоей комнаты?
42. Нужно упорно работать над иностранным языком, если хочешь овладеть им.

■ *Перевод на английский язык*

1. I must write a report.
(Или: I have to write a report).
2. He must translate this text.
(Или: He has to translate this text).
3. I can't translate this sentence.
(Или: I am not able to translate this sentence).
4. I could not translate this sentence.
(Или: I was not able to translate this sentence).
5. I'll be able to translate this text without a dictionary.
6. Must we translate this article? – Yes, you must.
7. You must be present at the meeting.
8. I can't be present at the meeting. I have no time. I must go home.
(Или: I have to go home).
9. May I take this book? – Yes, do please.
10. May I come in? – Yes, do please.
11. May he come in? – No, he mustn't.
12. Can you swim? – Yes, I can.
13. Can your brother speak English? – No, he can't. He can speak French.
14. I must cook dinner every day.
15. I had to cook dinner after work.
16. I'll have cook dinner after work.
17. I think he will be able to do it.
18. I am glad that he was able to do it.
19. You should talk to your father.
20. You ought to read in English every day.
21. That is all that we know. (That's all...)
22. The whole country loves them.
23. Our whole family is here.
24. I'll be working the whole day.
25. Both books are interesting.

¹ В Англии первым днем недели считают воскресенье.

walk	[wɔ:k]	ходить; идти пешком
skate	[skeit]	кататься на коньках
help	[help]	помогать
think	[θɪŋk]	думать
certainly	[ˈsə:tnli]	конечно
be afraid (of)	[əˈfreɪd]	бояться
be sorry	[ˈsɔ:ri]	жалеть, быть огорченным
be able (to)	[eɪbl]	мочь, быть в состоянии
tie	[taɪ]	связывать, завязывать
shoe	[ʃu:]	туфля
lace	[leɪs]	шнурок
take	[teɪk]	брать
allow	[əˈlau]	позволять
be allowed		иметь разрешение
consult	[kənˈsʌlt]	советоваться
more	[mɔ:]	больше
sound	[saʊnd]	звук
Infinitive	[ɪnˈfɪnɪtɪv]	неопределенная форма глагола
sick	[sɪk]	больной
immediately	[ɪˈmi:diətlɪ]	немедленно
ask	[ɑ:sk]	спрашивать, просить
obey	[əˈbeɪ]	слушаться, повиноваться
sit	[sɪt]	сидеть
sit down	[daʊn]	садиться
give	[ɡɪv]	давать
all	[ɔ:l]	весь, вся, все, все
said	[sed]	третья форма глагола to say
say	[seɪ]	говорить
forgot	[fəˈɡɒt]	Past Indefinite глагола
		forget
forget	[fəˈget]	забывать

pass	[pɑ:s]	выдерживать, пройти
exam	[ɪg'zæm]	экзамен (сокращенная форма от examination)
pass an exam		сдать (выдержать) экзамен
last	[lɑ:st]	прошлый
England	[ˈɪŋglænd]	Англия
both	[bəʊθ]	оба, обе
point (to)	[pɔɪnt]	показывать пальцем, указывать
at least	[ət'li:st]	по крайней мере
foreign	[ˈfɔ:rin]	иностранный
language	[ˈlæŋɡwɪdʒ]	язык, речь
together	[tə'ɡedə]	вместе
meeting	[ˈmi:tɪŋ]	собрание
without	[wɪ'daʊt]	без
dictionary	[ˈdɪkʃənəri]	словарь
too	[tu:]	слишком
difficult	[ˈdɪfɪkəlt]	трудный
speak English		говорить по-английски
speak to (with) somebody		разговаривать с кем-либо
dean	[di:n]	декан
early	[ˈɜ:li]	рано
talk to (with) smb.	[tɔ:k]	разговаривать с кем-либо
bottle	[bɒtl]	бутылка
beer	[biə]	пиво
be present	[ˈpreznt]	присутствовать
question	[ˈkwɛstʃən]	вопрос
ask a question		задавать вопрос
hurry	[ˈhʌri]	спешить
lecture	[ˈlektʃə]	лекция
name	[neɪm]	называть
Sunday	[ˈsʌndi]	воскресенье

Monday	[ˈmʌndɪ]	понедельник
Tuesday	[ˈtʃuːzdi]	вторник
Wednesday	[ˈwenzdi]	среда
Thursday	[ˈθəːzdi]	четверг
Friday	[ˈfraɪdi]	пятница
Saturday	[ˈsætədi]	суббота
window	[ˈwindəʊ]	окно
out of the window		из окна
hard	[hɑːd]	настойчиво, упорно
master	[ˈmɑːstə]	владеть, овладеть (языком, музыкальным инструментом)
sentence	[ˈsentəns]	(грам.) предложение
swim	[swɪm]	плавать
French	[frentʃ]	французский язык
cook	[kuk]	приготавливать пищу
cook dinner		готовить обед
be glad	[glæd]	быть довольным
I am glad to see you.		Рад вас видеть.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.

II. Содержание урока.

Present Perfect Tense.

III. Дополнительный грамматический материал.

IV. Перевод контрольных заданий.

V. Словарь урока.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. Yesterday I sent a letter to my parents.
2. I have just sent a letter to my parents.
3. He did his homework the day before yesterday.
4. He has already done his homework.
5. My brother didn't visit us last year.
6. My brother has not visited us since the New Year.
7. Have you written a letter? – Yes, I have.
8. When did you write a letter? – I wrote it yesterday.
9. He has just come home.
10. He came home at 6 o'clock.
11. Have you ever been to Kiev? – Yes, I have.
12. When were you in Kiev? – I was there two days ago.
13. My mother has not come yet.
14. She didn't come to school yesterday.
15. I have never been to Moscow.
16. I got a letter the day before yesterday.
17. I have got a letter this week.
18. When were you in England?
19. Have you ever been to England?
20. He has never been to England but he knows English well.
21. Have you ever heard this English song?
22. Have you seen Mary lately? – No, I haven't seen her since the New Year.
23. I have seen her twice this week.

24. Where have you been? – I've been to the institute.
25. Have you shut the widow? – Yes, and I have locked the door.
26. I haven't learnt my lesson today. The teacher has just given me a bad mark in English.
27. Have you read this book? – Yes, I have.
28. When did you read [ri:d] it? – I read [red] it last month.
29. Peter and Ann haven't come to school today. They are absent.
30. Peter and Ann didn't come to school yesterday.

■ *Переведите на английский язык*

1. Вчера я пришел домой очень поздно.
2. Я только что пришел домой.
3. Когда они приехали? – Они приехали три дня назад.
4. Они уже приехали? – Нет. Они приедут через два дня.
5. Ты видел этот фильм? – Да. Я видел его.
6. Когда ты видел этот фильм? – Я видел его на прошлой неделе.
7. Он написал доклад? – Нет. Он пишет его сейчас.
8. Когда он написал эту статью? – Он написал ее в прошлом году.
9. Я только что отослал телеграмму.
10. Я отослал телеграмму два дня назад.
11. Она только что получила телеграмму.
12. Она получила телеграмму вчера.
13. Когда ты получил это письмо? – Позавчера.
14. Ты получил письмо? – Да.
15. Ты сделал домашнее задание? Да.
16. Когда ты сделал домашнее задание? – Во вторник.
17. Вы когда-нибудь были в Киеве? – Я никогда не был в Киеве.
18. Когда он был в Киеве? – Он был там в прошлом году.
19. Вы были в Крыму?
20. Когда вы были в Крыму?
21. Ты видел ее сегодня? – Нет.
22. Когда ты видел ее последний раз? – Прошлым летом.
23. Он только что вернулся.
24. Он вернулся на прошлой неделе.
25. Я знаю его десять лет.
26. Мой друг только что прочитал вашу статью.
27. Вы завтракали? – Да, мы завтракали.
28. Когда вы завтракали? – Мы позавтракали в восемь часов.
29. Он окончил университет? – Да.
30. Когда он окончил университет? – В прошлом году.

Present Perfect Tense

На этом уроке мы приступаем к изучению грамматических времен группы **Perfect**.

Прежде чем приступить к рассмотрению времени **Present Perfect**, нам придется еще раз обратиться к причастиям.

О причастиях настоящего времени (*Причастие I – Participle I*) мы говорили в связи с временами группы **Continuous**.

Теперь поговорим о причастиях прошедшего времени (*Причастие II – Participle II*), которые участвуют в образовании времен группы **Perfect**.

Давайте вспомним, что в русском языке причастия прошедшего времени имеют категорию залога, т.е. бывают:

- а) причастия прошедшего времени действительного залога;
- б) причастия прошедшего времени страдательного залога.

Рассмотрим несколько предложений.

1. Мальчик, написавший это сочинение, много читает.

Написавший – причастие прошедшего времени действительного залога (мальчик сам написал сочинение, он был исполнителем действия, он действовал, вот почему это действительный залог).

2. Диктант, написанный мальчиком, лежал на столе учителя.

Написанный – причастие прошедшего времени страдательного залога (причастие *написанный* относится к существительному *диктант*. Диктант был объектом действия, он был пассивен, его написал мальчик, поэтому причастие *написанный* пассивного (страдательного) залога).

3. Я знаю человека, прочитавшего все эти книги.

Прочитавшего – причастие прошедшего времени действительного залога (человек читал, т.е. действовал).

4. Все книги, прочитанные моим братом, лежали на его столе.

Прочитанные – причастие прошедшего времени страдательного залога (их, книги, читал брат; сами по себе они были пассивны).

Вспомнили? Теперь перейдем к английским причастиям. В отличие от русского, в английском языке нет формы причастий прошедшего времени действительного залога, поэтому предложения с подобными причастиями могут быть переведены на английский язык только с помощью придаточных предложений с глаголом в форме **Past Indefinite**:

Мальчик, написавший это сочинение, много читает.

The boy, who wrote this composition, reads much.

Я знаю человека, прочитавшего все эти книги.

I know the man, who read [red] all these books.

А вот причастия прошедшего времени страдательного залога (*Причастие II* – **Participle II**) могут быть образованы от любого английского глагола.¹ Причем стандартные (правильные) глаголы образуют *Причастие II* (**Participle II**) точно так же, как и форму Past Indefinite: прибавлением к основе глагола суффикса -ed.

Правильные глаголы

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II (причастие прошедшего времени)
to work	worked	worked
to translate	translated	translated
to like	liked	liked

Форма причастий прошедшего времени (**Participle II**) от нестандартных глаголов дана в таблице на с. 375–377 (это третья форма глагола).

В предложении *Причастие II* выполняет функцию определения, т.е. оно поясняет, характеризует слово, сообщая о его качествах или свойствах.

Нестандартные глаголы

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to write (писать)	wrote (написал)	written (написанный)
to break (разбивать)	broke (разбил)	broken (разбитый)

Причастие II может стоять:

а) перед существительным:

- the written letter** – написанное письмо
the broken window – разбитое окно

¹ Кроме модальных.

б) после существительного:

The book written by¹ my friend is very interesting.

Книга, написанная моим другом, очень интересная.

Стандартный глагол – **to paint** (писать красками) – **painted** (написал) – **painted** (написанный).

We admired the picture painted by my daughter.

Мы любовались картиной, написанной моей дочерью.

А теперь переходим к изучению времени **Present Perfect**.

Мы уже говорили, что название каждого грамматического времени отражает те функции, которые данное время выполняет в речи. На первый взгляд, в названии **Present Perfect** есть некое противоречие. **Perfect** значит «законченный», «совершенный», т.е. это грамматическое время передает уже совершившееся действие, почему же тогда **Present**, т.е. настоящее? (Ведь в русском языке прошедшее действие всегда связано с прошедшим временем).

Дело вот в чем. У русских глаголов для передачи действия, совершенного в прошлом, есть только одна форма прошедшего времени (совершенного вида).

Английские же глаголы для передачи действия, совершенного в прошлом, имеют несколько временных форм. Одну из них мы уже рассмотрели – это **Past Indefinite Tense** (прошедшее неопределенное время); а вторая – **Present Perfect Tense** (настоящее совершенное время).

В восьмом уроке мы уже говорили о том, когда употребляется форма **Past Indefinite**, и тогда, сравнивая ее с формой **Past Continuous**, мы делали акцент на том, что **Past Indefinite** выражает действие, которое произошло; а **Past Continuous** выражает действие, которое происходило в прошлом.

Теперь мы еще раз дадим определение времени **Past Indefinite**, сосредоточив внимание на том, что отличает его от времени **Present Perfect**.

Итак, английский глагол употребляется в форме **Past Indefinite** для выражения действия, которое произошло в какой-то момент времени в прошлом. При этом в предложении, как правило, присутствует обстоятельство времени, указывающее на то, когда произошло действие.

¹ См. в дополнительном грамматическом материале 11-го урока информацию о предлогах; предлог **by** передает значение русского творительного падежа (кем?).

Форма **Present Perfect** также употребляется для выражения действия, которое совершилось в прошлом, но результат этого действия имеет непосредственное отношение к настоящему моменту, и в предложении с глаголом, стоящим в форме **Present Perfect**, никогда не указывается время совершения действия, т.к. и говорящего, и слушающего интересует только факт совершения (или не совершения) действия, а не то, *когда* оно совершилось.

Форма **Present Perfect** образуется из вспомогательного глагола **have** + **Participle II** (*Причастие II*) смыслового глагола.

Переведем на английский язык два предложения.

1. Он приехал вчера.

2. Он приехал.

Инфинитив	Past indefinite	Participle II
to come [kʌm]	came [keɪm]	come [kʌm]

В обоих русских предложениях глагол стоит в одной и той же форме прошедшего времени совершенного вида; но в первом предложении имеется обстоятельство времени, указывающее на то, когда произошло действие (вчера), — значит, русский глагол «приехал» мы переведем в форме **Past Indefinite** — **came**.

1. He came yesterday.

Прежде чем перевести второе предложение, представим себе следующую ситуацию: несколько человек ожидают приезда своего товарища, один из них посмотрел в окно и увидел того, кого все ждут. Повернувшись к своим товарищам, он говорит: «Он приехал». В этом предложении нет обстоятельства времени (речь здесь не идет о времени приезда), важен сам факт того, что событие совершилось. Поэтому во втором предложении русский глагол «приехал» мы переведем в форме **Present Perfect**:

2. He has come.

Переведем еще несколько предложений.

1. Я написал письмо своему другу два дня тому назад.

2. Я написал письмо. Возьмите его, пожалуйста.

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to write [raɪt]	wrote [raʊt]	written [rɪtn]

В первом предложении обстоятельством времени (два дня назад) обозначено время совершения действия, нет никакой связи с настоящим, поэтому русский глагол «написал» мы переведем английским глаголом в форме **Past Indefinite**:

1. **I wrote a letter to my brother two days ago.**

Второе предложение только информирует нас о факте совершения действия. Результат этого действия налицо:

2. **I have written a letter¹. Take it, please.**

Я написал письмо. Возьми его, пожалуйста.

Спряжение английских глаголов в **Present Perfect**

	to write – писать	
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I have written – я написал	We have written – мы написали
2 л.	You have written – ты написал	You have written – вы написали
3 л.	He has written – он написал	They have written – они написали

Прочитайте еще два предложения с глаголом **to see (saw – seen)**:

I saw this film last year. (Past Indefinite)

Я видел этот фильм в прошлом году.

I shan't go to the cinema. I have already seen this film. (Present Perfect)

Я не пойду в кино. Я уже видел этот фильм.

Давайте повторим обстоятельства времени, употребляющиеся в предложениях с глаголами в форме **Past Indefinite** (указывающие на то, когда произошло событие):

yesterday – вчера

the day before yesterday – позавчера

last week – на прошлой неделе

two days ago – два дня назад

a week ago – неделю назад

А вот с **Present Perfect** употребляются следующие наречия и обстоятельственные слова:

already [ɔ:l' redi] – уже

¹ Дословный перевод: Я имею письмо написанным.

just [dʒʌst] – только что
never [ˈnevə] – никогда
ever [ˈevə] – когда-либо
since [sɪns] – с тех пор как
yet [jet] – еще (в отрицательных предложениях)
 уже (в вопросительных предложениях)
always [ˈɔ:lweɪz] – всегда
often – часто
today – сегодня
this week – на этой неделе
this month – в этом месяце
this year – в этом году
lately [ˈleɪtli] – недавно, в последнее время
recently [ˈriːsntli] – недавно, на днях

При этом надо знать, что:

- 1) наречия **already, just, never, ever** стоят, как правило, между вспомогательным глаголом **have** и **Participle II**;
- 2) наречия **yet, lately, recently** ставятся в конце предложения;
- 3) **since** (союз и предлог) стоит перед словом или предложением, к которому он относится.

We translated this text last week. (Past Indefinite)

Мы перевели этот текст на прошлой неделе.

We have already translated this text. (Present Perfect)

Мы уже перевели этот текст.

В вопросительных предложениях с глаголами в форме **Present Perfect** вспомогательный глагол **have** ставится перед подлежащим:

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to read [riːd]	read [red]	read [red]

Have you read this book? – Yes, I have.

Ты читал эту книгу? – Да.

Has she written a letter yet? – No, she has not.

Она уже написала письмо? – Нет.

**Спряжение английских глаголов в Present Perfect
(вопросительная форма)**

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to take [teɪk] – брать	took [tʊk]	taken [teɪkn]
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л. Have I taken?	Have we taken?	
2 л. Have you taken?	Have you taken?	
3 л. Has he taken?	Have they taken?	

В отрицательных предложениях отрицание **not** (или наречие **never**) стоит после вспомогательного глагола:

I have not¹ read this book.

Я не читал эту книгу.

She has never seen this film.

Она никогда не видела этот фильм.

**Спряжение английских глаголов в Present Perfect
(отрицательная форма)**

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to go – идти, ехать	went	gone
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л. I have not gone	We have not gone	
2 л. You have not gone	You have not gone	
3 л. He has not gone	They have not gone	

Переведем на английский язык два вопросительных предложения.

1. *Когда он приехал?*

2. *Он уже приехал?*

В этих вопросительных предложениях русский глагол стоит в одной и той же форме прошедшего времени совершенного вида (*приехал*), но в первом предложении спрашивающего интересует время совершения события, значит, английский глагол должен стоять в форме **Past Indefinite**:

1. **When did he come? – He came on Monday.**

Когда он приехал? – Он приехал в понедельник.

¹ Разговорный вариант – **haven't**.

Во втором предложении спрашивающего интересует только одно: произошло это событие или нет (в предложении есть и наречие **yet**) – значит, английский глагол должен стоять в форме **Present Perfect**:

2. Has he come yet? – No, he hasn't come yet.

Он уже приехал? – Нет, он еще не приехал.

Еще несколько примеров.

Has he graduated from the university yet? – Yes, he has.

(Present Perfect)

Он уже окончил университет? – Да.

When did he graduate from the university?

Когда он окончил университет?

Have you ever been to¹ London? (Present Perfect)

Вы когда-нибудь были в Лондоне?

I have never been to London. (Present Perfect)

Я никогда не был в Лондоне.

When were you in Paris? (Past Indefinite)

Когда вы были в Париже?

I was in Paris last year. (Past Indefinite)

Я был в Париже в прошлом году.

Yesterday everybody² was present at the lesson.

(Past Indefinite)

Вчера все присутствовали на уроке.

Everybody has been present at the lesson.

(Present Perfect)

Все присутствовали на уроке. (Констатация факта)

Nobody has been present at the lesson. (Present Perfect)

На уроке никого не было.

Обратите внимание! В английском отрицательном предложении может быть только одно отрицание (**nobody**). В подобном русском предложении их два: никого и не.

¹ С **Present Perfect** глагола **to be** употребляется предлог **to** (а не **in**).

² В дополнительном грамматическом материале читайте подробную информацию о неопределенных местоимениях и их производных.

Present Perfect обычно переводится на русский язык прошедшим временем. В тех случаях, когда **Present Perfect** обозначает действие, еще не закончившееся (обычно с глаголами, не употребляющимися в форме **Continuous**), глагол в этой форме переводится на русский язык глаголом в настоящем времени.

I have known him since 1990.

Я знаю его с 1990 года.

She has been ill for two weeks.

Она больна две недели.

Следует помнить, что именно форма **Past Indefinite** употребляется в повествовании, в рассказе о том, что было. И в этом случае в предложении с глаголом, стоящим в форме **Past Indefinite**, могут отсутствовать обычные для этого грамматического времени обстоятельства времени (**yesterday, two days ago** и т.д.), так как рассказ о каких-либо событиях сам по себе относит нас к прошлому.

Вот рассказ человека о том, что «произошло с ним вчера»:

I met her near the cinema. We bought two tickets and entered the hall.

Я встретил ее около кинотеатра. Мы купили два билета и вошли в зал.

Дополнительный грамматический материал

Неопределенные местоимения **some, any** обозначают неопределенное количество какого-либо вещества или предметов. Они обычно являются определениями существительных (артикл в этом случае не употребляется). Если это исчисляемое существительное во множественном числе, местоимение **some** имеет значение «несколько, некоторые».

There are some English books on the shelf.

На полке лежит несколько английских книг.

Some children don't like to study.

Некоторые дети не любят учиться.

Являясь определением к исчисляемому существительному в единственном числе, **some** имеет значение «какой-нибудь».

Give me some book to read.

Дай мне почитать какую-нибудь книгу.

Являясь определением к неисчисляемому существительному, **some** имеет значение «немного, некоторое количество» (на русский язык обычно не переводится).

Give me some water, please.

Дай мне воды, пожалуйста.

Some of переводится на русский язык как «некоторые из»:

Some of the boys were absent yesterday.

Некоторые из мальчиков отсутствовали вчера.

Местоимение **any** употребляется, как правило, в вопросительных и отрицательных предложениях.

Являясь определением к исчисляемому существительному, **any** имеет значение «какой-нибудь, какой-либо».

Are there any English books on the shelf?

Есть ли какие-нибудь английские книги на полке?

Have you any newspaper to read?

У вас есть какая-нибудь газета (почитать)?

В сочетании с отрицательной частицей **not** местоимение **any** значит «никакой» (никакого, никаких).

There is not any lamp on the table.

На столе нет (никакой) лампы.

I did not make any mistakes in my composition.

Я не сделал (никаких) ошибок в сочинении.

**Неопределенные
местоимения
*some, any, no,
every* и их
производные**

Являясь определением к неисчисляемому существительному, **any** имеет значение «сколько-нибудь» (на русский язык обычно не переводится):

Is there any milk in the cup?

В чашке есть молоко (сколько-нибудь молока)?

Any of («кто-нибудь из») употребляется в вопросительных предложениях:

Will any of you buy this book?

Кто-нибудь из вас купит эту книгу?

Неопределенные местоимения **some** и **any** могут употребляться в предложении вместо уже упоминавшегося существительного:

I need chalk. Give me some.

Мне нужен мел. Дайте мне мел.

I need a pencil. Have you got any?

Мне нужен карандаш. У вас есть карандаш?

В отрицательных предложениях наряду с **not any** употребляется отрицательное местоимение **no**:

There is not any lamp on the table.

(= **There is no lamp on the table.**)

На столе нет лампы.

Отрицательное местоимение **no**, стоящее перед существительным в роли подлежащего, переводится как «ни один, никакой»:

No pupil asked a question.

Ни один ученик не задал вопрос.

Обратите внимание! В английском предложении (в отличие от русского) может быть только одно отрицание:

No teacher understood him.

Ни один учитель не понимал его.

Вместо уже упоминавшегося существительного в предложении употребляется отрицательное местоимение **none**:

Have you (got) a pen?

У вас есть ручка?

No, I have none.

Нет, у меня совсем нет.

Интересно, что после **none of** (никто из) глагол-сказуемое может употребляться как в единственном, так и во множественном числе:

None of them is at the lesson.

(= **None of them are at the lesson.**)

Никого из них нет на уроке.

Неопределенное местоимение **every** имеет значение «каждый»:

He goes to work every day.

Он ходит на работу каждый день.

Неопределенные местоимения **some, any, no, every** помимо самостоятельного употребления могут сочетаться с другими словами, образуя производные местоимения.

Местоимения, заканчивающиеся на **-thing**, выражают неодушевленность:

something	–	<i>что-либо, что-нибудь</i>
anything	–	<i>что-нибудь</i>
nothing	–	<i>ничего, ничто</i>
everything	–	<i>все</i>

Give me something to read.

Дай мне что-нибудь почитать.

Is there anything on the shelf?

Есть что-нибудь на полке?

There is nothing on the shelf.

На полке ничего нет.

Everything was clear.

Все было ясно.

Производные местоимения, заканчивающиеся на **-body** и **-one**, выражают одушевленность:

somebody	\	<i>кто-нибудь, некто</i>
someone		
anybody	–	<i>кто-нибудь, всякий</i>
anyone	/	<i>(в вопросительных и отрицательных предложениях)</i>

nobody	>	никто
no one	/	
everybody	-	каждый, все, все до
everyone	/	одного

Somebody wants to see you.

Кто-то хочет видеть вас.

Everybody is present at the lesson.

Все присутствуют на уроке.

Is anybody in the bathroom?

В ванной есть кто-нибудь?

Nobody wants to see you.

Вас никто не хочет видеть.

К производным от **some, any, no, every** относятся и наречия:

somewhere	-	где-нибудь, где-то, куда-нибудь
anywhere	-	1) где-нибудь, где-то, куда-нибудь (в вопросительных и отрицательных предложениях) 2) где угодно, куда угодно, везде (в утвердительных предложениях)
everywhere	-	везде
nowhere	-	нигде, никуда

I saw her somewhere.

Я ее где-то видел.

Will he go anywhere on Sunday?

Он пойдет куда-нибудь в воскресенье?

You can go anywhere tonight.

Сегодня вечером ты можешь идти куда угодно.

He will go nowhere on Sunday.

Он никуда не пойдет в воскресенье.

Неопределенное местоимение **one (ones)** употребляется в качестве слова-заменителя уже упоминавшегося существительного:

This pencil is red and that one is green.

Этот карандаш красный, а тот зеленый.

I do not like this dress. Show me another one.

Мне не нравится это платье. Покажите мне другое (платье).

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Вчера я отослал письмо своим родителям.
2. Я только что отослал письмо своим родителям.
3. Он сделал домашнюю работу позавчера.
4. Он уже сделал домашнюю работу.
5. Мой брат не посещал нас в прошлом году.
6. Мой брат не посещал нас с Нового года.
7. Ты написал письмо? – Да.
8. Когда ты написал письмо? – Я написал его вчера.
9. Он только что пришел домой.
10. Он пришел домой в 6 часов.
11. Ты когда-нибудь был в Киеве? – Да.
12. Когда ты был в Киеве? – Я там был два дня назад.
13. Моя мама еще не приехала.
14. Вчера она не пришла в школу.
15. Я никогда не был в Москве.
16. Я получил письмо позавчера.
17. Я получил письмо на этой неделе.
18. Когда вы были в Англии?
19. Вы когда-нибудь были в Англии?
20. Он никогда не был в Англии, но он хорошо знает английский язык.
21. Вы когда-нибудь слышали эту английскую песню?
22. Ты видел Мэри в последнее время? – Я не видел ее с Нового года.
23. Я видел ее дважды на этой неделе.
24. Где ты был? – Я был в институте.
25. Ты закрыл окно? – Да, и я запер дверь.
26. Я не выучил урок сегодня. Учительница только что поставила мне плохую оценку по английскому языку.
27. Вы читали эту книгу? – Да.
28. Когда вы прочли ее? – Я прочитал ее в прошлом месяце.
29. Петр и Анна не пришли в школу сегодня. Они отсутствуют.
30. Вчера Петр и Анна не пришли в школу.

■ *Перевод на английский язык*

1. Yesterday I came home very late.
2. I have just come home.
3. When did they come? – They came three days ago.
4. Have they come yet? – No, they haven't. They will come in two days.
5. Have you seen this film? – Yes, I have. I have seen it.
6. When did you see this film? – I saw it last week.
7. Has he written a report? – No, he hasn't. He is writing it now.
8. When did he write this article? – He wrote it last year.
9. I have just sent a telegram.
10. I sent a telegram two days ago.
11. She has just got a telegram.
12. She got a telegram yesterday.
13. When did you get this letter? – The day before yesterday.
14. Have you got a letter? – Yes, I have.
15. Have you done your homework? – Yes, I have.
16. When did you do your homework? – On Tuesday.
17. Have you ever been to Kiev? – I have never been to Kiev.
18. When was he in Kiev? – He was there last year.
19. Have you been to the Crimea?
20. When were you in the Crimea?
21. Have you seen her today? – No, I haven't.
22. When did you see her last time? – Last summer.
23. He has just returned.
24. He returned last week.
25. I have known him for 10 years.
26. My friend has just read your article.
27. Have you had breakfast? – Yes, we have.
28. When did you have breakfast? – We had breakfast at 8 o'clock.
29. Has he graduated from the University? – Yes, he has.
30. When did he graduate from the University? – Last year.

perfect	[ˈpɜ:fɪkt]	законченный; (грам.) перфектный
composition	[kəmpeˈzɪʃn]	сочинение
admire	[ədˈmaɪə]	любоваться, восхищаться
graduate (from)	[ˈgrædʒueɪt]	окончить (учебное заведение)
meet	[mi:t]	встречать
met	[met]	Past Indefinite и Participle II от глагола to meet
buy	[baɪ]	покупать
bought	[bɔ:t]	Past Indefinite и Participle II от глагола to buy
ticket	[ˈtɪkɪt]	билет
send	[send]	посылать
sent	[sent]	Past Indefinite и Participle II от глагола to send
get	[get]	получать
got	[gɒt]	Past Indefinite и Participle II от глагола to get
hear	[hɪə]	слышать
heard	[hɜ:d]	Past Indefinite и Participle II от глагола to hear
see	[si:]	видеть
seen	[si:n]	Participle II от глагола to see

twice	[ˈtwɑːs]	дважды
be		быть
been	[biːn]	Participle II от глагола to be
shut	[ʃʌt]	закрывать
shut	[ʃʌt]	Past Indefinite и Participle II от глагола to shut
lock	[lɒk]	запирать (на замок)
learn	[lɜːn]	учиться, учить
learnt	[lɜːnt]	Participle II от глагола to learn
just	[dʒʌst]	только что
give		давать, ставить (оценку)
given	[ɡɪvən]	Participle II от глагола to give
bad	[bæd]	плохой
mark	[mɑːk]	оценка, отметка
be absent	[ˈæbsənt]	отсутствовать (быть отсутствующим)
the Crimea	[kraɪˈmɪə]	Крым
telegram	[ˈtelɪgræm]	телеграмма

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - Past Perfect Tense.
 - Future Perfect Tense.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I had already written a letter when my sister returned from work.
2. I had written my letter by 6 o'clock.
3. He hadn't finished his work by 5 o'clock.
4. After I had got the telegram, I went to meet her.
5. She will have come by 6 o'clock.
6. She will come at 6 o'clock.
7. Had you done your homework before your parents came home?
8. Will you have done your homework before your parents come home?
9. Have you done your homework? – Yes, I have.
10. When did you do your homework? – I did it last evening.
11. He said (that) he had seen this film.
12. After he had passed his exams he went to visit his parents.
13. When I came home, my wife had already cooked supper.
14. Before she entered the University, she had worked at the kindergarten.
15. I hope you will not forget me.
16. I hope you will not have forgotten me by the end of the year.
17. He said (that) he had lived in London.
18. Who was the woman you were dancing with?
19. The book which you are reading was translated into Russian by my friend.

20. The girl you were speaking with is our student.
21. He said (that) he had seen my brother on Monday.
22. Where are you going to? – I'm going to the library.
23. Where were you going from when I saw you? – I was going from work.
24. We had come to the station before the train arrived.
25. We came to the station after the train had arrived.
26. They will come to the station at 10 o'clock.
27. They will have come to the station by 10 o'clock.
28. They will come to the station in two hours.

■ *Переведите на английский язык*

1. Дети писали диктант, когда я вошел в класс.
2. Дети уже написали диктант, когда я вошел в класс.
3. Мы завтракали, когда они приехали.
4. Мы уже позавтракали, когда они приехали.
5. Я напишу статью в понедельник.
6. Я напишу статью до понедельника.
7. Он закончил работу в 5 часов.
8. Он закончил работу к 5 часам.
9. Он закончит работу в 5 часов.
10. Он закончит работу к 5 часам.
11. Он работал на фабрике до того, как поступил в университет.
12. Он работал в школе после того, как окончил университет.
13. Когда мы приехали на станцию, наш поезд уже ушел.
14. Когда они приехали на станцию, их поезд как раз отправлялся.
15. Мы вошли в зал до того, как начался концерт.
16. Мы вошли в зал после того, как начался концерт.
17. Он взял ручку, расписался и вышел из комнаты.
18. Они поехали в Москву после того, как сдали экзамен.
19. Где вы работали до того, как поступили в университет?
20. Где он жил до того, как приехал в Москву?
21. Дети писали диктант, когда вы вошли в класс? – Да, они писали диктант.
22. Дети написали диктант, когда вы вошли в класс? – Да. Они написали диктант, когда я вошел в класс.
23. Вы прочитаете мою статью до понедельника? – Да. Завтра воскресенье. Я буду читать ее весь день.
24. Что ты делал, когда она пришла домой? Ты готовил ужин? – Нет. Когда она пришла домой, я уже приготовил ужин.

**Past Perfect
Tense
Future Perfect
Tense**

На этом уроке мы рассмотрим два грамматических времени группы **Perfect – Past Perfect и Future Perfect**.

Вы помните, что форма **Present Perfect** образуется при помощи вспомогательного глагола **to have** (в форме настоящего неопределенного времени – **have, has**) и **Participle II** смыслового глагола. Не трудно догадаться, что форма **Past Perfect** образуется из вспомогательного глагола **to have** (в форме **Past Indefinite – had**) и **Participle II** смыслового глагола.

Спряжение английских глаголов в Past Perfect

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to go – идти, ехать	went	gone
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л. I had gone – я пошел (поехал)	We had gone – мы пошли	
2 л. You had gone – ты пошел	You had gone – вы пошли	
3 л. He had gone – он пошел	They had gone – они пошли	
She had gone – она пошла		

Прежде чем сформулировать правило о том, в каких случаях употребляется форма **Past Perfect**, переведем на английский язык два предложения.

1. Когда я пришел домой, мама готовила обед.

В придаточном предложении русский глагол **пришел** стоит в форме прошедшего времени совершенного вида (что сделал?), т.е. выражает действие, которое произошло в прошлом, а значит, мы переведем его на английский язык в форме **Past Indefinite (came)**. В главном предложении русский глагол **готовила** стоит в форме прошедшего времени несовершенного вида (отвечает на вопрос **что делала?**), т.е. выражает действие, которое происходило в определенный момент времени в прошлом, а значит, мы переведем этот глагол на английский язык в форме **Past Continuous**:

1. When I came home mother was cooking dinner.

А теперь изменим ситуацию.

2. Когда я пришел домой, мама уже приготовила обед.

В этом предложении оба русских глагола – **пришел** и **приготовила** – стоят в форме прошедшего времени совершенного вида, но только один из них – **пришел** можно перевести на английский язык в форме **Past Indefinite**; а вот глагол **приготовила** может быть переведен на английский язык только в форме **Past Perfect**, т.к.

именно это грамматическое время выражает действие, которое совершилось ранее другого прошедшего действия.

2. When I came home, mother had already cooked dinner.

Таким образом,

если в предложении есть два (или больше) прошлых действия, то форма **Past Perfect** выражает то из них, которое произошло ранее другого.

Past Perfect употребляется в сложноподчиненных предложениях, как правило, с союзами:

when [wen]	—	<i>когда</i>
after ['ɑ:ftə]	—	<i>после того как</i> (в придаточном предложении)
before [bi'fɔ:]	—	<i>до того как</i> (в главном предложении)

My brother went to Moscow after he had passed his examination.

*Мой брат поехал в Москву после того, как сдал экзамен.
(Сначала сдал экзамен, а потом поехал.)*

went	—	форма Past Indefinite нестандартного глагола to go
had passed	—	форма Past Perfect стандартного глагола to pass

He had read the book before he saw the film.

Он прочитал книгу до того, как посмотрел фильм.

had read [red]	—	форма Past Perfect нестандартного глагола to read [ri:d]
saw	—	форма Past Indefinite нестандартного глагола to see

He showed me the telegram which¹ he had received two days ago.

Он показал мне телеграмму, которую он получил два дня назад.

showed	—	форма Past Indefinite нестандартного глагола to show

¹ В дополнительном грамматическом материале читайте информацию об относительных местоимениях *who, whom, which, that* и других.

had received

— форма **Past Perfect** стандартного глагола **to receive**.

В простых предложениях (с одним прошлым событием) **Past Perfect** выражает действие, закончившееся к определенному моменту в прошлом, и этот момент обозначается обстоятельством времени с предлогом **by**:

She had come home by 9 o'clock. (Past Perfect)

Она пришла домой к 9 часам.

Сравните:

She came home at 9 o'clock. (Past Indefinite)

Она пришла домой в 9 часов.

to be over

— *заканчиваться*

The meeting had been over by 5 o'clock. (Past Perfect)

Собрание закончилось к 5 часам.

Проверим себя еще раз, переведем предложение:

Я написал сочинение прежде, чем родители пришли с работы.

То есть, я уже имел свое сочинение написанным, и только потом пришли родители; я совершил свое действие раньше, чем они, и поэтому русский глагол *написал* должен быть переведен в форме **Past Perfect**:

I had written a composition before my parents came from work.

Необходимо помнить о том, что в повествовании для выражения ряда последовательно совершавшихся действий используется форма **Past Indefinite**:

He went to the table, sat down and began writing¹.

Он подошел к столу, сел и стал писать.

Вопросительные предложения с глаголом в форме **Past Perfect** образуются так: вспомогательный глагол (**had**) ставится перед подлежащим.

Had you returned home before the rain began? — Yes, we had.

Вы вернулись домой до того, как начался дождь? — Да.

Had he finished his work by Saturday? — Yes, he had.

Он закончил работу к субботе? — Да.

¹ **writing** — герундий. Об этом явлении английской грамматики мы будем говорить в 18-м уроке.

**Спряжение английских глаголов в Past Perfect
(вопросительная форма)**

to write – писать		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	Had I written?	Had we written?
2 л.	Had you written?	Had you written?
3 л.	Had he written? Had she written?	Had they written?

Отрицательные предложения образуются при помощи отрицания **not**, которое ставится после вспомогательного глагола:

He had not done his homework before his parents returned home.

Он не сделал домашнее задание до того, как родители вернулись домой.

The children had not finished to write a dictation by the end of the lesson.

Дети не закончили писать диктант к концу урока.

**Спряжение английских глаголов в Past Perfect
(отрицательная форма)**

to do – делать		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I had not done.	We had not done.
2 л.	You had not done.	You had not done.
3 л.	He had not done. She had not done.	They had not done.

Теперь рассмотрим грамматическое время **Future Perfect**.

Future Perfect

Форма **Future Perfect** выполняет в речи те же функции, что и **Past Perfect**, только по отношению к будущему. Таким образом, английский глагол используется в форме **Future Perfect** тогда, когда нужно подчеркнуть, что какое-либо действие закончится (станет совершенным) к определенному моменту времени в будущем.

Время **Future Perfect** образуется при помощи вспомогательного глагола **shall** (для 1-го лица ед. и мн. числа) и **will** (для всех остальных лиц и чисел), далее идут вспомогательный глагол **have** и причастие прошедшего времени смыслового глагола (**Participle II**).

Спряжение английских глаголов в Future Perfect

to finish – заканчиваться		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I shall¹ have finished – <i>я закончу</i>	We shall have finished – <i>мы закончим</i>
2 л.	You will have finished – <i>ты закончишь</i>	You will have finished – <i>вы закончите</i>
3 л.	He will¹ have finished – <i>он закончит</i>	They will have finished – <i>они закончат</i>

I shall have finished my work by 5 o'clock.

Я закончу свою работу к 5 часам.

(Дословно: *К 5 часам я буду иметь свою работу законченной.*)

He will have translated this text by Monday.

Он переведет этот текст к (до) понедельнику.

Таким образом, если времена **Future Indefinite** и **Future Continuous** выражают действия, которые произойдут или будут происходить, то **Future Perfect** выражает действие, которое завершится к определенному моменту времени в будущем.

I shall write my report on Monday. (Future Indefinite)

Я напишу доклад в понедельник.

Tomorrow I shall be writing my report the whole morning.
(Future Continuous)

Завтра я все утро буду писать доклад.

I shall have written my report by Monday. (Future Perfect)

Я напишу доклад к понедельнику.

В вопросительных предложениях с глаголом в форме **Future Perfect** вспомогательный глагол **shall** и **will** ставится перед подлежащим, а в отрицательных частица **not** ставится после этих глаголов.

Will you have finished your work by August?

Вы закончите свою работу к августу?

I shall not have finished my work by August.

Я не закончу свою работу к августу.

¹ Разговорный вариант: **I'll have finished.**

He'll have finished.

**Спряжение английских глаголов в Future Perfect
(вопросительная форма)**

to write – писать		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	Shall I have written?	Shall we have written?
2 л.	Will you have written?	Will you have written?
3 л.	Will he have written? Will she have written	Will they have written?

Will you have learnt this poem by heart by Friday?

Ты выучишь это стихотворение наизусть к пятнице?

**Спряжение английских глаголов в Future Perfect
(отрицательная форма)**

to write – писать		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I shall not have written.	We shall not have written.
2 л.	You will not have written.	You will not have written.
3 л.	He will not have written. She will not have written.	They will not have written.

I shall not have learnt this poem by heart by Friday.

Я не выучу это стихотворение к пятнице.

Дополнительный грамматический материал

Относительные местоимения *who, whom, which, that*

Относительные местоимения:

who [hu:] – *кто*

whom [hum] – *кого, кому*

which [wiʃ] – *который, какой*

that [ðæt] – *который*

употребляются для связи придаточного определительного предложения с главным. Вспомним, что придаточные определительные предложения отвечают на вопросы *какой? который?* (как и определение – второстепенный член предложения).

Относительные местоимения **who (whom)** употребляются по отношению к лицам:

The man who came here is my uncle.

Человек, который пришел сюда, – мой дядя.

Относительное местоимение **which** употребляется по отношению к неодушевленным предметам и животным:

He showed me the letter which he had received yesterday.

Он показал мне письмо, которое получил вчера.

At last I saw the dog which my brother had found last week.

Наконец, я увидел собаку, которую мой брат нашел на прошлой неделе.

Относительное местоимение **that** может употребляться как по отношению к лицам, так и по отношению к неодушевленным предметам и животным:

The text that I translate yesterday was not difficult.

Текст, который я перевел вчера, не был труден.

The girl that we saw yesterday is my friend's wife.

Девушка, которую мы видели вчера, – жена моего друга.

В придаточных определительных предложениях в английском языке, вводимых союзными словами **who, which, that**, союзное слово может опускаться, если оно не является подлежащим придаточного предложения. При переводе этих предложений на русский язык пропущенное слово следует восстановить:

This is the book which he reads.

(Или: This is the book he reads.)

Это книга, которую он читает.

The boy that we saw last week is his brother.

(Или: **The boy we saw last week is his brother.**)

Мальчик, которого мы видели на прошлой неделе, – его брат.

Следующие союзы и союзные слова вводят придаточные дополнительные предложения:

that – *что*

where – *где*

how – *как*

what – *что* и др.

Придаточные дополнительные предложения отвечают на вопрос *что?* (как и дополнение – второстепенный член предложения).

I know that he is ill now.

Я знаю, что он сейчас болен.

I know where he lives.

Я знаю, где он живет.

Союз **that** в этих предложениях часто опускается:

He said that he had lived in London.

(Или: **He said he had lived in London.**)

Он сказал, что жил в Лондоне.

Что происходит с приглагольным предлогом в придаточном предложении?

Прежде несколько слов о месте предлога в английском предложении на примере глагола **to think** – *думать*

to think about – *думать о*

В повествовательном предложении и русский, и английский предлоги занимают место непосредственно за глаголом:

I am thinking about my new friends.

Я думаю о своих новых друзьях.

В вопросительном предложении русский предлог, отрываясь от глагола, занимает место в начале предложения:

О чем ты думаешь?

А вот у английских предлогов есть два варианта:

1) как и русский, английский предлог может покинуть свой глагол и стать в начале предложения:

About what are you thinking?

2) английский предлог остается на своей позиции за глаголом:

What are you thinking about?

Можно сказать, что второй вариант «более английский».

to look for – *искать*

What are you looking for?

Что ты ищешь?

to talk to – *говорить с*

Whom are you talking to?

С кем ты говоришь?

А вот в придаточных предложениях предлог стоит после глагола только при бессоюзном присоединении главного и придаточного предложений:

to work at – *работать над*

The problem we are working at is very interesting.

(Но: **The problem at which we are working is very interesting.**)

Проблема, над которой мы работаем, очень интересная.

to speak about – *говорить о*

The man you spoke about yesterday has come.

(Или: **The man about whom you spoke yesterday has come.**)

Человек, о котором вы говорили вчера, пришел.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Я уже написал письмо, когда сестра вернулась с работы.
2. Я написал письмо к 6 часам.
3. Он не закончил свою работу к 5 часам.
4. После того как я получил телеграмму, я поехал встречать ее.
5. Она придет к 6 часам.
6. Она придет в 6 часов.
7. Ты сделал домашнее задание прежде, чем родители пришли домой?
8. Ты сделаешь домашнее задание прежде, чем родители придут домой?
9. Ты сделал домашнее задание? – Да.
10. Когда ты сделал домашнее задание? – Я сделал его прошлым вечером.
11. Он сказал, что видел этот фильм.
12. После того как он сдал экзамены, он поехал навестить родителей.
13. Когда я пришел домой, моя жена уже приготовила ужин.
14. Прежде чем она поступила в университет, она работала в детском саду.
15. Я надеюсь, вы не забудете меня.
16. Я надеюсь, вы не забудете меня к концу года.
17. Он сказал, что жил в Лондоне.
18. Кто была женщина, с которой ты танцевал?
19. Книга, которую ты читаешь, была переведена на русский язык моим другом.
20. Девушка, с которой ты разговаривал, – наша студентка.
21. Он сказал, что видел моего брата в понедельник.
22. Куда ты идешь? – Я иду в библиотеку.
23. Откуда ты шел, когда я увидел тебя? – Я шел с работы.
24. Мы пришли на станцию до того, как прибыл поезд.
25. Мы пришли на станцию после того, как прибыл поезд.
26. Они приедут на станцию в 10 часов.
27. Они приедут на станцию к 10 часам.
28. Они приедут на станцию через 2 часа.

■ *Перевод на английский язык*

1. The children were writing a dictation when I entered the classroom.
2. The children had written a dictation when I entered the classroom.
3. We were having breakfast when they came.
4. We had already had breakfast when they came.
5. I shall write an article on Monday.
6. I shall have written an article by Monday.
7. He finished his work at 5 o'clock.
8. He had finished his work by 5 o'clock.
9. He will finish his work at 5 o'clock.
10. He will have finished his work by 5 o'clock.
11. He had worked at the factory before he entered the university.
12. He worked at school after he had graduated from the university.
13. When we came to the station, our train had already gone.
14. When they came to the station, their train was just starting.
15. We had entered the hall before the concert began.
16. We entered the hall after the concert had begun.
17. He took a pen, signed and left the room.
18. They went to Moscow after they had passed their exams.
19. Where had you worked before you entered the university?
20. Where had he lived before he came to Moscow?
21. Were the children writing a dictation when you entered the classroom? – Yes, they were writing a dictation.
22. Had the children written a dictation when you entered the classroom? – Yes, they had. They had written a dictation when I entered the classroom.
23. Will you have read my article by Monday? – Yes, I will. It will be Sunday tomorrow. I'll be reading it the whole day.
24. What were you doing when she came home? Were you cooking supper? – No, I wasn't. When she came home I had already cooked supper.

receive	[ri'si:v]	получать
be over	['bi:'əuvə]	заканчиваться
begin	[bi'gɪn]	начинать(ся)
began	[bi'gæn]	форма Past Indefinite
		глагола to begin
end	[end]	конец

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
Времена группы **Perfect Continuous**.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ *Переведите на русский язык*

1. Hurry up! She is waiting for you.
2. She has been waiting for you for two hours.
3. My sister lives in Kiev.
4. My sister has been living in Kiev since 1990.
5. I work at the university.
6. I have been working at the university for five years.
7. Where do you live? – I live in Moscow.
8. How long have you been living in Moscow? – I've been living here for a year.
9. I had done my homework when my parents came from work.
10. I had been doing my homework for an hour when my parents came from work.
11. They have been living in this house for ten years.
12. By the end of the year they will have been living in this house for ten years.
13. They were sitting on the platform when the train arrived.
14. They had been sitting on the platform for half an hour when the train arrived.

■ *Для повторения всех двенадцати времен переведите предложения с глаголом to read.*

1. Do you read much? – Yes, I do. I read every day.
2. What are you doing? – I am reading.
3. I read this book last year.
4. I was reading when they entered the room.
5. I shall read this book.
6. I'll be reading the whole evening tomorrow.
7. I have read this book.
8. He said he had read this book when he was a child.
9. I'll have read your report by Monday.
10. Ha has been reading a letter for half an hour.
11. She had been reading an article for half an hour when they came.
12. By the New Year he'll have been reading this book for two years.

■ *А теперь двенадцать предложений с глаголом to write.*

1. They were writing a composition when the headmaster entered the classroom.
2. Do you often write letters? – Yes, I do. I write two or three letters a week. I have many friends.
3. They have already written a composition.
4. I will write you a letter.
5. I'll have written my report by Sunday.
6. By the end of the year he'll have been writing his thesis for 5 years.
7. They have been writing a composition for two hours.
8. They had been writing a composition for two hours when the headmaster entered the classroom.
9. What is she doing? – She is writing a composition.
10. She said that she had already written a report.
11. I'll be writing my report from 5 till 7 on Sunday.
12. He wrote a letter two days ago.

■ *Переведите на английский язык*

1. Она живет в Лондоне.
2. Она живет в Лондоне (уже) 5 лет.
3. Он принимает душ каждый день.
4. Что он делает? – Он принимает душ.
5. Он принимает душ (уже) 15 минут.
6. Она любит вязать.
7. Она вяжет почти каждый вечер.
8. Где она? – Она в своей комнате. Она вяжет.
9. Она вяжет уже три часа.
10. Где он работает? – Он работает в больнице.
11. Он работает в этой больнице с 1995 года.
12. Ребенок спит.
13. Ребенок спит уже два часа.
14. Где они? – Они во дворе. Они играют в футбол. Они играют в футбол (уже) два часа.
15. Они играли в футбол (уже) два часа, когда начался дождь.
16. Он умеет играть на пианино? – Да. Он играет на пианино каждый день.
17. Что он делает? – Он играет на пианино.
18. Он играет на пианино уже три часа.
19. Что он делал, когда ты пришла домой? – Он играл на пианино.
20. Он играл на пианино уже три часа, когда я пришла домой.
21. Он нарисовал удивительную картину.
22. Он нарисовал эту картину в прошлом году.
23. Он нарисовал эту картину до того, как переехал в Москву.
24. Он нарисует эту картину к Новому году.
25. Он рисует эту картину уже два года.
26. Он рисовал эту картину два года до того, как переехал в Москву.

На этом уроке мы рассмотрим все три времени группы **Perfect Continuous**.

Начнем мы с **Present Perfect Continuous** (настоящее совершенное продолженное время)

Давайте переведем на английский язык три предложения:

1. Я работаю в школе.

2. Я работаю. (В ответ на вопрос: *Что ты сейчас делаешь?*)

3. Я работаю в школе уже 5 лет.

Во всех трех предложениях русский глагол стоит в форме настоящего времени. Но при переводе на английский язык мы должны учитывать, что в первом предложении глагол просто констатирует факт, поэтому английский глагол **to work** (*работать*) мы переведем в форме **Present Indefinite**:

1. I work at school.

Во втором предложении глагол выражает действие, протекающее в момент речи, и, следовательно, английский глагол **to work** мы поставим в форму **Present Continuous**:

2. I am working.

А вот для того чтобы правильно перевести третье предложение, английский глагол **to work** необходимо поставить в форму **Present Perfect Continuous**. Это грамматическое время выполняет в речи две функции. Сейчас мы рассмотрим первую.

Форма **Present Perfect Continuous** употребляется для выражения длительного действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в настоящее время.

При этом в предложении, как правило, присутствует обстоятельство времени, указывающее на то, как долго протекает действие.

Время **Present Perfect Continuous** образуется при помощи вспомогательного глагола **to be** в форме **Present Perfect (have been, has been)** и причастия настоящего времени смыслового глагола (**Participle I**).

3. I have been working at school for 5 years.

Предлог **for** ставится перед обстоятельством времени, указывая на то, как долго продолжается действие.

**Спряжение английских глаголов
в Present Perfect Continuous**

to work – <i>работать</i>		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I have been working – <i>я работаю (работал)</i>	We have been working – <i>мы работаем</i>
2 л.	You have been working – <i>ты работаешь</i>	You have been working – <i>вы работаете</i>
3 л.	He has been working – <i>он работает</i> She has been working – <i>она работает</i>	They have been working – <i>они работают</i>

Переведем еще три предложения.

1. Он *принимает душ* каждое утро.
2. Он *принимает душ*. (В ответ на вопрос: *Что он сейчас делает?*)
3. Он *принимает душ уже полчаса*.

1. **He takes a shower every morning.**

(Глагол выражает регулярно повторяющееся действие, поэтому он стоит в форме **Present Indefinite – takes**.)

2. **He is taking a shower.**

(Глагол выражает действие, происходящее в данный момент, поэтому он стоит в форме **Present Continuous – is taking**.)

3. **He has been taking a shower for half an hour.**

(Глагол выражает действие, начавшееся в прошлом (полчаса назад) и все еще продолжающееся; при этом в предложении есть обстоятельство времени, указывающее на то, как долго продолжается данное действие (**half an hour**), вот почему глагол **to take** стоит в форме **Present Perfect Continuous – has been taking**.)

Итак, употребляя время **Present Perfect Continuous** для выражения действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в настоящее время, мы обращаем внимание именно на время, в течение которого происходит действие; при этом английский глагол, стоящий в этом грамматическом времени, переводится на русский язык формой настоящего времени.

to stew [stju:] – *тушить (мясо)*

The meat has been stewing for two hours.

Мясо тушится в течение двух часов.

А вот говоря: **The meat is still stewing** (*мясо все еще тушится*), говорящий просто фиксирует факт происходящего в данный момент действия.

Мы уже говорили о предлоге **for** (*в течение*), но с **Present Perfect Continuous** часто употребляется и предлог **since** (*с*), который ставится перед обстоятельством времени, показывающим, с какого момента в прошлом началось действие, которое все еще продолжается.

I have been living here since 1998¹.

Я живу здесь с 1998 года.

Сравните:

I have been living here for two years.

Я живу здесь два года.

При образовании вопросительной формы первый вспомогательный глагол ставится перед подлежащим.

Have you been working at this factory for 5 years? – Yes, I have.

Вы работаете на этой фабрике 5 лет? – Да.

Has he been living here since 1998? – No, he hasn't.

Он живет здесь с 1998 года? – Нет.

How long have you been living here?

Как давно вы здесь живете?

I've been living here for 5 years.

Я живу здесь 5 лет.

При образовании отрицательной формы частица **not** ставится после первого вспомогательного глагола.

He has not been working here since 1997.

Он не работает здесь с 1997 года.

Время **Present Perfect Continuous** выполняет в речи и вторую функцию: оно выражает действие, начавшееся в прошлом и продолжавшееся до момента речи, но уже окончившееся.

И в этом значении время **Present Perfect Continuous** необходимо сопоставлять со временем **Present Perfect**. И первое, и второе выражают связь прошлого с настоящим. Но если **Present Perfect**

¹ Информацию об английских числительных читайте в дополнительном грамматическом материале 19-го урока.

концентрирует внимание на результате действия, то **Present Perfect Continuous** – на самом действии. Вот почему английский глагол в форме **Present Perfect** переводится на русский язык глаголом в форме прошедшего времени совершенного вида, а глагол в форме **Present Perfect Continuous** – глаголом прошедшего времени несовершенного вида.

Представьте себе следующую ситуацию. Сын вернулся из школы очень поздно, и мама, встречая его, спрашивает:

What have you been doing?

Что ты делал? (до данного момента)

Она хочет знать, почему сын так поздно вернулся из школы, чем он был занят, что его там задержало. Ее не интересует результат этих действий. Если бы она спросила:

What have you done today?

– то есть, если бы она употребила форму **Present Perfect** (не **Present Perfect Continuous**), это означало бы

Что ты сегодня сделал? (т.е. чем ты можешь похвастаться), и в таком случае все внимание сосредоточивалось бы на результате действия.

Сын отвечает:

I have been talking to my teacher.

(Разговорный вариант: **I've been talking...**)

Я разговаривал со своим учителем.

Если бы в своем ответе он употребил глагол **to talk** в форме **Present Perfect**, тогда на русский язык его надо было бы перевести глаголом совершенного вида:

I have talked to my teacher.

(Разговорный вариант: **I've talked...**)

Я поговорил со своим учителем.

They have been living here for 10 years.

(**Present Perfect Continuous**)

Они живут здесь 10 лет. (И живут до сих пор)

They have lived here for 10 years. (Present Perfect**)**

Они прожили здесь 10 лет.

Вы знаете, что некоторые английские глаголы не употребляются в форме **Continuous**. Например, глагол **to be** употребляется в форме **Continuous** только в качестве вспомогательного глагола.

Поэтому для выражения действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в данный момент, глагол *to be* употребляется в форме **Present Perfect**, а не в **Present Perfect Continuous**:

We have been here since 5 o'clock.

Мы здесь с 5 часов.

Но: **We have been waiting for you since 5 o'clock.**

Мы ожидаем вас с 5 часов.

Теперь поговорим о грамматическом времени **Past Perfect Continuous** (прошедшее совершенное время). **Past Perfect Continuous**

Сначала вспомним время **Past Perfect**:

I had already written my composition when they came.

Я уже написал сочинение, когда они пришли.

В этом предложении глагол *to write*, употребленный в форме **Past Perfect**, выражает действие, совершившееся ранее другого прошедшего действия. Форма **Past Perfect** концентрирует наше внимание только на результате действия и переводится на русский язык глаголом прошедшего времени совершенного вида *написал (что сделал?)*.

Теперь рассмотрим следующие предложения.

Я писал сочинение уже два часа, когда они пришли.

Глагол *писал* можно перевести на английский язык только при помощи формы **Past Perfect Continuous**, которая

употребляется для выражения действия, начавшегося в определенный момент в прошлом и продолжавшегося в течение определенного периода времени до начала другого действия, выраженного глаголом в **Past Indefinite**:

I had been writing my composition for two hours when they came.

В этом предложении время **Past Perfect Continuous**, в котором употреблен глагол *to write*, концентрирует наше внимание не на результате действия, а на том, *как долго* оно продолжалось до начала другого действия в прошлом. Английский глагол в форме **Past Perfect Continuous** переводится на русский язык глаголом прошедшего времени несовершенного вида: *писал (что делал?)*.

Past Perfect Continuous образуется при помощи вспомогательного глагола *to be* в форме **Past Perfect (had been)** и **Participle I** смыслового глагола.

**Спряжение английских глаголов
в Past Perfect Continuous**

to do – делать		
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I <u>had been doing</u> – я <i>делал</i>	We <u>had been doing</u> – мы <i>делали</i>
2 л.	You <u>had been doing</u> – ты <i>делал</i>	You <u>had been doing</u> – вы <i>делали</i>
3 л.	He <u>had been doing</u> – он <i>делал</i> She <u>had been doing</u> – она <i>делала</i>	They <u>had been doing</u> – они <i>делали</i>

I had been doing my homework for 3 hours when mother returned from work. (Past Perfect Continuous)

Я делал домашнее задание три часа, когда мама вернулась с работы.

Сравните:

I had already done my homework when mother returned from work. (Past Perfect)

Я уже сделал домашнее задание, когда мама вернулась с работы.

В образовании вопросительных и отрицательных предложений нет ничего нового:

How long had she been working before her friend came?

Как долго она работала до того, как пришла ее подруга?

He had not been learning English for 5 years before he entered the university.

Он не учил английский язык в течение 5 лет до поступления в университет.

Future Perfect Continuous

Теперь поговорим о грамматическом времени Future Perfect Continuous (будущее совершенное продолженное время).

Это грамматическое время мы будем сравнивать с Future Perfect.

Надеюсь, вы помните, что Future Perfect обозначает действие, которое закончится к определенному моменту в будущем. Все внимание при этом сосредоточено на результате действия:

I shall have read the book by Monday.

Я прочитаю эту книгу до понедельника.

He will have finished his work by two o'clock.

Он закончит свою работу к двум часам.

Используя же время **Future Perfect Continuous**, мы обращаем внимание на само действие, а не на его результат. При этом можно будет в определенный момент в будущем посмотреть в прошлое и узнать, что данное действие продолжается с определенного момента и, кроме того, можно определить, как долго оно продолжается.

Форма **Future Perfect Continuous** образуется при помощи вспомогательных глаголов **shall** и **will**, глагола **to be** в форме **Present Perfect (have been)** и **Participle I** смыслового глагола.

Спряжение английских глаголов
в **Future Perfect Continuous**

	to work – работать	
	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	I shall have been working – я работаю	We shall have been working – мы работаем
2 л.	You will have been working – ты работаешь	You will have been working – вы работаете
3 л.	He will have been working – он работает She will have been working – она работает	They will have been working – они работают

Обратите внимание на то, что строй английского предложения с глаголом в форме **Future Perfect Continuous** совершенно отличается от строя русского предложения, выражающего то же значение.

By the end of the year I shall have been working at the institute for 5 years.

К концу года исполнится 5 лет, как я работаю в этом институте.

By the New Year she will have been working with us for 3 years.

К Новому году исполнится 3 года, как она работает с нами.

При образовании вопросительной формы первый вспомогательный глагол ставится перед подлежащим, при образовании отрицательной формы частица **not** ставится после первого вспомогательного глагола.

Из самого названия времен группы **Perfect Continuous** можно сделать вывод, что как формы продолженного вида (**Continuous**) они выражают действие в процессе его совершения; как формы совершенные (**Perfect**) они выражают действие, начатое до момента высказывания.

I have been waiting for her for two hours.

(Present Perfect Continuous)

Я жду ее (уже) два часа.

В этом предложении говорящий сообщает о том, что он не только ждет ее сейчас, в данный момент, но что он начал ждать за два часа до этого момента, что «состояние ожидания» началось в прошлом и продолжается сейчас.

Сравните:

I am waiting for her. (Present Continuous)

Я жду ее. (В данный момент)

Еще раз сравним **Past Continuous** и **Past Perfect Continuous**.

He was working when his sister rang him up.

(Past Continuous)

Он работал, когда позвонила его сестра.

He had been working for an hour when his sister rang him up.

(Past Perfect Continuous)

Он работал (уже) час, когда позвонила его сестра.

Теперь **Future Continuous** и **Future Perfect Continuous**.

I shall be working at my report from 10 till 12 o'clock tomorrow. (Future Continuous)

Завтра я буду работать над своим докладом с 10 до 12 часов.

By the end of the week I'll have been working at my report for 10 days. (Future Perfect Continuous)

К концу недели будет уже 10 дней, как я работаю над своим докладом.

Дополнительный грамматический материал

Различают такие типы вопросительных предложений:

1. *Общий вопрос* (ко всему предложению) – имеет обратный порядок слов, т. е. сказуемое (вспомогательный глагол, если он требуется) стоит перед подлежащим:

Are you a student?

Вы студент?

Do you know her?

Вы знаете ее?

Подобные вопросительные предложения произносятся с восходящей интонацией.

2. *Альтернативный вопрос* (с союзом **or** – **или**) – строится на базе общего, повторяя его до **or**, а после союза **or** идет альтернатива с нисходящей интонацией:

Are you a student or a pupil?

Вы студент или ученик?

3. *Специальные вопросы к второстепенным членам предложения* – строятся на базе общего; перед глаголом (вспомогательный, если он есть) ставится вопросительное слово (**what**, **when**, **where**, **why**, **how many**, **how much** и т.д.). Подобные вопросы произносятся с нисходящей интонацией.

What are you doing?

Что ты делаешь?

Where do you live?

Где вы живете?

4. *Вопрос к подлежащему* – строится на базе утвердительно-го предложения, но в нем подлежащее заменяется вопросительным словом (**who**, **what**):

Who is a student?

Кто студент?

Who is here?

Кто здесь?

What is here?

Что здесь?

5. *Раздельный вопрос* – состоит из двух частей. Первая его часть – это утвердительное или отрицательное предложение, вторая часть состоит из вспомогательного глагола в противоположной

главному предложению форме и подлежащего, выраженного местоимением. Интонация «хвостика» восходящая или нисходящая.

Steve lives in London, doesn't he?

Стив живет в Лондоне, не так ли?

Steve doesn't live in London, does he?

Стив не живет в Лондоне, не так ли?

Вопросы **What are you?**

Who are you?

Когда нас интересует имя, мы задаем вопрос:

Who are you? –

и получаем ответ:

I am Pete Stone.

Когда нас интересует род занятий собеседника, мы спрашиваем:

What are you? –

и узнаем:

I am a student.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Поторопись! Она ждет тебя.
2. Она ждет тебя (уже) два часа.
3. Моя сестра живет в Киеве.
4. Моя сестра живет в Киеве с 1990 года.
5. Я работаю в университете.
6. Я работаю в университете 5 лет.
7. Где вы живете? – Я живу в Москве.
8. Как долго вы живете в Москве? – Я живу здесь (уже) год.
9. Я сделал домашнее задание, когда родители вернулись с работы.
10. Я делал домашнее задание (уже) час, когда родители вернулись с работы.
11. Они живут в этом доме 10 лет.
12. К концу года исполнится 10 лет, как они живут в этом доме.
13. Они сидели на платформе, когда прибыл поезд.
14. Они сидели на платформе полчаса, когда прибыл поезд.

■ Перевод предложений с глаголом to read.

1. Ты много читаешь? – Да. Я читаю каждый день.
2. Что ты делаешь? – Я читаю.
3. Я прочитал эту книгу в прошлом году.
4. Я читал, когда они вошли в комнату.
5. Я прочитаю эту книгу.
6. Я буду читать весь вечер завтра.
7. Я прочитал эту книгу.
8. Он сказал, что прочитал эту книгу, когда был ребенком.
9. Я прочитаю ваш доклад к понедельнику.
10. Он читает письмо (уже) полчаса.
11. Она читала статью (уже) полчаса, когда они пришли.
12. К Новому году исполнится два года, как он читает эту книгу.

■ Перевод предложений с глаголом to write.

1. Они писали сочинение, когда директор школы вошел в класс.
2. Вы часто пишете письма? – Да. Я пишу два или три письма в неделю. У меня много друзей.
3. Они уже написали сочинение.
4. Я обязательно напишу вам письмо.
5. Я напишу доклад к воскресенью.

6. К концу года исполнится 5 лет, как он пишет диссертацию.
7. Они пишут сочинение (уже) два часа.
8. Они писали сочинение (уже) два часа, когда директор школы вошел в класс.

9. Что она делает? – Она пишет сочинение.
10. Она сказала, что уже написала доклад.
11. Я буду писать доклад с 5 до 7 часов в воскресенье.
12. Он написал письмо два дня назад.

■ *Переведите на английский язык*

1. She lives in London.
2. She has been living in London for five years.
3. He takes a shower every day.
4. What is he doing? – He is taking a shower.
5. He has been taking a shower for 15 minutes.
6. She likes to knit.
7. She knits almost every evening.
8. Where is she? – She is in her room. She is knitting.
9. She has been knitting for 3 hours.
10. Where does he work? – He works at the hospital.
11. He has been working at this hospital since 1995.
12. The child is sleeping.
13. The child has been sleeping for two hours.
14. Where are they? – They are in the yard. They are playing football. They have been playing football for two hours.

15. They had been playing football for two hours when the rain began.
16. Can he play the piano? – Yes, he can. He plays the piano every day.
17. What is he doing? – He is playing the piano.
18. He has been playing the piano for three hours.
19. What was he doing when you came home? – He was playing the piano.
20. He had been playing the piano for three hours when I came home.
21. He has painted a wonderful picture.
22. He painted this picture last year.
23. He had painted this picture before he moved to Moscow.
24. He will have painted this picture by the New Year.
25. He has been painting this picture for two years.
26. He had been painting this picture for two years before he moved to Moscow.

shower	[ˈʃaʊə]	душ
take a shower		принимать душ
meat	[mi:t]	мясо
since	[sɪns]	с
hurry	[ˈhʌri]	торопиться
Hurry up!		Скорее! Поторопись!
platform	[ˈplætfɔ:m]	платформа, перрон
arrive	[əˈraɪv]	прибывать
thesis	[ˈθi:sis]	диссертация
knit	[nit]	вязать
hospital	[ˈhɒspɪtl]	больница
yard	[jɑ:d]	двор
wonderful	[ˈwʌndəfʊl]	удивительный
move	[mu:v]	переезжать

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - Страдательный залог (Passive Voice).
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I gave her an envelope an hour ago.	tomorrow.
2. I was given an envelope an hour ago.	12. The delegation will be met tomorrow.
3. He translated this play into Russian last year.	13. She is typing the letter.
4. This play was translated into Russian last year.	14. The letter is being typed.
5. Glinka composed the opera «Ivan Susanin».	15. He said that he had been to London.
6. The opera «Ivan Susanin» was composed by Glinka.	16. He was said that she had been to London.
7. The doctor has examined him.	17. I helped her.
8. He has been examined by the doctor.	18. I was helped.
9. Yesterday I invited many guests.	19. He is waiting for her.
10. Yesterday I was invited to the party.	20. He is being waited for.
11. We shall meet the delegation	21. The article is not written yet.
	22. When will the article be written?
	23. I shall write an article myself.
	24. She thinks too much of herself.
	25. We saw it ourselves.
	26. I have bought this pen myself.

27. They have seen it themselves.
28. Can you give me a dictionary? – Sorry, I cannot. I need it myself.
29. Either of these students knows English.
30. Neither of these girls studies at our school.
31. I like neither of the books.

32. I don't like honey. Neither does my sister.
33. He is either Englishman or Frenchman.
34. She speaks neither English nor French.
35. I like neither him nor his new wife.
36. The letter is written by my brother.
37. The letter is written with a pen.

■ *Переведите на английский язык*

1. Я купил эту книгу вчера.
2. Эта книга была куплена вчера. (Эту книгу купили вчера.)
3. Мы перевели этот текст на прошлой неделе.
4. Этот текст перевели на прошлой неделе.
5. Я отдал свою ручку.
6. Мне дали ручку.
7. В воскресенье я пригласил ее на вечеринку.
8. В воскресенье меня пригласили на вечеринку.
9. Я напишу доклад через неделю.
10. Доклад будет написан через неделю.
11. Он напишет доклад к концу недели.
12. Доклад будет написан к концу недели.
13. Они часто читают эту книгу.
14. Эту книгу часто читают.

15. Она прочитала этот рассказ вчера.
16. Этот рассказ прочитали вчера.
17. Я прочитаю этот рассказ завтра.
18. Этот рассказ прочитают завтра.
19. Он читал книгу, когда они пришли.
20. Книгу читали, когда они пришли.
21. Они построили свой дом два года назад.
22. Дом был построен два года назад.
23. Мы построим наш дом возле реки.
24. Дом будет построен возле реки.
25. Эта статья написана нашим учителем.
26. Записка написана карандашом.
27. Я сам это видел.
28. Она купила себе новые туфли.
29. Он купил себе новую рубашку.
30. Я почистил зубы, умылся и пошел спать.

**Страдательный
залог
(Passive Voice)**

У английских глаголов, как и у русских, есть два залога: *действительный (Active Voice)* и *страдательный (Passive Voice)*.

Залог выражает отношение между подлежащим и сказуемым в предложении.

Глагол-сказуемое в **Active Voice** показывает, что подлежащее предложения само совершает действие, выраженное глаголом:

I ask.

Я спрашиваю.

Глагол-сказуемое в **Passive Voice** обозначает, что подлежащее не выполняет действие, а испытывает на себе действие другого предмета (лица).

Формы глагола в страдательном залоге образуются с помощью вспомогательного глагола **to be** в соответствующем времени и **Participle II** (3-я форма глагола) смыслового глагола.

Сравните:

I ask... (Active Voice)

Я спрашиваю... (активный залог)

I am asked... (Passive Voice)

Меня спрашивают... (страдательный залог)

I said... (Active Voice)

Я сказал...

I was said... (Passive Voice)

Мне сказали...

Обратите внимание! В русском предложении с глаголом в страдательном залоге может отсутствовать подлежащее (главный член предложения, отвечающий на вопрос *кто?* или *что?*). В английском же предложении подлежащее, как и сказуемое, должно быть всегда, при этом, как уже было сказано, в английском предложении с глаголом в активном залоге (**Active Voice**) подлежащее совершает действие (**I invited** – *я пригласил*), а в предложении с глаголом в страдательном залоге подлежащее испытывает на себе воздействие другого лица (**I was invited** – *меня пригласили*, т.е. я был приглашен).

Английский глагол в страдательном залоге может переводиться на русский язык:

1) формой глагола в страдательном залоге:

The letter was written.

Письмо написано (было написано).

2) неопределенно-личным предложением:

I was asked.

Меня спросили.

3) формой возвратных глаголов на -ся, -сь:

The house is built.

Дом строится.

Таким образом, трем русским предложениям, выражающим смысл страдательного залога, в английском языке соответствует одна форма **Passive Voice**:

Дома были построены. \

Дома построили. -

The houses were built.

Дома строились. /

В предложениях с **Passive Voice** орудие или лицо, производящее действие, может не указываться. Если же надо указать, кем (или чем) именно было совершено действие, то соответствующее имя существительное или местоимение вводятся предлогами **by** (для обозначения исполнителя действия) и **with** (для обозначения орудия действия). В этом случае предлоги **by** и **with** самостоятельного значения не имеют, а существительные или местоимения, следующие за ними, переводятся на русский язык существительными или местоимениями в творительном падеже:

The letter is written by my brother.

Письмо написано моим братом (кем?).

The letter is written with a pen.

Письмо написано ручкой (чем?).

В вопросительных предложениях вспомогательный глагол **to be** ставится перед подлежащим:

Is the work finished? – Yes, it is.

Работа закончена? – Да.

В отрицательных – частица **not** ставится после вспомогательного глагола **to be**:

The work is not finished yet.

Работа еще не окончена.

Внимательно прочитайте предложения в действительном и страдательном залогах.

Tense (время)	Active Voice (активный залог)	Passive Voice (страдательный залог)
Present Indefinite	We often <u>discuss</u> this article. <i>Мы часто обсуждаем эту статью.</i>	The article <u>is</u> often <u>discussed</u>. <i>Эту статью часто обсуждают.</i>
Past Indefinite	We <u>discussed</u> this article yesterday. <i>Мы обсуждали эту статью вчера.</i>	The article <u>was</u> <u>discussed</u> yesterday. <i>Эту статью обсуждали вчера. (статья была обсуждена вчера)</i>
Future Indefinite	We <u>shall discuss</u> this article tomorrow. <i>Мы обсудим эту статью завтра.</i>	The article <u>will be</u> <u>discussed</u> tomorrow. <i>Эту статью обсудят завтра. (статья будет обсуждена)</i>
Present Continuous	We <u>are discussing</u> the article. <i>Мы обсуждаем статью (сейчас).</i>	The article <u>is being</u> <u>discussed</u>. <i>Статью сейчас обсуждают.</i>
Past Continuous	We <u>were discussing</u> the article when they came. <i>Мы обсуждали статью, когда они пришли.</i>	The article <u>was being</u> <u>discussed</u> when they came. <i>Статью обсуждали, когда они пришли.</i>
Future Continuous	We <u>shall be discussing</u> the article at 7 tomorrow. <i>Мы будем обсуждать статью завтра в 7 часов.</i>	Нет формы.
Present Perfect	We <u>have already discussed</u> this article. <i>Мы уже обсудили эту статью.</i>	The article <u>has already been discussed</u>. <i>Статью уже обсудили.</i>
Past Perfect	We <u>had discussed</u> the article when they came. <i>Мы (уже) обсудили статью, когда они пришли.</i>	The article <u>had been discussed</u> when they came. <i>Статью (уже) обсудили, когда они пришли.</i>
Future Perfect	We <u>shall have discussed</u> the article by the end of the lesson. <i>Мы обсудим статью к концу урока.</i>	The article <u>will have been discussed</u> by the end of the lesson. <i>Статья будет обсуждена к концу урока.</i>

Внимательно прочитайте следующие пары предложений.

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to bring – приносить	brought	brought

She brought these letters yesterday. (Past Indefinite, Active Voice)

Она принесла эти письма вчера.

These letters were brought yesterday. (Past Indefinite, Passive Voice)

Эти письма принесли вчера.

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to build – строить	built	built

They will build the house next year. (Future Indefinite, Active Voice)

Они построят дом в следующем году.

The house will be built next year. (Future Indefinite, Passive Voice)

Дом будет построен в следующем году.

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to break – ломать, разбивать	broke	broken

When did you break the cup? (Past Indefinite, Active Voice)

Когда ты разбил чашку?

When was the cup broken? (Past Indefinite, Passive Voice)

Когда была разбита чашка? (Когда разбили чашку?)

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to send – посылать	sent	sent

When will you send the letter? (Future Indefinite, Active Voice)

Когда ты отправишь письмо?

When will the letter be sent? (Future Indefinite, Passive Voice)

Когда письмо будет отправлено? (Когда отправят письмо?)

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to show – показывать	showed	shown

He showed them the way to the station. (Past Indefinite, Active Voice)

Он показал им дорогу к станции.

He was shown the way to the station. (Past Indefinite, Passive Voice)

Ему показали дорогу к станции.

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to write – писать	wrote	written

He has written a letter. (Present Perfect, Active Voice)

Он написал письмо.

The letter has been written by him. (Present Perfect, Passive Voice)

Письмо написано им.

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to ask – просить	asked	asked

Yesterday I asked my classmate to help me. (Past Indefinite, Active Voice)

Вчера я попросил своего одноклассника помочь мне.

Yesterday I was asked to help him. (Past Indefinite, Passive Voice)

Вчера меня попросили помочь ему.

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to translate – переводить	translated	translated

She had translated the article by Monday. (Past Perfect, Active Voice)

Он перевел статью к понедельнику.

The article had been translated by Monday. (Past Perfect, Passive Voice)

Статья была переведена к понедельнику.

Neither¹ of these article was translated by Peter.

(Past Indefinite, Passive Voice)

Ни одна из этих статей не была переведена Питером.

В конце урока несколько слов об английских возвратных местоимениях.

	Ед. ч.	Мн. ч.
1 л.	myself [maɪ'self]	ourselves [aʊə'selvz]
2 л.	yourself [jɔ:'self]	yourselves [jɔ:'selvz]
3 л.	himself [hɪm'self] herself [hə'self] itself [ɪt'self]	themselves [ðem'selvz]
Неопределенно-личная форма – oneself [wʌn'self]		

Вспомним о том, что в русском языке только одно возвратное местоимение (*себя*), которое не имеет лица, рода и числа.

В отличие от русского, английские возвратные местоимения изменяются по лицам и числам.

В единственном числе они имеют окончание **-self**, во множественном **-selves**:

Английские возвратные местоимения соответствуют в русском языке:

1) местоимению *сам*, употребляющемуся для усиления существительного или местоимения:

I saw it myself.

Я сам это видел. (Я видел это сам.)

He will do it himself.

Он сделает это сам.

2) возвратному местоимению *себя, себе, собой*:

¹ В дополнительном грамматическом материале читайте информацию о союзах **neither** и **either**.

She bought herself a new coat.

Она купила себе новое пальто.

He spoke very little of himself.

Он очень мало говорил о себе.

3) суффиксу -ся, придающему глаголу возвратное значение:

I fell and hurt myself.

Я упал и ушибся.

Wash yourself!

Умойся! (Дословно: Умой себя.)

Дополнительный грамматический материал

Союзы

either ['aɪðə] – *каждый, любой (из двух)*

neither ['naɪðə] – *так же не; ни тот, ни другой;
ни один*

**Союзы either
и neither**

Either of these books is very interesting.

Любая из этих книг очень интересна.

Neither of these books is interesting.

Ни одна из этих книг не интересна.

She likes neither of the boys.

Ей не понравился ни один из парней.

I don't like milk. Neither does she.

Я не люблю молоко. Она тоже.

Парные союзы

either ... or – *или ... или; либо ... либо*

neither ... nor – *ни ... ни*

They are either doctors or teachers.

Они или врачи, или учителя.

Either he or she must do it.

Либо он, либо она должны это сделать.

I know neither him nor his brother.

Я не знаю ни его, ни его брата.

I liked neither his stories nor his poems.

Мне не понравились ни его рассказы, ни его стихи.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Я отдал ей конверт час тому назад.
2. Мне отдали конверт час тому назад.
3. Он перевел эту пьесу на русский язык в прошлом году.
4. Эта пьеса была переведена на русский язык в прошлом году. (Эту пьесу перевели на русский язык в прошлом году.)
5. Глинка сочинил оперу «Иван Сусанин».
6. Опера «Иван Сусанин» была написана (сочинена) Глинкой.
7. Доктор осмотрел его.
8. Он был осмотрен доктором.
9. Вчера я пригласил много гостей.
10. Вчера меня пригласили на вечеринку.
11. Мы встретим делегацию завтра.
12. Делегацию встретят завтра.
13. Она печатает письмо.
14. Письмо печатают. (Письмо печатается.)
15. Он сказал, что был в Лондоне.
16. Ему сказали, что она была в Лондоне.
17. Я помог ей.
18. Мне помогли.
19. Он ожидает ее.
20. Его ожидают.
21. Статья еще не написана.
22. Когда будет написана статья?
23. Я напишу статью сам.
24. Она слишком много думает о себе.
25. Мы сами это видели.
26. Я сам купил эту ручку.
27. Они сами это видели.
28. Ты можешь дать мне словарь? – Извини, не могу. Он мне самому нужен.
29. Каждый из этих студентов знает английский язык.
30. Ни одна из этих девочек не учится в нашей школе.
31. Мне не нравится ни одна из этих книг.
32. Я не люблю мед. Моя сестра тоже.
33. Он или англичанин, или француз.
34. Она не говорит ни на английском, ни на французском.
35. Мне не нравятся ни он, ни его новая жена.
36. Письмо написано моим братом.
37. Письмо написано ручкой.

■ *Перевод на английский язык*

1. I bought this book yesterday.
2. This book was bought yesterday.
3. We translated this text last week.
4. This text was translated last week.
5. I gave my pen.
6. I was given a pen.
7. On Sunday I invited her to the party.
8. On Sunday I was invited to the party.
9. I'll write a report in a week.
10. The report will be written in a week.
11. He will have written a report by the end of the week.
12. The report will have been written by the end of the week.
13. They often read [ri:d] this book.
14. This book is often read [red].
15. She read this story yesterday.
16. This story was read yesterday.
17. I'll read this story tomorrow.
18. This story will be read tomorrow.
19. He was reading a book when they came.
20. The book was being read when they came.
21. They built their house two years ago.
22. The house was built two years ago.
23. We'll build our house near the river.
24. The house will be built near the river.
25. This article is written by our teacher.
26. The note is written with a pencil.
27. I saw it myself.
28. She bought herself new shoes.
29. He bought himself a new shirt.
30. I cleaned my teeth, washed myself and went to bed.

active	[ˈæktɪv]	1) активный 2) (<i>грам.</i>) действительный
voice	[vɔɪs]	1) голос 2) (<i>грам.</i>) залог
passive	[ˈpæsɪv]	1) пассивный 2) (<i>грам.</i>) страдательный
mate	[meɪt]	товарищ
class-mate	[ˈklaːsmet]	одноклассник
neither	[ˈnaɪðə]	ни тот, ни другой; так же не; ни один
hurt	[hɜːt]	ушибать, причинять боль
hurt	[hɜːt]	Past Indefinite и Participle II глагола to hurt мыть(ся) конверт сочинять, писать (музыкальное и литературное произведение) опера осматривать гость вечеринка делегация печатать на машинке словарь нуждаться
wash	[wɒʃ]	
envelope	[ˈenvɪləʊp]	
compose	[kəmˈpəʊz]	
opera	[ˈɒpərə]	
examine	[ɪgˈzæmɪn]	
guest	[gest]	
party	[pɑːti]	
delegation	[ˌdelɪˈgeɪʃən]	
type	[taɪp]	
dictionary	[ˈdɪkʃənəri]	
need	[niːd]	

either	[ˈeɪðə]	каждый, любой (из двух)
honey	[ˈhʌni]	мед
Englishman	[ˈɪŋɡlɪʃmən]	англичанин
Frenchman	[ˈfrentʃmən]	француз
note	[nəʊt]	записка
clean	[kli:n]	чистить
tooth	[tu:θ]	зуб
teeth	[ti:θ]	зубы
go to bed		ложиться спать

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - Согласование времен (Sequence of Tenses).
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. He said (that) he lived in Paris.	13. I knew that she would be writing her report in the library from two till five o'clock.
2. He said that he had lived in Paris.	14. I knew that they lived in Kiev.
3. He said that he would live in Paris.	15. I knew that they had lived in Kiev.
4. He says that he reads all my article.	16. I didn't know that they had been living in Kiev for five years.
5. He said that he read [red] all my articles.	17. He said that he would live in Kiev.
6. He said that he had read all my articles.	18. She says that she has a black cat.
7. He said that he would read [rid] all my articles.	19. She said that she had a black cat.
8. She writes many letters.	20. She said that she had had a black cat.
9. I knew that she wrote many letters.	21. He said: «I live in London». – He said that he lived in London.
10. I knew that she had written him a letter.	22. She said: «I can speak English». – She said that she could speak English.
11. She promised that she would write him a letter.	
12. She promised that she would have written a report by Monday.	

23. The woman asked: «Do you speak English?» – The woman asked if I spoke English.
24. She asked: «What language do you speak?» – She asked what language I spoke.

25. She said to me: «Speak English, please!» – She asked me to speak English.
26. The teacher said: «Don't talk in class!» – The teacher asked not to talk in class.

■ *Переведите на английский язык*

1. Он покупает много книг.
2. Я знаю, что он покупает много книг.
3. Я знал, что он покупает много книг.
4. Он сказал, что купил эту книгу вчера.
5. Я был уверен, что куплю эту книгу.
6. Мой друг живет в Глазго.
7. Он живет в Глазго пять лет.
8. Я знаю, что он живет в Глазго.
9. Он сказал, что живет в Глазго.
10. Он сказал, что живет в Глазго пять лет.
11. Он будет жить в Глазго.
12. Он был уверен, что будет жить в Глазго.
13. Ему сказали, что у нее есть сын.

14. Ему сказали, что у нее будет ребенок.
15. Мне сказали, что она замужем.
16. Мне сказали, что она была замужем (сейчас уже нет).
17. Она работает в школе.
18. Я не знал, что она работает в школе.
19. Я не знал, что она работала в школе (теперь уже нет).
20. Я не знал, что она работает в школе (уже) 10 лет.
21. Она гордилась, что будет работать в школе.
22. Я знаю, что она любит груши.
23. Я знал, что она любит груши.
24. Я знаю, что она любила груши, когда была ребенком.
25. Они пообещали, что придут в сентябре.

**Согласование
времен
(Sequence of
Tenses)**

В английском языке существует явление, которого нет в русском языке, — согласование грамматических времен, по-английски: *Sequence of Tenses*.

Правило согласования времен гласит: если сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени, то сказуемое придаточного дополнительного предложения¹ всегда будет стоять в одном из прошедших времен.

Из сказанного следует, что если сказуемое главного предложения стоит в настоящем или будущем времени, то правило согласования времен не действует, и сказуемое придаточного предложения употребляется в любом времени, которое требуется по смыслу.

I think (that²) he is right.

Я думаю, (что) он прав.

I think he was right.

Я думаю, он был прав.

I think he will be right.

Я думаю, он будет прав.

I shall ask him where she is now.

Я спрошу его, где она сейчас.

I shall ask him where she was yesterday.

Я спрошу его, где она была вчера.

I shall ask him where she will be at two o'clock.

Я спрошу его, где она будет в два часа.

Итак, правило согласования времен вступает в силу только тогда, когда глагол-сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени. В этом случае сказуемое придаточного дополнительного предложения будет стоять в одном из прошедших времен.

Существует три временных соотношения:

I. Действия, выраженные сказуемыми главного и придаточного предложения, являются одновременными. При этом в допол-

¹ Придаточное дополнительное предложение (как и дополнение — второстепенный член предложения) отвечает на вопрос *что?* Он сказал, (*что?*) что живет в Москве.

Он сказал... — главное предложение

...что живет в Москве — придаточное дополнительное предложение.

² Английский союз *that* (что) и русский союз *что* могут опускаться.

нительном придаточном предложении **Present Indefinite** изменяется на **Past Indefinite**, а **Present Continuous** на **Past Continuous**.

Вот смотрите, перед нами два предложения – английское и русское:

He lives in London.

Он живет в Лондоне.

Глагол английского предложения стоит в форме **Present Indefinite**; глагол русского – в форме настоящего времени.

А теперь оба эти предложения сделаем придаточными при главном предложении, глагол которого стоит в прошедшем времени. При этом сказуемое русского придаточного предложения сохранит форму настоящего времени (по причине отсутствия в русском языке такого явления, как согласование времен), а вот сказуемое английского придаточного предложения, подчиняясь правилу согласования времен, изменит форму **Present Indefinite** на **Past Indefinite**:

He said that he lived in London.

Он сказал, что живет в Лондоне.

Еще пример:

She likes apples.

Она любит яблоки.

I knew that she liked apples.

Я знал, что она любит яблоки.

И еще:

My brother is sleeping. (Present Continuous)

Мой брат спит (сейчас).

Теперь сделаем это предложение придаточным при главном предложении с глаголом в прошедшем времени:

I knew that my brother was sleeping.

Я знал, что мой брат спит.

Как видите, глагол-сказуемое английского придаточного предложения, подчиняясь правилу согласования времен, изменяет форму **Present Continuous** на **Past Continuous**. При этом на русский язык он переводится глаголом в настоящем времени.

Следует помнить, что правило согласования времен не применяется, если придаточное дополнительное предложение информирует об общественных фактах:

The teacher said that the sun rises in the East.

Учитель сказал, что солнце встает на Востоке.

II. Второй случай согласования времен: действие, выраженное сказуемым придаточного предложения, предшествует действию главного; при этом в дополнительном придаточном предложении **Past Indefinite и **Present Perfect** изменяется на **Past Perfect**.**

1. He came on Monday. (Past Indefinite)

Он приехал в понедельник.

I heard that he had come on Monday. (Past Perfect)

Я слышал, что он приехал в понедельник.

2. He has bought a new flat. (Present Perfect)

Он купил новую квартиру.

• He said that he had bought a new flat. (Past Perfect)

Он сказал, что купил новую квартиру.

Обратите внимание! В этом случае мы просто соблюдаем правило употребления времени **Past Perfect**: оно обозначает прошедшее событие, совершившееся ранее другого прошедшего события.

Переведем для сравнения два предложения:

1. Он said, что живет в Москве.

2. Он said, что жил в Москве. (Теперь живет в другом городе.)

1. He said that he lived in Moscow.

2. He said that he had lived in Moscow.

III. Третий случай согласования времен: действие придаточного предложения совершается позже действия в главном предложении. В этом случае:

- **Future Indefinite** меняется на **Future Indefinite-in-the-Past** (будущее неопределенное в прошлом);

- **Future Continuous** – на **Future Continuous-in-the-Past** (будущее продолженное в прошлом);

- **Future Perfect** – на **Future Perfect-in-the-Past** (будущее совершенное в прошлом);

- **Future Perfect Continuous** – на **Future Perfect Continuous-in-the-Past** (будущее совершенное продолженное в прошлом).

Все времена **Future-in-the-Past** образуются путем механической замены вспомогательных глаголов:

shall на **should** [ʃʊd]

will на **would** [wʊd]

Прочитайте следующие предложения.

1. He **will write** his report in the library. (Future Indefinite)

Он будет писать доклад в библиотеке.

А теперь сделаем это предложение придаточным дополнительным при главном, глагол которого стоит в прошедшем времени:

I knew that he **would write** his report in the library. (Future Indefinite-in-the-Past)

Я знал, что он будет писать доклад в библиотеке.

2. He **will be writing** his report in the library from 10 till 12. (Future Continuous)

Он будет писать доклад в библиотеке с 10 до 12.

I knew that he **would be writing** his report from 10 till 12. (Future Continuous-in-the-Past)

Я знал, что он будет писать доклад с 10 до 12.

3. He **will have written** his report by Monday. (Future Perfect)

Он напишет свой доклад к понедельнику.

He said that he **would have written** his report by Monday. (Future Perfect-in-the-Past)

Он сказал, что напишет доклад к понедельнику.

4. By Monday he **will have been writing** his report for 10 days. (Future Perfect Continuous)

К понедельнику исполнится 10 дней, как он пишет доклад.

I was said that by Monday he **would have been writing** his report for 10 days. (Future Perfect Continuous-in-the-Past)

Мне сказали, что к понедельнику исполнится 10 дней, как он пишет доклад.

Прочитайте еще несколько примеров. Я заметил, что придаточные предложения с глаголами **to have** и **to be** вызывают затруднения на первом этапе знакомства с таким явлением, как согласование времен.

He has a dog. (Present Indefinite)

У него есть собака.

He said (that) he had a dog.

Он сказал, что у него есть собака.

He said (that) he had had a dog.

Он сказал, что у него была собака. (Сейчас уже нет)

He said (that) he would have a dog.

Он сказал, что у него будет собака.

He is married. (Present Indefinite)

Он женат.

She was said that he was married.

Ей сказали, что он женат.

She was said that he had been married.

Ей сказали, что он был женат. (Сейчас уже нет)

She didn't know that he would be married in a month.

Она не знала, что через месяц он будет женат.

Дополнительный грамматический материал

Какие изменения происходят в предложении при переводе предложений из прямой речи в косвенную?

Вспомним, **прямой речью** называются чьи-либо слова, переданные буквально, точно так, как они были сказаны, без изменения формы. Прямую речь обычно сопровождают слова автора, поясняющие, кому она принадлежит, например:

Молодой человек сказал: «Я завтра приду в 7 часов».

Косвенной речью называются чьи-либо слова, переданные не буквально, а с изменением формы, например:

Молодой человек сказал, что завтра он придет в 7 часов.

Прямая речь

The boy said: «Usually I come home at two o'clock».

Мальчик сказал: «Обычно я прихожу домой в два часа».

Peter said: «I have seen film».

Питер сказал: «Я видел фильм».

Косвенная речь

The boy said that usually he came home at two o'clock.

Мальчик сказал, что обычно он приходит домой в два часа.

Peter said that he had this seen this film.

Питер сказал, что он этот видел этот фильм.

При переводе из прямой речи в косвенную необходимо произвести следующие изменения:

1) изменить личные и притяжательные местоимения, а также форму глагола-сказуемого в придаточном предложении (если этого требует правило согласования времен);

2) глагол **to say** как сказуемое главного предложения при наличии косвенного дополнения заменяется глаголом **to tell** (предлог **to** опускается);

3) вводится союз **that**;

4) наречия, обстоятельства времени, заменяются в косвенной речи следующим образом:

now	меняется на	then
yesterday	меняется на	the day before
today	меняется на	that day

**Перевод
английских
предложений
из прямой речи
в косвенную**

tomorrow	меняется на the next day
ago	меняется на before
here	меняется на there

5) если глагол-сказуемое главного предложения стоит в **Past Indefinite**, то дополнительное придаточное предложение строится на основе правила согласования времен:

He said to me: «I shall take my examination tomorrow».

Он сказал мне: «Завтра я буду сдавать экзамен».

Теперь переведем прямую речь в косвенную:

He told me that he would take his examination the next day.

Он сказал мне, что завтра он будет сдавать экзамен.

Еще пример:

She said: «I have not prepared my homework».

Она сказала: «Я не приготовила домашнее задание».

She said that she had not prepared her homework.

Она сказала, что она не приготовила домашнее задание.

При переводе в косвенную речь вопросительных предложений производят следующие изменения:

1) глагол **to say** заменяется глаголом **to ask** (в соответствующем времени);

2) придаточное предложение имеет прямой порядок слов (т.е. порядок слов утвердительного предложения) и строится на основе правила согласования времен, если глагол-сказуемое главного предложения стоит в **Past Indefinite**;

3) придаточное предложение вводится союзом **if** или **whether**, если это был общий вопрос, или вопросительными словами **where, when, why, how many, who** и т. д.

Примеры:

1. **He asked me: «Can you speak English?»**

Он спросил меня: «Вы умеете говорить по-английски?»

Теперь переведем прямую речь в косвенную:

He asked me if I could speak English.

Он спросил меня, умею ли я говорить по-английски.

2. **He asked them: «Where did you come from?»**

Он спросил их: «Откуда вы приехали?»

He asked them where they had come from?

Он спросил их, откуда они приехали.

Повелительное предложение в косвенной речи вводится словами **to ask** – *просить*, **to order** – *велеть, приказывать*. Глагол в повелительном наклонении заменяется инфинитивом глагола (в отрицательной форме с отрицанием **not**):

1. **He said to me: «Read the text».**

Он сказал мне: «Читай текст».

He asked me to read the text.

Он попросил меня прочитать текст.

2. **My brother said: «Don't take my pen».**

Мой брат сказал: «Не бери мою ручку».

My brother told me not to take his pen.

Мой брат велел мне не брать его ручку.

Перевод контрольных заданий для сравнения с вашим переводом

■ Перевод на русский язык

1. Он сказал, что живет в Париже.
2. Он сказал, что жил в Париже.
3. Он сказал, что будет жить в Париже.
4. Он говорит, что читает все мои статьи.
5. Он сказал, что читает все мои статьи.
6. Он сказал, что прочитал все мои статьи.
7. Он сказал, что прочитает все мои статьи.
8. Она пишет много писем.
9. Я знал, что она пишет много писем.
10. Я знал, что она написала ему письмо.
11. Она пообещала, что напишет ему письмо.
12. Она пообещала, что напишет доклад к понедельнику.
13. Я знал, что она будет писать доклад в библиотеке с 2 до 5 часов.
14. Я знал, что они живут в Киеве.
15. Я знал, что они жили в Киеве.
16. Я не знал, что они жили в Киеве пять лет.
17. Он сказал, что будет жить в Киеве.
18. Она говорит, что у нее есть черная кошка.
19. Она сказала, что у нее есть черная кошка.
20. Она сказала, что у нее была черная кошка.
21. Он сказал: «Я живу в Лондоне». – Он сказал, что живет в Лондоне.
22. Она сказала: «Я умею говорить по-английски». – Она сказала, что умеет говорить по-английски.
23. Женщина спросила: «Вы говорите по-английски?» – Женщина спросила, говорю ли я по-английски.
24. Она спросила: «На каком языке вы говорите?» – Она спросила, на каком языке я говорю.
25. Она сказала мне: «Говорите по-английски, пожалуйста!» – Она попросила меня говорить по-английски.
26. Учитель сказал: «Не разговаривайте в классе!» – Учитель попросил не разговаривать в классе.

■ *Перевод на английский язык*

1. He buys many books.
2. I know (that) he buys many books.
3. I knew that he bought many books.
4. He said that he had bought this book the day before.
5. I was sure that I should buy this book.
6. My friend lives in Glasgow.
7. He has been living in Glasgow for five years.
8. I know that he lives in Glasgow.
9. He said that he lived in Glasgow.
10. He said that he had been living in Glasgow for five years.
11. He will live in Glasgow.
12. He was sure that he would live in Glasgow.
13. He was said that she had a son.
14. He was said that she would have a child.
15. I was said that she was married.
16. I was said that she had been married.
17. She works at school.
18. I didn't know that she worked at school.
19. I didn't know that she had worked at school.
20. I didn't know that she had been working at school for 10 years.
21. She was proud that she would work at school.
22. I know that she likes pears.
23. I knew that she liked pears.
24. I knew that she had liked pears when she was a child.
25. They promised that they would come in September.

right	[raɪt]	правильный, верный
be right		быть правым
sun	[sʌn]	солнце
rise	[raɪz]	вставать, подниматься
East	[i:st]	восток
promise	[ˈprɒmɪs]	обещать
Glasgow	[ˈglɑ:sgəʊ]	Глазго
sure	[ʃʊə]	уверенный
be sure		быть уверенным
proud	[praʊd]	гордый
be proud (of)		гордиться
pear		груша

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
Английские причастия.
Самостоятельный причастный оборот.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ *Переведите на русский язык*

1. Crossing the street I saw my friend.	10. Having been read [red] a fairy-tale, he went to bed.
2. Having crossed the street, I saw my friend.	11. Playing the piano she was looking at him.
3. Reading his article I noticed some mistakes.	12. Having played the piano she rang him up.
4. Having read the book, I returned it to the library.	13. While showing their new house they tried not to speak about its price.
5. Doing his homework he was listening to music.	14. Having shown their new house, they invited us to visit them.
6. Having done his homework, he went for a walk.	15. Having been shown the new house, they decided to buy it.
7. While reading a fairy-tale he fell asleep.	16. Having given my pen, I began to write with a pencil.
8. Being read [red] a fairy-tale he fell asleep.	17. Having been given a pen, I began to write.
9. Having read a fairy-tale he put a book on the shelf.	18. Doing his morning exercises he was watching TV.

19. Having done his morning exercises he decided to take a shower.
20. Not knowing grammar one cannot speak correctly.
21. Not having bought the tickets in advance, we couldn't go to the performance.
22. The boy writing a letter is my son's classmate.
23. The letter written by my friend was on the table.
24. Having written a letter I gave it to the postman.
25. The teacher having come, the pupils began to write a dictation.
26. Having been given all the instructions, we began our work.
27. Our work having been finished, we left the office.
28. Translating the text he looked up into the dictionary.
29. Having translated the text he gave me his dictionary.
30. The moon being bright, we could see the road.
31. The work having been done, they went away.

■ *Переведите на английский язык*

1. Мужчина, играющий в шахматы, — мой сосед.
2. Играя в шахматы, он думал о своей жене.
3. Поиграв в шахматы, они пошли домой.
4. Принимая душ, она пела.
5. Приняв душ, она пошла на работу.
6. Накрывая на стол, она слушала музыку.
7. Накрыв на стол, она позвонила ему.
8. Переходя улицу, я увидел своего брата.
9. Перейдя улицу, я увидел своего брата.
10. Закончив работу, она решила принять душ.
11. Просмотрев несколько журналов, она решила купить два из них.
12. Просматривая журнал, она увидела свою статью.
13. Купив новое платье, она решила показать его своей подруге.
14. После того как ей купили новое платье, она решила показать его своей подруге.
15. Когда его спросили о родителях, он ответил, что они живут в Москве.
16. Так как погода была отвратительной, мы решили остаться дома.
17. После того как погода изменилась, мы решили поехать за город.
18. Переходя улицу, следует быть очень внимательным.

19. Так как она была больна, она не пошла на работу.
20. Так как я был очень занят, я решил не ходить на вечеринку.
21. После того как мне показали эту книгу, я решил купить ее во что бы то ни стало.
22. Читая английские тексты, мы пользуемся словарем.
23. Потеряв ключ, мы не могли войти в квартиру. (Так как мы потеряли ключ,...)
24. Так как я отдал свой учебник, я не смог сделать домашнее задание.
25. Приезжая в Москву, я всегда посещаю Арбат.

1. Английские причастия

О причастиях настоящего времени (**Participle I**) мы говорили в связи с временами группы *Continuous*, а о причастиях прошедшего времени (**Participle II** – 3-я форма глагола) – в связи с временами группы **Perfect**.

На этом уроке мы суммируем эту информацию, уделив особое внимание тому, что есть общего и различного у русских и английских причастий, и тому, каким образом в английском языке передаются значения русских деепричастий.

Вы, надеюсь, помните, что причастием называется форма глагола, которая имеет свойства глагола и прилагательного. Английские причастия настоящего времени (**Participle I**) соответствует русским причастиям, оканчивающимся на *-щий* или *-вший* (*читающий, читающий*).

Как и русские, английские причастия настоящего времени могут употребляться в речи самостоятельно, при этом те и другие всегда выражают одновременность действия с глаголом-сказуемым, причем как в настоящем, так и в прошедшем времени.

The boy playing the piano is my nephew.

Мальчик, играющий на пианино, – мой племянник.

We could see the children playing football.

Мы могли видеть детей, играющих (игравших) в футбол.

The man working in the yard is my uncle.

Человек, работающий в саду, – мой дядя.

He looked at the crying boy.

Он посмотрел на плачущего мальчика.

При этом, как вы знаете, английские причастия настоящего времени участвуют в образовании времен группы **Continuous**.

I am waiting for him. (Present Continuous)

Я жду его.

I was just waiting for him when the rain began.

(Past Continuous)

Я как раз ожидал его, когда начался дождь.

I'll be waiting for him at 5 o'clock tomorrow.

(Future Continuous)

Я буду ждать его завтра в 5 часов.

Английские причастия прошедшего времени (**Participle II**) соответствуют русским страдательным причастиям прошедшего времени.

Инфинитив	Past Indefinite	Participle II
to ask – спрашивать	asked – спросил	<u>asked</u> – спрошенный
to buy – покупать	bought – купил	<u>bought</u> – купленный
to do – делать	did – сделал	<u>done</u> – сделанный
to break – ломать	broke – сломал	<u>broken</u> – сломанный

Два примера:

The dress bought yesterday is very beautiful.

Платье, купленное вчера, очень красиво.

His broken leg was examined by the doctor.

Его сломанная нога была осмотрена доктором.

Подробная информация об английских причастиях прошедшего времени дана в начале тринадцатого урока.

Напомню кратко, что в английском языке нет формы, соответствующей русским причастиям прошедшего времени действительного залога, поэтому обороты с подобными причастиями следует переводить на английский язык определительными придаточными предложениями с глаголом в личной форме (обычно **Past Indefinite**).

The cup broken by my brother was very dear for me.

Чашка, разбитая моим братом, была очень дорога для меня.

The boy, who broke the cup, is my sister's son.

Мальчик, разбивший чашку, сын моей сестры.

Английские причастия прошедшего времени, как вы знаете, участвуют в образовании времен группы **Perfect**:

I have written an article. (Present Perfect)

Я написал статью.

I had written an article before they came. (Past Perfect)

Я написал статью до того, как они пришли.

I'll have written an article by Monday. (Future Perfect)

Я напишу статью до понедельника.

Также с их помощью образуется страдательный залог (**Passive Voice**):

The note is written with a¹ pencil.

Записка написана карандашом.

¹ В дополнительном грамматическом материале дана полная информация об артиклях.

А теперь нам нужно будет перевести на английский язык два предложения.

1. *Переходя мост, он увидел красивую девушку.*

2. *Перейдя мост, он увидел красивую девушку.*

В первом и во втором предложениях употреблены деепричастия. Давайте вспомним эту часть речи.

Деепричастие – это форма глагола, которая обозначает добавочное действие при основном действии, выраженном сказуемым.

В русском языке деепричастия бывают несовершенного и совершенного вида.

Деепричастия несовершенного вида отвечают на вопрос *что делаю?* и обычно обозначают действие, одновременное с тем, которое выражено сказуемым предложения. В нашем первом предложении мы как раз и имеем такое деепричастие.

Вот только в английском языке такой части речи, как деепричастие, попросту нет, а значения русских деепричастий несовершенного вида передаются английскими причастиями настоящего времени (**Participle I**):

1. *Переходя мост (что делаю?), он увидел красивую девушку.*

Crossing the bridge he saw a nice girl.

Таким образом, английские причастия настоящего времени (**Participle I**) соответствуют русским причастиям настоящего времени (*Причастие I*) и русским деепричастиям несовершенного вида (их тоже можно назвать деепричастиями настоящего времени).

The man reading a newspaper lives in our house. (Reading – Participle I)

Мужчина, читающий газету, живет в нашем доме.
(*Читающий* – Причастие I)

Reading a newspaper the man looked back from time to time. (Reading – Participle I)

Читая газету, мужчина время от времени оглядывался.
(*Читая* – деепричастие несовершенного вида)

Во втором русском предложении (*Перейдя мост, он увидел красивую девушку*) употреблено деепричастие совершенного вида. Такие деепричастия отвечают на вопрос *что сделал?* – и обозначают

действие, предшествующее тому, которое обозначено сказуемым (сначала перешел мост, а потом уже увидел).

Так вот, значения русских деепричастий совершенного вида передаются в английском языке перфектными причастиями (**Perfect Participle**).

Perfect Participle образуется при помощи вспомогательного глагола – **have** в форме **Participle I (having)** и **Participle II** смыслового глагола:

Having crossed the bridge, he saw a nice girl.

Перейдя мост (что сделав?), он увидел красивую девушку.

Having written a letter, she took it to the post-office.

Написав письмо, она отнесла его на почту.

(Дословно: имея письмо написанным...)

Внимательно прочитайте следующие предложения, в которых форма **Participle I** соответствует русским деепричастиям несовершенного вида, а форма **Perfect Participle** соответствует русским деепричастиям совершенного вида.

Playing football the boys noticed their teacher.

Играя в футбол, мальчики заметили своего учителя.

Играя (что делая?) – деепричастие несовершенного вида выражено формой **Participle I – playing**.

Having played football they went home.

Поиграв в футбол, они пошли домой.

Поиграв (что сделав?) – деепричастие совершенного вида выражено формой **Perfect Participle – having played**.

While translating¹ the article he came across many difficulties.

Переводя статью, он столкнулся со многими трудностями.

Having translated the article he took it to the publishing house.

Переведя статью, он отнес ее в издательство.

¹ С формой **Participle I**, соответствующей русскому деепричастию несовершенного вида, часто употребляются союзы **when (когда)** и **while (в то время как)**: **Crossing the road...** = **When crossing the road...** = **While crossing the road...** = *Переходя улицу...*

Итак, совершенные причастия выражают действие, предшествующее действию, выраженному глаголом-сказуемым.

При этом, если два действия следуют непрерывно одно за другим, то употребляется не **Perfect Participle**, а **Participle I**.

Coming home he immediately went to bed.

Придя домой, он немедленно лег спать.

Итак, нам известны три формы английских причастий:

1. Форма **Participle I**, соответствующая:

а) русским причастиям настоящего времени:

reading – читающий;

б) русским деепричастиям несовершенного вида:

reading – читая.

2. Форма **Participle II**, соответствующая русским причастиям прошедшего времени страдательного залога: **read** [red] – прочитанный.

3. Форма **Perfect Participle**, соответствующая русским деепричастиям совершенного вида: **having read** – прочитав.

Но у английских причастий есть еще две формы, т.к. **Participle I** и **Perfect Participle** имеют еще форму пассивного залога.

	Active	Passive
Participle I	reading переводится как: а) читающий; б) читая	being read [red] переводится как: а) читаемая (книга) б) будучи читаемой (т.е. когда ее читали) в) будучи прочитанной (т.е. когда ее прочитали)
Perfect Participle	having read переводится как прочитав	having been read переводится как будучи прочитанной (т.е. когда ее прочитали)

Participle I Passive (или **Present Participle Passive**) и **Perfect Participle Passive** не имеют соответствующих форм в русском языке, поэтому такие причастия с относящимися к ним словами следует переводить на русский язык придаточным предложением времени или причины.

While showing the article he noticed a mistake.

(showing – Participle I Active)

Показывая статью, он заметил ошибку.

Being shown the article he noticed a mistake.

(being shown – Participle I Passive)

Подобный причастный оборот нельзя перевести дословно (*Будучи показываемым...* – так по-русски не говорят), вот почему это английское предложение может быть переведено на русский язык только придаточным предложением времени:

Когда ему показывали статью, он заметил ошибку.

Having shown the article he put it into his bag. (Perfect Participle Active)

Показав статью, он положил ее в портфель.

Having been shown this article I decided to translate it into English. (Having been shown – Perfect Participle Passive)

Причастный оборот с Perfect Participle Passive можно перевести на русский язык только придаточным предложением (в данном случае придаточным предложением времени):

Когда мне показали эту статью, я решил перевести ее на английский язык.

Having read the book he returned it to the library.

(Having read – Perfect Participle Active)

Прочитав книгу, он вернул ее в библиотеку.

Having been read by all the brothers and sisters, the book was returned to the library. (Having been read – Perfect Participle Passive)

После того как книгу читали все братья и сестры, ее вернули в библиотеку.

Внимательно прочитайте следующие пары предложений, обращая внимание на то, как причастные обороты заменяются придаточными предложениями и наоборот.

1. **All the people who live here are my good acquaintances.**

Все люди, которые живут здесь, мои хорошие знакомые.

All people living here are my good acquaintances.

Все люди, живущие здесь, мои хорошие знакомые.

2. **Translating the article he looked up into the dictionary.**

Переводя статью, он пользовался (справлялся в) словарем (словаре).

When he was translating the article he looked up into the dictionary.

Когда он переводил статью, он пользовался словарем.

3. **Having translated** the article he put the dictionary on the shelf.

Переведя статью, он поставил словарь на полку.

When he had translated the article, he put the dictionary on the shelf.

Когда он перевел статью, он поставил словарь на полку.

В английском языке есть два типа причастных оборотов.

К первому типу относятся обороты, в которых причастие выражает действие, относящееся к подлежащему предложения. Именно о таких оборотах мы и говорили в первой части урока, они соответствуют русским деепричастным оборотам:

Looking through an article I came across our teacher's name.

Просматривая статью, я натолкнулся на фамилию нашего учителя.

В этом английском предложении (как и в русском) одно подлежащее – I, именно к нему относятся действия, выраженные сказуемым (came across) и причастным оборотом (looking through an article).

Having written a letter she took it to the post-office.

Написав письмо, она отнесла его на почту.

Действия, выраженные сказуемым (took) и деепричастным оборотом (having written a letter), относятся к подлежащему предложения – she.

2. Самостоятельный причастный оборот

Ко второму типу относятся причастные обороты, имеющие свое собственное подлежащее, которое не связано с подлежащим предложения. Такие обороты называются *самостоятельными* (или *независимыми*) *причастными оборотами*.

В русском языке подобного явления нет, и поэтому предложения с самостоятельными причастными оборотами переводятся на русский язык придаточными предложениями (как правило, времени и условия):

1. **The chief having come, they** began to work.

Когда пришел начальник, они начали работать.

Причастный оборот имеет собственное подлежащее (**chief**), которое не зависит от подлежащего главного предложения (**they**).

2. **All the compositions having been collected, the pupils went out of the classroom.**

После того как все сочинения были собраны, ученики вышли из класса.

The composition – подлежащее самостоятельного причастного оборота; **the pupils** – подлежащее главного предложения.

3. **The weather having changed, we decided to go for a walk.**

Так как погода изменилась, мы решили пойти погулять.

The weather – подлежащее самостоятельного причастного оборота; **we** – подлежащее главного предложения.

Обратите внимание! Если главное и придаточное обстоятельственное предложения имеют одно и то же подлежащее, то придаточное предложение может быть заменено причастным оборотом (как в русском, так и в английском языке):

When I come to Moscow I always visit my friends.

Когда я приезжаю в Москву, я всегда навещаю своих друзей.

Coming to Moscow I always visit my friends.

Приезжая в Москву, я всегда навещаю своих друзей.

А вот если подлежащие в главном и придаточном обстоятельном предложениях различны, то в английском языке возможна (в русском – невозможна) замена придаточного предложения причастным оборотом, сохраняющим свое подлежащее. Подобные обороты придаточного предложения, как мы уже говорили, называются самостоятельными, или абсолютными, причастными оборотами.

When my brother had written the letter I went to post it.

(= My brother having written the letter, I went to post it.)

Когда мой брат написал письмо, я пошел отправить его.

Дополнительный грамматический материал

Неопределенный артикль **a (an)** произошел от числительного **one** – *один*, поэтому он употребляется только перед существительными в единственном числе, если речь идет о предмете вообще, неопределенном, каком-то, любом:

Give me a pen.

Дай мне (какую-нибудь) ручку.

Неопределенный артикль употребляется только перед исчисляемыми существительными, а также в некоторых устойчивых словосочетаниях:

to have a good time – *хорошо провести время*

once upon a time – *когда-то, давно*

for a long time – *в течение долгого времени*

What a beautiful day! – *Какой прекрасный день!*

a few – *несколько* (с исчисляемыми существительными)

a little – *немного* (с неисчисляемыми существительными)

He has a few English books.

У него есть несколько английских книг.

We have a little money.

У нас есть немного денег.

Определенный артикль **the** произошел от указательного местоимения **this (that)** – *этот (тот)*.

Именно так его можно перевести на русский язык. Он ставится перед существительными, обозначающими предмет известный, определенный.

This is the book I want to read.

Это та книга, которую я хочу прочитать.

Определенный артикль употребляется перед существительным, обозначающим предмет, о котором уже шла речь:

It is a pen. The pen is red.

Это ручка. Ручка красная.

Определенный артикль также употребляется:

1. Если предмет каким-то образом выделяется из ряда себе подобных (в предложении есть указывающее на это ограничение):

I like the garden near my house.

Мне нравится сад возле моего дома.

Do you know the way to the station?

Вы знаете дорогу к станции?

2. В обстоятельственных оборотах:
in the morning – *утром*
in the evening – *вечером*
in the afternoon – *после полудня* и т. д.
3. Если предмет единственный в своем роде:
the sun – *солнце*
the moon – *луна*
4. Перед названиями частей света:
the North – *север*
the South – *юг*
the West – *запад*
the East – *восток*
5. Перед порядковыми числительными:
the first – *первый*
the second – *второй*
6. Перед прилагательными в превосходной степени:
January is the coldest winter month.
Январь – самый холодный зимний месяц.
7. Перед названиями всех водоемов:
the Volga – *Волга (река)*
the Black Sea – *Черное море*
8. Перед названиями горных цепей:
the Carpathian mountains – *Карпаты (Карпатские горы)*
9. С названиями иностранных газет и журналов:
the Guardian
the Telegraph
но: **Izwestia**
10. С названиями государственных учреждений и организаций:
the United Nations Organization
Организация Объединенных Наций
11. С именами собственными:
Традиционно: **the USA, the Congo...**
12. В словосочетаниях:
the same – *тот же самый*
the next – *следующий, будущий*
the following – *следующий*

Артикли не употребляются в следующих случаях:

1. Если существительное стоит во множественном числе, а в единственном числе на этом месте был бы артикль. При переводе можно добавить слово «вообще»:

He likes apples.

Он любит яблоки.

2. Перед неисчисляемыми существительными, обозначающими вещества и понятия (последние называются абстрактными существительными):

I have money.

У меня есть деньги.

History is very interesting.

История очень интересна.

3. Если перед существительным стоит личное местоимение:

my book – *моя книга*

his sister – *его сестра*

4. Перед существительными, обозначающими трапезы:

breakfast – *завтрак*

dinner – *обед*

5. Перед названиями времен года:

in winter – *зимой*

in summer – *летом*

6) Перед названиями частей суток:

morning – *утро*

night – *ночь*

sunset – *закат*

sunrise – *восход солнца*

7. С названиями университетов, аэропортов, железнодорожных станций:

Kiev University, London Airport, Victoria Station

8. Перед именами собственными:

Jack is my friend.

Джек мой друг.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Переходя улицу, я увидел своего друга.
2. Перейдя улицу, я увидел своего друга.
3. Читая его статью, я заметил несколько ошибок.
4. Прочитав книгу, я вернул ее в библиотеку.
5. Делая домашнее задание, он слушал музыку.
6. Сделав домашнее задание, он пошел гулять.
7. Читая сказку, он уснул.
8. Когда ему читали сказку, он уснул.
9. Прочитав сказку, он поставил книгу на полку.
10. После того как ему прочитали сказку, он пошел спать.
11. Играя на пианино, она смотрела на него.
12. Поиграв на пианино, она позволила ему.
13. Показывая свой новый дом, они старались не говорить о его цене.
14. Показав свой новый дом, они пригласили нас навестить их.
15. После того как им показали новый дом, они решили купить его.
16. Отдав свою ручку, я начал писать карандашом.
17. После того как мне дали ручку, я начал писать.
18. Делая зарядку, он смотрел телевизор.
19. Сделав зарядку, он решил принять душ.
20. Не зная грамматики, невозможно говорить правильно.
21. Так как мы не купили билеты заранее (не купив...), мы не смогли пойти на представление.
22. Мальчик, пишущий письмо, – одноклассник моего сына.
23. Письмо, написанное моим другом, лежало на столе.
24. Написав письмо, я отдал его почтальону.
25. После того как учитель пришел, ученики начали писать диктант.
26. После того как нам дали все указания (получив...), мы начали работу.
27. После того как работа была закончена (так как работа была...), мы ушли из офиса.
28. Переводя текст, он заглядывал в словарь.
29. Переведа текст, он отдал мне свой словарь.
30. Так как луна была яркой, мы могли видеть дорогу.
31. После того как работа была сделана (так как работа была...), они ушли.

■ *Перевод на английский язык*

1. The man playing chess is my neighbour.
2. Playing chess he was thinking about his wife.
3. Having played chess, they went home.
4. While taking a shower she was singing.
5. Having taken a shower, she went to work.
6. When laying the table she was listening to music.
7. Having laid the table, she rang him up.
8. Crossing the street I saw my brother.
9. Having crossed the street, I saw my brother.
10. Having finished her work, she decided to take a shower.
11. Having looked through several magazines, she decided to buy two of them.
12. Looking through the magazine she saw her article.
13. Having bought a new dress, she decided to show it to her friend.
14. Having been bought a new dress, she decided to show it to her friend.
15. Having been asked about his parents, he answered that they lived in Moscow.
16. The weather being nasty we decided to stay at home.
17. The weather having changed, we decided to go to the country.
18. When crossing the street one should be very attentive.
19. Being ill she didn't go to work.
20. Being very busy I decided not to go to the party.
21. Having been shown this book, I decided to buy it at any price.
22. Reading English texts we use a dictionary.
23. Having lost a key, we couldn't get into the flat.
24. Having given my schoolbook, I couldn't do my homework.
25. Coming to Moscow I always visit Arbat.

absolute	[ˈæbsəlu:t]	абсолютный
construction	[kənˈstrʌkʃən]	1) строительство 2) конструкция (оборот)
nephew	[ˈnevju:]	племянник
uncle	[ʌŋkl]	дядя
cry	[kraɪ]	1) плакать 2) кричать
dear	[dɪə]	1) дорогой, милый 2) дорого (по цене)
cross	[krɒs]	переходить (реку, дорогу)
bridge	[brɪdʒ]	мост
nice	[naɪs]	симпатичная, красивая
back	[bæk]	назад
look back		оглядываться
from time to time		время от времени
post	[pəʊst]	почта
office	[ˈɒfɪs]	контора, бюро
post-office		почта, почтовое отделение
notice	[ˈnəʊtɪs]	замечать
come	[kʌm]	приходить, приезжать
across	[əˈkrɒs]	через, поперек
come across		столкнуться (с кем-либо или чем-либо)
difficulty	[ˈdɪfɪkəlti]	трудности
publish	[ˈpʌblɪʃ]	издавать
publishing house	[ˈpʌblɪʃɪŋˈhaʊs]	издательство

acquaintance	[ə'kweɪntəns]	знакомый
look up	['lʊk'ʌp]	справляться (по книге и т.д.)
look	[lʊk]	смотреть
through	[θru:]	через, сквозь
look through		просматривать (газеты и т.д.)
chief	[tʃi:f]	начальник, руководитель
collect	[kə'lekt]	собирать
post	[pəʊst]	отправлять почтой
fairy-tale	['fɛəri'teɪl]	сказка
be asleep	['bi:ə'sli:p]	спать
fall	[fɔ:l]	падать
fell	[fel]	Past Indefinite глагола
		to fall
fall asleep		заснуть
price	[praɪs]	цена
correctly	[kə'rektli]	правильно
advance	[əd'vɑ:ns]	аванс, продвижение
in advance		заранее
postman	['pəʊtmən]	почтальон
instruction	[ɪnst'rʌkʃən]	инструкция, указание
away	[ə'wei]	прочь
go away		уходить
neighbour	['neɪbə]	сосед
lay	[lei]	плакать, положить

laid	[leɪd]	Past Indefinite и Participle II глагола to lay накрывать на стол
lay the table		отвратительный, скверный
nasty	[ˈnɑːsti]	во что бы то ни стало (по любой цене)
at any price		терять
lose	[luːz]	Past Indefinite и Participle II глагола to lose
lost	[lɒst]	ключ
key	[kiː]	входить
get in (into)		выходить
get out		

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - 1. Отглагольное существительное (the Verbal Noun)
 - 2. Герундий (the Gerund)
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ *Переведите на русский язык*

1. She likes asking questions.	13. Instead of writing the letter himself, he asked his friend to do it.
2. She doesn't like being asked questions.	14. On arriving in Kiev he decided to visit his old friend.
3. I prefer going there by train.	15. Excuse my interrupting you.
4. I remember having seen this film.	16. Excuse my having interrupted you.
5. I remember having shown him my drawings.	17. He doesn't like being interrupted.
6. I remember having been shown these drawings.	18. After returning to Moscow he resumed his work.
7. He is fond of listening to music.	19. He left the room without saying good-bye.
8. He is fond of being listened to.	20. It is impossible to discuss a picture without seeing it.
9. I don't like asking about it.	21. He failed entering the university.
10. I don't like being asked about it.	22. She is afraid of telling him the truth.
11. Ring me up before leaving home.	
12. He left Moscow without informing us about it.	

23. Would you mind opening the window?
24. I can't help thinking about it.
25. I succeeded in buying the new textbook.
26. I don't mind taking part in the work.
27. I remember having met him at the theatre.
28. He is sorry for having done it.
29. On coming home he began to cook supper.
30. He wrote of his arriving soon.
31. In spite of being hungry and tired we continued our way.
32. I heard of your friend's going abroad.
33. His having taken part in this discussion surprised us greatly.

■ *Переведите на английский язык*

1. Она любит читать.
2. Она любит, когда ей читают.
3. Я знаю, что она здесь.
4. Я знаю, что они здесь.
5. Они знают, что я здесь.
6. Перестаньте болтать.
7. Прекратите читать мое письмо.
8. Я помню, что читал эту статью.
9. Я помню, что видел фильм на прошлой неделе.
10. Он любит петь.
11. Он вышел из комнаты, не сказав ни слова.
12. Он пошел в школу, не сделав домашнего задания.
13. Моя дочь любит кататься на коньках.
14. Его дети любят кататься на лыжах.
15. Мой сын любит читать сказки.
16. Мой сын любит, чтобы ему читали сказки.
17. Он рад, что поговорил с директором школы.
18. Он рад, что с ним поговорили.
19. Извините, что покидаю вас.
20. Ему удалось перевести этот трудный текст.
21. Этот фильм стоит посмотреть.
22. Эту книгу стоит купить.
23. Несмотря на то что он был занят, он помог ей.
24. Я не люблю писать письма.
25. Он не любит, когда ему пишут письма.
26. Он счастлив, что написал эту статью.
27. Он рад, что ему написали это письмо.

1. Отглагольные существитель- ные (the Verbal Nouns)

Отглагольные существительные образуются прибавлением суффикса -ing к основе глагола.

to begin	–	beginning
начинать		начало
to read	–	reading
читать		чтение
to sing	–	singing
петь		пение

В предложении отглагольные существительные употребляются как обычные существительные и обладают всеми признаками обычного существительного, а именно:

- 1) имеют перед собой артикль или местоимение;
- 2) имеют форму множественного числа;
- 3) определяются прилагательным или причастием;
- 4) могут иметь после себя предлог.

At the beginning of the lesson the pupils were very attentive.

В начале урока ученики были очень внимательны.

I liked his reading.

Мне понравилось его чтение.

Her beautiful singing pleased everybody.

Всем понравилось ее прекрасное пение.

2. Герундий (the Gerund)

Герундий является неличной формой глагола¹, соединяющей в себе свойства существительного и глагола. Простая форма герундия (Indefinite Gerund) образуется путем прибавления суффикса -ing к основе глагола.

Аналогичной формы в русском языке нет.

Переводится герундий на русский язык, как правило, существительным, глаголом (в форме инфинитива), деепричастием и целым придаточным предложением:

1. Существительное:

Reading is my hobby.

Чтение – мое любимое занятие.

2. Глагол:

I am fond of reading books.

Я люблю читать книги.

¹ Т.е. не изменяющейся по лицам.

3. Деепричастие (совершенного вида) после предлогов **on, after, before** и некоторых других:

On arriving in Moscow he went to his uncle.

Приехав в Москву, он пошел к своему дяде.

4. Придаточное предложение:

We know of his being a good sportsman.

Мы знаем, что он хороший спортсмен.

Притяжательное местоимение (**his**), стоящее перед герундием, обычно смущает тех, кто знакомится с этой частью речи. Но именно уникальное качество герундия – совмещение свойств глагола и существительного объясняет употребление притяжательного местоимения перед герундием: ведь иногда герундий в подобных предложениях переводится на русский язык не придаточным предложением, а существительным с обязательным в таком случае притяжательным местоимением:

She knows of his being here.

Она знает о том, что он здесь.

(Или: *Она знает о его пребывании здесь.*)

Не просто при первом знакомстве понять такое явление английской грамматики, как герундий. Важно осознать, что герундий служит для «упрощения речи»: он избавляет от необходимости строить придаточное предложение, заменяя собой все личные формы глагола, например:

1. *Он знает, что она занята.*

a) **He knows that she is busy.** (Придаточное дополнительное предложение)

b) **He knows of her being busy.** (Герундий)

2. *Он знает, что они заняты.*

a) **He knows that they are busy.**

b) **He knows of their being busy.**

3. *Он знает, что я занят.*

a) **He knows that I am busy.**

b) **He knows of my being busy.**

Простой герундий (Indefinite Gerund) выражает действие:

a) одновременное с действием глагола-сказуемого:

I am fond of reading.

Я люблю читать.

б) предшествующее сказуемому после глаголов
remember, thank, excuse, forget

и после предлогов

on, after, before, without, since:

I remember running to the river in summer.

Я помню, как бегал к реке летом.

On coming home he turned on the TV set.

Придя домой, он включил телевизор.

Indefinite Gerund (простой герундий) имеет и форму пассивного залога.

Indefinite Gerund

Active

Passive

writing

being written

Пассивный герундий называет действие, которое испытывает на себе подлежащее. Он образуется из **being** + **Participle II** смыслового глагола.

I am fond of writing letters. (Indefinite Gerund Active)

Я люблю писать письма.

I am fond of being written letters. (Indefinite Gerund Passive)

Я люблю, когда мне пишут письма.

Как видите, пассивная форма простого герундия переводится на русский язык придаточным предложением. Еще один пример:

I like inviting my friends. (Indefinite Gerund Active)

Мне нравится приглашать друзей.

I like being invited to their house. (Indefinite Gerund Passive)

Мне нравится, когда меня приглашают в их дом.

Запомните! После словосочетания **to be worth** (стоить) действие, испытываемое подлежащим, выражается активной формой простого герундия, например:

The film is worth seeing.

Этот фильм стоит посмотреть.

Перфектный герундий также имеет две формы.

Perfect Gerund

Active

Passive

having written

having been written

Перфектный герундий выражает действие, предшествующее действию глагола-сказуемого; его активная форма образуется из **having + Participle II** смыслового глагола, а пассивная из **having been + Participle II** смыслового глагола. Обе формы переводятся на русский язык при помощи придаточных предложений, например:

I remember having shown him this article.

Я помню, что показывал ему эту статью.

I remember having been shown this article.

Я помню, что мне показывали эту статью.

Еще два предложения:

I remember having told him about it.

Я помню, что рассказывал ему об этом.

I remember having been told about it.

Я помню, что мне рассказывали об этом.

Обладая свойствами существительного, герундий выполняет в предложении те же функции, что и существительное. Он может выступать в роли:

**Функции
герундия
в предложении**

1) подлежащего¹:

Drawing is his hobby.

Рисование – его любимое занятие.

2) части составного глагольного сказуемого¹ (после глаголов **begin – начинать, be – быть, continue – продолжать, stop – останавливать(ся), finish – заканчивать, go on – продолжать, keep on – продолжать**):

She kept on talking.

Она продолжала болтать.

My favourite occupation is reading.

Мое любимое занятие – чтение.

3) дополнения после глаголов: **enjoy – получать удовольствие, наслаждаться; excuse – извинять, forgive – прощать, give up – оставить, отказаться (от работы и т. п.), fear (of) – бояться, remember – помнить, hate – ненавидеть, dislike – не любить, approve – одобрять, speak (of) – говорить о, be tired (of) – быть уставшим, agree (to) – соглашаться (с чем-либо), look forward**

¹ В дополнительном грамматическом материале к уроку читайте информацию о главных и второстепенных членах предложения.

(to) – ожидать (с нетерпением), depend (on) – зависеть (от), rely (on) – полагаться (на), insist (on) – настаивать (на), object (to) – возражать (против), hear (of) – слышать (о), think (of) – думать (о), think (for) – благодарить (за), prepent (from) – помещать, препятствовать; be fond (of) – любить (кого-либо или что-либо), be sure of – быть уверенным (в чем-либо), be pleased (at или with) – быть довольным (кем-либо или чем-либо), be surprised (at) – удивляться (чему-либо), be interested (in) – интересоваться (чем-либо), be afraid (of) – бояться (чего-либо).

She enjoyed being at the sea.

Ей нравилось на море.

Thank you for coming.

Спасибо за то, что пришли.

4) определения после слов **idea** – идея, мысль, **thought** – мысль, **chance** – случай, **hope** – надежда, **importance** – важность, **pleasure** – удовольствие, **opportunity** – возможность:

I had the pleasure of seeing her yesterday.

Я имел удовольствие видеть ее вчера.

I hate the thought of leaving you.

Мне ненавистна мысль о том, чтобы оставить вас.

5) обстоятельства (после предлогов **after, before, on upon, in, at, by, for, in spite of, instead of, without**):

The hall was used for dancing.

Зал использовался для танцев.

In spite of being tired we continued our way.

Несмотря на усталость, мы продолжили свой путь.

Сочетание герундия с предшествующим ему притяжательным местоимением или существительным в притяжательном падеже называется **сложным герундиальным оборотом**. Такой оборот обычно переводится придаточным предложением со словами *что; то, что; о том, что*.

Существительное или притяжательное местоимение, стоящее перед герундием, при переводе на русский язык становится подлежащим придаточного предложения, а герундий – сказуемым:

I heard of her going abroad.

Я слышал (о том), что она едет за границу.

I heard of Mary's living in London.

Я слышал, что Мэри живет в Лондоне.

Мы уже говорили, что герундий служит для «упрощения речи». Вот смотрите, предыдущее русское предложение можно перевести на английский, обойдясь без герундия, т. е. при помощи придаточного предложения, но в этом случае нам нужно будет побеспокоиться о соблюдении правил согласования времен:

I heard that Mary lived in London.

Следует сказать и о том, что после одних глаголов (в качестве дополнения) употребляется только инфинитив, после других – как инфинитив, так и герундий, после третьих – только герундий. Так, например, после глаголов **to want, to decide** может стоять только инфинитив, после глаголов **to begin, to start, to continue, to intend** – как инфинитив, так и герундий, а после таких глаголов, как **to go on, to give up**, – только герундий:

Go on reading.

Продолжайте читать.

He must give up smoking.

Он должен бросить курить.

Запомните следующие словосочетания и глаголы, после которых употребляется герундий:

I cannot help – Я не могу не...

I can't help looking at you.

Я не могу не смотреть на тебя.

to succeed in – удаваться

She succeeded in arranging the party.

Ей удалось устроить вечеринку.

to fail – потерпеть неудачу, не суметь сделать что-либо

He failed coming in time.

Он не сумел прийти вовремя.

I do not mind – Я не возражаю...

I don't mind your smoking here.

Я не возражаю, чтобы вы здесь курили.

Do you mind – Вы возражаете...

Do you mind my opening the windows?

Вы не возражаете, если я открою окна?

Would you mind – Будьте любезны...

Would you mind bringing me a glass of water.

Будьте любезны, принесите мне стакан воды.

Итак, в английском языке три части речи образуются от глагола путем прибавления суффикса **-ing**:

- 1) причастие настоящего времени (**Participle I**);
- 2) отглагольное существительное (**the Verbal Noun**);
- 3) герундий (**the Gerund**).

Чтобы отличить отглагольное существительное от герундия, необходимо помнить, что отглагольное существительное переводится на русский язык только существительным и обладает всеми признаками существительного, о которых мы говорили в начале урока.

The designing of the house took a lot of time.

Проектирование дома заняло много времени.

В этом английском предложении слово **designing** является отглагольным существительным, поэтому мы перевели его на русский язык существительным *проектирование*.

He succeeded in designing a firm house.

Ему удалось спроектировать прочный дом.

А вот в этом предложении слово **designing** – герундий. И перевели мы его русским глаголом *спроектировать*. Но так как герундий обладает свойствами и глагола, и существительного, то (изменив строй русского предложения) мы можем перевести его и существительным:

Он преуспел в проектировании...

Отличить **Participle I** (причастие настоящего времени) от герундия не сложно; естественно, что только **Participle I** соответствует русским причастиям настоящего времени, например:

The student translating the text is my former class-mate.

Студент, переводящий текст, – мой бывший одноклассник.

Сравните:

There are two ways of translating this sentence.

Есть два способа перевода этого предложения.

...of translating – герундий с предлогом.

Герундий может переводиться на русский язык не только глаголом и существительным, но и деепричастием совершенного вида (после предлогов **on, after, before**):

After playing football they went to bathe in the river.

Поиграв в футбол, они пошли искупаться в реке.

А вот **Participle I** (иногда с союзом **when** или **while**) может соответствовать русским деепричастиям, но только несовершенного вида:

While playing football he hurt his left leg.

***Играя** в футбол, он ушиб левую ногу.*

Дополнительный грамматический материал

Главные и второстепен- ные члены предложения

Давайте вспомним: члены предложения делятся на главные (подлежащее и сказуемое) и второстепенные.

Подлежащим называется независимый член предложения, который отвечает на вопросы *кто?* или *что?* Например:

Мальчик читает.

Сказуемым называется член предложения, при помощи которого говорящий что-либо утверждает о подлежащем. Сказуемое может быть *простое и составное*.

Сказуемое, выраженное глаголом в каком-либо наклонении, называется **простым глагольным сказуемым**, например:

Он идет в школу.

Составным именным называется такое сказуемое, которое состоит из глагола-связки и именной части (именная часть может быть выражена прилагательным, существительным, числительным, наречием):

Он был весел.

Составным глагольным сказуемым называется сказуемое, которое состоит из вспомогательного глагола в каком-либо наклонении и глагола в неопределенной форме, например:

Она продолжала писать.

Второстепенные члены предложения делятся на три группы:

- 1) дополнения;
- 2) определения;
- 3) обстоятельства.

Дополнением называется второстепенный член предложения, который отвечает на вопросы косвенных падежей. Все дополнения делятся на две группы – *прямые дополнения* и *косвенные дополнения*.

Прямыми дополнениями называются дополнения, которые стоят при переходных глаголах и выражаются существительными в винительном падеже без предлога:

Отец читал (что?) письмо.

Она увидела (кого?) брата.

Все остальные дополнения называются **косвенными**, например:

Он отдал книгу (кому?) сестре.

Определением называется второстепенный член предложения, который отвечает на вопросы *какой?* *какой?* *чей?*

Определения относятся к существительным и обычно выражаются прилагательными, причастиями, местоимениями и порядковыми числительными, например:

Хор пел (какую?) веселую песню.

Обстоятельствами называются второстепенные члены предложения, которые отвечают на вопросы *куда? когда? почему? зачем?* и др.

Обстоятельства обозначают место, время, причину, цель, способ (образ) и степень действия. Они обычно относятся к глаголам, например:

Он свернул (куда?) вправо.

Я (когда?) вчера купил словарь.

Она сделала это (зачем?) назло.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Она любит задавать вопросы.
2. Она не любит, когда ей задают вопросы.
3. Я предпочитаю поехать туда на поезде.
4. Я помню, что видел этот фильм.
5. Я помню, что показывал ему свои рисунки.
6. Я помню, что мне показывали эти рисунки.
7. Он любит слушать музыку.
8. Он любит, когда его слушают.
9. Я не люблю спрашивать об этом.
10. Я не люблю, когда меня спрашивают об этом.
11. Позвони мне прежде, чем уйдешь из дома.
12. Он уехал из Москвы, не сообщив нам об этом.
13. Вместо того чтобы написать письмо самому, он попросил своего друга сделать это.
14. Приехав в Киев, он решил навестить своего старого друга.
15. Извините, что прерываю вас.
16. Извините, что прервал вас.
17. Он не любит, когда его прерывают.
18. После возвращения в Москву он возобновил свою работу.
19. Он вышел из комнаты, не попрощавшись.
20. Невозможно обсуждать картину, не видя ее.
21. Ему не удалось поступить в университет.
22. Она боится говорить ему правду.
23. Будьте любезны, откройте окно.
24. Я не могу не думать об этом.
25. Мне удалось купить новый учебник.
26. Я не возражаю против участия в этой работе.
27. Я помню, что встречал его в театре.
28. Он сожалеет, что сделал это.
29. Придя домой, он начал готовить ужин.
30. Он написал о том, что скоро приедет. (Он написал о своем скором приезде.)
31. Несмотря на то что мы были голодными и уставшими, мы продолжили путь. (Несмотря на голод и усталость, мы продолжили путь.)
32. Я слышал о том, что ваш друг едет за границу.
33. Мы были удивлены тому, что он принял участие в этой дискуссии. (То, что он принял участие в этой дискуссии, нас очень удивило.)

■ *Перевод на английский язык*

1. She is fond of reading.
2. She is fond of being read [red].
3. I know of her being here.
4. I know of their being here.
5. They know of my being here.
6. Stop talking.
7. Stop reading my letter.
8. I remember having read this article.
(I remember reading this article.)
9. I remember having seen this film last week.
10. He is fond of singing.
11. He left the room without saying a word.
12. He went to school without doing his homework.
13. My daughter is fond of skating.
14. His children are fond of skiing.
15. My son is fond of reading fairy-tales.
16. My son is fond of being read fairy-tales.
17. He is glad having talked to the headmaster.
18. He is glad having been talked to.
19. Sorry for leaving you.
20. He succeeded in translating this difficult text.
21. This film is worth seeing.
22. This book is worth buying.
23. In spite of being busy he helped her.
24. I don't like writing letters.
25. He doesn't like being written letters.
26. He is happy having written this article.
27. He is happy having been written this letter.

verb	[və:b]	глагол
verbal	[ˈvə:bəl]	(грам.) отглагольный
noun	[naun]	существительное
gerund	[ˈdʒerənd]	герундий
hobby	[ˈhɒbi]	любимое занятие; страсть (к чему-либо)
be fond (of)	[fɒnd]	любить (кого-либо, что-либо)
remember	[rɪˈmembə]	помнить, вспоминать
turn	[tɜ:n]	новорачивать
turn on		открывать (кран), включать (свет)
turn off		закрывать (кран)
set	[set]	прибор, аппарат
TV set	[tɪˈvi:ˈset]	телевизор
worth	[wə:θ]	цена, достоинство
be worth		стоить
drawing	[ˈdrɔ:ɪŋ]	рисунок
keep	[ki:p]	хранить, держать
kept	[kept]	Past Indefinite и Participle II глагола
		to keep
keep on		продолжать
favourite	[ˈfeɪvərɪt]	любимый
occupation	[ˌɒkjʊˈpeɪʃən]	занятие
enjoy	[ɪnˈdʒɔɪ]	наслаждаться, получать удовольствие
pleasure	[ˈpleɪzə]	удовольствие

hate	[heit]	ненавидеть
thought	[θɔ:t]	мысль
spite	[spait]	злость
in spite of		несмотря на
tired	[taɪəd]	усталый
be tired		быть уставшим
continue	[kən'tɪnju:]	продолжать
way	[wei]	дорога, путь
abroad	[ə'brɔ:d]	за границей; за границу
give	[gɪv]	давать
give up		бросить (привычку)
succeed (in)	[sək'sɪd]	достигать цели
arrange	[ə'reɪndʒ]	устраивать
fail	[feɪl]	провалиться (на экзамене), не удаваться
mind	[maɪnd]	возражать
a lot (of)	[ə'lɒt]	множество, много
firm	[fɜ:m]	твердый, крепкий
former	[ˈfɔ:mə]	прежний, бывший
hurt	[hɜ:t]	причинять боль, ушибить
left	[left]	левый
leg	[leg]	нога

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - 1. Инфинитив (Infinitive).
 - 2. Сочетание инфинитива с модальными глаголами.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I want to buy this book.	16. Her desire was to live in London.
2. We want to go to the theatre.	17. He was the first to write a composition.
3. She likes to walk in the park.	18. She was the last to come.
4. I like to invite my friends to the theatre.	19. We have no desire to buy this car.
5. I like to be invited to the theatre.	20. She is happy to meet you.
6. I am happy to have invited my friends to the party.	21. She is happy to have met you.
7. I am happy to have been invited to the party.	22. I do not want to talk about it.
8. We are glad to see you.	23. I do not like to interrupt you.
9. We are glad to have seen her.	24. I do not like to be interrupted.
10. He is happy to take part in the discussion.	25. I am waiting to tell you the news.
11. He is happy to have taken part in the discussion.	26. I am waiting to be told the news.
12. Help me to do this work, please.	27. This is a good house to live in.
13. She asked me to give her a pen.	28. He wants to accept your offer.
14. They stopped to have a rest.	29. He wants to be accepted to the institute.
15. It is difficult to do it.	30. I am glad to see you.
	31. I am glad to have seen her.
	32. I am glad to be given the new textbook.

33. I am glad to have been given the new textbook.
34. She does not like to ask so many questions.
35. She does not like to be asked so many questions.
36. I am glad to have been living in this house all these years.
37. He must have posted the letter.
38. They must have completed their work.
39. They may have completed their work.
40. He may have posted the wire.
41. He could have done it.
42. He could do it today.
43. You should have told her the news.
44. You oughtn't to have told her the news.
45. You should read English books every day.
46. You should have read these English books long ago.
47. She may bring the book tomorrow.
48. She might have brought the book already.
49. He can't have written the article himself.
50. He can't have bought the tickets.
51. I used to visit them but now I seldom do it.
52. I would walk every morning when I was on leave.

■ *Переведите на английский язык*

1. Я хочу купить эту книгу.
2. Я люблю читать в своей комнате.
3. Помогите мне написать статью, пожалуйста.
4. Я хочу помочь вам.
5. Я хочу пригласить ее в театр.
6. Я хочу, чтобы меня пригласили в театр.
7. Я рад, что пригласил ее в театр.
8. Я рад, что меня пригласили на вечеринку.
9. Она пошла в библиотеку, чтобы взять книгу.
10. Мы пойдем в магазин, чтобы купить галстук.
11. Они не любят гулять в парке.
12. Я хочу дать вам мою книгу.
13. Я счастлив, что дал ей свою книгу.
14. Я рад, что мне дадут эти книги.
15. Я рад, что мне дали эти книги.
16. Она хочет послать письмо сегодня.
17. Она рада, что отослала письмо вчера.
18. Он хочет принести чашку кофе.
19. Он рад, что принес мне чашку кофе.
20. Я хочу, чтобы мне принесли чашку кофе.
21. Он рад, что ему принесли чашку кофе.
22. Вам следует навестить ее.
23. Вам следовало бы навестить ее (но вы не навестили).
24. Они, должно быть, дома.
25. Они, должно быть, уехали в Киев.
26. Он, возможно, позвонит завтра.
27. Он, возможно, звонил вчера.
28. Ты мог бы прийти вчера (но не пришел).
29. Не может быть, чтобы она перевела этот текст.
30. Не может быть, чтобы он решил эту задачу.

1. Инфинитив (Infinitive)

Инфинитив (Infinitive) – это неличная форма глагола, которая, называя действие, не указывает ни лица, ни числа, ни склонения. Инфинитив в английском языке употребляется с частицей *to* и отвечает на вопросы *что делать?*, *что сделать?*

to read – читать

to help – помогать

to work – работать

Вот таблица всех форм инфинитива, имеющих в английском языке. Нам предстоит разобраться, какие функции каждая из этих форм выполняет в речи.

Формы инфинитива

	Active	Passive
Indefinite	to write	to be written
Continuous	to be writing	–
Perfect	to have written	to have been written
Perfect Continuous	to have been writing	–

Indefinite Infinitive Active (простой инфинитив в активном залоге) – форма, в которой глагол дается в словаре. Действие, выраженное этой формой, происходит одновременно с действием глагола-сказуемого.

I want to speak to him.

Я хочу поговорить с ним.

She likes to bathe.

Она любит купаться.

Indefinite Infinitive Passive (образуется из **to be** + **Participle II** смыслового глагола) называет действие, которое испытывает лицо или предмет, выраженные подлежащим.

Сравните следующие предложения.

I am glad to invite my friends. (Indefinite Infinitive Active)

Я рад пригласить своих друзей.

I am glad to be invited by my friends. (Indefinite Infinitive Passive)

Я рад, когда меня приглашают друзья.

Как видите, предложения с **Indefinite Infinitive Passive** переводятся на русский язык с помощью придаточного предложения.

I am happy to help you. (Indefinite Infinitive Active)

Я счастлив помочь вам.

I am happy to be helped. (Indefinite Infinitive Passive).

Я счастлив, когда мне помогают.

Еще два примера:

She doesn't like to ask questions. (Indefinite Infinitive Active).

Она не любит задавать вопросы.

She doesn't like to be asked questions. (Indefinite Infinitive Passive).

Она не любит, когда ей задают вопросы.

Вспомните предыдущий урок: то же можно сказать, используя активную и пассивную формы простого герундия.

She doesn't like asking questions.

She doesn't like being asked questions.

Perfect Infinitive Active (перфективный инфинитив в активном залоге) образуется с помощью вспомогательного глагола **to have** + **Participle II** смыслового глагола: **to have seen**, **to have given**.

Perfect Infinitive обозначает действие, которое предшествует действию, выраженному глаголом-сказуемым.

Сравните предложения с **Indefinite** и **Perfect Infinitive Active**:

I am glad to see you. (Indefinite Infinitive Active)

Я рад вас видеть.

I am glad to have seen him. (Perfect Infinitive Active)

Я рад, что видел его.

(Дословно: *Я рад иметь его виденным*).

Предложения с **Perfect Infinitive Active** переводятся на русский язык с помощью придаточных предложений.

I am happy to speak to him. (Indefinite Infinitive Active)

Я счастлив поговорить с ним.

I am happy to have spoken to him. (Perfect Infinitive Active)

Я счастлив, что поговорил с ним.

Вспомним герундий:

I am happy talking to him.

I am happy having talked to him.

Смысл предыдущего английского предложения можно передать и с помощью придаточного предложения:

I am happy that I have spoken to him.

Perfect Infinitive Passive образуется с помощью вспомогательного глагола **to be** (в форме **Perfect Infinitive**) и **Participle II** смыслового глагола: **to have been done, to have been written.**

Сравните предложения с **Perfect Infinitive Active** и **Perfect Infinitive Passive.**

I am glad to have given him the magazine. (Perfect Infinitive Active)

Я рад, что отдал ему журнал.

I am glad to have been given the magazine. (Perfect Indefinitive Passive)

Я рад, что мне отдали журнал.

Те же предложения с герундием:

I am glad having given him the magazine.

I am glad having been given the magazine.

Еще два примера:

I am happy to have met her at the station. (Perfect Infinitive Active)

Я счастлив, что встретил ее на вокзале.

I am happy to have been met at the station. (Perfect Infinitive Passive)

Я счастлив, что меня встретили на вокзале.

Сравните два предложения с **Indefinite Infinitive Passive** и **Perfect Infinitive Passive:**

I am glad to be helped. (Indefinite Infinitive Passive)

Я рад, когда мне помогают.

I am glad to have been helped. (Perfect Infinitive Passive)

Я рад, что мне помогли.

Continuous Infinitive Active (продолженный инфинитив) образуется из **to be + Participle I** основного глагола. Эта форма инфинитива выражает действие, длящееся в то же время, что и действие глагола-сказуемого:

He is happy to be reading her letter.

Он счастлив, что читает ее письмо (сейчас).

То же мы можем сказать с помощью придаточного предложения:

He is happy that he is reading her letter.

Еще пример:

He seemed¹ to be looking for something.

Казалось, что он что-то ищет.

Формы **Continuous Infinitive Passive** нет.

Perfect Continuous Infinitive также имеет только одну форму действительного залога и образуется с помощью **to have been + Participle I** смыслового глагола: **to have been living, to have been working.**

Perfect Continuous Infinitive может выражать:

а) действие, которое началось до действия глагола-сказуемого и все еще продолжается; в этом случае на русский язык эта форма инфинитива переводится глаголом в настоящем времени:

I am happy to have been working at that hospital all these years.

Я счастлив, что все эти годы работаю в этой больнице.

б) действие, которое длилось в прошлом в течение определенного отрезка времени до начала другого действия, выраженного глаголом-сказуемым; инфинитив переводится на русский язык глаголом прошедшего времени несовершенного вида:

I remember to have been working at the hospital all those years before entering the university.

Я помню, что работал в этой больнице все эти годы до поступления в университет.

В предложении инфинитив употребляется в функции:

1) подлежащего:

To see that film was a real pleasure.

Смотреть этот фильм было настоящим удовольствием.

2) части сказуемого:

Our aim was to come there in time.

Нашей целью было прийти туда вовремя.

He can speak English.

Он может говорить по-английски.

3) дополнения:

Ask him to translate the text.

Попросите его перевести текст.

¹ Предложения с подобными оборотами мы будем рассматривать в 22-м уроке.

4) обстоятельства:

I stopped to talk to him.

Я остановился, чтобы поговорить с ним.

Перед инфинитивом в функции обстоятельства цели может стоять союз **so as** или **in order** – *чтобы, для того чтобы*:

They stopped to rest a little.

(= **They stopped so as to rest a little.**

= **They stopped in order to rest a little.**)

Они остановились, чтобы немного отдохнуть.

5) определения; в английском языке инфинитив может являться определением:

- существительных:

I have no desire to read his letter.

У меня нет желания читать его письмо.

- неопределенных местоимений:

There is nobody here to help me.

Здесь нет никого, кто бы помог мне.

- порядковых числительных:

I was the first¹ to come.

Я пришел первым.

- прилагательного **last** – *последний*:

He was the last to leave.

Он ушел последним.

Несколько слов о конструкции **used** + инфинитив с частицей **to** и **would** + инфинитив (без **to**), которые служат для выражения многократности, повторяемости действия в прошлом.

I used to go to the library in the morning.

Я обычно ходил в библиотеку по утрам.

Конструкция **used** + инфинитив выражает многократное действие или привычное состояние предмета или лица в прошлом, которое для него сейчас уже не характерно.

I used to speak German.

Я когда-то говорил по-немецки (сейчас уже нет).

Конструкция **would** + инфинитив выражает действия как постоянно совершавшиеся в прошлом в определенных условиях.

¹ В дополнительном грамматическом материале читайте полную информацию об английских числительных.

She would read me every day when I was ill.

Она читала мне каждый день, когда я был болен.

В конце урока поговорим о сочетании инфинитива с модальными глаголами.

1. Глагол **must** в сочетании с **Perfect Infinitive** выражает действие, которое относится к прошлому времени и которое, вероятно, произошло. В этом случае **must** переводится «должно быть, вероятно»:

He must have passed all his exams.

Он, должно быть, сдал все экзамены.

А вот в сочетании с простым инфинитивом (**Indefinite Infinitive**) глагол **must** может иметь значение вероятности, возможности действия по отношению к настоящему или будущему и также переводится словосочетанием *должно быть*:

He must be at home now.

Он сейчас, должно быть, дома.

2. Глагол **may** в сочетании с **Perfect Indefinite** выражает предположение, относящееся к прошлому, и переводится словами *возможно, может быть*:

They may have already come.

Они, возможно, уже приехали.

В сочетании с простым инфинитивом глагол **may** выражает предположение, вероятность совершения действия по отношению к настоящему или будущему:

They may come tomorrow.

Они, возможно, придут завтра.

3. Модальные глаголы **could, might, should, ought**, а также **to be** (в форме **was/were**) в сочетании с перфектным инфинитивом выражают действие, которое могло бы произойти, но не произошло:

You should have helped them.

Вам следовало бы помочь им (но вы не помогли).

He ought to have come in time.

Ему следовало бы прийти вовремя (но он не пришел).

She could have done it.

Она могла бы это сделать (но не сделала).

You might have called me yesterday.

Вы могли бы позвонить мне вчера (но вы не позвонили).

2. Сочетание инфинитива с модальными глаголами

They were to have done their homework.

Они должны были сделать домашнее задание (но не сделали).

4. Глагол **can (can't)** в сочетании с **Perfect Infinitive** выражает удивление, сомнение, и обычно такие предложения переводятся со словом «неужели» или со словосочетанием «не может быть»:

He can't have translated this text.

Не может быть, чтобы он перевел этот текст.

They can't have done it!

Не может быть, чтобы они это сделали! (Неужели они это сделали?!).

Дополнительный грамматический материал

Именами числительными называются слова, которые обозначают отвлеченное число, а также количество предметов или порядок предметов при счете и отвечают на вопросы *сколько?* или *который?*, например: *сколько? – пять, сто; который? – десятый дом.*

Числительные делятся на две группы: числительные количественные и числительные порядковые. *Количественные* числительные обозначают количество и отвечают на вопрос *сколько?*, например: *десять, тридцать один.*

Порядковые числительные обозначают порядок предметов при счете и отвечают на вопрос *который?*, например: *десятый, тридцать первый.*

0 – zero ['ziərəʊ]

1 – one [wʌn]

2 – two [tu:]

3 – three [θri:]

4 – four [fɔ:]

5 – five [faɪv]

6 – six [sɪks]

7 – seven [sevn]

8 – eight [eɪt]

9 – nine [naɪn]

10 – ten [ten]

11 – eleven [ɪ'levn]

12 – twelve [twelv]

Количественные числительные от 13 до 19 образуются прибавлением суффикса **-teen** к соответствующим числительным первого десятка:

13 – thirteen [θə'ti:n]

14 – fourteen [fɔ:'ti:n]

15 – fifteen [fɪf'ti:n]

16 – sixteen [sɪks'ti:n]

17 – seventeen [sevn'ti:n]

**Английские
числительные**

**Английские
количественные
числительные
(Cardinal Numeral)**

18 – **eighteen** [ˈeɪˈtiːn]

19 – **nineteen** [ˈnaɪnˈtiːn]

Числительные, обозначающие десятки, образуются прибавлением суффикса **-ty** к названиям единиц:

20 – **twenty** [ˈtwenti]

30 – **thirty** [ˈθɜːti]

40 – **forty** [ˈfɔːti]

50 – **fifty** [ˈfifti]

60 – **sixty** [ˈsɪksti]

70 – **seventy** [ˈsevnɪ]

80 – **eighty** [ˈeɪti]

90 – **ninety** [ˈnaɪnti]

Составные числительные пишутся через дефис:

21 – **twenty-one**

22 – **twenty-two**

23 – **twenty-three** и т. д.

100 – **a hundred** [ˈhʌndrəd]

1000 – **a thousand** [ˈθaʊzənd]

1000000 – **a million** [ˈmɪljən]

Остальные числительные образуются путем сочетания выше-приведенных числительных:

114 – **one hundred and fourteen**

4605 – **four thousand, six hundred and five**

Все порядковые числительные, за исключением

first [fɜːst] – *первый*

second [ˈsekənd] – *второй*

third [θɜːd] – *третий*

образуются от соответствующих количественных числительных путем прибавления суффикса **-th**:

fourth [fɔːθ] – *четвертый*

fourteenth [ˈfɔːˈtiːnθ] – *четырнадцатый*

fortieth [ˈfɔːtiːθ] – *сороковый*

Порядковые числительные, как правило, употребляются с определенным артиклем: **the first** – *первый*, **the hundredth** – *сотый* и т.д.

В отличие от русских английские количественные числительные употребляются вместо порядковых при нумерации страниц книги, домов, комнат, актов пьесы, автобусов и т. д., например: **page four** – *четвертая страница*, **house (number) eleven** – *дом 11*, **room seven** – *седьмая комната* и т. д.

Даты в английском языке обозначаются количественными числительными, причем сначала называют две первые цифры, а затем две последние:

1995 – nineteen ninety-five

А вот число месяца обозначается порядковым числительным (с определенными артиклем). Числительное ставится или перед названием месяца с предлогом **of**, или после него без предлога:

2 декабря 1992 года

the second of December nineteen ninety-two

(Или: **December the second nineteen ninety-two**).

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Я хочу купить эту книгу.
2. Мы хотим пойти в театр.
3. Она любит гулять в парке.
4. Я люблю приглашать своих друзей в театр.
5. Я люблю, когда меня приглашают в театр.
6. Я счастлив, что пригласил своих друзей на вечеринку.
7. Я счастлив, что меня пригласили на вечеринку.
8. Мы рады видеть вас.
9. Мы рады, что видели ее.
10. Он счастлив принять участие в дискуссии.
11. Он счастлив, что принял участие в дискуссии.
12. Помогите мне сделать эту работу, пожалуйста.
13. Она попросила меня дать ей ручку.
14. Они остановились, чтобы отдохнуть.
15. Трудно сделать это.
16. Она хотела жить в Лондоне. (Ее желанием было жить в Лондоне).
17. Он первый написал сочинение. (Он был первый, кто написал сочинение.)
18. Она пришла последней.
19. У нас нет желания покупать эту машину.
20. Она счастлива познакомиться с вами.
21. Она счастлива, что познакомилась с вами.
22. Я не хочу говорить об этом.
23. Я не люблю (мне не нравится) прерывать вас.
24. Я не люблю, когда меня прерывают.
25. Я жду, чтобы рассказать вам новость.
26. Я жду, чтобы мне рассказали новость.
27. В этом доме хорошо жить.
28. Он хочет принять ваше предложение.
29. Он хочет, чтобы его приняли в институт.
30. Я рад видеть вас.
31. Я рад, что видел ее.
32. Я рад, что мне дадут новый учебник.
33. Я рад, что мне дали новый учебник.
34. Она не любит задавать так много вопросов.
35. Она не любит, когда ей задают так много вопросов.
36. Я рад, что я жил в этом доме все эти годы.
37. Он, должно быть, отправил письмо.
38. Они, должно быть, завершили свою работу.
39. Они, возможно, завершили свою работу.

40. Он, возможно, отправил телеграмму.
41. Он мог бы это сделать (но не сделал).
42. Он мог бы сделать это сегодня.
43. Тебе следовало рассказать ей эту новость (но ты не рассказал).
44. Тебе не следовало рассказывать ей эту новость (но ты рассказал).
45. Тебе следует читать английские книги каждый день.
46. Тебе давно следовало прочитать эти английские книги (а ты не прочитал).
47. Она, возможно, принесет книгу завтра.
48. Возможно, она уже принесла книгу.
49. Не может быть, чтобы он сам написал эту статью.
50. Не может быть, чтобы он купил билеты.
51. Бывало я навещал их, но теперь редко это делаю (я когда-то навещал их...).
52. Я гулял каждое утро, когда был в отпуске.

■ *Перевод на английский язык*

1. I want to buy this book.
2. I like to read in my room.
3. Help me to write the article, please.
4. I want to help you.
5. I want to invite her to the theatre.
6. I want to be invited to the theatre.
7. I am glad to have invited her to the party.
8. I am glad to have been invited to the party.
9. She went to the library to take a book.
10. We'll go to the shop to buy a tie.
11. They don't like to walk in the park.
12. I want to give you my book.
13. I am happy to have given her my book.
14. I am glad to be given these books.
15. I am glad to have been given these books.
16. She wants to send a letter today.
17. She is glad to have sent a letter yesterday.
18. He wants to bring a cup of coffee.
19. He is glad to have brought me a cup of coffee.
20. I want to be brought a cup of coffee.
21. He is glad to have been brought a cup of coffee.
22. You should invite her.
23. You should have invited her.
24. They must be at home.
25. They must have left for Kiev.
26. He may ring up tomorrow.
27. He may have rung up yesterday.
28. You could have come yesterday.
29. She can't have translated this text.
30. He can't have solved this task.

glad	[glæd]	довольный
I am glad to see you		рад вас видеть
happy	['hæpi]	счастливый
be happy		быть счастливым
question	['kwɛstʃn]	вопрос
ask	[ɑ:sk]	опрашивать
seem	[si:m]	казаться
aim	[eim]	цель
time	[taim]	время
desire	[di'zaɪə]	желание
exam	[ɪg'zæm]	(разг.) экзамен
to pass one's exam		выдержать экзамен
take	[teɪk]	брать
part	[pɑ:t]	часть, участие
take part (in smth.)		участвовать в чем-либо
discussion	[dɪs'kʌʃn]	дискуссия, обсуждение
interrupt	[,ɪntə'rʌpt]	прерывать, вмешиваться (в разговор и т. д.)
complete	[kəm'pli:t]	заканчивать, завершать
wire	['waɪə]	(разг.) телеграмма
long	[lɒŋ]	длинный, долгий

ago	[ə'gəʊ]	тому назад
long ago		давно
leave	[li:v]	отпуск
on leave		в отпуске
tie	[taɪ]	галстук
solve	[sɒlv]	решать, разрешать (проблему и т. п.)
task	[tɑ:sk]	задача

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.

II. Содержание урока.

Сложное дополнение (Complex Object).

III. Дополнительный грамматический материал.

IV. Перевод контрольных заданий.

V. Словарь урока.

Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I saw her open the case.	19. He believed them to live in the hostel.
2. I saw her opening the case.	20. I believe this boy to be a good sportsman.
3. I heard the child cry.	21. He considered her too young for him.
4. I heard the child crying.	22. They considered him to be a clever man.
5. They felt the train stop.	23. We know them to live in Moscow.
6. They felt the train stopping.	24. We knew him to live in Kiev.
7. I noticed him look back.	25. We knew him to have lived in London.
8. I noticed him looking back.	26. She knows him to be a good painter.
9. She heard Jack lock the door.	27. She knows him to have painted a beautiful picture.
10. She heard Jack locking the door.	28. He declared her to be his wife.
11. I saw her turn to the right.	29. He made me write a letter.
12. I saw her turning to the right.	30. I made her change her opinion.
13. He wants to read this article.	31. The policeman made them enter the room.
14. He wants me to read this article.	
15. I want you to read my story.	
16. The teacher wanted us to translate the text.	
17. We expected the children to come back at 5 o'clock.	
18. He expected her to call him.	

32. Let me write you a letter.
33. Let them come in.
34. He allowed us to be present here.
35. We relied on him to make a good report.
36. We relied on them to arrive on Sunday.
37. He waited for them to arrive on Sunday.
38. She waited for him to introduce her to his parents.
39. I want to repair my watch.
40. I want to have my watch repaired.
41. She wanted to wash the floor.
42. She wanted to have the floor washed.
43. We want our TV set repaired.
44. You must clean your coat.
45. You must have your coat cleaned.
46. Do you want to have tea prepared?
47. Would you like to have your cases carried upstairs?
48. When did you have your watch repaired?
49. Where did you have your car repaired?
50. Where do you usually have your photo taken?
51. I want my photo taken.
52. I didn't want my report to be discussed there.
53. They wish the article to be published next month.

■ *Переведите на английский язык*

1. Я увидел, как он вошел в дом.
2. Я увидел, как он входит в дом.
3. Он заметил, что она вышла из комнаты.
4. Он заметил, как она выходит из комнаты.
5. Я хочу помочь вам.
6. Я хочу, чтобы вы помогли мне.
7. Я хотел позвонить ей.
8. Я хотел, чтобы она позвонила мне.
9. Я считаю, что он отличный писатель. (Я считаю его отличным писателем.)
10. Она попросила меня остаться дома.
11. Учительница попросила нас войти в класс.
12. Он заставил их открыть дверь.
13. Она позволила ему войти.
14. Я позволил ей взять мою ручку.
15. Я знаю, что он любит ее.
16. Я знал, что он любит ее.
17. Я знал, что он любил ее. (Теперь уже нет)
18. Я хочу полить цветы (сам).
19. Я хочу, чтобы полили цветы.
20. Она хочет заварить чай (сама).
21. Она хочет, чтобы заварили чай.
22. Он хочет подстричься.
23. Мы хотим сфотографироваться.
24. Она хочет пошить новое платье (не сама, а в ателье).
25. Я должен отремонтировать свои туфли (в мастерской).

**Сложное
дополнение
(Complex Object)**

Оборот **Complex Object** состоит из существительного (в общем падеже) или местоимения (в объектном падеже – *me, you, him, her, us, them*) и инфинитива смыслового глагола:

He wants me to read this book.

Он хочет, чтобы я прочитал эту книгу.

Оборот **Complex Object**¹ переводится на русский язык дополнительным придаточным предложением с союзами *чтобы, что, как*. Существительное или местоимение в объектном падеже, стоящее перед инфинитивом, при переводе на русский язык становится подлежащим, а инфинитив – сказуемым придаточного предложения.

Прежде чем мы подробно рассмотрим все случаи употребления **Complex Object**, давайте выясним, почему это явление английской грамматики называется именно так. Если забыли, повторите, что представляет собой дополнение как второстепенный член предложения. Информация об этом дана в дополнительном грамматическом материале 18-го урока.

He took a pen.

Он взял ручку.

Слово *ручка* в русском и слово **pen** в английском предложениях отвечают на вопрос *что?* и являются прямыми дополнениями.

В предложении, приведенном в качестве примера в начале урока, на вопрос *что? (what?)* отвечает группа слов, стоящая после глагола *хочет (wants)*:

He wants (what?) me to read...

Он хочет (что?), чтобы я прочитал...

Вот такие дополнения, состоящие не из одного слова, а из нескольких – существительного (в общем падеже) или местоимения (в объектном падеже) и инфинитива, – называются в английском языке сложными дополнениями (**Complex Object**).

Complex Object употребляется:

1) после глаголов, выражающих желание:

to want [wɒnt] – *хотеть*

to wish [wɪʃ] – *желать*

to like [laɪk] – *нравиться, любить*

should [ʃʊd] (**would** [wʊd]) **like** – *хотел бы*

¹ Иногда это явление английской грамматики называют объектным инфинитивным оборотом (**The Objective Infinitive Construction**).

I want her to cook breakfast.

Я хочу, чтобы она приготовила завтрак.

I should like¹ my friends to be happy.

Я хотел бы, чтобы мои друзья были счастливы.

Do you want me to open the window?

Вы хотите, чтобы я открыл окно?

She didn't wish the students to smoke here.

Она не желала, чтобы студенты курили здесь.

2) после глаголов, выражающих физическое восприятие и ощущение; после глаголов этой группы инфинитив употребляется без частицы **to**:

to see [si:] – видеть

to hear [hiə] – слышать

to feel [fi:l] – чувствовать

to watch [wɒtʃ] – наблюдать

to notice ['nəʊtɪs] – замечать

to observe [əb'zɜ:v] – наблюдать

I saw him come here.

Я видел, что он приходил сюда.

We heard the child cry.

Мы услышали, как заплакал ребенок.

He felt the bus stop.

Он почувствовал, что автобус остановился.

3) после глаголов, выражающих предположение:

to expect [ɪks'pekt] – ожидать

to consider [kən'sɪdə] – считать

to suppose [sə'pəʊz] – предполагать

to believe [bɪ'li:v] – полагать, думать

We expected them to come in two days.

Мы ожидали, что они приедут через два дня.

I believe this book to be interesting.

Я считаю, что эта книга очень интересна.

¹ Разговорный вариант: **I'd like...** О сослагательном наклонении мы будем говорить в 23-м уроке.

The teacher considered the text to be too difficult for them.

Учительница считала, что текст слишком труден для них.

Следует заметить, что после глагола **to consider** инфинитив, выраженный глаголом **to be**, иногда опускается:

The teacher considered the text too difficult for them.

4) после глаголов, выражающих знание, утверждение, сообщение о чем-либо:

to know [nəʊ] – *знать*

to think [θɪŋk] – *думать*

to report [rɪˈpɔ:t] – *сообщать*

to claim [kleɪm] – *утверждать*

to declare [dɪˈkleə] – *заявлять*

to find [faɪnd] – *находить, обнаруживать*

to show [ʃəʊ] – *показывать*

We know her to be a good actress.

Мы знаем, что она хорошая актриса.

We know him to have been a good painter.

Мы знаем, что он был хороший художник.

to have been – Perfect Infinitive

He declared the train to arrive at 5 o'clock.

Он заявил, что поезд прибывает в 5 часов.

5) после глаголов, выражающих принуждение:

to make [meɪk] \

to have [hæv] > *заставить*

to force [fɔ:s] – *вынуждать*

После глаголов **to have** и **to make** в значении «заставлять» инфинитив в сложном дополнении употребляется без частицы **to**.

He made me do this work.

Он заставил меня сделать эту работу.

I shall have them come in time.

Я заставляю их прийти вовремя.

6) после глаголов, выражающих запрет, разрешение, просьбу:

- to allow [ə'laʊ] \
to let [let] – *позволять*
to permit [pə'mɪt] /
to ask [ɑ:sk] – *просить*
to disallow ['dɪsə'laʊ] – *запрещать*

Let me do it.

Позвольте мне сделать это.

После глагола **let** инфинитив также употребляется без частицы **to**:

Let them come in.

Позвольте им войти.

He disallowed us to stay here.

Он запретил нам оставаться здесь.

7) после глаголов, требующих дополнения с предлогом:

- to wait (for) [weɪt] – *ждать* (кого-либо, чего-либо)
to rely (on) [rɪ'laɪ] – *рассчитывать* (на),
полагаться (на)

I waited for her to tell me everything.

Я ожидал, что она мне все расскажет.

We rely on them to arrive on Tuesday.

Мы рассчитываем, что они придут во вторник.

Наряду со сложным дополнением с инфинитивом, в английском языке существует сложное дополнение с *Причастиями I и II* (**Complex Object with Participles I and II**).

Сложное дополнение с *Причастием I* выражает длительное действие, одновременное с действием глагола-сказуемого. Этот оборот, как правило, употребляется после глаголов: **to see** – *видеть*, **to hear** – *слышать*, **to feel** – *чувствовать*, **to watch** – *наблюдать*, **to find** – *находить, обнаруживать*, **to like** – *нравиться, любить*, **to dislike** – *не любить* и некоторых других.

Внимательно прочитайте следующие предложения, в которых вторым элементом оборота **Complex Object** попеременно будут то инфинитив, то **Participle I**.

1. I saw them cross the road.

Я видел, как они перешли улицу.

I saw them crossing the road.

Я видел, как они переходили дорогу.

2. I heard him open the door.

Я слышал, как он открыл дверь.

I heard him opening the door.

Я слышал, как он открывал дверь.

Сложное дополнение с *Причастием II* придает обороту пассивный характер и указывает на результат действий:

The teacher wanted all the compositions written by Monday.

Учительница хотела, чтобы все сочинения были написаны к понедельнику.

When we returned we found him gone.

Когда мы вернулись, мы обнаружили, что он ушел.

Если в конструкции **Complex Object** после глагола **to have** следует *Причастие II*, то оно обозначает действие, выполняемое не подлежащим, а каким-нибудь другим лицом, причем в разговорной речи глагол **to have** часто опускается.

I want to repair my car.

Я хочу отремонтировать свою машину. (Я буду это делать сам).

I want to have my car repaired.

Я хочу, чтобы отремонтировали мою машину.

(Дословно: Я хочу иметь свою машину отремонтированной.)

Глагол **to have** в подобных предложениях может опускаться:

I want my car repaired.

Я хочу, чтобы отремонтировали мою машину.

Еще пример:

She wanted to wash the windows.

Она хотела помыть окна (сама).

She wanted to have the windows washed.

(Или: She wanted the windows washed.)

Она хотела, чтобы помыли окна (кто-то, но не она).

Обратите внимание на разные формы инфинитива в обороте **Complex Object**.

1. I knew him to live in London. (Indefinite Infinitive)

Я знал, что он живет в Лондоне.

По-английски мы можем передать ту же мысль с помощью придаточного дополнительного предложения:

I knew that he lived¹ in London.

Я знал, что он живет в Лондоне.

2. I knew him to have lived in London. (Perfect Infinitive)

Я знал, что он жил в Лондоне (теперь уже не живет).

Как вы уже знаете перфектный инфинитив (Perfect Infinitive) выражает действие, предшествующее действию глагола-сказуемого.

А теперь выразим ту же мысль с помощью дополнительного предложения:

I knew that he had lived¹ in London.

Я знал, что он жил в Лондоне.

3. I know him to have been living in London for 5 years.

(Perfect Continuous Infinitive)

Или: **I know that he has been living in London for 5 years.**

Я знаю, что он живет в Лондоне уже 5 лет.

¹ Вспомните тему согласования времен.

Дополнительный грамматический материал

Английские глаголы-связки

Глаголы **to be, to become, to grow, to get, to turn, to remain** и некоторые другие могут быть в предложении смысловыми или связочными глаголами.

Глагол-связка – это служебный глагол, являющийся частью именного составного сказуемого, связкой между именем существительным или местоимением в функции подлежащего и именной частью составного сказуемого.

Смысловой глагол	Глагол-связка
She turned to the right. <i>Она повернула вправо.</i>	She turned pale. <i>Она побледнела.</i>
They got to the station at half past four. <i>Они добрались до вокзала в полпятого.</i>	They got tired. <i>Они устали.</i>
Some apple-trees grew in the garden. <i>Несколько яблонь росли в саду.</i>	It grows dark early in winter. <i>Зимой рано темнеет.</i>

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Я видел, как она открыла чемодан.
2. Я видел, как она открывала чемодан.
3. Я слышал, как заплакал ребенок.
4. Я слышал, как плакал ребенок.
5. Они почувствовали, что поезд остановился.
6. Они почувствовали, что поезд останавливается.
7. Я заметил, как он оглянулся.
8. Я заметил, как он оглядывается.
9. Она слышала, как Джек запер дверь.
10. Она слышала, как Джек запирает дверь.
11. Я увидел, как она повернула направо.
12. Я увидел, как она поворачивает направо.
13. Он хочет прочитать эту статью.
14. Он хочет, чтобы я прочитал эту статью.
15. Я хочу, чтобы вы прочитали мой рассказ.
16. Учитель хотел, чтобы мы перевели текст.
17. Мы ожидали, что дети вернутся в 5 часов.
18. Он ожидал, что она позвонит ему.
19. Он полагал, что они живут в общепитии.
20. Я думаю, что этот мальчик хороший спортсмен.
21. Он считал, что она слишком молода для него.
22. Они считали, что он умный человек. (Они считали его умным человеком.)
23. Мы знаем, что они живут в Москве.
24. Мы знали, что он живет в Киеве.
25. Мы знали, что он жил в Лондоне (теперь уже нет).
26. Она знает, что он хороший художник.
27. Она знает, что он написал прекрасную картину.
28. Он объявил, что она его жена.
29. Он заставил меня написать письмо.
30. Я заставил ее изменить свое мнение.
31. Полицейский заставил их войти в комнату.
32. Разрешите мне написать вам письмо.
33. Позвольте (разрешите) им войти.
34. Он разрешил нам присутствовать здесь.
35. Мы рассчитывали, что он сделает хороший доклад.
36. Мы рассчитывали, что они придут в воскресенье.
37. Он ожидал, что они придут в воскресенье.
38. Она ожидала, что он познакомит ее со своими родителями.

39. Я хочу отремонтировать свои часы (сам).
40. Я хочу отремонтировать свои часы (в мастерской).
41. Она хотела помыть пол.
42. Она хотела, чтобы помыли пол.
43. Мы хотим отремонтировать телевизор (в мастерской). (Нам нужно отремонтировать телевизор.)
44. Ты должен почистить свое пальто.
45. Нужно, чтобы почистили твое пальто.
46. Вы хотите, чтобы приготовили чай?
47. Не желаете ли, чтобы ваши чемоданы отнесли наверх?
48. Когда отремонтировали твои часы?
49. Где отремонтировали твою машину?
50. Где ты обычно фотографируешься?
51. Я хочу сфотографироваться.
52. Я не хотел, чтобы там обсуждали мой доклад.
53. Они хотят, чтобы статью опубликовали в следующем месяце.

■ *Перевод на английский язык*

1. I saw him enter the house.
2. I saw him entering the house.
3. He noticed her leave the room.
4. He noticed her leaving the room.
5. I want to help you.
6. I want you to help me.
7. I wanted to call her.
8. I wanted her to call me.
9. I consider him to be an excellent writer.
10. She asked me to stay at home.
11. The teacher asked us to enter the classroom.
12. He made them open the door.
13. She let him come in.
14. I let her take my pen.
15. I know him to love her.
16. I knew him to love her.
17. I knew him to have loved her.
18. I want to water the flowers.
19. I want to have the flowers watered.
20. She wants to make the tea.
21. She wants to have the tea made.
22. He wants to have his hair cut.
23. We want to have our photo taken.
24. She wants to have a new dress made.
25. I must have my shoes repaired.

complex	[ˈkɒmpleks]	сложный
object	[ˈɒbdʒɪkt]	(грам.) дополнение
hostel	[ˈhɒstəl]	общежитие
opinion	[əˈpɪnjən]	мнение
police	[pəˈliːs]	полиция
policeman	[pəˈliːsmən]	полицейский
introduce	[ˌɪntrəˈdjuːs]	знакомить, представлять
carry	[ˈkæri]	нести, носить
upstairs	[ˈʌpˈsteəz]	вверх (по лестнице); наверх
photo	[ˈfəʊtəʊ]	фотография
photograph	[ˈfəʊtəɡrɑːf]	фотограф
take a photo		фотографировать, делать снимок
excellent	[ˈeksələnt]	отличный, превосходный
water	[ˈwɔːtə]	поливать
make	[meɪk]	делать
made	[meɪd]	Past Indefinite и Participle II глагола to make заваривать чай
make (the) tea	[tiː]	волосы
hair	[heə]	резать; стричь
cut	[kʌt]	Past Indefinite и Participle II глагола to cut стричься
cut	[kʌt]	пошить платье
cut one's hair		
make a dress		

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
 - 1. Сложное подлежащее (**Complex Subject**).
 - 2. Предложный оборот **for** + существительное (местоимение) + инфинитив.
- III. Дополнительный грамматический материал.
- IV. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. He is said to live in Kiev.	13. I happened to meet her at the party.
2. He was said to live in Kiev.	14. They are likely to buy this house.
3. He is said to have lived in Kiev.	15. We are unlikely to catch the train.
4. Mr. Black is known to arrive tomorrow.	16. I am sure to come in time.
5. Mr. Black is known to have arrived yesterday.	17. They are certain to miss the train.
6. She is considered to be the best student of our group.	18. She was heard singing in the bathroom.
7. The delegation is reported to arrive on Monday.	19. The girl was heard to be crying.
8. The delegation is reported to have arrived on Monday.	20. The river Thames is known to divide London into two parts.
9. He is said to be writing a report.	21. This Cathedral is considered to have been designed by an outstanding English architect.
10. She is said to be laying the table.	22. This factory is known to produce modern furniture.
11. He seems to be very tired.	23. Many new districts are known to have appeared in Moscow lately.
12. They seem to study at the University.	24. He is sure to have done his best to find out her address.

25. He is said to know English well.
26. My watch is likely to be five minutes fast.
27. She seems not to understand the text.
28. They are unlikely to stay here.
29. This church appears to be made of wood.
30. The expedition is believed to return next Sunday.
31. The performance is said to have been a success.
32. The conference is supposed to be of great importance for our work.
33. The meeting is likely to take place tomorrow.
34. He seems to possess a valuable collection of pictures.
35. She seems to be seriously ill.
36. The Gulf Stream is known to bring warm waters to the British shores.
37. From the west the British Isles are known to be washed by the Atlantic Ocean.
38. He happened to meet them while working in the library.
39. The translation is supposed to be easy.
40. The article is likely to appear in the newspaper tomorrow.
41. The train appears to start at 9.
42. The performance is certain to be a success.
43. They happen to quarrel with their neighbours.
44. He is unlikely to help them.
45. Nick is sure to be back soon.
46. He is not likely to change his opinion.
47. They appear to have lost the way.
48. He turned out to be a handsome man.
49. When I entered the lecture-hall, the students seemed to be listening to the professor's lecture with great interest.
50. He is said to have finished his work.

■ *Переведите на английский язык*

1. Известно, что он приезжает через неделю.
2. Известно, что они приезжают через два дня.
3. Говорят, что он живет в Париже.
4. Говорят, что они живут в Лондоне.
5. Говорят, что они жили в Лондоне.
6. Известно, что она пишет стихи.
7. Сообщают, что делегация прибывает в воскресенье.
8. Сообщают, что делегация прибыла в воскресенье.
9. Считается, что он очень хороший врач.
10. Считалось, что он очень хороший врач.
11. Говорят, что малютка спит (сейчас).
12. Говорят, что она читает лекцию (сейчас).

13. Кажется, он очень хорошо говорит по-английски.
14. Ее муж, по-видимому, любит ее.
15. Мы, несомненно, достанем билеты в театр.
16. Он, вероятно, опоздает на поезд.
17. Она вряд ли придет на вечеринку.
18. Я случайно встретил ее в парке.
19. Они, несомненно, купят этот дом.
20. Маловероятно, что они купят этот дом.
21. Было слышно, как они ссорятся.
22. Это здание, кажется, сделано из дерева.
23. Ребенок, по-видимому, серьезно болен.
24. Говорят, что книга имела успех.
25. Эта книга, несомненно, будет иметь успех.
26. Этот ученый, как известно, говорит по-английски.
27. Говорят, он хорошо знает предмет.
28. Она, кажется, любит его.
29. Известно, что Тарас Шевченко – великий украинский поэт.
30. Сообщают, что они приедут завтра.
31. Сообщили, что они приедут послезавтра.
32. Сообщают, что они приехали два дня назад.
33. Говорят, она хорошая учительница.
34. Полагают, что они примут участие в соревнованиях.
35. Мне очень трудно разговаривать с ним.
36. Вам необходимо сказать правду.
37. Он открыл окно, чтобы мы увидели закат.
38. Приготовь обед, чтобы он мог поесть.
39. Им давно пора пожениться.
40. Вот стихотворение, которое вам нужно выучить наизусть.

Неопределенно-личные предложения в русском языке, такие, как *говорят, что...; известно, что...; считают, что...* и т.д., выражаются в английском языке соответствующими оборотами: *It is said that, It is known that, It is considered that...*

1. Сложное подлежащее (Complex Subject)

1. *Говорят, что он хороший врач.*

It is said that he is a good doctor.

2. *Известно, что он живет в Париже.*

It is known that he lives in Paris.

3. *Считают, что это самое красивое здание в нашем городе.*

It is considered that this is the most beautiful building in our town.

Однако в английском языке сложноподчиненное предложение с главным предложением, выраженным безличным оборотом, имеет эквивалент в виде простого предложения, которое на русский язык переводится тем же сложноподчиненным предложением. Эта конструкция называется **сложным подлежащим (Complex Subject)** и состоит из существительного (в общем падеже) или местоимения (в именительном падеже – *I, you, he, we* и т. д.) и инфинитива, стоящего после сказуемого.

It is said that he is a good doctor.

(Или: **He is said to be a good doctor.**)

Говорят, что он хороший врач.

It is known that she lives in Paris.

(Или: **She is known to live in Paris.**)

Известно, что она живет в Париже.

It is considered that this is the most beautiful building in our town.

(Или: **This building is considered to be the most beautiful building in our town.**)

Считают, что это самое красивое здание в нашем городе.

Итак, оборот **Complex Subject** переводится на русский язык сложноподчиненным предложением; сказуемое оборота становится сказуемым главного предложения (неопределенно-личного); подлежащее становится подлежащим русского придаточного предложения, а инфинитив – его сказуемым. Придаточное предложение в русском переводе вводится союзом *что*.

Предложения с оборотом **Complex Subject** можно также переводить простым предложением, употребляя неопределенно-личный оборот как вводное предложение:

This man is known to speak many foreign languages.

Этот человек, как известно, говорит на многих иностранных языках.

Complex Subject употребляется:

1) с глаголами, выражающими приказание, просьбу, утверждение, восприятие:

to say – говорить, сказать

to hear – слышать

to see – видеть

to know – знать

to report – сообщать

to expect – ожидать, надеяться

to believe – полагать, думать

to consider – считать, полагать

и некоторые другие.

He is said to go to London.

Говорят, что он поедет в Лондон.

He was said to go to London.

Говорили, что он поедет в Лондон.

He is said to have gone to London.

Говорят, что он ездил в Лондон.

The delegation was reported to have arrived on Sunday.

Сообщили, что делегация прибыла в воскресенье.

В двух последних предложениях **Perfect Indefinite**, как всегда, употребляется для обозначения действия, предшествующего действию, выраженному сказуемым предложения.

В конструкции **Complex Subject** употребляется и **Continuous Indefinite** – для выражения действия, протекающего одновременно с действием, выраженным сказуемым предложения:

They are said to be watching TV. (Continuous Indefinite)

Говорят, что они смотрят телевизор (сейчас).

Сравните:

They are said to watch TV every day. (Indefinite Infinitive)

Говорят, что они смотрят телевизор каждый день.

2) со следующими непереходными глаголами¹:

to appear [ə'piə]

to seem [si:m]

казаться

to happen ['hæpən] – *случаться*

to prove [pru:v]

to turn out ['tə:n'au]

/ оказаться

He seems to love her.

Кажется, он любит ее.

She appears to be very busy.

Кажется, она очень занята.

Глаголы **to seem** и **to appear** (при употреблении в конструкции **Complex Subject**) могут переводиться на русский язык наречием *по-видимому*, а глагол **to happen** наречием *случайно*.

He seems to be tired.

По-видимому, он очень устал. (Кажется, он очень устал.)

We happened to meet them in the library.

Мы случайно встретили их в библиотеке.

3) с прилагательными:

likely [laɪkli] – *вероятный*

unlikely [ʌnˈlaɪkly] – невероятный, маловероятный

not likely – *вряд ли*

certain ['sə:tən]

sure [ʃʊə]

несомненный, верный —

со сказуемым, выраженным личной формой глагола-связки **to be**.

¹ Переходные глаголы обозначают действие, которое переходит на какой-либо предмет. Слово, которое обозначает этот предмет, ставится в винительном падеже без предлога:

купить (что?) книгу - to buy (what?) a book;

читать (что?) газету – to read (what?) newspaper

Все остальные глаголы являются непереходными:

войти (куда?) в дом – to come in the house

Эта конструкция, как правило, переводится будущим временем:

He is likely to arrive soon.

Он, вероятно, скоро придет.

We are certain to meet them.

Мы, несомненно (наверняка), встретим их.

Вместо инфинитива в конструкции **Complex Subject** может употребляться *Причастие I*, выражающее действие длительного характера, поэтому оборот с причастием переводится на русский язык придаточным предложением со сказуемым, выраженным глаголом несовершенного вида.

Сравните:

He was heard to lock the door.

Было слышно, как он запер дверь.

He was heard locking¹ the door.

Было слышно, как он запирал дверь.

Таким образом, *Причастие I* в конструкции **Complex Subject** выполняет ту же функцию, что и **Continuous Indefinite**.

He was heard to be locking the door.

Было слышно, как он запирал дверь.

2. Предложный оборот **for** + существительное (местоимение) + инфинитив

Во второй части урока мы рассмотрим оборот, состоящий из предлога **for**, существительного (или местоимения) и инфинитива.

Предложный оборот **for** + существительное (местоимение) + инфинитив с частицей **to** переводится на русский язык:

1) с помощью существительного или глагола (в форме инфинитива):

For her to translate this text is difficult.

Ей трудно перевести этот текст.

2) с помощью придаточного предложения с союзами *чтобы* и *для того чтобы*, при этом существительное (местоимение) с предлогом **for** переводится существительным или местоимением в функции подлежащего придаточного предложения, а инфинитив – глаголом-сказуемым в личной форме:

We were waiting for the children to fall asleep.

Мы ждали, чтобы дети уснули.

¹ В дополнительном грамматическом материале читайте информацию о словообразующих суффиксах и приставках.

В английском предложении этот предложный оборот может быть:

- 1) подлежащим:

For me to tell you about it is impossible.

Я не могу рассказать вам об этом.

- 2) именной частью сказуемого:

This is for you to decide who is on duty tomorrow.

Это вам решать, кто будет дежурить завтра.

- 3) определением:

This is the text for you to translate.

Вот текст, который вы должны перевести.

- 4) обстоятельством:

The hostel was provided with all modern conveniences for the students to live there comfortably.

Общежитие было снабжено всеми современными удобствами для того, чтобы студенты жили там удобно.

Дополнительный грамматический материал

Слово- образование в английском языке

С помощью суффиксов и приставок в английском языке образуются различные части речи. Чаще всего это существительные, прилагательные и глаголы.

Суффиксы **-er** и **-or**, присоединенные к основе глагола, образуют существительные, обозначающие деятеля или орудие действия:

to work	—	a worker
<i>работать</i>		<i>рабочий</i>
to teach	—	a teacher
<i>учить, обучать</i>		<i>учитель</i>
to open	—	an opener
<i>открывать</i>		<i>ключ для консервов</i>

Суффикс **-ive**, присоединенный к основе глагола, образует прилагательные:

to invent	—	inventive
<i>изобретать</i>		<i>изобретательный</i>
to act	—	active
<i>действовать</i>		<i>активный</i>

Суффикс **-ure** образует, главным образом, отвлеченные существительные:

literature	—	<i>литература</i>
culture	—	<i>культура</i>
future	—	<i>будущее</i>

Суффикс **-al** образует прилагательные:

culture	—	cultural
<i>культура</i>		<i>культурный</i>
person	—	personal
<i>персона</i>		<i>персональный</i>

Суффикс **-ion** образует существительные от основы глагола:

to collect	—	collection
<i>собирать</i>		<i>коллекция</i>
to discuss	—	discussion
<i>обсуждать</i>		<i>дискуссия</i>

Суффикс **-ern** образует прилагательные от названий частей света:

north	–	northern
<i>север</i>		<i>северный</i>
south	–	southern
<i>юг</i>		<i>южный</i>
east	–	eastern
<i>восток</i>		<i>восточный</i>
west	–	western
<i>запад</i>		<i>западный</i>

Суффикс **-ment** образует существительные от основы глагола:

state	–	statement
<i>заявлять</i>		<i>заявление</i>
equip	–	equipment
<i>оборудовать</i>		<i>оборудование</i>

Суффикс **-en** образует глаголы от прилагательных:

dark	–	to darken
<i>темный</i>		<i>затемнять</i>
wide	–	to widen
<i>широкий</i>		<i>расширять</i>

Суффикс **-y** образует прилагательные от существительных:

noise	–	noisy
<i>шум</i>		<i>шумный</i>
wind	–	windy
<i>ветер</i>		<i>ветренный</i>

Суффикс **-able** образует прилагательные от глаголов:

to change	–	changeable
<i>менять, изменять</i>		<i>изменчивый</i>
to remark	–	remarkable
<i>замечать</i>		<i>замечательный</i>

Суффиксы **-ful** и **-less** образуют прилагательные с противоположным значением: **-ful** означает наличие, а **-less** отсутствие чего-либо:

law	–	lawful	–	lawless
<i>закон</i>		<i>законный</i>		<i>беззаконный</i>

Суффикс **-ness** образует существительные от прилагательных:

useful	–	usefulness
<i>полезный</i>		<i>полезность</i>
ready	–	readiness
<i>готовый</i>		<i>готовность</i>

Суффиксы **-an, -ian** образуют существительные и прилагательные (как правило, называющие национальность или профессию):

America	–	American
<i>Америка</i>		<i>американец,</i> <i>американский</i>
library	–	librarian
<i>библиотека</i>		<i>библиотекарь</i>

Суффикс **-ty (-ity)** образует существительные (обычно отвлеченные) от прилагательных:

able	–	ability
<i>способный</i>		<i>способность</i>
real	–	reality
<i>действительный</i>		<i>действительность</i>

Суффиксы **-ent, -ant** образуют прилагательные от глаголов:

to depend	–	dependent
<i>зависеть</i>		<i>зависимый</i>
to expect	–	expectant
<i>ожидать</i>		<i>ожидающий</i>

Суффиксы **-ence, -ance, -ency, -ancy** образуют существительные от (тех же) глаголов:

to depend	–	dependence
<i>зависеть</i>		<i>зависимость</i>
to expect	–	expectancy
<i>надеяться</i>		<i>надежда</i>

Приставка **re-** означает повторение действия:

to read	–	to re-read
<i>читать</i>		<i>перечитывать</i>
to organize	–	to reorganize
<i>организовать</i>		<i>реорганизовать</i>

Приставка **dis-** придает словам противоположное значение или отрицательный смысл:

to like	–	to dislike
<i>любить</i>		<i>не любить</i>
order	–	disorder
<i>порядок</i>		<i>беспорядок</i>

Приставка **en-** служит для образования глаголов:

close	–	to enclose
<i>закрывать</i>		<i>заключать</i>

Перед буквами **b** и **p** приставка **en-** превращается в **em-**:

body	–	to embody
<i>тело</i>		<i>воплощать</i>

Приставки **un-**, **non-**, **in-** (**im-** перед буквами **m** и **p**) придают словам в основном отрицательное или противоположное значение:

true	–	untrue
<i>верный</i>		<i>неверный</i>
personal	–	impersonal
<i>личный</i>		<i>неверный</i>

Приставка **under-** соответствует русским приставкам **под-** или **недо-**:

ground	–	underground
<i>земля</i>		<i>подземный</i>

Приставка **over-** соответствует русским приставкам **пере-** или **сверх-**:

time	–	overtime
<i>время</i>		<i>сверхурочный</i>

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Говорят, что он живет в Киеве.
2. Говорили, что он живет в Киеве.
3. Говорят, что он жил в Киеве.
4. Известно, что мистер Блэк приезжает завтра. (Мистер Блэк, как известно, приезжает завтра.)
5. Известно, что мистер Блэк приехал вчера.
6. Считается, что она самая лучшая студентка нашей группы. (Она считается самой лучшей студенткой нашей группы.)
7. Сообщают, что делегация приедет в понедельник.
8. Сообщают, что делегация приехала в понедельник.
9. Говорят, что он пишет доклад (сейчас).
10. Говорят, что она накрывает на стол (сейчас).
11. Кажется, он очень устал.
12. Кажется, они учатся в университете.
13. Я случайно встретил ее на вечеринке.
14. Они, вероятно, купят этот дом.
15. Вряд ли мы успеем на поезд.
16. Я наверняка приду вовремя.
17. Они наверняка опоздают на поезд.
18. Было слышно, как она пела в ванной.
19. Было слышно, как девочка плакала.
20. Известно, что река Темза делит Лондон на две части.
21. Считают, что этот собор был спроектирован выдающимся английским архитектором.
22. Известно, что эта фабрика производит современную мебель.
23. Известно, что много новых районов появилось в Москве за последнее время.
24. Он, несомненно, сделал все возможное, чтобы узнать ее адрес.
25. Говорят, что он хорошо знает английский язык.
26. Мои часы, вероятно, спешат на пять минут.
27. Кажется, она не понимает текст.
28. Вряд ли они останутся здесь.
29. Кажется, эта церковь сделана из дерева.
30. Полагают, что экспедиция возвратится в следующее воскресенье.
31. Говорят, что представление имело успех.
32. Полагают, что конференция очень важна для нашей работы.
33. Собрание, вероятно, состоится завтра.
34. Он, кажется, владеет ценной коллекцией картин.
35. Кажется, она серьезно больна.
36. Известно, что Гольфстрим приносит теплые воды к британским берегам.

37. Известно, что на западе Британские острова омываются Атлантическим океаном.
38. Он случайно встретил их, когда работал в библиотеке.
39. Предполагают, что перевод будет легким.
40. Статья, вероятно, появится в газете завтра.
41. Поезд, кажется, отправляется в 9 часов.
42. Представление наверняка будет иметь успех.
43. Случается, что они ссорятся со своими соседями.
44. Вряд ли он им поможет.
45. Ник наверняка (обязательно) скоро вернется.
46. Вряд ли он изменит свое мнение.
47. Кажется, они заблудились.
48. Он оказался красивым мужчиной.
49. Когда я вошел, студенты, казалось, с большим интересом слушали лекцию профессора.
50. Говорят, он закончил свою работу.

■ *Перевод на английский язык*

1. He is known to arrive in a week.
2. They are known to arrive in two days.
3. He is said to live in Paris.
4. They are said to live in London.
5. They are said to have lived in London.
6. She is known to write poems.
7. The delegation is reported to arrive on Sunday.
8. The delegation is reported to have arrived on Sunday.
9. He is considered to be a very good doctor.
10. He was considered to be a very good doctor.
11. The baby is said to be sleeping.
12. He is said to be giving a lecture.
13. He seems to speak English very well.
14. Her husband seems to love her.
15. We are certain to get the tickets to the theatre.
16. He is likely to miss the train.
17. She is unlikely to come to the party.
18. I happened to meet her in the park.
19. They are sure to buy this house.
20. They are unlikely to buy this house.
21. They were heard to be quarreling.
22. This building appears to be made of wood.
23. The child seems to be very ill.
24. The book is said to have been a success.
25. This book is certain to be a success.

26. This scientist is known to speak English.
27. He is said to know the subject well.
28. She seems to love him.
29. Taras Shevchenko is known to be a great Ukrainian poet.
30. They are reported to arrive tomorrow.
31. They were reported to arrive the day after tomorrow.
32. They are reported to have arrived two days ago.
33. She is said to be a good teacher.
34. They are believed to take part in the competition.
35. For me to speak to him is very difficult. (It's very difficult for me to speak to him.)
36. For you to tell the truth is necessary. (It is necessary for you to tell the truth.)
37. He opened the window for us to see the sunset.
38. Cook lunch for him to eat.
39. It's high time for them to get married.
40. This is the poem for you to learn by heart.

subject	[ˈsʌbdʒɪkt]	(грам.) подлежащее
Paris	[ˈpærɪs]	Париж
building	[ˈbɪldɪŋ]	строение, здание
impossible	[ɪmˈpɒsəbl̩]	невозможный
it is impossible		невозможно
provide	[prəˈvaɪd]	обеспечивать, снабжать
modern	[ˈmɒdən]	современный
convenience	[kənˈviːnjəns]	удобство
catch	[kætʃ]	ловить, поймать; успеть
train	[treɪn]	поезд
catch the train		поспеть на поезд
miss	[mɪs]	упустить, пропустить
miss the train		опоздать на поезд
Thames	[temz]	р. Темза
cathedral	[kəˈθiːdrəl]	собор
outstanding	[aʊtˈstændɪŋ]	выдающийся, знаменитый
architect	[ˈɑːkɪtekt]	архитектор
produce	[prəˈdjuːs]	производить
furniture	[ˈfɜːnɪtʃə]	мебель
district	[ˈdɪstrɪkt]	район, округ
appear	[əˈpiə]	появляться
find	[faɪnd]	находить
find out		узнать, разузнать
watch	[wɒtʃ]	часы (ручные, карманные)
fast	[fɑːst]	скорый, быстрый; неточный
the watch is fast		часы спешат
church	[tʃɜːtʃ]	церковь
wood	[wʊd]	дерево (материал)
made of wood		сделано из дерева
expedition	[eksprɪˈdɪʃn]	экспедиция
success	[sʌkˈses]	успех, удача
the book is a success		книга имеет успех

place	[pleɪs]	место
take place		иметь место; состояться
possess	[pə'zes]	владеть, обладать
valuable	['væljuəbl]	ценный, дорогой
collection	[kə'lekʃn]	коллекция
stream	[stri:m]	поток, река
gulf	[gʌlf]	морской залив
Gulf Stream		Гольфстрим (теплое течение)
shore	[ʃɔ:]	берег (моря, озера)
west	[west]	запад
isle	[aɪl]	остров
wash	[wɒʃ]	мыть, омывать
Atlantic	[ət'læntɪk]	атлантический
ocean	['əʊʃən]	океан
easy	['i:zi]	легкий, нетрудный
light	[laɪt]	легкий (о весе)
heavy	['hevi]	тяжелый (о весе)
hard	['hɑ:d]	трудный, тяжелый
quarrel (with)	['kwɔrəl]	ссориться (с кем-либо)
change	[tʃeɪndʒ]	менять, изменять
opinion	[ə'pɪnjən]	мнение
change one's opinion		изменить мнение
lose	[lu:z]	терять
lose the way		заблудиться
handsome	['hænsəm]	красивый, статный
week	[wi:k]	неделя
in a week		через неделю
baby	['beɪbi]	младенец, малютка
give	[gɪv]	давать
give a lecture		читать лекцию
scientist	['saɪəntɪst]	ученый

subject	[ˈsabdʒɪkt]	предмет, тема
Ukrainian	[ju:ˈkreɪnjən]	украинский
truth	[tru:θ]	правда, истина
tell the truth		говорить правду
sun	[sʌn]	солнце
set	[set]	закат
sunset	[ˈsʌnset]	заход солнца; закат
lunch	[lʌntʃ]	обед (обычно в полдень), ланч
get	[get]	становиться (глагол-связка)
get old	[əʊld]	стареть
get angry	[ˈæŋɡrɪ]	рассердиться
married	[ˈmæɪrɪd]	женатый, замужняя
get married		жениться; выходить замуж
learn	[lɜ:n]	учить, учиться
heart	[hɑ:t]	сердце
by heart		наизусть

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
Сослагательное наклонение (Subjunctive Mood).
- III. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. I should like to read this book.
2. I'd like to see this film.
3. It is necessary that you should write a letter to her.
4. It is necessary that you should come the day after tomorrow.
5. It is important that they should be present at the meeting.
6. It is important that she should know about it.
7. It is necessary that they be there in time.
8. She suggested that I should make a report.
9. I suggest that you should read all these books.
10. You must repeat the rule lest you forget it.
11. He gave me his shoes so that I might try them on.
12. You should take this textbook from the library so that you may pass your examination well.
13. Put on your cap lest you should catch cold.
14. It was so dark as if it were night.
15. The boy was so tall as if he were grown-up.
16. He looked as though he were ill.
17. He spoke as though he had done it himself.
18. Whenever they may write to me I shall be very glad.
19. Wherever they may go I shall always remember them.
20. I wish I were a doctor.
21. I wish I had a family.
22. I wish I had written him a letter.
23. I wish he had bought this book.
24. I wish she would come tomorrow.

25. She looks as if she were ill.
26. Repeat the rule so that we may remember it better.
27. It is necessary that you should make a report.
28. The doctor suggested that she should be sent to the sanatorium.
29. It is necessary that he should be examined by a doctor.
30. It is desirable that you be present at the meeting.
31. She proposed that they should show us the garden.
32. I suggest that the text be translated now.
33. He spoke as if he were right.
34. She spoke as if she had been present there.
35. It is necessary that you should do it in time.
36. I wish you could carry out this work immediately.

■ *Переведите на английский язык*

1. Я хотел бы прочитать вашу статью.
2. Я хотел бы увидеть ее сына.
3. Я хотел бы показать вам мою новую квартиру.
4. Необходимо, чтобы вы прочитали этот документ.
5. Необходимо, чтобы он оставался дома.
6. Важно, чтобы вы пришли вовремя.
7. Важно, чтобы вы увидели его завтра.
8. Желательно, чтобы вы прочитали мою статью сегодня.
9. Желательно, чтобы она подождала меня.
10. Я предлагаю, чтобы вы посмотрели этот фильм.
11. Он предложил, чтобы мы встретились в понедельник.
12. Вам следует ехать на такси, чтобы не опоздать.
13. Ему пришлось встать в шесть часов, чтобы не опоздать.
14. Было так жарко, как будто мы были на юге.
15. Он говорил так, как будто читал эту книгу.
16. Она выглядела так, как будто очень устала.
17. Когда бы вы ни пришли, я буду счастлив.
18. Когда бы она мне ни написала, я буду очень рад.
19. Мне бы хотелось быть космонавтом. (Жаль, что я не космонавт.)
20. Жаль, что у меня нет собаки.
21. Мне бы хотелось знать, куда идти.
22. Мне бы хотелось, чтобы он пришел вчера. (Жаль, что он не пришел вчера.)
23. Как бы мне хотелось, чтобы они посмотрели этот фильм завтра. (Как жаль, что они не увидят этот фильм завтра.)
24. Хотел бы я знать результаты соревнований. (Жаль, что я не знаю результатов соревнований.)
25. Я бы хотел, чтобы он был более внимательным на уроке вчера.

**Сослагательное
наклонение
(Subjunctive
Mood)**

Если говорящий считает действие только возможным или желательным, он употребляет форму сослагательного наклонения. В русском языке сослагательное наклонение образуется путем прибавления к форме прошедшего времени частицы *бы* (*б*).

Мне хотелось бы прочитать эту книгу.

У всех английских глаголов (кроме глагола **to be**) форма сослагательного наклонения совпадает с формой **Past Indefinite** (или **Past Perfect**). Только глагол **to be** имеет особую форму сослагательного наклонения **were** для всех лиц.

If I were... — Если бы я был...

If we were... — Если бы мы были...

If he were... — Если бы он был...

Форма сослагательного наклонения образуется также с помощью глаголов **should, would, could, may, might** + инфинитив смыслового глагола.

Формы сослагательного наклонения употребляются:

1) в простых предложениях:

I should like¹ to go to the theatre.

Я хотел бы пойти в театр.

2) в придаточных предложениях после безличных предложений, таких как **it is necessary** (*необходимо*), **it is important** (*важно*), **it is difficult** (*трудно*) и т. д.

It is necessary that they should know about it.

Необходимо, чтобы они знали об этом.

(Вспомним, что по-английски ту же мысль можно передать при помощи предложного оборота **for**: **For them to know about it is necessary.**)

It is important that he should understand you.

(= **For him to understand you is important.**)

Важно, чтобы он понял вас.

It is necessary that he should be² present.

Необходимо, чтобы он присутствовал.

3) в дополнительных придаточных предложениях в случае, если глагол главного предложения выражает приказание, предложение, удивление, сожаление и т. д.

¹ Разговорный вариант: **I'd like...**

² Перед глаголом **be** глагол **should** может не употребляться; смысл предложения при этом не изменяется: **It is necessary that he be present.**

I suggest that you should see the film.

Я предлагаю, чтобы вы посмотрели этот фильм.

He suggested that I should show my article.

Он предложил, чтобы я показал свою статью.

4) в придаточных предложениях цели после союзов **so that** (чтобы) и **lest** (чтобы не):

He always gives me his articles so that I may read them.

Он всегда дает мне свои статьи, чтобы я прочитал их.

He gave me his article so that I might read it.

Он дал мне статью, чтобы я прочитал ее.

You should put on your coat lest you catch cold.

Вам следует надеть пальто, чтобы не простудиться.

5) в придаточных предложениях сравнения после союзов **as if, as though** – как будто, как если бы:

It was so warm as if it were summer.

Было так тепло, как будто было лето.

Если глагол-сказуемое придаточного предложения выражает действие, предшествующее действию глагола-сказуемого главного предложения, то в придаточных предложениях в значении сослагательного наклонения употребляется форма **Past Perfect** (а не **Past Indefinite**):

She spoke as though she had seen it with her own eyes.

Она говорила так, как будто видела это своими собственными глазами.

6) в уступительных придаточных предложениях, образующихся при помощи глаголов **may** или **might**, которые на русский язык не переводятся:

Whenever you may ring me up I shall be very glad.

Когда бы вы мне ни позвонили, я буду рад.

Wherever she may go I shall find her.

Куда бы она ни уехала, я найду ее.

7) в восклицательных предложениях:

May you be happy!

Будьте счастливы!

So that may be!

Да будет так!

Придаточные предложения при главных предложениях с глаголом **to wish** (*хотеть, желать*) выражают сожаление, неосуществленное желание. При этом, если глагол придаточного предложения стоит в форме, совпадающей с формой **Past Indefinite**, он выражает действие, относящееся к настоящему времени.

I wish I were a pilot.

Есть два варианта перевода подобных предложений на русский язык:

1. *Мне бы хотелось быть летчиком.*

2. *Жаль, что я не летчик.*

I wish I spoke English.

Жаль, что я не говорю по-английски.

(Или: *Мне бы хотелось говорить по-английски.*)

Если глагол придаточного предложения стоит в форме, совпадающей с формой **Past Perfect**, он выражает действие, относящееся к прошлому:

I wish she had come yesterday.

Мне бы хотелось, чтобы она пришла вчера.

(Или: *Жаль, что она не пришла вчера.*)

I wish I had seen them on Sunday.

Жаль, что я не видел их в воскресенье.

А вот для выражения сожаления, относящегося к будущему времени, после глагола **wish** употребляются модальные глаголы **would** и **could**:

I wish she would come tomorrow.

Как бы мне хотелось, чтобы она пришла завтра.

(Или: *Как жаль, что она не придет завтра.*)

I wish I could see them on Sunday.

Как бы мне хотелось увидеть их в воскресенье.

(Или: *Как жаль, что я не смогу увидеть их в воскресенье.*)

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Я хотел бы прочитать эту книгу.
2. Я хотел бы посмотреть этот фильм.
3. Необходимо, чтобы вы написали ей письмо.
4. Необходимо, чтобы вы пришли послезавтра.
5. Важно, чтобы они присутствовали на собрании.
6. Важно, чтобы она знала об этом.
7. Необходимо, чтобы они были там вовремя.
8. Она предложила, чтобы я сделал доклад.
9. Я предлагаю, чтобы вы прочитали все эти книги.
10. Вы должны повторить правило, чтобы не забыть его.
11. Он дал мне свои туфли, чтобы я смог их примерить.
12. Тебе следует взять этот учебник в библиотеке, чтобы ты смог хорошо сдать экзамен.
13. Одень фуражку, чтобы не простудиться.
14. Было так темно, как будто была ночь.
15. Мальчик был таким высоким, как будто он был взрослым.
16. Он выглядел так, как будто был болен.
17. Он говорил так, как будто сделал это сам.
18. Когда бы они ни написали мне, я буду очень рад.
19. Куда бы они ни уехали, я всегда буду помнить их.
20. Я хотел бы быть врачом. (Жаль, что я не врач.)
21. Я хотел бы, чтобы у меня была семья.
22. Жаль, что я не написал ему письмо.
23. Жаль, что он не купил эту книгу.
24. Я хотел бы, чтобы она пришла завтра.
25. Она выглядит так, как будто она больна.
26. Повторите правило, чтобы мы его лучше запомнили.
27. Необходимо, чтобы вы сделали доклад.
28. Доктор предложил, чтобы ее послали в санаторий.
29. Необходимо, чтобы его осмотрел врач.
30. Желательно, чтобы вы присутствовали на собрании.
31. Она предложила, чтобы они показали нам сад.
32. Я предлагаю, чтобы текст перевели сейчас.
33. Он говорил так, как будто был прав.
34. Он говорил так, как будто присутствовал там.
35. Необходимо, чтобы вы сделали это вовремя.
36. Мне бы хотелось, чтобы вы выполнили эту работу немедленно.

■ *Перевод на английский язык*

1. I should like to read your article.
2. I'd like to see her son.
3. I'd like to show you my new flat.
4. It is necessary that you should read this document.
5. It is necessary that he should stay at home.
6. It is important that you should come in time.
7. It's important that you should see him tomorrow.
8. It's desirable that you should read my article today.
9. It's desirable that she should wait for me.
10. I suggest that you should see this film.
11. He suggested that we should meet on Monday.
12. You should go by taxi lest you should be late.
13. He had to get up at six o'clock lest he should be late.
14. It was so hot as if we were in the South.
15. He spoke as if he had read this book.
16. She looked as if she were very tired.
17. Whenever you may come, I shall be happy.
18. Whenever she may write to me, I shall be very glad.
19. I wish I were a cosmonaut.
20. I wish I had a dog.
21. I wish I knew where to go.
22. I wish he had come yesterday.
23. I wish they would see this film tomorrow.
24. I wish I knew the results of the competition.
25. I wish he had been more attentive at the lesson yesterday.

subjunctive	[səb' dʒʌŋktiv]	(грам.) сослагательное наклонение
mood	[mu:d]	(грам.) наклонение
cold	[kəʊld]	простуда, насморк
catch cold		простудиться
though	[ðəʊ]	хотя
as though		как будто, как если бы
own	[əʊn]	собственный
whenever	[wen' evə]	когда бы ни
wherever	[wɛə' revə]	куда бы ни; где бы ни
pilot	['paɪlət]	пилот, летчик
try	[traɪ]	пробовать, пытаться
try on		примерять (платье, туфли и т.п.)
grown-up	['grəʊnʌp]	взрослый
sanatorium	[,sænə'tɔ:nəm]	санаторий
desirable	[di' zaɪərəbl]	желательный
propose	[prə' pəʊz]	предлагать
carry	['kæri]	носить
carry out		выполнять, осуществлять
South	[sauθ]	юг
in the South		на юге
cosmonaut	['kɒzməʊt]	космонавт

- I. Контрольные задания для самостоятельного перевода.
- II. Содержание урока.
- Условные предложения (Conditional sentences).
- III. Перевод контрольных заданий.
- V. Словарь урока.

I. Контрольные задания для самостоятельного перевода

■ Переведите на русский язык

1. We shall go to the country if the weather is fine.
2. If they come, I shall tell them everything.
3. If I have time, I shall go to the pictures.
4. If your sister rings up, ask her about it.
5. If you study hard, you will pass your exams successfully.
6. If I have time I go to the country.
7. If I had time I went to the country.
8. If the headmaster should come, we shall tell him about it.
9. If the teacher asks us, we'll tell her the truth.
10. If he is busy I shall do the work myself.
11. If I am busy he will do the work himself.
12. Unless I am busy I shall help you.
13. Unless I were busy I should help you.
14. If I had time I should go for a walk.
15. If I were you, I should buy this car.
16. If I had free time, I should devoted it to reading.
17. If it were not so cold, we should walk in the park.
18. If he were in Moscow now, he would ring you up.
19. If I saw him, I could speak to him.
20. I might answer her letter if I knew her address.
21. Unless he fell ill, he could take part in the competition.

22. If I were you, I should go to the South.
23. If the headmaster had been here yesterday, I should have spoken to him.
24. We should have gone to the country yesterday if the weather had been fine.
25. If it had not been so cold yesterday, we should have walked in the park.
26. If he had been in Moscow yesterday, he would have rung you up.
27. If I had had free time yesterday, I should have devoted it to reading.
28. He would have finished his report unless he had been ill.
29. If I had seen him, I could have spoken to him.
30. I might have answered her letter last week if I had known her address.
31. Were we free tomorrow, we should go to the theatre.
32. Had he time, he might finish his work sooner.
33. Were he not so tired, he would take part in the competition.
34. Had you informed me beforehand, I should have come by all means.
35. Had we been given more time, we could have done the work much better.
36. If she fell ill, we should call the doctor at once.
37. If it were not so late, I should go to the cinema.
38. If he had learnt all rules, he would not have made so many mistakes.
39. If she were in your place, she would fulfil the work in a few days.
40. If you had spoken more clearly, everybody would have understood you.
41. If you had studied English with us last year you would understand this Englishman now.
42. I should have invited them yesterday if I liked them.
43. If he had been busy yesterday, I should have done the work myself.
44. If he hadn't been so busy, he would have visited us.
45. Unless I had been busy yesterday, I should have helped you.
46. He will be glad if you help him.
47. He would be glad if you helped him.
48. He would have been glad if you had helped him.
49. If he were fond of music he would have gone to the concert yesterday.
50. If I had got enough sleep yesterday I should feel well now.
51. If he is here tomorrow he will show you his new house.
52. If he were here tomorrow, he would show you his new house.
53. If he had been here yesterday, he would have shown you his new house.

■ *Переведите на английский язык*

1. Если я увижу его, я расскажу ему об этом.
2. Если она придет завтра, я отдам ей учебник.
3. Если вода будет теплая, мы поплаваем в реке.
4. Если дождь закончится, мы пойдем гулять.
5. Я пойду в кино, если куплю билет.
6. Они пойдут в театр, если достанут билеты.
7. Я бы пошел в кино, если бы купил билет (завтра).
8. Они бы пошли в театр, если бы достали билеты (завтра).
9. Я бы пошел в кино (вчера), если бы купил билет.
10. Они бы пошли в театр (вчера), если бы достали билеты.
11. На твоём месте я бы пошел туда.
12. Если бы у него были деньги, он бы купил эту книгу (завтра).
13. Если бы у нее было время, она бы пошла домой пешком (сегодня).
14. Если бы он был моложе, он бы играл в футбол.
15. Если бы у меня было время, я бы написал ему письмо (сегодня, завтра).
16. Если бы я был там вчера, я бы сделал это.
17. Если бы он знал это, он бы пришел вовремя (вчера).
18. Если бы у нас были деньги, мы бы купили эти книги (вчера).
19. Если бы у нее были деньги, она бы взяла такси (вчера).
20. Он будет рад, если купит новый костюм.
21. Мы будем рады, если сдадим экзаме́н.
22. Мы были бы рады, если бы он навестил нас (завтра).
23. Он был бы рад, если бы встретил ее вчера.
24. Мы были бы рады, если бы она позвонила вчера.
25. На вашем месте я бы сделал это немедленно.

Условные придаточные предложения в английском языке можно разделить на пять типов. На этом уроке нам предстоит разобраться в их особенностях.

Придаточное условное предложение отвечает на вопрос *при каком условии?* и прикрепляется к главному предложению союзами:

if – *если*

unless – *если не*

Реже употребляются такие союзы, как:

supposing (that) – *предположим (что),
допустим (что)*

on condition (that) – *при условии (если)*

provided (that) – *при условии (что)*

1. Придаточные условные предложения 1-го типа выражают реальные условия выполнения действия в будущем времени. При этом глагол-сказуемое главного предложения употребляется в **Future Indefinite**, условного придаточного – в **Present Indefinite**:

If he comes, I shall tell him everything

Если он придет, я расскажу ему все.

Как видите, в подобных русских предложениях оба глагола – главного предложения (*расскажу*) и условного придаточного (*придет*) стоят в форме будущего времени. В английском языке проще: в форме будущего времени (**Future Indefinite**) стоит только глагол главного предложения (**shall tell**), глагол придаточного – в форме **Present Indefinite (comes)**.

Прочитайте еще несколько примеров.

If we have time, we shall go to the park.

Если у нас будет время, мы пойдем в парк.

We shall not wait for her if she is late.

Мы не будем ее ждать, если она опоздает.

В придаточных условных предложениях 1-го типа для выражения меньшей вероятности совершения действия в будущем вместо формы **Present Indefinite** употребляется глагол **should** с инфинитивом смыслового глагола (без частицы **to**):

If he should come, I shall tell him everything.

Если он придет, я расскажу ему все.

(Употребляя глагол **should**, говорящий выражает свою неуверенность в том, что он придет.)

Условные предложения (Conditional sentences)

В главном предложении может употребляться повелительное наклонение:

Если она позвонит тебе, спроси ее об этом.

If she rings you up, ask her about it.

(Или: **If she should ring you up, ask her about it.**)

(употребляя во втором условном дополнительном предложении сочетание глагола **should** с инфинитивом, говорящий подчеркивает свою неуверенность в том, что она позвонит.)

Следует знать, что если действие относится к настоящему или прошедшему времени, то глагольные времена в английском языке совпадают с русскими.

If I have time, I re-read¹ her letters.

Если у меня есть время, я перечитываю ее письма.

If I had money, I bought English books.

Если у меня были деньги, я покупал английские книги.

2. Придаточные условные предложения 2-го типа выражают нереальное условие совершения действия в настоящем или будущем времени.

В придаточном предложении условия употребляется форма **Past Indefinite**, а в главном – сочетание глагола **should** (для 1-го лица ед. и мн. числа) или **would** (для остальных лиц и чисел) или глаголы **could** и **might** с инфинитивом (без частицы **to**).

If I had time, I should go to the park.

Если бы у меня было время, я бы пошел в парк. (Сейчас, завтра)

If he knew English, he would understand this Englishman.

Если бы он знал английский язык, он бы понял этого англичанина. (Сейчас)

Как видите, условные предложения 2-го типа переводятся на русский язык сослагательным наклонением. Вот почему, если сказуемое придаточного условного предложения выражено глаголом **to be**, употребляется форма **were** для всех лиц и чисел.

¹ Приставка **re-** означает повторение действия:

to read (читать)	–	to re-read (перечитывать)
to write (писать)	–	to re-write (переписывать)

Приставка **re-** может писаться как через дефис, так и слитно с основой глагола:

to appear (появляться)	–	to reappear (снова появляться)

If I were you, I should talk to him immediately.

Если бы я был на твоем месте, я поговорил бы с ним немедленно.

If I were you, I should go by metro.

На вашем месте я бы поехал на метро.

3. Придаточные условные предложения 3-го типа выражают нереальное, невыполнимое условие в прошлом.

В придаточном предложении употребляется форма **Past Perfect**, а в главном – сочетание глаголов **should, would** или **could, might** с перфектным инфинитивом.

If he had been at school yesterday, I should have spoken to him.

Если бы он был вчера в школе, я бы поговорил с ним.

If she had felt well yesterday, she would have gone to work.

Если бы она чувствовала себя хорошо вчера, она бы пошла на работу.

Обратите внимание! Второй и третий тип английских условных предложений переводятся одним и тем же русским предложением, т.к. в русском условном предложении время, к которому оно относится, выражается не глагольной формой, а определяется ситуацией, контекстом.

If I had free time, I should devote it to learning English.

(Today, tomorrow) – 2-й тип условных предложений

If I had had free time, I should have devoted it to learning English. (Yesterday) – 3-й тип условных предложений

Если бы у меня было свободное время, я посвятил бы его изучению английского языка.

Придаточные условные предложения смешанного типа бывают двух видов:

1) условие относится к прошедшему, а следствие – к настоящему или будущему времени:

If you had done your homework yesterday, you would get a good mark now.

Если бы ты сделал домашнее задание вчера, ты получил бы сейчас хорошую отметку.

2) условие относится к неопределенному времени, а следствие – к прошедшему:

I should have understood that Englishman yesterday if I knew English.

Я бы понял этого англичанина вчера, если бы знал английский язык.

Во всех типах условных предложений возможна бессоюзная связь главного предложения с придаточным, т.е. союзы **if, provided** могут быть опущены. В этом случае вспомогательный или модальный глагол выносится на место перед подлежащим (такой порядок слов называется инверсией).

If I were in your place I should accept this invitation.

(= Were I in your place I should accept this invitation.)

Если бы я был на вашем месте, я бы принял это приглашение.

Инверсия возможна в условных предложениях:

а) второго типа, если в состав сказуемого входят глаголы **had, were, should, could**:

Had they more money, they would buy this house.

Если бы у них было больше денег, они бы купили этот дом.

б) третьего типа, если в состав сказуемого входят глаголы **had, could, might**:

Had he come earlier, he would have found his wife here.

Если бы он пришел раньше, он бы застал здесь свою жену.

Перевод контрольных заданий

■ Перевод на русский язык

1. Мы поедем за город, если будет хорошая погода.
2. Если они придут, я им все расскажу.
3. Если у меня будет время, я пойду в кино.
4. Если позвонит твоя сестра, спроси ее об этом.
5. Если ты будешь усердно учиться, ты успешно сдашь свои экзамены.
6. Если у меня есть время, я езжу за город.
7. Если у меня было время, я ездил за город.
8. Если директор школы придет, мы расскажем ему об этом.
9. Если учительница спросит нас, мы расскажем ей правду.
10. Если он будет занят, я сделаю работу сам.
11. Если я буду занят, он сделает работу сам.
12. Если я не буду занят, я помогу вам.
13. Если бы я не был занят, я бы помог вам.
14. Если бы у меня было время, я бы пошел гулять.
15. На вашем месте я бы купил эту машину.
16. Если бы у меня было свободное время, я бы посвятил его чтению.
17. Если бы не было так холодно, мы бы погуляли в парке.
18. Если бы он был сейчас в Москве, он бы позвонил тебе.
19. Если бы я увидел его, я бы поговорил с ним.
20. Я мог бы ответить на ее письмо, если бы я знал ее адрес.
21. Если бы он не заболел, он мог бы принять участие в соревнованиях.
22. На вашем месте я бы поехал на юг.
23. Если бы директор школы был здесь вчера, я бы поговорил с ним.
24. Мы бы поехали за город вчера, если бы была хорошая погода.
25. Если бы вчера не было так холодно, мы бы погуляли в парке.
26. Если бы он был вчера в Москве, он бы позвонил вам.
27. Если бы у меня вчера было свободное время, я посвятил бы его чтению.
28. Он бы закончил свой доклад, если бы не был болен.
29. Если бы я увидел его, я бы поговорил с ним.
30. Я мог бы ответить на ее письмо на прошлой неделе, если бы я знал ее адрес.
31. Если бы мы были свободны завтра, мы бы пошли в театр.
32. Если бы у него было время, он мог бы закончить работу быстрее.
33. Если бы он не был таким уставшим, он бы принял участие в соревнованиях.

34. Если бы ты известил меня заранее, я бы пришел во что бы то ни стало.
35. Если бы нам дали больше времени, мы бы могли сделать работу намного лучше.
36. Если бы она заболела, мы бы сразу вызвали врача.
37. Если бы не было так поздно, я бы пошел в кино.
38. Если бы он выучил все правила, он бы не сделал так много ошибок.
39. На твоём месте она бы выполнила эту работу за несколько дней.
40. Если бы ты говорил яснее, тебя бы все поняли.
41. Если бы ты учил английский язык с нами в прошлом году, ты бы сейчас понимал этого англичанина.
42. Я бы пригласил их вчера, если бы они мне нравились.
43. Если бы он был занят вчера, я бы сделал работу сам.
44. Если бы он не был так занят, он бы навестил нас.
45. Если бы я не был занят вчера, я бы помог вам.
46. Он будет рад, если ты поможешь ему.
47. Он был бы рад, если бы ты помог ему.
48. Он был бы рад, если бы ты помог ему. (Вчера)
49. Если бы он любил музыку, он бы пошел вчера на концерт.
50. Если бы я вчера выспался, я бы сейчас хорошо себя чувствовал.
51. Если он будет здесь завтра, он покажет вам свой новый дом.
52. Если бы он был завтра здесь, он бы показал вам свой новый дом.
53. Если бы он был вчера здесь, он бы показал вам свой новый дом.

■ *Перевод на английский язык*

1. If I see him, I shall tell him about it.
2. If she comes tomorrow, I'll give her a textbook.
3. If the water is warm, we'll swim in the river.
4. If the rain stops, we'll go for a walk.
5. I'll go to the cinema if I buy a ticket.
6. They will go to the theatre if they get tickets.
7. I should go to the pictures if I bought a ticket.
8. They would go to the pictures if they got tickets.
9. I should have gone to the pictures if I had bought a ticket.
10. They would have gone to the theatre if they had got tickets.
11. If I were you, I should go there.
12. If he had money, he would buy this book.
13. If she had time, she would go home on foot.
14. If he were younger, he would play football.
15. If I had time, I should write him a letter.
16. If I had been there yesterday, I should have done it.
17. If he had known it, he would have come in time.
18. If we had had money, we should have bought these books.
19. If she had had money, she would have taken a taxi.
20. He will be glad if he buys a new suit.
21. We shall be glad if we pass our examinations.
22. We should be glad if he visited us.
23. He would have been glad if he had met her yesterday.
24. We should have been glad if she had called yesterday.
25. If I were you, I should do it immediately.

conditional	[kən'diʃənl]	(грам.) условный
feel	[fi:l]	чувствовать (себя)
felt	[felt]	Past Indefinite и Participle II глагола to feel
feel well		чувствовать себя хорошо
devote	[di'vəut]	посвящать
the pictures		кино
inform	[in'fɔ:m]	сообщать, информировать
beforehand	[bi'fɔ:hænd]	заранее
all	[ɔ:l]	весь, все
mean	[mi:n]	средство, способ
by all means		любым способом; любой ценой
much	[mʌʃ]	много; гораздо, значительно
better	[ˈbetə]	лучше
much better		намного лучше
at once	[ət'wʌns]	сразу
clear	[kliə]	ясно слышимый, отчетливый
clearly	[ˈkliəli]	ясно, отчетливо
enough	[i'nʌf]	достаточный, достаточно
sleep	[sli:p]	сон
get enough sleep		выспаться
foot	[fʊt]	ступня, нога; шаг, походка
on foot		пешком

Вторая часть самоучителя состоит из более или менее остроумных диалогов. Некоторые из них я адаптировал, но большая часть дана в оригинале. Читать их будет нескучно и, главное, полезно, т.к. вы встретите там почти все грамматические явления, о которых мы говорили в первой части.

Для перевода вам понадобится хороший англо-русский словарь. И еще. Помните о том, что иногда нельзя перевести предложение с английского на русский язык дословно, важно точно передать его смысл.

1

Wife: «My husband has no bad habits. He never drinks, and he spends all his evenings at home. He doesn't even belong to a club.»

Her friend: «Does he smoke?»

Wife: «Not very often. He likes a cigar after he has had a good dinner, but I can't recall the last time he smoked¹.»

¹ ...I can't recall the last time he smoked. — ... я не могу припомнить, когда он курил последний раз.

2

«John, dear,» said Mrs. Brown, «such an odd¹ thing happened today. The clock fell off the wall, and if it had fallen a moment sooner, it would have hit mother².»

«I always said that clock was slow³.»

¹ odd [ɒd] — необычный, странный

² ...if it had fallen a moment sooner, it would have hit mother. — ...если бы они упали немного раньше, они бы ударили маму.

³ slow [sləʊ] — медленный

The clock is slow. — Часы отстают.

I always said that clock was slow. — Я всегда говорил, что эти часы отстают.

3

Wife: «The new washerwoman¹ has stolen two of our towels.»

Husband: «The thief! Which ones² dear?»

Wife: «The ones we got from the hotel in London³.»

¹ washerwoman ['wɒʃəwʊmən] — прачка

² one [wʌn] — здесь: слово-заменитель, употребленное вместо существительного a towel

³ The ones we got from the hotel in London. — Те, которые мы взяли в гостинице (из гости-ницы) в Лондоне.

«Don't you think¹, dear, that a man has more sense² after he is married?»

«Yes, but it's too late then.»

¹ Don't you think... – *He думает ли ты... (Не считаешь ли ты...)*

² sense [sens] – *здоровый смысл*

«Do you summer¹ in the country?»

«No, I simmer² in the city.»

¹ to summer ['sʌmə] – *проводить лето*

² to simmer ['simə] – *закипать, кипеть на медленном огне*

«My wife has the worst memory I ever heard of¹.»

«Forgets everything²?»

«No; remembers everything.»

¹ ...the worst memory I ever heard of. – *...самую плохую память, о которой я когда-либо слышал.*

² Forgets everything? – *Все забывает?* (Разговорный вариант построения вопросительного предложения – без вспомогательного глагола.)

Donald: «Hallo, John! Where were you last month?»

John: «Oh, I was on holiday.»

Donald: «Oh, really? But you were on holiday in January.»

John: «Yes, I was in Norway in January.»

Donald: «And where were you last month?»

John: «I was in Florida.»

Donald: «Florida? What was it like¹?»

John: «Fantastic! The weather was beautiful... the sea was warm.»

Donald: «What was the hotel like?»

John: «Excellent! There was a swimming-pool and private beach. There were three restaurants and two bars.»

Donald: «What were the people like?»

John: «They were very friendly.»

Donald: «Was your wife with you?»

John: «No, she wasn't. She never comes with me on holiday.»

Donald: «What about² the children? Were they with you?»

John: «No, they weren't. They were with their grandparents³.»

¹ What was it like? – И как там было?

What is he like? – Что он за человек? (Что он собой представляет?)

² What about...? – Как насчет...?

³ grandparents – бабушка и дедушка

8

First Hunter: «Hey¹, Bill.»

Second Hunter: «Yes...»

1st Hunter: «Are you all right?»

2nd Hunter: «Yes...»

1st Hunter: «Then² I've shot³ a bear.»

¹ hey [heɪ] – эй! (оклик, выражающий вопрос, радость, изумление)

² then [ðen] – в таком случае, тогда

³ to shoot [ʃu:t] – стрелять, застрелить

shot [ʃɒt] – Past Indefinite и Participle II глагола to shoot

I've shot (= I have shot) – Я застрелил

9

Salesman: «Sonny¹, is your mother at home?»

Small boy: «Yes, sir.»

Salesman (after knocking in vain): «I thought you said she was at home²?»

Small boy: «Yes, sir, but I don't live in this house.»

¹ sonny ['sʌni] – (разг.) сынок (в обращении)

² I thought you said she was at home? – Я думал, ты сказал, что она дома.

10

Desmond Brown works for a big newspaper. He is asking¹ Mr². Norris about his free time.

Desmond: «Good evening, sir.»

Mr. Norris: «Good evening.»

Desmond: «May I ask you some questions?»

Mr. Norris: «Yes... yes, all right.»

Desmond: «Thank you... Now, what time do you usually arrive home from work?»

Mr. Norris: «Hmm... I usually arrive home at six o'clock.»

Desmond: «When do you usually have dinner?»

Mr. Norris: «Oh, I usually eat at seven o'clock, but I sometimes eat at eight o'clock or nine o'clock. My wife works too!»

Desmond: «What do you usually do after dinner?»

Mr. Norris: «Well³, I sometimes go out⁴, but I usually stay at home and watch television.»

Desmond: «How often do you go out?»

Mr. Norris: «Oh, not often... once or twice a week.»

Desmond: «Do you often visit your friends?»

Mr. Norris: «Yes, I do, quite often. I sometimes visit them and they sometimes visit me.»

Desmond: «Do you ever go to the cinema?»

Mr. Norris: «Oh, yes... yes, I do.»

Desmond: «How often?»

Mr. Norris: «Well, I occasionally see a film... I like horror films⁵...»

Desmond: «... and the theatre? Do you ever go to the theatre?»

Mr. Norris: «Yes, I do... but not often. I rarely go to the theater.»

Desmond: «Hmm... Do you ever go to the ballet?»

Mr. Norris: «No, never. I don't like ballet.»

Desmond: «Well, thank you, Mr. Norris...»

Mr. Norris: «May I ask you a questions?»

Desmond: «Yes?»

Mr. Norris: «What do you do in your free time?»

Desmond: «I never answer questions, Mr. Norris... I ask them.»

Mr. Norris: «Oh¹!»

¹ He's asking. (= He is asking.)

Он спрашивает.

² Mr. – сокращение от mister ['mɪstə] – мистер, господин (ставится перед фамилией или названием должности и полностью в этом случае никогда не пишется)

³ well [wel] – ну! (выражает удивление, уступку, согласие, ожидание и т. п.)

well, what next! – ну, а что дальше

well, now tell me all about it – ну, теперь расскажи мне все об этом

⁴ to go – идти, ехать

to go out – 1) выйти, выходить; 2) бывать в обществе

⁵ horror ['hɒrə] – ужас

a horror film – фильм ужасов

⁶ oh [əʊ] – О! (эмоциональное восклицание)

Oh, what a lie! – Какая ложь!

11

Teacher: «Can you give me a good example of how heat¹ expands² things and cold contracts³ them?»

Pupil: «Well, the days are much longer⁴ in the summer.»

¹ heat [hi:t] – жара

² to expand [ɪks'pænd] – расширять

cold – холод

³ to contract [kən'trækt] – сжимать

...a good example of how heat expands things and cold contracts them. – ...хороший пример того, как жара расширяет предметы, а холод сжимает их.

⁴ much longer – намного длинее

Father: «Isn't it wonderful¹ how little chicks get out² of their shells?»

Son: «What gets³ me⁴ is how they get in⁵.»

¹ Isn't it wonderful... – Не правда ли удивительно...

² to get out (from, of) – выходить, вылезать (из)

³ to get – ставить в тупик, поражать (одно из многочисленных значений этого глагола)
the answer got me – ответ меня озадачил

⁴ What gets me is... – Меня поражает то...

⁵ to get in – входить, попадать (куда-либо)

Teacher: «That's a queer pair of stockings you have on¹, Pat – one red and the other green.»

Pat: «Yes, sir, and I've got² another pair like it³ at home.»

¹ to have on – быть одетым

to have a hat on – быть в шляпе

² I've got (= I have got = I have) – у меня есть

³ ...another pair like it... – ...еще одна такая же пара (чулок)...

Preacher: «Do you say your prayers at night, little boy?»

Jimmy: «Yes, sir.»

Preacher: «And do you always say them in the morning, too?»

Jimmy: «No, sir. I am not scared¹ in the day-time².»

¹ scared [skɛəd] – испуганный

I am not scared... – Я не боюсь...

² day-time ['deɪ'taɪm] – день, дневное время

in the day-time – днем

Last night at 9.18 the Director of a school was walking from his office to his car when he was attacked from behind¹. The attacker² hit the Director on the head³. The police think the attacker was a student⁴... maybe a girl student⁵! The police are going to interview every student in the school. A policeman interviewed the Director at the hospital last night:

Policeman: «Now, Mr. Show... what can you remember about the attack?»

Mr. Show: «Well, I was working late yesterday evening...»

Policeman: «What time did you leave your office?»

Mr. Show: «About quarter past nine⁶.»

Policeman: «Are you sure?»

Mr. Show: «Oh, yes... I looked at my watch.»

Policeman: «What did you do then?»

Mr. Show: «Well, I locked the door... and I was walking to my car, when somebody hit me on the head.»

Policeman: «Did you see the attacker?»

Mr. Show: «No, he was wearing a stocking over his head⁷.»

Policeman: «Tell me, Mr. Show... how did you break your leg?»

Mr. Show: «When I was putting into the ambulance, I was dropped.»

¹ behind [bi'hænd] – за, сзади
from behind – сзади

² attacker [ə'tækə] – (здесь) нападавший

³ ...hit the Director on the head – ...ударил директора по голове

⁴ The police think (that) the attacker was a student... – Полиция думает, что нападавший был студентом...

⁵ a girl student – студентка

⁶ About quarter past nine. – Около четверти десятого.

⁷ ...he was wearing a stocking over his head. – ...у него на голове был чулок.

Mary: «Hello, Janet... what's the matter¹?»

Janet: «It's my husband... he's gone²!»

Mary: «Gone? Where's he gone?»

Janet: «He's gone to Paris.»

Mary: «Has he gone on business³?»

Janet: «No, he hasn't gone on business. He's gone with Dorothy.»

Mary: «Dorothy? Who's Dorothy⁴?»

Janet: «She's his secretary.»

Mary: «Is he coming back⁵?»

Janet: «I don't know.»

¹ **matter** ['mætə] – вопрос, дело

What is the matter? – В чем дело? Что случилось?

² **...he has gone!** – ...он уехал!

³ **business** ['biznis] – дело, занятие

on business – по делу

⁴ **Who is Dorothy?** – Кто такая Дороти?

⁵ **Is he coming back?** – Он вернется?

17

Little Bobby was sitting with his mother in church during the wedding of her eldest daughter¹. Halfway through the service², he observed his mother crying³.

«Why are you crying, Mama?» he asked. «It's not our wedding.»

¹ **...during the wedding of her eldest daughter.** – ...во время свадьбы ее старшей дочери.

² **Halfway through the service...** – Когда половина службы была позади...

³ **...he observed his mother crying.** – ...он заметил, что его мама плачет.

18

The teacher was trying to impress upon her class the advantages of peace and disarmament¹.

«How many of you boys object to war?» she asked. Up went several hands².

«Jimmy, will you tell the class why you object to war?»

«Because wars make history. And we have to learn it,» replied Jimmy.

¹ **...was trying to impress upon her class the advantages of peace and disarmament.** – ...пыталась внушить (доказать) своему классу преимущества мира и разоружения.

² **Up went several hands.** – Поднялось несколько рук.

Professor: «Er – my dear, what's the meaning¹ of this vase of flowers on the table today?»

His wife: «Meaning? Why, today is your wedding anniversary².»

Professor: «Indeed! Well, do³ let me know⁴ when yours is⁵ so I may do the same⁶ for you.»

¹ ...what is the meaning?... – ...что значит?..

² wedding anniversary – годовщина свадьбы

³ do [du:] – здесь: употребляется для усиления

do come in – (пожалуйста) входите (ну же, входите)

do call me – (пожалуйста) позвоните мне

⁴ to let [let] – давать, давать возможность

let smb. know (let somebody know) – давать знать, сообщать

⁵ ...do let me know when yours is... – ...дай мне знать, когда будет твой (юбилей)...

⁶ the same [seim] – то же самое

20

Teacher: «How is it¹ you can't answer any of my questions?»

Pupil: «Well, if I could, what would be the use² of my coming here?»

¹ How is it...? – как же так получается...

² use [ju:z] – здесь: польза, толк, смысл

³ ...if I could, what would be the use of my coming here? – ...если бы я мог, зачем бы я тогда приходил сюда?

21

Mrs. Brown (as John enters house): «What time is it?»

John: «Just one o'clock.»

Mrs. Brown (as clock strikes¹ three): «Dear² me, how that clock stutters³.»

¹ to strike [straik] – бить (в том числе о часах)

² dear [diə] – выражает удивление, сожаление, нетерпение, огорчение

oh dear, my head aches – ох, как болит голова

³ to stutter ['stʌtə] – заикаться

Tom: «Stan! I've got a new job! I'm going to live in London!»

Stan: «Are you¹? Oh, I lived in London five years ago.»

Tom: «Did you like it?»

Stan: «Not so much.»

Tom: «Why not?»

Stan: «Well, there were too many people, and there was too much noise.»

Tom: «Oh, I love crowds and noise!»

Stan: «Well, I don't ... and I don't like pollution.»

Tom: «What do you mean?»

Stan: «Oh, there isn't enough fresh air in London.»

Tom: «But there are a lot of parks.»

Stan: «Yes, I know ... and people sleep in them!»

Tom: «Why?»

Stan: «Because there isn't enough accomodation ... there aren't enough flats and houses.»

Tom: «Well, I still prefer big cities.»

Stan: «But why?»

Tom: «I was born in a small village. It was too quiet.»

Stan: «You were lucky²!»

Tom: «I don't think so. There wasn't much to do³. That's why⁴ young people go to London.»

Stan: «But London's too expensive for young people.»

Tom: «But they still go ... they want excitement.»

Stan: «Hmm ... I don't want excitement. I just want a quite life, that's all⁵.»

¹ Are you? – Действительно? Неужели?

² You were lucky! – Тебе повезло!

³ There wasn't much to do. – Там нечем было заниматься. (Там нечего было делать.)

⁴ that's why... – вот почему...

⁵ that's all – вот и все

Young mother: «Oh, Bill, baby can walk!»

Young father: «That's fine. Now he'll be able to walk up and down¹ by himself at night.»

¹ to walk [wɔ:k] – *ходить, идти пешком*

to walk up and down (the room) – *ходить по (комнате)*

Pete: «When is your sister thinking of getting married?»

Tom: «Constantly.»

«That fellow must live¹ in a very small flat.»

«How can you tell²?»

«Why, haven't you noticed³ that his dog wags⁴ his tail up and down⁵, instead of sideways⁶?»

¹ a fellow ['feləu] – (разг.) *парень*

a good fellow – *славный малый*

old fellow – *старина, дружище*

That fellow must live... – *Этот парень должно быть живет...*

² How can you tell? – *С чего ты взял?*

³ to notice ['nəʊtɪs] – *замечать, обращать внимание*

...haven't you noticed..? – *...разве ты не заметил..?*

⁴ to wag [wæg] – *махать, качать(ся)*

a tail [teɪl] – *хвост*

to wag the tail – *вилять хвостом (о собаке)*

⁵ up and down – *вверх и вниз*

⁶ sideways ['saɪdweɪz] – *в сторону*

Teacher: «Tommy, what is a synonym¹?»

Tom: «A synonym is a word you use² when you can't spell³ the other one⁴.»

¹ a synonym [ˈsɪnənɪm] – синоним (синонимы – это слова, различные по звучанию, но тождественные или близкие по значению)

² A synonym is a word you use... – Синоним – это слово, которое вы употребляете...

³ to spell [spel] – писать или произносить (слово) по буквам

⁴ one [wʌn] – здесь: слово-заменитель, употребленное вместо существительного a word

Doctor (after examining patient¹): «I don't like the looks² of your husband, Mrs³. Brown.»

Mrs. Brown: «Neither do I⁴, Doctor, but he's good for our children.»

¹ after examining patient – после осмотра больного (осмотрев больного)

² look – здесь: вид, наружность

I don't like the looks... – мне не нравится, как выглядит...

³ Mrs. [ˈmɪsɪz] – миссис, госпожа (сокращение от mistress) ставится перед фамилией замужней женщины и полностью в этом случае не пишется

⁴ neither [ˈneɪðə] – также не

Neither do I... – Мне тоже...

Diner¹: «Do you serve^{2a} crabs here?»

Waiter: «We serve^{2b} anyone³, sit down.»

¹ to dine [daɪn] – обедать

a diner [daɪnə] – (сущ.) обедающий (напр.: посетитель ресторана)

² to serve [sɜ:v] – а) подавать (на стол); б) обслуживать

³ anyone [ˈæniwʌn] – любой, всякий (в утвердительных предложениях)

Tom Ovette is talking to his grandfather about his new job: «It's terrible, granddad¹. I have to get up at six o'clock because I have to catch the bus² to work. Because I'm new, I have to make the tea. I have to work hard... I'm only happy at weekends: I don't have to work³ then.»

His grandfather isn't very sympathetic⁴: «I had to start to work when I was fourteen. I lived in South Wales⁵, and there wasn't much work. I had to be a coal miner. We had to work twelve hours a day. We didn't have to work on Sundays... but we had to work the other six days of the week. When I was eighteen, the First World War started. I joined⁶ the army. I had to wear a uniform, and I had to go to France. A lot of my friends died. We had to obey the officers, and we had to kill people. When I was sixty, I had to go into hospital because of⁷ the dust from the mines. It was the only quite time in my life... I didn't have to work, I didn't have to earn money. I retired when I was sixty-five. Nowadays I don't work and I don't have to get up early. But I have to live on my pension, and life is still difficult. I don't feel sorry for⁸ you.»

¹ dad [dæd], daddy [dædi] – (разг.) *папа, папочка*

grand-dad ['grændæd] – (разг.) *дедушка*

² to catch [kætʃ] – *ловить, успеть*

to catch the bus – *успеть на автобус*

³ I don't have to work... – *Мне не приходится работать... (Мне не нужно работать...)*

⁴ sympathetic [ˌsɪmpəˈθetɪk] – *сочувственный, полный сочувствия*

His grandfather isn't very sympathetic... – *Его дед не очень сочувствует ему...*

⁵ Wales [weɪlz] – *Уэльс*

⁶ to join [dʒɔɪn] – *объединиться (с кем-либо), вступить в члены (общества и т. п.)*

to join a club – *стать членом клуба*

to join a library – *записаться в библиотеку*

⁷ because [bɪˈkɔːz] – *потому что, так как*

because of – *из-за, вследствие*

⁸ sorry ['sɒri] – *огорченный, полный сожаления*

I'm sorry – *виноват, простите*

to feel sorry for smb. – *сочувствовать кому-либо*

smb. – сокращение от somebody ['sʌmbədi] – *кто-то, кто-нибудь*

The teacher was explaining to the class the meaning of the word «recuperate¹.»
 «Now, Tommy,» she said to a small boy. «When your father has worked hard all day, he is tired and worn out², isn't he?»

«Yes, madam.»

«Then, when night comes, and his work is over⁴, what does he do?»

«That's what mother wants to know⁵,» Tommy said.

¹ to recuperate [rɪ'kjʊ:pəreɪt] – *восстанавливать силы*

² to wear out [ˈweə'aʊt] – *истощать(ся)*

worn-out [ˈwɔ:n'aʊt] – *усталый, измученный*

³ ...isn't he? – *...не так ли?*

⁴ to be over [əʊvə] – *быть оконченным*

the meeting is over – *собрание окончено*

the lesson is over – *урок окончен*

⁵ That's what mother wants to know. – *Это как раз то, что хотела бы знать мама.*

31

A school girl, seated next to a famous astronomer at a dinner party, struck up¹ a conversation with him by asking: «What do you do in life?»

He replied: «I study astronomy.»

«Oh, I finished astronomy last year,» said the girl. .

¹ to strike up [ˈstraɪk'ʌp] – *начинать*

struck [strʌk] – Past Indefinite и Participle II глагола to strike

32

A father was taking his little son on a tour of the Zoo and they had stopped outside¹ the lion's cage².

«Daddy,» the little tyke³ asked, «if the lion gets out and eats you up⁴, what bus do I take to get home⁵?»

¹ outside [ˈaʊtsaɪd] – *снаружи, вне, за пределами*

² ...they had stopped outside the lion's cage. – *...они остановились возле клетки со львом.*

³ a tyke [taɪk] – *грубиян, хам*

⁴ to eat [i:t] – *есть, поедать*

to eat up – *пожирать*

⁵ ...what bus do I take to get home? – *...на каком автобусе мне нужно будет возвращаться домой?*

Customer: «Do you remember that cheese you sold me yesterday¹?»

Salesman: «Yes, madam.»

Customer: «Did you say it was imported² or deported³ from Switzerland⁴?»

¹ Do you remember that cheese you sold me yesterday? – Вы помните (тот) сыр, который продали мне вчера?

² to import [im'pɔ:t] – импортировать, ввозить

³ to deport [di'pɔ:t] – высылать, выдворять

⁴ Switzerland ['switsələnd] – Швейцария

Tenant¹: «This roof is so bad that it rains on our heads. How long is this going to continue²?»

Owner: «What do you think I am³, a weather prophet⁴?»

¹ a tenant ['tenənt] – наниматель, (временный) владелец, съемщик

² How long is this going to continue? – Как долго это будет продолжаться?

³ What do you think I am...? – За кого вы меня принимаете...?

⁴ a prophet ['prɒfɪt] – пророк

a weather prophet – предсказатель погоды

A small boy leading a donkey passed by an army camp. A couple of soldiers wanted to make fun¹ of the lad².

«What are you holding on³ your brother so tight for⁴, sonny?» said one of them.

«So he won't⁵ join the army,» the youngester replied without blinking an eye.

¹ fun [fʌn] – шутка, забава

to make fun of somebody – насмехаться над кем-либо

² a lad [læd] – юноша, парень

³ to hold [həʊld] – держать

to hold on – держаться за что-либо

⁴ What are you holding on your brother so tight for...? – Зачем ты так крепко держишь своего брата...?

⁵ won't – сокращение от will not

When the late¹ Mr. and Mrs. Henry Ford celebrated their golden wedding anniversary, a reporter asked them, «To what do you attribute² your fifty years of successful married life?»

«The formula,» said Ford, «is the same formula I have always used in making cars – just stick³ to one model.»

¹ late [lent] – здесь: покойный, умерший

² to attribute [ə'tribju:t] – приписывать (чему-либо, кому-либо)

To what do you attribute... – Чем вы объясняете...

³ to stick (to) [stɪk] – здесь: держаться, придерживаться (чего-либо)

Her Suitor¹: «Sir, I came to ask you whether you would object² to my marrying your daughter.»

Her father: «My boy, you're only twenty-one and my daughter is twenty-seven. Why not wait³ a few years till you're both about the same age?»

¹ a suitor ['sjʊ:tə] – поклонник

² ...I came to ask you whether you would object... – ...Я пришел спросить, не будете ли вы возражать...

³ Why not wait... – Почему бы не подождать...

Patient: «What do you charge¹ for extracting² a tooth?»

Dentist: «Five pounds.»

Patient: «Five pounds for only two seconds work?»

Dentist: «Well, if you wish, I can extract it very slowly.»

¹ to charge (for) [tʃɑ:ʒ] – назначать цену, просить (за что-либо)

² to extract [ɪks'trækt] – удалять (зуб)

«That new couple next door¹ seem to be very devoted. He kisses her every time they meet. Why don't you do that?»

«I don't know her well enough.»

¹ next door – по соседству, рядом

«What is the greatest water power known to man?»

«Woman's tears.»

A man was worried by a vicious-looking dog.

«Don't be afraid of him,» the owner reassured. «You know the old proverb, "A barking dog never bites."»

«Yes,» replied the man, «you know the proverb, I know the proverb, but does the dog know the proverb?»

Two old men were discussing the evolution of their ambitions¹.

«When I was twenty I made up my mind² to get rich³,» one of them said.

«But you've got rich.»

«No. By the time I was twenty-five I decided it was easier to change my mind than to make a million dollars⁴. Once I wanted to be a circus clown, then a football star and then I wanted fame... Now I want to make ends meet⁵ an old age pension.»

¹ ambition [æm'biʃən] – амбиция; стремление, цель

it is his ambition to become a writer – его мечта – стать писателем

² mind [maɪnd] – мнение; намерение, цель; дух (душа)

to make up one's mind – решить(ся)

³ rich [rɪʃ] – богатый

to get rich – стать богатым

⁴ ...it was easier to change my mind than to make a million dollars. – ...легче было передумать, чем заработать миллион долларов.

⁵ to make ends meet – свести концы с концами

⁶ an old age pension – пенсия по возрасту

43

Teacher: «Unselfishness¹ means going without² something you need, voluntarily³. Can you give me an example of that, Bobby?»

Bobby: «Yes. Sometimes I go without a bath when I need one.»

¹ unselfish [ʌn'selfɪʃ] – бескорыстный, неэгоистичный

unselfishness [ʌn'selfɪʃnɪs] – бескорыстие

² to go without (something) – обходиться без (чего-либо)

³ voluntary ['vɒləntəri] – добровольный

voluntarily ['vɒləntərɪli] – добровольно

44

A surgeon, an architect, and a politician were arguing¹ as to whose profession was the oldest².

«Eve³ was made from Adam's⁴ rib,» said the surgeon, «and that surely was a surgical operation.»

«Maybe,» said the architect, «but prior to⁵ that, order was created out of chaos, and that was an architectural job.»

«But,» interrupted the politician, «somebody created the chaos first!»

¹ to argue ['ɑ:gju:] – спорить

² ...were arguing as to whose profession was the oldest. – ...спорили о том, чья профессия самая старая.

³ Eve [i:v] – Ева

⁴ Adam ['ædəm] – Адам

⁵ prior ['praɪə] – прежний, предшествующий

prior to – раньше, прежде, до

45

Author: «You know, it took me ten years to discover¹ that I had absolutely no talent for writing literature.»

Friend: «Did you give up²?»

Author: «Oh, no; by that time I was too famous.»

¹ to discover [dis'kʌvə] – узнавать, обнаруживать, понимать

...it took me ten years to discover... – ...мне потребовалось десять лет, чтобы понять...
² to give up – оставить, отказаться (от работы и т. п.)

46

Teacher: «Now, which boy can name five things that contain milk?»

Jimmie: «Butter, cheese, ice cream, and two cows.»

47

A naval¹ officer fell overboard². He was rescued by a deck hand³. The officer asked how he could reward him.

«The best way, sir,» said the gob⁴, «is to say nothing about it. If the other fellows knew I had pulled you out, they'd chuck me in⁵.»

¹ naval ['neɪvəl] – морской, флотский

² overboard ['əʊvəbɔ:d] – за борт

³ a deck [dek] – палуба

⁴ a hand [hænd] – рабочий

hands – экипаж, команда

a deck hand – член экипажа; матрос

⁵ a gob [gɒb] – (амер. разгов.) моряк

⁶ to chuck [ʃʌk] – бросать, швырять

...they'd chuck me in. – ...они бы бросили меня в море.

48

Bill: «Have you ever realized¹ any of your childhood hopes²?»

Pete: «Yes, when mother used to comb my hair, I often wished I didn't have any³.»

¹ to realize ['rɪəlaɪz] – здесь: осуществлять, выполнять (план, намерение)

² childhood hopes – детские надежды (мечты)

³ ...I often wished I didn't have any. – ...я часто хотел, чтобы у меня их вообще не было.

49

«What a boy you are for asking question¹,» said the father. «I'd like to know what would have happened if I had asked as many questions when I was a boy.»

«Perhaps,» suggested the boy, «you'd have been able to answer some of mine².»

¹ What a boy you are for asking question... – Ну и мастер же ты задавать вопросы...

² Perhaps you would have been able to answer of mine. – Может быть, тогда ты смог бы ответить хоть на некоторые из моих (вопросов).

50

«Why does a woman say she has been shopping when she hasn't bought a thing?»

«And why does a man say he has been fishing when he hasn't caught anything?»

51

«Mummy¹, may I go in² for a swim?»

«Certainly not, my dear, it's far too deep.»

«But daddy is swimming.»

«Yes, dear, but he is insured.»

¹ mummy ['mʌmi] – (детск.) мама

² go in – здесь: войти в воду

far [fɑ:] – гораздо, намного

far too deep – слишком глубоко

52

Johnnie was gazing at his one-day-old brother¹, who lay squealing and wailing in his cot².

«Has he come from Heaven?» inquired Johnnie.

«Yes, dear.»

«No wonder³ they put him out⁴.»

¹ ...was gazing at his one-day-old brother... – ...пристально смотрел на своего брата, которому только один день (который родился только вчера)...

² a cot [kɒt] – *детская кроватка*

³ wonder ['wʌndə] – *удивление*

no wonder – *неудивительно*

⁴ to put out – *выгнать*

53

«Look here¹, waiter, is this peach or apple pie?»

«Can't you tell from the taste²?»

«No, I can't.»

«Well, then, what difference does it make³?»

¹ Look here... – *Послушайте...*

² taste [teɪst] – *вкус* (здесь: отличительная особенность пищи)

Can't you tell from the taste? – *А разве вы не можете определить по вкусу?*

³ difference ['dɪfrəns] – *разница, различие*

it makes no difference – *нет никакой разницы*

Well, then, what difference does it make? – *Какая разница, в таком случае?*

54

Mrs. Brown: «Do you know, dear, I was reading the other day that an ostrich¹ can see very little, and can digest² anything.»

Mrs. Smith: «What an ideal husband!»

¹ an ostrich ['ɒstrɪʃ] – *страус*

² to digest [dɪ'dʒest] – *перевариваться (о пище)*

55

Two men were seating together in a crowded bus. One of them noticed that the other had his eyes closed.

«What's the matter, Bill,» he asked, «feeling ill?»

«I'm all right,» answered Bill, «but I hate to see ladies standing.»

56

«Anything new in the paper¹ today, George?»

«No, my dear – just the same old things², only happening to different people.»

¹ a paper ['peɪpə] – здесь: газета

² _just the same old things – ...все одно и то же

57

The first morning after the honeymoon, the husband got up early, went to the kitchen, and brought his wife her breakfast in bed. Naturally, she was very glad. Then her husband spoke:

«Have you noticed what I have done?»

«Of course, dear, every single detail.»

«Good. That's how I want my breakfast served¹ every morning after this.»

¹ to serve – подавать (еду)

58

«I started in life without a penny in my pocket,» said Smith.

«And I,» put in his friend, «started in life without a pocket.»

59

Mother: «Has Tom come yet?»

Sister: «I think he has. I haven't seen him but the cat is hiding.»

60

«You look down-hearted¹, old man. What are you worried about?»

«My future.»

«What makes your future seem so hopeless²?»

«My past.»

¹ down-hearted ['daʊn'ha:tɪd] – унылый, упавший духом

² hopeless ['həʊplɪs] – безнадежный

What makes your future seem so hopeless. – Отчего же твое будущее кажется таким безнадежным? (Что же делает твое будущее таким безнадежным?)

Таблица нестандартных глаголов

Infinitive	Past Indefinite	Participle II	Основное значение
be [bi:]	was [wɒz] were [wə:]	been [bi:n]	быть {
become [bi'kʌm]	became [bi'keim]	become [bi'kʌm]	становиться, делаться {
begin [bi'gin]	began [bi'gæn]	begun [bi'gʌn]	начать {
break [breik]	broke [brəʊk]	broken { 'brəʊkən]	ломать {
bring [brɪŋ]	brought [brɒt]	brought [bra:t]	принести {
build [bɪld]	built [bɪlt]	built [bɪlt]	строить {
buy [baɪ]	bought [bɒt]	bought [bɒt]	купить {
catch {kætʃ}	caught [kɒt]	caught [kɒt]	ловить, поймать {
choose {tʃu:z}	chose {tʃəʊz}	chosen {tʃəʊzn}	выбрать {
come [kʌm]	came [keɪm]	come [kʌm]	прийти, приехать {
cut [kʌt]	cut [kʌt]	cut [kʌt]	резать {
do [du:]	did [dɪd]	done [dʌn]	делать {
draw [drɔ:]	drew [dru:]	drawn [drɔ:n]	рисовать, тащить {
drink [drɪŋk]	drank [dræŋk]	drunk [drʌŋk]	пить, выпить {
drive [draɪv]	drove [draʊv]	driven [drɪvn]	ехать, гнать {
eat {i:t}	ate {eɪt}	eaten {i:tn}	принимать пищу, есть {
fall {fɔ:l}	fell {fel}	fallen { 'fɔ:lən]	падать {
feel {fi:l}	felt {felt}	felt {felt}	чувствовать {
fight {faɪt}	fought {fɒt}	fought {fɒt}	сражаться {
find {faɪnd}	found {faʊnd}	found {faʊnd}	находить {
fly {flaɪ}	flew {flu:}	flown {flɔ:n}	летать {
forget {fə'get}	forgot {fə'gɒt}	forgotten {fə'gɒtn}	забыть {
forgive {fə'grɪv}	forgave {fə'geɪv}	forgiven {fə'grɪvn}	простить {
get {get}	got {gɒt}	got {gɒt}	получить {
give {grɪv}	gave {geɪv}	given {grɪvn}	дать {
go {gəʊ}	went {went}	gone {gɒn}	идти, ходить {
grow {grəʊ}	grew {gru:}	grown {grəʊn}	расти {
have {hæv}	had {hæd}	had {hæd}	иметь {
hear {hɪə}	heard {hɔ:d}	heard {hɔ:d}	слышать {
hit {hɪt}	hit {hɪt}	hit {hɪt}	ударить, попасть {
hold {həʊld}	held {held}	held {held}	держаться {
hurt {hɜ:t}	hurt {hɜ:t}	hurt {hɜ:t}	причинить боль {
keep {ki:p}	kept {kept}	kept {kept}	хранить {

Продолжение таблицы нестандартных глаголов

Infinitive	Past Indefinite	Participle II	Основное значение
know [nəʊ]	knew [nju:]	known [nəʊn]	знать [
lay [leɪ]	laid [leɪd]	laid [leɪd]	класть, положить [
lead [li:d]	led [led]	led [led]	вести [
learn [lɜ:n]	learnt [lɜ:nt] learned [	learnt [lɜ:nt] learned [	учить [
leave [li:v]	left [left]	left [left]	оставить [
lend [lend]	lent [lent]	lent [lent]	одалживать [
let [let]	let [let]	let [let]	пустить, дать [
lie [laɪ]	lay [leɪ]	lain [leɪn]	лежать
lose [lu:z]	lost [lost]	lost [lost]	терять, забывать (что-л.) [
make [meɪk]	made [meɪd]	made [meɪd]	делать [
meet [mi:t]	met [met]	met [met]	встретить [
pay [peɪ]	paid [peɪd]	paid [peɪd]	платить [
put [put]	put [put]	put [put]	класть
read [ri:d]	read [red]	read [red]	читать [
rise [raɪz]	rose [raʊz]	risen [rɪzn]	подняться [
run [rʌn]	ran [ræn]	run [rʌn]	бежать, течь
saw [sɔ:ɪc]	sawed [sɔ:d] c [	sawn [sɔ:n] sawed [sɔ:d]	пилить [
say [seɪ]	said [sed]	said [sed]	говорить, сказать [
see [si:]	saw [sɔ:]	seen [si:n]	видеть [
send [send]	sent [sent]	sent [sent]	послать [
set [set]	set [set]	set [set]	устанавливать [
sew [səʊ] c [	sewed [səʊd] c [	sewed [səʊd] sewn [səʊn]	шить [
shake [ʃeɪk]	shook [ʃuk]	shaken [ʃeɪkn]	трясти [
shine [ʃaɪn]	shone [ʃɒn]	shone [ʃɒn]	светить, сиять [
shoot [ʃu:t]	shot [ʃɒt]	shot [ʃɒt]	стрелять [
show [ʃəʊ]	showed [ʃəʊd]	shown [ʃəʊn]	показывать [
shut [ʃʌt]	shut [ʃʌt]	shut [ʃʌt]	закрывать [
sing [sɪŋ]	sang [sæŋ]	sung [sʌŋ]	петь [
sit [sɪt]	sat [sæt]	sat [sæt]	сидеть [
sleep [sli:p]	slept [slept]	slept [slept]	спать [
smell [smel]	smelt [smelt]	smelt [smelt]	пахнуть, нюхать [
speak [spi:k]	spoke [spəʊk]	spoken [ˈspəʊkən]	говорить [

Продолжение таблицы нестандартных глаголов

Infinitive	Past Indefinite	Participle II	Основное значение
spell [spel]	spelt [spelt]	spelt [spelt]	писать или читать
c [	spelled	spelled	по буквам [с [
spend [spend]	spent [spent]	spent [spent]	тратить [
spoil [spoil]	spoilt [spoilt]	spoilt [spoilt]	портить [
c [	spoiled	spoiled	с [
spread [spred]	spread [spred]	spread [spred]	распространить(ся) [
spring [sprɪŋ]	sprang [spræŋ]	sprung [spræŋ]	вскочить, возникнуть {
stand [stænd]	stood [stud]	stood [stud]	стоять [
steal [sti:l]	stole [staul]	stolen [stauln]	украсть [
stride [straid]	strode [straud]	stridden [stridn]	шагать [
strike [straik]	struck [strak]	struck [strak]	ударить, бить, бастовать [
swear [swɛə]	swore [swɔ:]	sworn [swɔ:n]	клясться, присягнуть [
sweep [swi:p]	swept [swept]	swept [swept]	мести, промчаться [
swim [swim]	swam [swæm]	swum [swam]	плыть [
swing [swɪŋ]	swung [swaŋ]	swung [swaŋ]	качаться [
take [teik]	took [tuk]	taken [teɪkn]	брать [
teach [ti:tʃ]	taught [tɔ:t]	taught [tɔ:t]	учить [
tear [tiə]	tore [tɔ:]	torn [tɔ:n]	рвать [
tell [tel]	told [tould]	told [tould]	рассказать, сказать [
think [θɪŋk]	thought [θɔ:t]	thought [θɔ:t]	думать [
throw [θrəu]	threw [θru:]	thrown [θraun]	бросить [
understand	understood	understood	понимать
[ʌndə'stænd]	[ʌndə'stud]	[ʌndə'stud]	[
upset [ʌp'set]	upset [ʌp'set]	upset [ʌp'set]	опрокинуть(ся) [
wake [weɪk]	woke [wəuk]	woken [wəukn]	просыпаться, будить [
c [	waked [weɪkt]	waked [weɪkt]	с [
wear [weə]	wore [wɔ:]	worn [wɔ:n]	носить (одежду) [
weep [wi:p]	wept [wept]	wept [wept]	плакать [
win [wɪn]	won [wʌn]	won [wʌn]	выиграть [
wind [waɪnd]	wound [waʊnd]	wound [waʊnd]	заводить (механизм) [
write [raɪt]	wrote [raʊt]	written [rɪtn]	писать [

Сводная таблица времен английских глаголов

	Indefinite (неопределенное)	Continuous (продолженное)	Perfect (совершенное)	Perfect-Continuous (совершенное-продолженное)
Present (настоящее)	Употребляется: для выражения обычного, регулярно повторяющегося действия. Образуется: из инфинитива смыслового глагола (без to); в 3-м л. ед. числа окончание -я (глаголы to have и to be имеют особые формы спряжения). Вопросительные и отрицательные предложения образуются при помощи вспомогательного глагола do (does): He reads much. Does he read much? He does not read much.	Употребляется: для выражения действия, происходящего в данный момент, в момент речи. Образуется: из вспомогательного глагола to be + причастие настоящего времени смыслового глагола (<i>Причастие I</i>). В вопросительных предложениях вспомогательный глагол ставится перед подлежащим. В отрицательных – частица not ставится после вспомогат. глагола. He is reading. Is he reading? He is not reading.	Употребляется: для выражения совершенного (или еще совершающегося) действия, результат которого связан с настоящим. Образуется: из вспомогательного глагола have (has) + причастие прошедшего времени смыслового глагола (<i>Причастие II</i>). В вопросительных предложениях вспомогательный глагол ставится перед подлежащим. В отрицательных – частица not ставится после вспомогательного глагола. He has already come. Has he come? He has not come yet.	Употребляется: для выражения действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в настоящее время. Образуется: из вспомогательного глагола to be + в форме Present Perfect (have been, has been) + <i>Причастие I</i> смыслового глагола. В вопросительных предложениях вспомогательный глагол have или has ставится перед подлежащим. В отрицательных – частица not ставится после первого вспомогательного глагола. He has been working here for 5 years. Has he been working here for 5 years? He has not been working here for 5 years?

	Indefinite (неопределенное)	Continuous (продолженное)	Perfect (совершенное)	Perfect-Continuous (совершенное-продолженное)
Past (прошлое)	Употребляется: для выражения действия, произошедшего в прошлом. По способу образования Past Indefinite английские глаголы делятся на стандартные и нестандартные. Вопросительные и отрицательные предложения образуются при помощи вспомогат. глагола do в форме (did): He came yesterday. Did he come yesterday? He did not come yesterday.	Употребляется: для выражения действия, происходившего в определенный момент времени в прошлом. Образуется: из вспомогательного глагола to be в форме Past Indefinite (was, were) + <i>Причастие I</i> смыслового глагола. Вопросительные и отрицательные предложения образуются так же, как и в Present Continuous: He was reading when they came. Was he reading when they came? he was not reading when they came.	Употребляется: для выражения действия, закончившегося ранее другого действия или определенного момента в прошлом. Образуется: из вспомогательного глагола have в форме Past Indefinite (had) + <i>Причастие II</i> смыслового глагола. Вопросительные и отрицательные предложения образуются так же, как и в Present Perfect: He had finished his work by 6 o'clock. Had he finished his work by 6 o'clock? He had not finished his work by 6 o'clock.	Употребляется: для выражения действия, начавшегося в определенный момент в прошлом и продолжавшегося какое-то время до начала другого действия. Образуется: из вспомогательного глагола to be в форме Past Perfect (had been) + <i>Причастие I</i> смыслового глагола. Вопросительные и отрицательные предложения образуются так же, как и в Present Perfect Continuous: He had been working here for 5 years when the war broke out.

	Indefinite (неопределенное)	Continuous (продолженное)	Perfect (совершенное)	Perfect-Continuous (совершенное-продолженное)
Future (будущее)	Употребляется: для выражения действия, которое произойдет в будущем. Образуется: из вспомогательных глаголов shall (для I лица ед. и мн. числа) и will (для остальных лиц и чисел). В вопросительных предложениях вспомогательный глагол shall и will ставится перед подлежащим. В отрицательных - частица not ставится после вспомогательного глагола. He will come tomorrow. Will he come tomorrow? He will not come tomorrow?	Употребляется: для выражения действия, которое будет происходить в определенный момент времени в будущем. Образуется: из вспомогательных глаголов shall или will, которые ставятся перед вспомогательным глаголом to be (без to) + <i>Причастие I</i> смыслового глагола. В вопросительных предложениях первый вспомогательный глагол ставится перед подлежащим. В отрицательных - not ставится после первого вспомогательного глагола: He will be working here from 10 all 12 tomorrow. Will he be working here from 10 all 12 tomorrow? He will not be working here from 10 all 12 tomorrow?	Употребляется: для выражения действия, которое завершится к определенному моменту времени в будущем. Образуется: из вспомогательных глаголов shall или will + смысловой глагол в форме Present Perfect. В вопросительных предложениях вспомогательный глагол shall или will ставится перед подлежащим. В отрицательных - частица not ставится после этих глаголов: He will have finished his work by Monday. Will he have finished his work by Monday? He will not have finished his work by Monday.	Употребляется: для выражения действия, которое, начавшись в определенный момент, все еще будет продолжаться в какой-то момент времени в будущем. Образуется: из вспомогательных глаголов shall или will + глагол to be (в форме Present Perfect) + <i>Причастие I</i> смыслового глагола. Вопросительные и отрицательные предложения образуются аналогично другим Future Tenses: By the end of the year he will have been working here for 2 years.

Произношение звуков, обозначаемых знаками английской фонетической транскрипции

Гласный звук [e] – похож на звук [э] в слове *этот*.

Гласный звук [æ] – откройте рот, как при произнесении русского звука [а], но произнесите звук [э].

Гласный звук [ə] – неударный звук, напоминающий предыдущий звук [æ], но короткий и неударный.

Гласный звук [ɜ:] – похож на русскую ё в слове *Гёте* (две точки обозначают долгий звук).

Гласный звук [i:] – похож на русский звук [и] в слове *имя*.

Гласный звук [ɪ] – похож на русский звук [и] в слове *игра*.

Гласный звук [ɔ:] – похож на русский звук [о], произнесенный протяжно.

Гласный звук [ɒ] – похож на краткий русский звук [о].

Гласный звук [ɑ:] – похож на долгий русский звук [а].

Гласный звук [ʌ] – похож на неударный русский звук [а] в слове *малыш*.

Гласный звук [u] – похож на русский звук [у].

Гласный звук [u:] – похож на русский звук [у], произнесенный протяжно.

Сочетание гласных звуков напоминает сочетание русских гласных звуков:

[aɪ]	[ай]-[аи]
[eɪ]	[эй]-[эи]
[aʊ]	[ау]
[oʊ]	[оу]
[ɪə]	[иэ]
[uə]	[уэ]
[ɛə]	[эа]

Согласные звуки:

[b]	соответствует русскому звуку [б]
[d]	[д]
[n]	[н]

[m]	[м]
[p]	[п]
[k]	[к]
[t]	[т]
[g]	[г]
[f]	[ф]
[v]	[в]
[s]	[с]
[z]	[з]
[l]	[л]
[ʃ]	[ш]
[ʒ]	[ж]
[tʃ]	[ч]
[dʒ]	[дж]

[ɾ] похож на русский звук [р] в слове *жрец*

[h] представляет собой шум от выдоха, напоминает русский звук [х]

[j] похож на русский звук [й] в слове *йог*

[je] похож на русский звук [е] в слове *ель*

[ju:] похож на русский звук [ю]

[jɔ] похож на русский звук [ё] в слове *ёлка*

[jʌ] похож на русский звук [я]

Следующие английские звуки не имеют аналогов в русском языке:

[θ] – выдвиньте кончик языка между зубами и произнесите русский звук [с];

[ð] – при таком же положении языка произнесите русский звук [з];

[w] – напоминает русский звук [в], произнесенный с выпяченными губами;

[ŋ] – носовой звук, напоминающий русский звук [н]